

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

23 lutego 2001 r., nr 8 (516)

Cena 1,20 zł

www.glos-tn.krakow.pl

## BIEŃCZYCE

Wcześniej publikacje w „Głosie” dotyczące historii miejscowości, gdzie dzisiaj znajduje się znaczna część nowohuckich dzielnic wzbudziły duże zainteresowanie Czytelników. Otrzymywałem sygnały od mieszkańców Pleszowa oraz, jeszcze częściej, od mieszkańców Bieńczyc po kil-

ku tekstach dotyczących historii tej części Nowej Huty. Są to bardzo często osobiste wspomnienia, które wymagają konfrontacji i sprawdzenia. Na razie zbieram materiały i postaram się do niektórych opinii powrócić w odrębnych publikacjach.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 8)

## TŁUSTY CZWARTEK



W tym roku karnawał jest wyjątkowo długi, ale już w tym tygodniu go żegnamy tłustym czwartkiem i ostatnią sobotą karnawałową. Tradycyjnie w tłusty czwartek trzeba poprobować pączków. Polecamy pączki z pracowni cukierniczej Jerzego Bieniaka z os. Zielonego. Są one wykonywane według starych receptur. Jak mnie zapewnił mistrz cukierniczy Jerzy Bieniak (na zdjęciu), róża w jego pączkach jest robiona z płatków róż w okresie ich kwitnienia. Pączki są smażone na smalcu. Można je kupić polukrowane lub posypane cukrem pudrem. (sp) Fot. autor

**NAJTAŃSZE W KRAKOWIE**  
**KOMPUTERY**  
DRUKARKI, SKANERY, AKCESORIA  
CO TYDZIEŃ NOWE PROMOCJE!  
Os. Żłota Jesień 13e. Tel. 640-10-50, fax 648-53-90.

**WARBOX-SPORT**  
**SKLEP**  
**SPORTOWY**  
KRAKÓW, os. Zgody 7  
Tel. 644-24-79

**MPT 96-63**  
KRAKÓW 644 55 55  
**ZNIŻKA - 30%**  
• faktury VAT • karty kredytowe

**SAMOCOHODY UŻYWANE Z PIERWSZEJ RĘKI**  
**NA RATY (BEZ ŻYRANTÓW)**  
HONDA, SKODA, DAEWOO, OPEL, FIAT, VW, AUDI  
**AUTO-SALON**  
czynne: pn.-pt. 9-17  
sob., nd. 9-14  
ul. Kamieńskiego, róg Dauna, Kraków tel. 655-28-21, 655-28-32

**RADIO 96-22 TAXI**  
422-22-22  
tel. kom. 0601-88-96-22  
**NAJTANIEJ W KRAKOWIE**  
ZADZWOŃ SKORZYSTAJ PORÓWNAJ

**ROSA**  
STUDIO ODMOWY BIOLOGICZNEJ  
SOLARIUM  
SAUNA  
21 642-11-11

## UJAWNIONO

19 lutego, po południu policjanci z Centralnego Biura Śledczego wraz z policjantami z sekcji Przepływ Gospodarczych KMP i funkcjonariuszami z KP Nowa Huta w jednym z podmiejskich osiedli Nowej Huty ujawnili nielegalną rozlewnię alkoholu. Zabezpieczyli kilka beczek zawierających ok. 200 litrów (każda) substancji o zapachu alkoholu. W ręce policji wpadło też kilkaset butelek wypełnionych płynem o podobnej woni. Butelki nie posiadały znaków akcyzy. Policja zatrzymała dwie osoby podejrzane o nielegalny handel alkoholem. Postępowanie w toku. (jdz)

**piast** os. Piastów 60a,  
tel. centrali  
648-01-16  
PLAC TARGOWY  
**ZAPRASZAMY NA UDANE ZAKUPY**  
□ WĘDLINY, MIĘSA I DRÓB □ WSZYSTKIE TOWARY  
W CENACH PROMOCYJNYCH W NISKICH CENACH  
DOGODNY DOJAZD tramwajami linii: 10, 17, 21  
oraz autobusami linii 153 i 159

## NAJSŁYNNIEJSZE POLSKIE SERCE

W świetle telewizyjnych kamer, fotoreporterskich fleszów i obecności licznych dziennikarzy oraz specjalnych gości, pracownicy spółki Zakład Mechaniczny-HTS rozpoczęli w piątek, 16 lutego br. kolejny etap rekonstrukcji serca najslawniejszego polskiego dzwonu – Zygmunta. W decydującym momencie nie było czasu i miejsca na debiutancką treść i najmniejsze nawet uchybienia. „Zygmunta” usłyszymy ze Wzgórza Wawelskiego na pewno w Wielką Sobotę, 14 kwietnia. O powstawaniu nowego serca dla „Zygmunta” piszemy na str. 5.

## JUBILEUSZE „GŁOSU”

W tym roku tradycyjne coroczne spotkanie redakcyjne „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego” z Przyjaciółmi, które odbyło się w minioną sobotę 17 bm., miało charakter szczególnie uroczysty. Przypadło ono bowiem w wyjątkowym czasie. Nawiązywało do 50. rocznicy powstania lokalnej gazety w Nowej Hucie oraz 10-lecia funkcjonowania obecnego tytułu kontynuującego dobre tradycje prasowe. Podczas spotkania uhonorowano Człowieka 50-lecia Nowej Huty, którym został Jerzy Danek, i oznajmiono o wyborze Nowohucianina Roku 2000 – Piotra Janeczka, dyrektora Huty im. T. Sendzimira. Podziękowaliśmy także Najlepszym Kolporterom „Głosu” w minionym roku. Sfinalizowaliśmy wreszcie Konkurs

na Miss Nowej Huty 2000. W trakcie imprezy w restauracji „KMITA” w os. Piastów, do której zorganizowania przyczyniło się wielu Przyjaciół „Głosu”, odbyły się także wspaniałe pokazy mody przygotowane przez agencję RORES MODELS współpracującą od kilku lat z redakcją przy organizowaniu wyborów Miss Nowej Huty.

Pierwsza lokalna gazeta związana ze sztandarową budową Huty im. Lenina powstała w kilka miesięcy po jej rozpoczęciu w roku 1950. Był to tytuł zgodny z duchem tej epoki „Budujemy Socjalizm”. Po odwilży październikowej w 1956 roku tytuł po kilku miesiącach zmieniono na „Głos Nowej Huty”, który wychodził do marca 1991 roku. (CIAĞ DALSZY NA STR. 10)

## PO EUFORII JEST „ZJAZD” (II)

Zgodnie z zapowiedzią, zamieszczoną w poprzednim numerze „GTN”, opowiadamy dziś o konsekwencjach, jakie niesie ze sobą narkotyczny nałóg, o zmianach zachowań związanych z tym nałogiem. Podajemy też adresy instytucji, które udzielają pomocy.

### PRAGNIENIE „HAJU”

Zawsze jest ten pierwszy raz. I wtedy, gdy jeszcze nie jest to nałogiem (utrata kontroli), ale tylko uzależnieniem, potrzeba narkotyku przychodzi i mija, przychodzi i mija, przychodzi

i mija. Nie zawsze jest wtedy wywołana przez tzw. okoliczności zewnętrzne. Rządzi się ona własnymi prawami, nieodwracalnie wpisanymi w psychikę uzależnionego. Przez resztę swojego życia narkoman będzie musiał borykać się z tym na różne sposoby. Doświadczane przez uzależnionego pragnienie „haju” jest o wiele mocniejsze od siły ludzkiej woli, a determinują je, jak się wydaje, zmiany zachodzące w neurochemicznych procesach mózgu. Nie wiemy, jaka jest przyczyna uzależnienia, ale z pewno-

ścią jest ono związane z właściwościami danego środka odurzającego. Także czas, dawki, środowisko i wiek, w którym zaczyna się kontakt z narkotykiem, mają swoje znaczenie. Istotne wydają się też czynniki genetyczne. Młodzież pochodząca z rodzin, w których występowało uzależnienie, wykazuje genetyczne predyspozycje w tym kierunku. To tak jak inni mogą mieć dziedziczną skłonność do cukrzycy, chorób serca czy niektórych odmian raka. (CIAĞ DALSZY NA STR. 9)

**WESELNE PRZYJĘCIA**  
TEL. 648-36-04

**INTROLIGATOR**  
OPRAWA: ♦ PRAC DYPLOMOWYCH ♦  
DZIENNIKÓW USTAW ♦ DOKUMENTACJI  
Centrum B, bl. 7 Tel. 644-12-25

**DELIKATESY ZIKO**  
✓ Pieczeń z bocznicą 1 kg - 13,69.  
✓ Ser żółty „Edamski” 1 kg - 12,99  
✓ Paluszki „Lajkonik” 200 g - 1,99  
✓ Czekol. na gorąco „La Festa” 150 g - 2,19  
✓ Płyn do płukania „Lenor” 250 g - 3,59  
os. Piastów 60

**AUTO os. Kolorowe 16a**  
**PIRTNER DAEWOO**  
\* Nubira w cenie Lanosa!  
\* Lanos w cenie Matiza!  
\* Matiz 5.500 zł taniej!  
\* Polonez 5.000 zł taniej!  
IŁOŚĆ SAMOCOHODÓW OGRANICZONA!

**TAXI BARBAKAN 96-61 - KONKURS - BARBULEK 4**  
**Nie wystarczy być dobrym, trzeba być lepszym.**  
0 800 400 400  
**BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK**  
50% KOSZTÓW POŁĄCZENIA W „IDEI” \*4444  
Szczegóły w UPC i na stronie www.taxi.barbakan.krakow.pl

**OKNA PCV DREWNIANE ALUMINIUM**  
KRAKÓW OS. CENTRUM E 14  
Tel./fax (012) 425-89-86  
SPRZEDAŻ MONTAŻ  
F.H.U. KRYDA



# CENTRUM I OKOLICE



## OBRONA CYWILNA

Pełny zakres realizacji zadań dla firm:  
 • organizowanie formacji OC, zespołów zarządzania kryzysowego,  
 • dokumentacja, plany pracy, plany obrony  
 • szkolenie  
 P.W. „JASPOL” Tel. 0607-703-581

### KRÓTKO O DZIELNICY

• Otrzymujemy coraz więcej niepokojących sygnałów od Czytelników o złym stanie jezdni nowohuckich. Stosunkowo najwięcej dotyczy al. Solidarności. Jedna z Czytelniczek twierdzi, że stan tej ulicy w okolicach przystanków przy os. Szklane Domy jest tak zły, że odczuwają to nie tylko kierowcy samochodów, ale także piesi wsiadających do środków miejskiej komunikacji. (P)

• Foto Galeria NCK oraz Okręg Krakowski Związku Polskich Fotografików Przyrodniczych organizują interesującą wystawę „Małopolskie Impresje” ukazującą piękno przyrody tego regionu. Wystawa otwarta zostanie 1.03 i będzie trwała do 29.03. br. (P)

## ODPOWIEDZĄ PRZED SĄDEM

W poprzednim wydaniu „GTN” pisaliśmy o wandalach, którzy wybijali szyby okienne w obiektach usytuowanych w centrum Nowej Huty. 17 lutego, ok. godz. 00.00 policja, dzięki szybkiej informacji naocznego świadka, zatrzymała na gorącym uczynku wybijania szyby w jednym ze sklepów dwóch młodych mężczyzn; 16-latkę i 20-latkę. Są mieszkańcami centrum. Byli pijani. Funkcjonariusze ustalili, że mają oni na swoim sumieniu więcej takich „wyczynów”. Wybijali nie tylko szyby w sklepach, ale uszkadzały też samochody, skacząc po nich, rozbijając lusterka, rysując karoserie. Zatrzymani odpowiedzą przed sądem za przestępstwa z art. 288 par. 1 kk, za co przewidziana jest kara pozbawienia wolności od 3 miesięcy do 5 lat i ewentualne poniesienie kosztów związanych z naprawieniem szkód.

Tych, którzy niszczą cudzą własność, jest coraz więcej. 19 lutego, ok. godz. 21.30 pijany, młody mężczyzna uszkodził trzy samochody zaparkowane w os. Zielonym. Porozbił szyby w drzwiach aut. Łącznie straty wyszacowano na ok. 2 tys. 500 zł. Policja prosi świadków zdarzenia o informacje, które mogłyby się przyczynić do identyfikacji kolejnego wandalę. Kontakt telefoniczny, oficer dyżurny KP Nowa Huta: 6-444-444. Jest też możliwość nagrania informacji na czynnej całej dobie automatycznej sekretarce, tel.: 61-53-335 lub 61-53-325. (jdz)

## ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.  
 ★ ★ ★

Władysław PALMOWSKI, lat 76

### Spotkanie prezydenta M. Krakowa z mieszkańcami Nowej Huty

## „LAJKONIK” ZE ZNAKIEM ZAPYTANIA

Spotkanie Prezydenta M. Krakowa Andrzeja Gołasia z mieszkańcami Nowej Huty, a właściwie ok. 100 mieszkańcami głównie z osiedli Mogiła i Lesisko odbyło się w katakumbach opactwa Cystersów. Prezydent tłumaczył się, że jest zaskoczony tak mocnym oprostowaniem budowy mostu, który jego zdaniem przyniósłby same korzyści mieszkańcom Nowej Huty i Podgórze. Starł się on także rozwiać obawy przed natężeniem ruchu w ul. Klasztornej, która miałaby być ulicą jednokierunkową, a główny ruch miałby być skierowany na ul. Podbiptę. Nie udało się Prezydentowi przekonać mieszkańców, którzy w zdecydowanej większości są przeciwni budowie mostu w proponowanym miejscu. Most ich zdaniem mógłby być zbudowany kilka kilometrów dalej w kierunku Kujaw. Zresztą są takie plany budowy trasy nowohuckiej z mostem przez Wisłę. Przewodniczący Komitetu Protestacyjnego Władysław Koła-

czyk przypomniał, że zebrano 600 podpisów protestujących mieszkańców. Zwrócił także uwagę, że inwestycja zagraża zabytkom sakralnym położonym przy ul. Klasztornej. Prezydent twierdził, że nadal jest przekonany co do potrzeby budowy mostu „Lajkonik”, ale już mniej zdeterminowany do jego realizacji. Przeszkodą może okazać się zredukowanie dotacji rządowych dla Krakowa o 20 mln zł, a most wraz z dojazdami miał kosztować 18 mln zł. Prezydent tłumaczył, że obiecywał realizację dwóch mostów: Kotlarskiego i Zwierzynieckiego, i to na pewno dotrzyma. W przypadku mostu Lajkonik sprawę będzie musiał jeszcze rozważyć we własnym sumieniu. W środę 21 bm. jednak Prezydent Gołaś na łamach jednego z krakowskich dzienników oświadczył, że na zebraniu z mieszkańcami w Mogile miał chwilę słabości i już podjął decyzję o rozpoczęciu budowy „Lajkonika” zgodnie z terminem tj. 1.08. br. (sp)

## PRZETARG LUTOWY

Tradycyjnie w ostatnim dniu miesiąca, 28 lutego odbędzie się przetarg na komunalne lokale użytkowe. Tym razem w nowohuckiej aglomeracji trafi pod młotek 31 pustych lokali. W większości są to piwnice i małe boksy motocyklowe, które nie po raz pierwszy trafiają na przetarg. Piwnice bądź lokale na poziomie piwnic (w nawiasach podajemy metraż w metrach kwadratowych) są oferowane w następujących osiedlach: Centrum A 4 (107,8), Centrum A 11 (16,25), Na Stoku 15 i Na Stoku 40 (dwa lokale po 44), Na Stoku 44 i 47 (dwa lokale po 44), Urocz. 5 (31,7), Urocz. 8 (25,56), Na Skarpie 20 (20,1), Szkolne 12 (67,70), Hutnicze 6 (14,41), Hutnicze 9 (dwa lokale po 19,79), Górali 5 dwa lokale (63,00 i 20,90), Willowe 30 (371,44), Spółdzielcze 2 (21,04), Spółdzielcze 5 A (148,27), Kazimierzowskie 14 (22,50), Na Wzgórzach 15 (36). Boksy do wynajęcia są w os. Centrum C 7 (1,60), Albertyńskim 26 (4,00), Centrum D 2 (3,09), Kolorowym 3 (2,70). Ponadto powraca na przetarg lokal w os. Górali 15 o pow. 105 m kw, ale w tym aż 90 m kw. piwnic. Z nowych lokali są oferowane dwa lokale w os. Słonecznym 9 (parter 78,86) i Słonecznym 1 (parter 112,81) oraz Na Wzgórzach 21 (parter pawilonu 110,38). Ofertę uzupełniają lokale w os. Na Stoku 1 (parter 140, w tym piwnic 50) oraz w os. Centrum B 9 nietypowy lokal o pow. 41,53 m kw z tego na parterze jest 18,46, a na I piętrze 23,07. Oferty można składać do godzin porannych 27 bm. w ZBK ul. Wrzesińska 5/6 II p. (sp)

### NEKROLOGI I KONDOLENCJE DRUKUJEMY NA STR. 15.

#### ZAKŁAD POGRZEBOWY REQUIEM

Świadczymy kompleksowe usługi pogrzebowe:  
 • przewóz zmarłych z mieszkań całodobowo  
 • wyrabiamy akty zgonu  
 • obsługa pogrzebu (żałobnicy)  
 • przewóz zmarłych na terenie kraju

Nowa Huta, ul. Klasztorna 3  
 w godz. 7.30-17.00. Tel. 425-83-73.

• kremacja  
 • wieńce i wiązanki  
 • rozliczenia bezgotówkowe w ZUS, KRUS  
 • organizujemy przyjęcia popogrzebowe

CAŁODOBOWO  
 Tel. 425-83-73, 0607-161-314

## ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH MORFON

31-874 Kraków, os. Dywizjonu 303 31J (od strony ul. Andersa), tel. (012) 641-68-17

czynny w godzinach: pon.-pt. 8<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>, sobota 8<sup>00</sup>-13<sup>00</sup>  
 tel. całodobowy: (012) 649-59-96, kom. 0604 29-69-32

**Zakres usług:** - sprzedaż trumien - przewóz zwłok - kompleksowa obsługa pogrzebu - wieńce i wiązanki - krzyże, tabliczki, klepsydry itp. - nekrologi w prasie - kremacja (spopielenie)

**CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZWŁOK Z DOMU DO CHŁODNI**  
 Bezgotówkowe rozliczenie pogrzebu w ramach zasiłku ZUS

## GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”. DRUK: CENTRUM PRASOWO-POLIGRAFICZNE w Krakowie sp. z o.o. - Drukarnia w Krakowie, al. Pokoju 3, 31-548 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.

Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

## POŻEGNANIE ZIMY?



W tym roku zima była nietypowa. Śniegu było jak na lekarstwo, a i mroźnych dni nie było wiele. Zawiedzeni byli ci, co liczyli na uprawianie sportów zimowych w kraju. Ferie zimowe też nie należały do udanych, chociaż było kilka dni naprawdę zimowych. Świadczy o tym zdjęcie zrobione przez naszego reportera właśnie w pierwszych dniach tegorocznych ferii zimowych. Taki śnieg był przy ul. Bulwarowej obok zamrożonego zalewu. Ze sanny korzystało wiele osób tak jak ci na zdjęciu młodzi ludzie najprawdopodobniej ze swoją małą pociechą. Niestety chyba było to jednak pożegnanie z zimą, gdyż synoptycy zapowiadają wczesną wiosnę. (sp) Fot. Autor

## AUTO-KOMISY

F.H.U. „Le-Mar” Rok Założenia 1992

ZAPRASZAMY DO NASZYCH PUNKTÓW SPRZEDAŻY:

Kraków, ul. Obrońców Krzyża Kraków, ul. Mogilska 104  
 (os. Złotej Jesieni - obok Kościoła Arka) (obok Polfy)  
 Tel. 641-46-44 oraz tel. 0604 588-170 Tel. 411-69-66

## SKUPUJEMY SAMOCHODY

Z ROCZNIKÓW 1995-2001  
**WYPŁACAMY GOTÓWKĄ 90% WARTOŚCI RYNKOWEJ**  
 Odkupujemy samochody z niespłaconym kredytem (zastawem sądowym i bankowym)

**W NASZEJ OFERCIE ZAWSZE BLISKO 100 SAMOCHODÓW  
 NA DWÓCH PLACACH EKSPOZYCYJNYCH**

## UDZIELAMY KREDYTÓW NA KAŻDY SAMOCHÓD

bez ograniczenia wieku samochodu, bez zwrótów z góry, ogłoszenia, z komisji bez zaświadczeń - przy wpłacie 40% wartości  
 teraz także **NAJNIŻEJ NA RYNKU OPROCENTOWANY KREDYT W EURO!**  
 WSZELKIE INFORMACJE: F.H.U. „Le-Mar” ul. MOGILSKA 104 Tel. 411-69-66

## NS NOWY STYL ZDROWY SIEDZĄCY TRWA 20 LATA

\* FOTELE BIUROWE  
 \* MEBLE KAWIARNIANE  
 \* BIURKA KOMPUTEROWE  
 MEBLE NA WYMIAR  
 ATRAKCYJNE CENY!  
 SERWIS POGWARANCYJNY

TEMA GTP 145.-

**DYSTRYBUTORZY** „SKRZAT” os. Zgody 7 (Świat Dziecka), tel. 644-39-53  
 „BIUROLAND” ul. Kalwaryjska 41, tel. (012) 423-63-82

## TERMY GAZOWE • BOJLERY ELEKTRYCZNE

**JUNKERS ARISTON**  
 Bosch Thermotechnik  
**F.H.U. „Le-Mar”**  
 M.L. Furman  
 os. Jagiellońskie 19  
 SPRZEDAŻ + MONTAŻ + RATY + UPUSTY (paw. handlowy)  
 serwis pogwarancyjny tel. 281-41-40, 0602 101-801 naprzeciw kościoła Arka)  
 ZAMÓWIENIA: tel. 647-83-44, 0602-226-482  
 Z tym kuponem **RABAT**



FHU Auto-Renolak

SKLEPY PATRONACKIE:

- ★ Kraków, os. Szkolne 14, tel./fax 643-59-55
- ★ Kraków, os. Kombatantów 7e, tel. 641-56-13

**PROMOCJA!!! FARBA EMULSYJNA „NOBIMAL”, FARBA FTALOWA „NOBILUX”**



**FARBY EMULSJE**

**DOBÓR LAKIERÓW SAMOCHODOWYCH**



**SYSTEM „TINTORAMA” – kolorowanie farb i emulsji**

Mankamenty służby zdrowia i od czasu do czasu sukcesy czysto medyczne są głównie przedmiotem dyskusji i źródłem informacji w mediach. Na tym tle budząco wygląda opinia, jaka ostatnio do nas dotarła, o pracownikach Szpitala im. Żeromskiego. Poprawił się nam też nastrój po otrzymaniu listu od czytelnika, który wielokrotnie korzystał z hospitalizacji w nowohuckim szpitalu.

Pan Janusz K. (nazwisko i adres podany do wiadomości redakcji) pisze następująco: „Ostatnio wszyscy wokół krytykujemy służbę zdrowia i jej działanie. Ja z racji bardzo częstego leczenia szpitalnego jestem nie

## CHWAŁA „ŻEROMSKIEGO”

tylko pacjentem, ale i baczny obserwator pracy ludzi odpowiedzialnych za nasze zdrowie. A ponieważ Szpital im. Żeromskiego jest naszym, szpitalem nowohuckim na dobre i złe, należy wspomnieć o nim na szpaltach „Głosu”.

Pomimo ogromnych trudności jakie się kłębią wokół służby zdrowia – zauważa czytelnik – przekonałem się, leżąc na III oddziale wewnętrznym szpitala, kierowanym przez panią ordynator dr Aleksandrę Żurawską, że pacjenci tego nie odczuwają. Opieka jaką jest otoczony tutaj pacjent jest dzisiaj rzadkością. Pacjenci mogą liczyć na bezinteresowną pomoc lekarską, a pomoc ze strony skromnego grona pielęgniarskiego jest zawsze na czasie, bez względu na to, czy chory wymaga pomocy czysto medycznej, czy podania basenu. Otrzymuje tę pomoc z uśmiechem na ustach sióstr, czy też salowych. Można też liczyć na wymianę pościeli, czy przesłanie łóżka. Taka praca powinna być doceniona i wyróżniona. Proszę więc napisać kilka słów o ludziach, którym za ich trud należy się szacunek i poważanie.”

Z przyjemnością piszemy i drukujemy list. Takich opinii chcielibyśmy otrzymywać więcej, bo rodzą one nadzieję, że w razie potrzeby w szpitalu zostaniemy otoczeni właściwą opieką. (R)

## KURS FOTOGRAFII

Nowohuckie Centrum Kultury organizuje kurs fotografii. Zajęcia rozpoczynają się 5 marca br. o godz. 18.00. Informacje można uzyskać i zapisać się na kurs w Dziale Fotograficzno-Filmowym NCK bud. „A” pok. 118 w godzinach od 10.00 do 18.00. W sprawie kursu można także kontaktować się telefonicznie pod numerami: 644-07-71 lub 644-02-66 wew. 238. (p)

## WE WŁASNEJ HALI

Strażacy muszą być skuteczni w swoich działaniach, a do tego potrzeba dobrej kondycji – choćby po to, by żwawo wspinać się po strażackich drabinach. Do tej pory kadeci z nowohuckiej Szkoły Aspirantów Państwowej Straży Pożarnej nie mieli własnej sali gimnastycznej, gdzie mogliby pracować nad kondycją. Dla tego celu wynajmowali halę dawnego „Hutnika” lub boiska Klubu Sportowego „Wanda”. W sumie przyszli strażacy mają dzisiaj około 6-7 godzin tygodniowo zajęć wychowania fizycznego, a oprócz tego, mogą oni ćwiczyć w zespołach piłki nożnej, siatkowej, sporo kadetów uprawia także biegi.

Po latach wynajmowania sal sportowych zrodził się więc pomysł, by wybudować własną halę. Jednakże ponieważ szkoła nie ma już własnych terenów, musiałaby na ten cel zająć część boiska sportowego sąsiadującego ze szkołą w os. Zgody, Gimnazjum nr 50. To początkowo spotkało się ze sprzeciwem nauczycieli i rodziców dzieci uczących się w tej szkole, potem jednak doszło do ugody. Ustalono, że w przyszłości młodzież z Gimnazjum 50 będzie mogła korzystać z sali gimnastycznej Szkoły Aspirantów PSP po kosztach.

Całość inwestycji finansowana będzie z budżetu państwa przez Komendę Główną PSP. Koszt całości inwestycji określa się na 40 mln zł.

Ogłoszono przetarg na projekt i wykonanie obiektu. W tym roku powinny zostać załatwione formalności prawne związane z przekazaniem szkole terenu będącego własnością Gminy Kraków i uzyskanie pozwoleń na budowę. Budowa nowego obiektu rozpocznie się najprawdopodobniej pod koniec tego albo na początku przyszłego roku. Mam nadzieję, że w roku 2002 uda się nam salę gimnastyczną oddać kadetom – mówi Wiesław Leśniakiewicz komendant Szkoły Aspirantów PSP w os. Zgody.

Przypomnijmy, że obiekt ten będzie dość duży i przystosowany do korzystania z niego także przez osoby niepełnosprawne. (I)

## TELEFON 998

W minionych dwóch tygodniach strażacy z Nowohuckiej Szkoły Aspirantów Pożarnictwa wzywani byli do gaszenia pożarów, które na szczęście okazywały się niezbyt groźne w skutkach. Znacznie więcej było interwencji dotyczących likwidacji skutków wypadków komunikacyjnych.

### PRZEWROCONY ŻUK

16 bm. około godz. 17.00 strażaków wezwano na os. Hutnicze, gdzie musieli usuwać leżący na ulicy samochód marki Żuk. Powodem wywrotki było niezachowanie przez kierowcę zasad bezpieczeństwa drogowego, w efekcie czego samochód uderzył w słup sygnalizacyjny. Zniszczeniu uległ przód samochodu. Na szczęście kierowca wyszedł ze zdarzenia cało. Straty oszacowano na 800 zł. a strażacy za pomocą dźwigu podnieśli pojazd i usunęli rozlany olej.

### PŁONĄCE OPONY

Tego samego dnia przed godziną 16 zgłoszono strażakom pożar opon, złożonych na stercie w Zesławicach. Pożar szybko ugaszono, a pozostałe opony przelano wodą. Niestety nie udało się ustalić właściciela tego nietypowego składowiska, zorganizowanego na „niczym” terenie.

### ZAPALIŁ SIĘ KATALIZATOR

17 bm. około godz. 16.30 zgłoszono pożar fiata tipo. Okazało się, że źródłem ognia był niesprawny katalizator. Właścicielowi samochodu udało się ugasić ogień gaśnicą proszkową, jeszcze przed przybyciem policjantów. Straty oszacowano na 1000 zł.

### SKRADZIONY POLONEZ NA SŁUPIE

Przyczyną zapalenia się poloneza przy rondzie Czyżyńskim w nocy 18 bm. o godz. 2.25 była nieostrożna jazda, która zakończyła się na słupie. Nic dziwnego, że kierowcy bardzo się spieszyło, gdyż samochód okazał się kradziony. Niestety przybyli na miejsce zdarzenia strażacy nie zastali w pojeździe nikogo. Ogień ugaszono, a rozlaną plamę benzyny zneutralizowano piaskiem.

### ...I W ROWIE

Kolejny „polonez” wyładował w rowie przy drodze w Ruszcu. I tym razem przyczyną wypadku było niedostosowanie prędkości do panujących 19 bm. około godz. 2 w nocy warunków na drodze, skutkiem tego doszło do dachowania i wypadnięcia pojazdu do rowu. I tym razem w samochodzie nie było nikogo. Pojazd wyciągnięto na jezdnię i odłączono przewody od akumulatora.

### ZALANIA MIESZKAŃ

W ub. tygodniu strażacy dwukrotnie interweniowali z powodu zalanych mieszkań: 18 bm. – pod nieobecność lokatorów, w nocy, zalane zostały dwa mieszkania w jednym z bloków w os. Jagiellońskim – w tym przypadku strażacy musieli po prostu zakręcić zawory wodne na klatce schodowej. Tego samego dnia po południu – w wyniku awarii instalacji – zalane zostało mieszkanie w os. Piastów. Straty oszacowano na 3 tys. złotych. (I)

## DYŻUR POSELSKI

W najbliższy poniedziałek, 26 lutego br. w godz. 16.00–17.00 w redakcji „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego” (budynek „B” Nowohuckiego Centrum Kultury) odbędzie się dyżur poselski

posła na Sejm RP WŁADYSŁAWA KIELIANA.

W trakcie dyżuru przyjmowane będą skargi, wnioski i opinie mieszkańców Nowej Huty.

## KONFERENCJA W SPRAWIE BEZROBOCIA

W najbliższą sobotę, 24 lutego br. w auli parafii św. Brata Alberta w os. Dywizjonu 303 Akcja Katolicka Archidiecezji Krakowskiej organizuje konferencję poświęconą bezrobociu, której głównym celem będzie wskazanie obszarów aktywności Akcji Katolickiej w łagodzeniu społecznych skutków braku pracy. W programie:

- godz. 9.00 – Msza św. w kościele pw. św. Brata Alberta;
- godz. 10.00 – Otwarcie konferencji – Franciszek Pasula i Maria Rogóż. Słowo powitania ks. prałat Jan Bielański;
- godz. 10.20 – Wystąpienie prezesa Akcji Katolickiej Archidiecezji Krakowskiej Stefana Majerczaka;
- godz. 10.30 – Przeciwdziałanie zagrożeniom i patologiom społecznym – Maria Malinowska;

- godz. 10.45 – Komunikat o wybranych inicjatywach społecznych Akcji Katolickiej – Krzysztof Nosaj;
- godz. 10.55 – Dyskusja o możliwościach podjęcia nowych inicjatyw społecznych;
- godz. 11.15 – Przerwa na kawę i herbatę;
- godz. 11.45 – Poradnictwo dla bezrobotnych w parafii św. Brata Alberta – Andrzej Szustkiewicz;
- godz. 12.00 – Wybrane problemy bezrobocia;
- godz. 12.15 – Rynek pracy w ocenie pracodawców – z doświadczeń firmy doradztwa personalnego Bank Kadr „Test” – Agnieszka Flis;
- godz. 12.40 – Charakterystyka rynku pracy w Małopolsce ze szczególnym uwzględnieniem obszarów wiejskich – Andrzej Martynuska;
- godz. 13.05 – Dyskusja;
- godz. 14.00 – Zakończenie konferencji.

## Nowa Klasa Nowe Modele Nowe Możliwości

- ubezpieczenia gratis
- kompleksowe naprawy powypadkowe
- samochody zastępcze dla Klientów
- kredyty już od 6,7% rocznie
- Felicia - rata 437 zł
- Fabia - rata 518 zł
- Octavia - rata 655 zł



Octavia, Fabia Felicia i Pickup taniej niż myślisz!

**InterAuto**

Autoryzowany Dealer Skody  
Kraków, ul. Kocmyrzowska 1a

Salon: ☎ 644 73 43  
Części: ☎ 644 78 56  
Serwis: ☎ 644 08 86

Pisząc „Unia pod kreską”, mam na myśli nie Unię Europejską, ale naszą, swojską Unię Wolności. W tym tygodniu wydarzyło się bowiem coś, co warto jest nie tylko odnotowania, ale głębszej analizy. Otóż partia, która od lat pretendowała do roli narodowej wyroczni, partia najbogatsza w tzw. autorytety – ta partia właśnie, w ostatnich badaniach opinii społecznej wykonanych przez De-

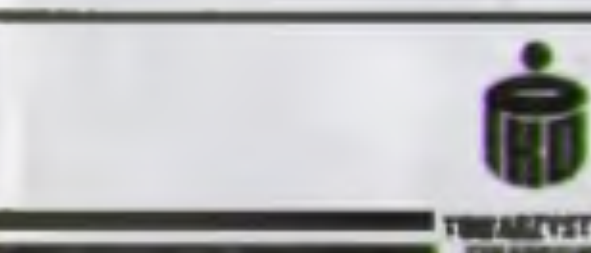
# Tydzień Unia pod kreską

moskop uzyskała 4% poparcia. Oznacza to, że gdyby wynik ten powtórzył się w dniu wyborów parlamentarnych przedstawiciele Unii Wolności nie weszliby do Sejmu.

Oczywiście wszystkie badania socjologiczne zawierają pewien margines błędu – najczęściej kilku procent. Ale sondaże te pokazują, że Unia od pewnego czasu traci poparcie wyborców. Nie chciałbym być złym prorokiem, ale jesteśmy chyba świadkami realizacji scenariusza, o którym mówiło się od dłuższego czasu. Unia umiera. Część jej działaczy zasilą pewno szeregi Platformy Obywatelskiej – tworząc nowe, konserwatywno-liberalne centrum, a część – o ciagotkach socjaldemokratycznych – schroni się pod skrzydła Sojuszu Lewicy Demokratycznej. Zresztą to, że część działaczy Unii od dawna próbowała zasypywać historyczne podziały, nie jest dla nikogo tajemnicą.

Najbardziej zyskają na tym politycy SLD. Już widzę, jak szanowany we Francji prof. Bronisław Geremek wprowadza na paryskie salony Leszka Millera. Rok 2001 przyniesie nam wiele niespodzianek.

Jan L. FRANCZYK



**KREDYT gotówkowy**  
w 24 godziny

- \* 0% pierwszej wpłaty
- \* do 3000 zł bez poręczyciela
- \* niskie oprocentowanie

**KRAKÓW**

Osiedle Jagiellońskie 19  
(Nowa Huta)  
tel. 641-43-60  
Kraków, ul. Felicjanek 27  
tel. 428-23-70, 428-23-71.

# FERIE NA STRZELNICY

Zawodami strzeleckimi zakończyła się w ubiegły piątek, 16 bm. akcja „Zima w mieście”, zorganizowana przez Klub Strzelecki LOK HTS. Już od kilku lat Klub Strzelecki organizuje tę akcję w okresie zimowych ferii dla dzieci i młodzieży szkolnej. W tym roku akcja cieszyła się ogromnym zainteresowaniem. W zajęciach na strzelnicy sportowej uczestniczyło ponad 700 dzieci.



Zajęcia odbywały się trzy razy w tygodniu pod okiem doświadczonych instruktorów – Krzysztofa Solarskiego, Dariusza Opalskiego, Pawła Krajewskiego, Zbigniewa Szczepaniaka oraz zawodników: Małgorzaty Solarskiej, Grzegorza Urbanika, Krzysztofa Jasińskiego, Rafała Szafrana i Katarzyny Wyczesany. Młodzież uczyła się strzelać i bezpiecznie posługiwać bronią sportową.

W finałowych zawodach strzeleckich najlepsze rezultaty uzyskali:

– kategoria 10–13 lat

1. Michał Ptak – 65 pkt.

2. Mateusz Mikołajczyk – 64 pkt.

3. Łukasz Łopacki – 54 pkt.

– kategoria 14–17 lat

1. Marta Chmielewska – 70 pkt.

2. Piotr Kozieł – 53 pkt.

3. Damian Pabian – 45 pkt.

Finałiści otrzymali dyplomy i na-

grody ufundowane przez Krakowską Spółdzielczą Kasę Oszczędnościowo-Kredytową i Zarząd Fabryczny LOK przy HTS S.A.

Strzelectwo zawsze stanowiło ogromną atrakcję dla dzieci i młodzieży, a po sukcesach Renaty Maurer-Różańskiej w Atlancie i Sydney cieszy się jeszcze większym powodzeniem. Klub Strzelecki LOK HTS stwarza możliwość uprawiania tej dyscypliny zarówno rekreacyjnie, jak i z myślą o poważnej rywalizacji. Klub zaprasza młodzież w wieku 10–17 lat na treningi (budynek dawnego DMR w os. Stalowym 16) w poniedziałki, środy i piątki, w godz. od 16 do 19.

Od marca br. w każdą sobotę klub będzie udostępniał, za symboliczną odpłatnością, strzelnicę dla osób indywidualnych i całych rodzin.

(jack)

## Propozycje PTTK Zakładu Mechanicznego HTS

### SKOKI MAŁYSZA, HISZPANIA, GRECJA

Koło PTTK przy P.P.U. „ZM-HTS” S.A. organizuje wycieczkę dla pracowników HTS i spółek serwisowych oraz ich rodzin do Planicy (Słowenia) na zawody Pucharu Świata w skokach narciarskich w dniach 16–19 marca br.

Całkowity koszt wycieczki razem z dofinansowaniem wynosi 285 zł od osoby i obejmuje: przejazd, nocleg w hotelu (Włochy), ciepłą kolację, śniadanie oraz bilety na zawody (17 i 18 marca).

Koło PTTK informuje również, że ma jeszcze kilka wolnych miejsc na wycieczki do Hiszpanii i Grecji. Do Hiszpanii można pojechać na 10 dni, od 23 maja do 1 czerwca. Cena wynosi 885 zł. Istnieje możliwość dofinansowania do przejazdu około 275 zł do osoby. Do Grecji natomiast można pojechać na 10 dni od 30 maja do 8 czerwca. Ta wycieczka kosztuje 995 zł i też istnieje możliwość dofinansowania do przejazdu – około 250 zł do osoby.

Szczegółowe informacje oraz zapisy – Jacek Rajca, tel. 74-51 (w godz. 7–15) oraz Jerzy Margul, tel. 648-12-95 (w godz. 18–20).

### PODZIĘKOWANIA DLA HUTNIKÓW

Serdecznie dziękujemy Panu i Pracownikom działu DTE/TEU za darowiznę w postaci dwóch stolików metalowych do preparatyki, przekazaną Pracownikom Konserwacji i Głębokiego Mrożenia Tkanek z Bankiem Homogennych Zastawek Serca Kliniki Chirurgii Serca i Naczyń CMUJ w KSS im. Jana Pawła II. Jesteśmy pełni uznania dla jakości wykonania sprzętu, który będzie służył do preparatyki tkanek.

Takie podziękowania otrzymał niedawno prezes Zarządu HTS S.A. Piotr Janeczek od kierownika Kliniki Chirurgii Serca i Naczyń prof. dr. hab. med. Antoniego Działkowiaka.



Od kilku lat Hutnicza Fundacja Ochrony Zdrowia i Pomocy Społecznej organizuje w karnawale „Gościniec Piwny” w sali tańca Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida w os. Górali. W miłej atmosferze bawią się tam hutnicy i zaproszeni goście, którzy nie żalują pieniędzy dla fundacji.

## Hutnicza Fundacja Ochrony Zdrowia i Pomocy Społecznej

# SIEDEM LAT POMAGA HUTNIKOM

W tym roku ta impreza odbyła się w piątek, 16 bm. Tak jak zawsze gości bawiła Orkiestra Dęta HTS S.A., tym razem wspomagana przez śląski kabaret „Raki z nowej paki”. Całą imprezę prowadzili redaktorzy Mieczysław Czuma i Witold Ślusarski, którym dzielnie pomagała dyrektorka „Norwida” Wiesława Wykurz. W trakcie „Gościńca” zorganizowano aukcję obrazów. Organizatorzy zaproponowali też loterię. Dochód z aukcji i loterii – 5250 zł – w całości zostanie przeznaczony dla fundacji, działającej już ponad siedem lat.

Hutnicza Fundacja Ochrony Zdrowia i Pomocy Społecznej została ustanowiona 27 listopada 1993 r. przez trzech fundatorów: Hutę im. T. Sendzimira S.A. oraz dwa największe, działające w hucie związki zawodowe – KRH NSZZ „Solidarność” i NSZZ Pracowników HTS. Podstawowym celem statutowym fundacji jest ochrona zdrowia mieszkańców Krakowa, a w szczególności pracowników HTS oraz niesienie im pomocy społecznej.

Działalność fundacji to przede wszystkim zakupy aparatury i sprzętu medycznego dla placówek służby zdrowia, głównie takich, w których sprawowana jest opieka medyczna nad obecnymi i byłymi pracownikami huty oraz ich rodzinami. Fundacja udziela także pomocy indywidualnej na zakup sprzętu medycznego lub rehabilitacyjnego oraz leków. Pokrywa też koszty leczenia pracowników, emerytów i rencistów huty oraz pracowników hutniczych spółek i członków ich rodzin.

Aby pozyskać środki finansowe na realizację tych działań we wrześniu 1993 r. rozpoczęto akcję dobrowolnego opodatkowania się pracownikami huty na rzecz fundacji. Akcja odbyła się przy poparciu organizacji związkowych i przyniosła zamierzony efekt, ponieważ składki na HFO-ZiPS zadeklarowało około 5200 osób. Wysokość składek wyniosła od 0,25 do 1 proc. płacy brutto albo stanowi określoną, stałą kwotę od 0,3 do 5 zł.

Liczba hutników wspierających fundację utrzymywała się w latach 1993–1998 w przybliżeniu na stałym poziomie. Teraz ta liczba jest mniejsza, bo i pracowników jest mniej. Mniej więcej 2500 osób stale wspiera finansowo fundację. Innym ważnym źródłem dochodu fundacji były darowizny od osób prawnych, głównie HTS i hutniczych spółek. Najczęściej były to darowizny celowe, związane z zakupem konkretnej aparatury medycznej.

Pozyskiwaniu dodatkowych środków finansowych, obok celu propagandowego, służą także coroczne imprezy charytatywne, organizowane przy udziale Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida. Tradycją stało się już, że te karnawałowe „Gościńce Piwne” dla hutników połączone są z aukcją dzieł sztuki. Całkowity dochód wędruje oczywiście do kasy fundacji.

Nieznaczny, chociaż stały, dochód przynoszą fundacji również badania psychologiczne, prowadzone od roku 1994. Ze wszystkich wymienionych wyżej źródeł fundacji udało się pozyskać w latach 1993–2000 kwotę 2418 110 zł.

W roku ubiegłym na konto Hutniczej Fundacji Ochrony Zdrowia i Pomocy Społecznej wpłynęło 202 478 zł. Najpoważniejszą częścią to składki pracowników. Wyniosły one 168 457 zł. Lista firm, których pracownicy finansują fundację, liczy 20 pozycji: HTS, PUM, NSZZ Pracowników HTS, NSZZ Solidarność, HUT-PUS, TRAKS, Złomex, PTS, Belmer, REM-TECH, MOMP, Stalprodukt, ComArch, Profil, Walser, Kolhut, Zakład Automatyzacji HTS, Zakład Mechaniczny HTS, Eko-Energia, Sedhut.

Największy udział w wydatkach fundacji stanowią zakupy aparatury i sprzętu medycznego. Pozostają one z reguły własnością fundacji i są przekazywane do użytkowania różnym placówkom służby zdrowia na podstawie stosownych umów użyczenia. Na ten cel wydatkowano do tej pory sumę 1 855 904 zł. W latach 1994–1997 kupowano sprzęt medyczny prawie wyłącznie z myślą o hutniczej przemysłowej służbie zdrowia. Od roku 1998 w większym stopniu uwzględniono potrzeby innych nowohuckich placówek (Szpital im. Żeromskiego, Szpital im. Rydygiera), gdzie przecież również leczeni są hutnicy i ich rodziny.

W roku ubiegłym największe kwoty fundacja wydała na aparaturę medyczną dla ZOZ „Centrum Medyczne – Nowa Huta”. Kupiono głowicę do USG, trzy elektrokardiografy, dwa glukometry, cztery ciśnieniomierze i termometr elektryczny. Dla Szpitala im. Żeromskiego fundacja kupiła źródło światła i dźwięku. Łącznie wydano na sprzęt w roku 2000 kwotę 76 168 zł. Również w roku 2001 hutnicza spółka medyczna może liczyć na sporą pomoc. Prawdopodobnie zostanie dla niej kupiona aparatura za 78 tys. zł.

Znaczącą pozycją w wydatkach fundacji są obecnie środki przeznaczone

na pomoc indywidualną. Wynika to z rosnących potrzeb środowiska hutniczego w tej dziedzinie. Pomoc kierowana jest na konto dostawcy urządzenia (np. endoproteza, aparat słuchowy, wózek inwalidzki)

lub też trafia do wnioskodawcy jako refundacja poniesionych kosztów. Do tej pory fundacja udzieliła pomocy 349 osobom. Wartość pomocy dla poszczególnych osób wynosi od 100 do 5000 zł. Łącznie wydatkowano na ten cel kwotę 300 961 zł. W roku ubiegłym na pomoc indywidualną fundacja wydała 36 599 zł.

Ze swoimi darczyńcami fundacja rozlicza się publikując każdego roku biuletyn, w którym zamieszczone są informacje o sposobie wydatkowania środków finansowych oraz podziękowania dla osób fizycznych i prawnych wspierających fundację.

Nową formą działalności fundacji, która zostanie zapoczątkowana w pierwszym kwartale tego roku, będzie profilaktyka medyczna dla osób płacących składki na rzecz fundacji. W pierwszej kolejności takie osoby zostaną objęte, oczywiście na koszt fundacji, profilaktyczną opieką stomatologiczną oraz profilaktyką w zakresie zapobiegania chorobie wrzodowej żołądka.

Wszyscy członkowie organów statutowych fundacji wykonują swoją pracę na jej rzecz społecznie, nie pobierając żadnych wynagrodzeń. Przewodniczącym rady fundacji jest Wacław Kmita, wiceprzewodniczącym Tadeusz Stasielak, a sekretarzem Marian Skubisz. W skład rady wchodzi ponadto: Wojciech Daniel, Adam Leja, Andrzej Staniewicz i Stanisław Olszowski. Prezesem zarządu fundacji jest Leszek Dybka, a wiceprezesami – Andrzej Śmiałowski i Juliusz Wysocki. Komisję rewizyjną tworzą Konrad Grzeszkowiak, Alicja Cudek i Anna Walczak.

\*\*\*

Warto chyba w tym miejscu przypomnieć telefon Hutniczej Fundacji Ochrony Zdrowia i Pomocy Społecznej – 644-71-69, albo przez centralę HTS, wewnętrzny 60-49 lub 50-61. Numer konta bankowego fundacji (podajemy go dla wszystkich potencjalnych darczyńców) to: BPH SA II Oddział Kraków 10601392-320000001068.

(jack)



Leszek Dybka, Wiesława Wykurz i Wacław Kmita witają gości.

# WSZYSTKO W RĘKACH KOWALI

Stary dzwon z nowym sercem usłyszymy ze Wzgórza Wawelskiego na pewno 14 kwietnia tego roku na Wielkanoc – podtrzymywał wcześniejsze deklaracje, w imieniu czterech hutniczych spółek (METALODLEW, EKO-ENERGIA, Zakład Mechaniczny-HTS oraz ZD-Projekt-HTS), które zaangażowały się nieodpłatnie w operację przywrócenia świetności Dzwonu Zygmunta – Jerzy Chowaniec, prezes Zakładu Mechanicznego-HTS.

W świetle telewizyjnych kamer, fotoreporterskich fleszów i obecności licznych dziennikarzy oraz specjalnych gości, pracownicy spółki Zakład Mechaniczny-HTS rozpoczęli w ubiegły piątek (16 lutego) kolejny etap rekonstrukcji serca najslawniejszego polskiego dzwonu – Zygmunta. W decydującym momencie nie było czasu i miejsca na debiutancką tremę i najmniejsze nawet uchybienia. Jak stwierdzali zafascynowani widowiskiem obserwatorzy, „wszystko w rękach i kunszcie hutniczych kowali. To oni za pomocą kowadła i młota potrafią nadać wierny oryginałowi kształt nowego serca”.

## NIE LANE, LECZ KUTE

W pierwotnej wersji nowe serce, zgodnie z sugestiami naukowców i praktyków, miało być wykonane w technologii lano-kutej z niskowęglowej stali. Priorytetem stały się dwa parametry – barwa głosu i wytrzymałość. Jak informowaliśmy w połowie stycznia, w spółce, która pierwsza w Polsce włączyła się do akcji ratowania serca – METALODLEWIE – odlano replikę z domieszką opiłków „z oryginału”, co w nowe serce miało tchnąć ponadpięciowiekową „duszę”. W dalszej części procesu zaplanowano przekucie niewrażliwych powierzchni w Zakładzie Mechanicznym. Po długich analizach i pozytywnych opiniach dla zastosowanej techniki odlewniczej, naukowcy jednak stwierdzili, że warto powrócić do historycznych metod kształtowania serca, czyli pełnego odkucia. Poprzedni odlew powrócił do pieca i opuścił go już w postaci stożka, uzyskał wymiary „pod młot”, a do pracy przystąpili kowale.

– Nowy sposób wykonania serca został podyktowany dbałością o jego jakość. Kucie eliminuje wady wewnętrzne i wzmacnia wytrzymałość materiału. Ponieważ mieliśmy więcej czasu, niż pierwotnie sądziliśmy, postanowiliśmy wykonać serce jak najlepiej – poinformował przed wizytą w kuźni Jerzy Chowaniec, prezes „Mechanicznego”.

Świadomie zdecydowaliśmy się na technologię tradycyjną. Kucie jest od tysięcy lat najlepszą metodą poprawiającą wytrzymałość materiału,

polepsza także inne jego właściwości. Dzięki temu uzyskamy pewność, że to serce nie będzie na chwilę, ale na 500, a nawet 1000 lat – objaśniał dociekliwym żurnalistom prof. Robert Szyndler z AGH.

## KUJMY ŻELAZO, PÓKI GORĄCE

Podpatrywanie pracy kowalskiej zawsze oznacza fascynujące widowisko – spektakl zmagania człowieka z mocą metalu i ognia, ujarzmianie i nadawanie surowej bryle pożądanego kształtu. Wysoka temperatura w piecu, nie mniejsze emocje wśród widzów. Każdy zbędny lub niewłaściwy ruch może zniweczyć dzieło. Tę presję czują wykonawcy, ale zespół wykonujący odkuwkę serca skrzętnie ukrywa oznaki zdenerwowania. Zauważalna natomiast jest



Serce „w rękach” kowali.

idealna synchronizacja czynności i wzajemne zaufanie. Z daleka widać opanowanie i brak lęku przed ponad 1000-stopniową temperaturą bryły i mocą uderzenia trzytonowego młota.

To najtrudniejsza i najbardziej skomplikowana praca w naszej karierze. Czujemy oddech historii i że ją, poprzez to serce, tworzymy. Na kolejne wieki – mówi w chwili wytchnienia, gdy metal powraca na kilka minut do pieca, operator manipulatora Andrzej Chmiel. Podobne odczucia mieli zapewne jego koledzy pracujący tego dnia przy sercu: mgr inż. Krzysztof Malinowski, kierownik wydziału kuźni, Antoni Skóra, starszy mistrz kuźni, Piotr

Leśniak, operator młota, i kowale: Michał Trojanowski, Mariusz Nogaj, Tomasz Wszolek, Ryszard Sowa i Tadeusz Aleszkiewicz.

## STREFA NIEBEZPIECZNA

Zmęczenie materiału, nadmierne naprężenia i wpływ niskich temperatur – to odwieczni naturalni wrogowie każdego dzwonu. Aby te zagrożenia wyeliminować, trzeba wykonać szereg badań i obliczeń, co pozwoli w efekcie określić tzw. strefę niebezpieczną, czyli miejsce, w którym powstają początkowo drobne pęknięcia, a później tworzą się zabójcze dla serca szczeliny.

Pierwsze serce „Zygmunta” wykonane przez mistrza Behama z Norimbergii w 1520 roku zostało zaprojektowane bez znajomości wytrzymałości zmęczeniowej, bo dopiero rodak mistrza Wohler w latach 1858–70 dał podstawy obliczeń tej wytrzymałości. Trwałość serca w stosunku do odlewanej oryginału można przedłużyć, a nawet zbliżyć do czasu nieograniczonego, przez zastosowanie odpowiedniej technologii wykonania, a szczególnie wy-

kończenia powierzchniowej strefy niebezpiecznej poprzez usunięcie chropowatości i ostrych karbów – wyjaśnia inżynier Andrzej Loster ze spółki „ZD-Projekt” HTS, która ma swój duży udział (także te prace wykonywane są bezpłatnie) w przeprowadzeniu analiz i specjalistycznych badań oraz określeniu parametrów fizycznych nowego serca.

Warto także wspomnieć, że na trwałość serca ma wpływ temperatura. Trwałość zmęczeniowa nie maleje z obniżeniem temperatury, jednak gdy w strefie niebezpiecznej powstanie ognisko zmęczenia (początek pęknięcia), to wtedy zniszczenie jest przyspieszone, ale i na to nauka



Załoga Zakładu Mechanicznego-HTS, z prezesem Jerzym Chowańcem.

znalazła swoje sposoby. Na prawa fizyki trzeba działać innymi prawami fizyki. Nic też dziwnego, że serce pękało zwykle pod koniec roku, który w naszym klimacie bywał mroźny – uzupełnia inż. Loster.

## DOSTOJNY WYGLĄD

Kowalskie „pieszczoty” trzytonowym młotem to dopiero początkowy etap przywracania piękna Dzwonu Zygmunta. „Dla zdrowia” i długowieczności będzie musiało przejść jeszcze swoje siostrzane bombardowanie małymi stalowymi kulkami, czyli jak mówią spece „kulowanie”. Zużyte do tego celu zostaną 2 tony kulek stalowych. Zostanie umocniona warstwa wierzchnia. Oprócz gładkości serce musi mieć także swój dostojny wygląd, aby współgrało z całością. Obecnie przekuwane serce będzie zabezpieczone przed korozją przez oksydowanie. Będzie przypominało wyglądem stare żelazo, chociaż w środku zawarte zostanie wszystko, co najnowocześniejsze.

## WIDZIANE Z WATYKANU

Banałem zapewne jest przypomnienie, jak ważnym symbolem w polskiej historii był i jest „Zygmunt”. Towarzyszył najważniejszym uroczystościom państwowym i kościelnym. Jego głos zawsze odznaczał się magiczną mocą. Nic zatem

dziwnego, że oczy wszystkich zwrócone są w tych pierwszych miesiącach nowego tysiąclecia na Nową Hutę, gdzie powstaje nowe serce. Także w miejscu bardzo bliskim wszystkim Polakom – w Watykanie – uważnie śledzone są doniesienia o postępie prac. Obecny na spotkaniu w kuźni pełnomocnik Katedry Wawelskiej ds. rekonstrukcji i znany dzwonnik Marcin Biborski w asyście swoich kolegów dzwonników Andrzeja Bochniaka i Andrzeja Biborskiego, przekazał serdeczne podziękowania od ks. infuata Janusza Bielańskiego. Nieobecność włodarza Wawelskiej Katedry spowodowana była wizytą w Watykanie. Przekazane zostaną jednak wszystkie informacje o pracach wykonywanych w nowohuckich spółkach. Według dzwonników, ocena dotychczasowych działań wypada pozytywnie. Podobną cenzurkę wystawia także prof. Zbigniew Kędziński z AGH. Z czystym sumieniem przy zastosowaniu tej technologii oraz wykonaniu, możemy wystawić dla serca gwarancję na tysiąc lat – powiedział profesor.

Jak obliczyli dzwonnicy oryginalne serce w swej historii zabiło już przeszło ... 12 milionów razy. Nawet gdyby nie ujawniło swej słabości to i tak zasłużyło na zmiennika. Cieszy fakt, że będzie to nowohuckie serce.

EWA PIÓRO

Panu inż.

STANISŁAWOWI  
MACHAJOWI

wyrazy głębokiego współczucia i żalu z powodu śmierci  
OJCA

składają  
kierownictwo, koleżanki  
i koledzy  
z Przedsiębiorstwa  
Produkcyjno-Usługowego  
„Zakład Automatyzacji  
HTS” sp. z o.o.

Panu mgr.

MARKOWI  
BULCE

wyrazy szczerzego współczucia z powodu śmierci  
MATKI

składają  
kierownictwo  
oraz koleżanki i koledzy  
z Biura Kadr  
i Wynagrodzeń HTS S.A.

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że 19 lutego 2001 r. zmarł po długiej i ciężkiej chorobie w wieku 81 lat

ś. p.

plk poż. w st. spoczynku

TADEUSZ ZAWISTOWSKI

długoletni ceniony i oddany ochronie przeciwpożarowej oficer. Były wieloletni Komendant Zakładowej Zawodowej Straży Pożarnej Huty im. T. Sendzimira S.A., rzeczoznawca zabezpieczeń p. poż. w BS i PH Biprostal, uczestnik i jeden z dowódców akcji gaszenia pożaru Rafinerii Nafty w Czechowicach-Dziedzicach. Był odznaczony m.in. Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski, Złotym Znakem Związku OSP-RP, Złotą Odznaką „Zasłużony dla HTS S.A.”

Pogrzeb odbył się 21 lutego br. na cmentarzu w Pruszczu Gdańskim, o czym zawiadamiają współpracownicy i przyjaciele.

Rodzinie zmarłego przekazujemy wyrazy głębokiego współczucia.

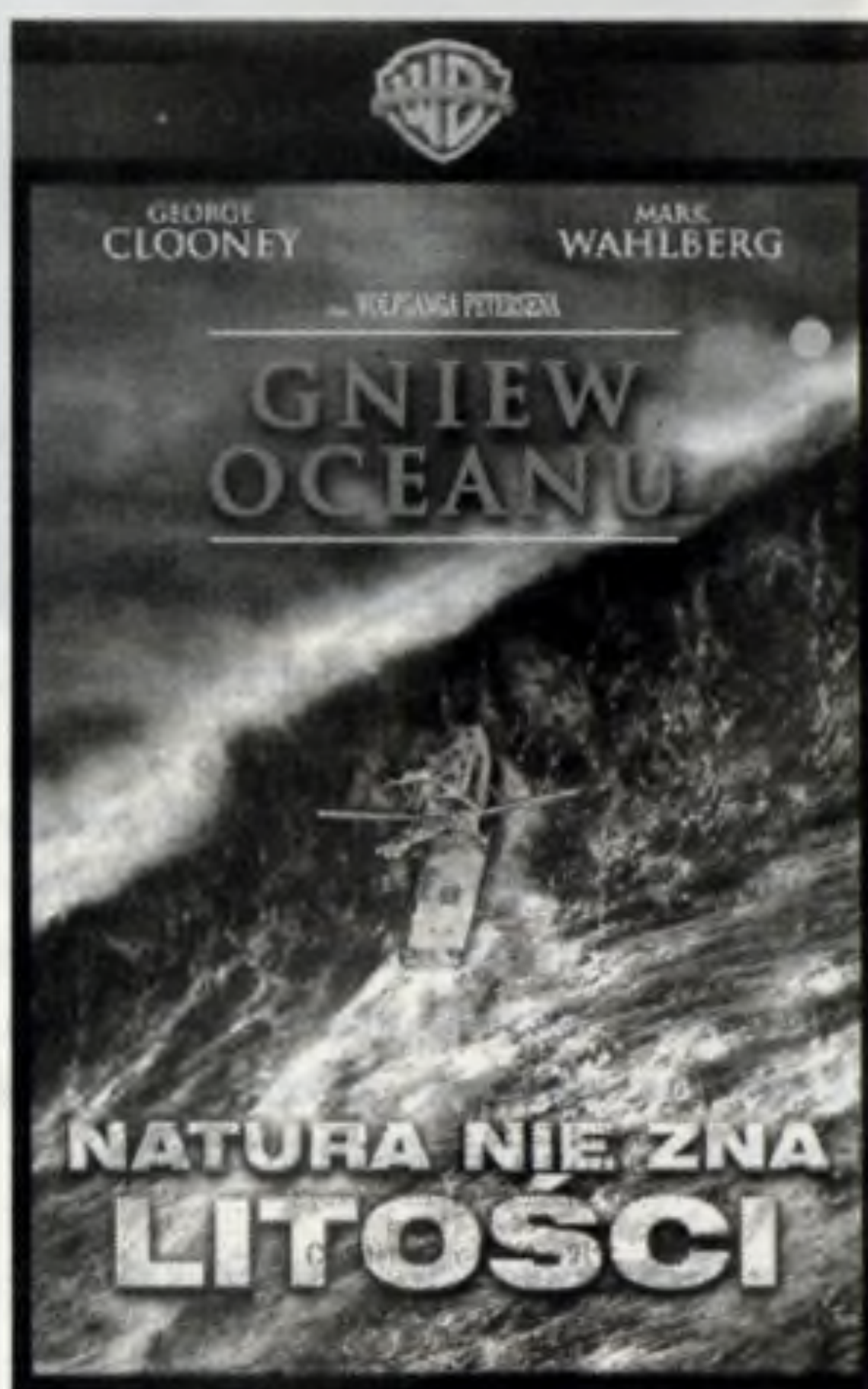
**GŁOS**  
**HTS S.A.**

„Głos HTS SA” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”,  
pok. 208, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wew. 50-37.

# GŁOS video

„GNIEW OCEANU” – reż. Wolfgang Petersen, wyst. George Clooney, Mark Wahlberg, Diane Lane.

I kto by pomyślał, że nadejdzie dzień, w którym Ocean Atlantycki zmieni się w prawdziwe piekło. Gigantyczne fale tworzą trzydziestometrowe ściany, a wiatr wieje z niszczycielską siłą. Jest jesień roku 1991 i trzy potężne fronty burzowe – w tym huragan Grace – zderzają się ze sobą, formując sztorm stulecia. „Gniew oceanu” to pasjonująca opowieść o załodze statku rybackiego, która zmaga się z żywiołem, podejmując wyzwanie rzucone jej przez naturę. Przygotujcie się na dwie godziny mocnego kina i prawdziwej przygody.



„SIMPATICO” – reż. Matthew Warchus, wyst. Nick Nolte, Jeff Bridges, Sharon Stone, Catherine Keener.

Dwadzieścia lat temu dwaj najwięksi przyjaciele – Vinnie i Carter – robili przekrety związane z wyścigami konnymi. Ten intratny interes zniszczył ich przyjaźń, a także związek Vinniego z Rosie. Po latach Carter jest bogatym i znanym hodowcą koni wyścigowych i ożenił się z Rosie. W przeciwieństwie do niego, Vinnie nie osiągnął nic w życiu. Samotnie spędza całe dnie, pijąc alkohol i oglądając stare filmy na wideo. Jego życie ulega zmianie, gdy pozna je Cecylię, piękną kobietę, która przypomina mu Rosie. Postanawia zemścić się na Carterze i odzyskać Rosie.



1. (3) Męska gra
2. (5) Mission: Impossible – 2
3. (1) Gladiator
4. (2) Patriot
5. (9) Ostatni patrol
6. (N) Gniew oceanu
7. (4) Ciemna strona miasta
8. (6) 28 dni
9. (N) Simpatico
10. (7) Jak wykończyć panią T?

Nowohucka  
ZŁOTA  
10

HITY  
2001

Pan Tadeusz	70
60 sekund	49
Gladiator	45
Boski żigolo	43
Charlie Cykor	41
Erin Brockovich	40
Misja na Marsa	36
Ciemna strona miasta	36
Forteca 2	33
Sekta	33

## Notowania cenowe

### W CUKIERNI

Kończy się czas karnawału i obżarstwa i idzie okres postu. Zatem jeszcze w tym tygodniu dogodźmy sobie słodczymi. Chociaż i później nie zawadzi osłodzić sobie trochę życie. Przyjrzyjmy się zatem cenom w pracowni cukierniczej mistrza Jerzego Bieniaka w os. Zielonym. Każde ciastko kosztuje tutaj 1 zł/szt., a tortowe 1,50 zł/szt. Pączki i drożdżówki są po 0,80 zł/szt., a bezy morengi i gwiazdki kosztują tylko 0,40 zł/szt. Po 0,90 zł/szt. są ciastka francuskie z różą i serem oraz pyszne kapuśniaczki i paszteciki. Na sztuki są jeszcze sprzedawane serca piernikowe po 2,50 zł oraz babki drożdżowe po 4,00 zł. Resztę cen słodkości podajemy za 1 kg. I tak ambasador kosztuje 17,00 zł, babka piaskowa 12,01 zł, podobnie jak cwibak, a ciasto drożdżowe 9,00 zł. Polecamy ciasto drożdżowe i piaskowe z owocami po 12,01 zł. W takiej samej cenie jest grysikowiec, czyli ciasto miodowe, oraz makaroniki, mazurek i makowiec. Nieco droższy jest makowiec wiedeński, który kosztuje 13,00 zł. 10 zł za 1 kg płacimy za szarlotkę, wuzetkę, pierniczki, paluszki i miodowniki. Tyle samo kosztują ciasteczka kruche pienione. Nieco droższy na wagę jest pischinger po 11,00 zł/kg. 12 zł/kg płacimy za tartoletkę, a 13,00 zł/kg za rolady i seromak, czyli ciasto łączące uroki makowca i sernika. Sam sernik kosztuje 14,00 zł/kg. Tyle samo kosztuje ciasto tortowe „Kasparow”. Polecamy specjalność pracowni Jerzego Bieniaka – przekładaniec drożdżowy po 15,00 zł/kg. Osobną specjalność to pyszne torty, o czym w redakcji mogliśmy się przekonać. W pracowni w os. Zielonym można zamówić torty czekoladowy i owocowy po 17,00 zł/kg lub orzechowy po 18,00 zł/kg. Zatem zapraszamy do cukierni na pyszne ciasto i ciastka wykonywane tradycyjnymi metodami. (sp)

### WALUTA

W mijającym tygodniu dolar i inne waluty obce zaczynają odbijać się od dna. Wynika to ze zbliżającego się terminu obniżenia stóp procentowych w Polsce o 2-3 procent. Spowoduje to wzrost walut obcych o 5-6 proc.

W kantorze na pl. Bieńczyce paw. 14, tel. 641-46-29, odnotowaliśmy następujące ceny walut: USD: 4,07-4,13zł, DM: 1,90-1,93 zł, ATS: 0,270-0,274 zł.

### KARNAWAŁ GÓRALSKI

Tradycyjnie w dniach 31.01-4.02 br. odbył się w Bukowinie Tatrzańskiej Karnawał Góralski. Uczestniczył w nim m.in. Zespół Góralski „HAMERNIK” działający przy Nowohuckim Centrum Kultury. W konkursie popisowym par solowych, w którym łącznie wystąpiło 80 par, 4 pary reprezentowały „Hamernika”, z których 3 zostały wyróżnione. Wyróżniono również tancerkę Annę Lasak. Na 15 zespołów w konkursie tańca zbójnickiego „Hamernicy” wytańczyli III miejsce i zdobyli Ciupagę Juhaską. (p)

**SZAFY, GARDEROBY, ZABUDOWA WNEK**  
DRZWIAMI PRZESUWNYMI I SKŁADANYMI FIRMY STANLEY PANELE  
Zapraszamy do naszych punktów:  
• os. Niepodległości 3 (pawilon) tel. 641 62 96  
• ul. Prandoty 6, tel. 412 22 06  
**W LUTYM RABATY**  
PŁYTY MEBLOWE  
CIĘCIE I OKLEJANIE  
ULGA PODATKOWA

## SUPER PROMOCJA! ZAKUPY Z NAGRODAMI

„TĘCZA” – SKLEP HURTOWY (CHEMIA GOSP., KOSMETYKI)  
os. Uroczę 11, tel. 644-27-12

Oferujemy niskie ceny:

- ♦ papier toaletowy „OJ” – 2,46 zł/8 szt.
- ♦ ręczniki papierowe „MOLA” – 2,95 zł
- ♦ „DOSIA WC” 500 ml – 2,55 zł
- ♦ „DORO” płyn do naczyń (zapas) – 1,60 zł
- ♦ „PAX” płyn do naczyń 5 l – 7,93 zł

od 15.01.2001  
do 15.03.2001

Dokonanie zakupów nagradzamy wspaniałymi nagrodami:  
♦ czajnik elektryczny  
♦ żelazko

### „MOTO-LAND”

Bieńczycki Plac Targowy,  
pawilon 6B (I piętro)

CZĘŚCI DO SAMOCHODÓW  
Tel. 648-54-54

EXPRES TANI  
6444-111 96-29  
0501-44-96-29  
ZE ZGŁOSZENIA TELEFONICZNEGO  
I ARONAMENTU – NIŻKI  
NAJTANIEJ W KRAKOWIE  
Przyjmujemy taksówkarzy do współpracy!!

### RYBKA NA TELEFON

Z DOSTAWĄ NA TERENIE N. HUTY,  
tel. 644-57-38  
Organizacja wesel, bankietów  
i przyjęć okolicznościowych  
„REDA”, os. Stalowe 16

Firma Usług Remontowych „MINI-MAX” wykonuje  
sprawnie, czysto i solidnie

KOMPLEKSOWE REMONTY ADAPTACYJNE, oferując m.in.:  
– flizowanie – gładź – malowanie + tapetowanie  
– panelowanie – suche tynki – przeróbki hydr. i elektr.  
oraz szeroką gamę innych, dodatkowych prac remontowych.  
Faktury VAT.  
(012) 649-73-10, 0601 45-78-82

Pocztowy konkurs rozstrzygnięty!

## „NAPISZ DO BABCI, NAPISZ DO DZIADKA”



W połowie stycznia br. pisaliśmy o konkursie, którego organizatorem była Poczta Polska, konkretniej mówiąc Rejonowy Urząd Poczty Kraków-Nowa Huta.

Była to kolejna edycja tego konkursu. Do udziału w nim zapraszano wszystkie wnuczeta (przede wszystkim uczniów szkół podstawowych), które chciałyby podziękować za troskę wychowania babciom i dziadkom, malując im laurki.

Konkurs rozstrzygnięto. Wzięło w nim udział 1000 dzieciaków. Uczestniczyły w nim też dzieci ze szkół specjalnych i integracyjnych.

Pierwszą nagrodę ex aequo (z łącz. na równych prawach) zdobyły: Eliza Pawlisz ze Szkoły Podstawowej nr 31 w Nowej Hucie i Aneta Prze-

szkiewicz ze Szkoły Podstawowej w Proszowicach.

Drugą nagrodę zdobyli też na równych prawach: Dominika Ząbczyk i Mariusz Kowalski, uczniowie Szkoły Podstawowej nr 86 z Nowej Huty. Trzecie miejsce przyznano też ex aequo: Sabinie Boguckiej ze Szkoły Podstawowej nr 75 i Magdzie Majczyk ze świetlicy działającej przy Szkole Podstawowej nr 155.

Tym, których laurki uznano za najpiękniejsze, gratulujemy, życząc, by w ślad za tym ta dziś obiecywana miłość dla babć i dziadków trwała i potem, gdy stanie się doroseł.

Dziękujemy wszystkim dzieciom, które uczestniczyły w tym konkursie, za pamięć o rodzinnych seniorach.

Pokazujemy, najpiękniejszą, zdaniem jury, laurkę nadesłaną na ten konkurs, której autorką jest Eliza Pawlisz, uczennica klasy II, SP nr 31. (jdz)

Dużo zdrowia, szczęścia, wszelkiej pomyślności. I niech uśmiech na twarzy Twojej zawsze gości.

Kochana Babciu, tego Ci życzę w dniu Twojego Święta i obiecuję, że na te odbite male rączki teraz i potem, gdy urosną, zawsze możesz liczyć.

Eliza



# SALON ZIMOWY W GALERII CENTRUM NCK

W Galerii Centrum (bud. B Nowohuckiego Centrum Kultury) można obejrzeć „Salon Zimowy”, czyli zbiorową wystawę malarstwa członków Klubu Malarzy Związku Polskich Artystów Plastyków Oddział Kraków. Swoje prace prezentują: Marek Batorski, Stefan Berdak, Maria Bieńkowska-Kopczyńska, Danuta Boguszewska-Chlebowska, Stanisława Bolesławska, Jadwiga Borcz-Przeworska, Józefina Bransch-Walczyk, Ewa Buczyńska, Anna Drozd, Maria Dulemba, Leszek Dutka, Krystyna Feliksik, Walenty Gabrysiak, Teresa Glazer, Zdzisław Jachimczak, Barbara Kaczmarczyk, Marian Kopf, Grażyna Korpala,

Agnieszka Kozień, Małgorzata Kruczkowska-Olszewska, Kinga Kuzemczak, Ewa Ławrusiewicz-Horawa, Eugeniusz Mucha, Zofia Nawara, Bolesław Oleszko, Lucjan Orzech, Barbara Parole, Adam Pochopień, Ewa Przebindowska, Aleksandra Rozwadowska, Piotr Schneider, Krystyna Sieraczyńska, Katarzyna Słysz, Artur Stachowski, Jadwiga Stawowczyk-Kuzemczak, Jan Stopczyński, Julia Styromska-Killar, Teresa Świeży-Klimecka, Renata Szpunar-Kupczyk, Danuta Witek, Lech Wolski, Maria Zachwieja-Wala i Monika Żywczak.

(f)

Dzisiaj kolejna zagadka fotograficzna

## FOLKLORYSTYCZNĄ ŚCIEŻKĄ

W poprzednim numerze „Głosu” zamieściliśmy zdjęcie przedmiotów znajdujących się w chałupie urządzonej w Czytelni NCK, które przez długie lata były używane w naszych domach i to nie tylko na wsi. Przedmioty te to słynne tary służące do prania. Zanim pojawiły się pralki mechaniczne, takie jak „Frana” i „SHL”, prano właśnie w baliach, używając tar. W czasie ferii chałupę w NCK odwiedziło sporo osób, które brały udział w licznych konkursach. Upominki otrzymała następująca trzynastka: Karolina Braś, Jolanta Hampel, Andrzej Jasiak, Bartek Korfel, Anna Lalik, Leszek Masłoń, Staś i Tadeusz Łoziński, Piotrek Nida, Karina Prus, Andrzej Potempa, Krzysztof Serafin i Agnieszka Żywczak. Gratulujemy. Jeszcze do końca lutego, a może i pierwszych dni marca można odwiedzać folklorystyczną ścieżkę w NCK i brać udział w konkursach znajomości przysłów lub znajomości przedmiotów tam zgromadzonych z określeniem, do czego są przydatne. Miłe widziane są także nowe rekwizyty, przynoszone przez odwiedzających, które wzbogacą kolekcję i w przyszłości posłużą do urządzenia autentycznej chaty. Zamieszczamy kolejne zdjęcie z pytaniem, do czego służy ten przedmiot?

(sp) Fot. autor

## OŚRODKI KULTURY PROponują

**OŚRODEK KULTURY IM. C.K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5**

- 23.02, godz. 12 – „Metody i techniki pomiaru zanieczyszczeń wód i gleb”. Wyprawa edukacyjna do Laboratorium Państwowej Inspekcji Ochrony Środowiska.
- 23.02, godz. 18.30 – W ramach cyklu: „Piękne głosy” wystąpi Kazimierz Węgrzyn. Na spotkanie zaprasza red. Anna Woźniakowska.
- 26.02, godz. 9 i 11 – „Zaczarowani dworzanie”. Spektakle dla dzieci Teatru Zielona Kurtyka.
- 26.02, godz. 13 – „Planty Mistrzejowickie – historia i walory przyrodnicze”. Zajęcia terenowe z cyklu „Parki dla rekreacji” prowadzi Joanna Torowska.
- 27.02, godz. 11.30 – Przed VII Dniami Norwidowskimi: „Norwida listy do kobiet”. Mówi dr Marek Buś.
- 27.02, godz. 13 – „Płazy wokół domu”. Spotkanie z cyklu „Dzikie zwierzęta w mieście”.
- 28.02, godz. 18.30 – Red. Jan Poprawa zaprasza do Galerii „Poprawiana”.

**KLUB „KUŹNIA”, OS. ŻŁOTEGO WIEKU 14**

- 23.02, godz. 11 – Z cyklu: „Bądź ekologiem” – „Zagrożenia i zmiany w środowisku naturalnym człowieka”. Mówi Agnieszka Zwolińska.

**MDK IM. A. BURSĘ, OS. TYSIĄCLECIA 15**

- 26.02, godz. 18 – Scena „i” zaprasza na spektakl „Serenada” Sławomira Mrożka w wykonaniu uczniów Liceum Ojców Pijarów. Reżyseria: Agnieszka Lasota. Scenografia: Jakub Zychowicz.

## ŻYwność GENETYCZNIE MODYFIKOWANA

Żywność transgeniczna ma zarówno zagorzałych zwolenników, jak i zdecydowanych przeciwników. Jedni widzą w niej szansę na poprawę żywienia ludzkości, inni traktują ją jak poważne zagrożenie dla środowiska i zdrowia człowieka. Czym jest żywność transgeniczna? Czego możemy się po niej spodziewać? Jakiego produktu modyfikowanego genetycznie możemy znaleźć na polskim rynku?

Na te i inne pytania odpowie dr Elżbieta Sikora z Katedry Żywności Akademii Rolniczej w Krakowie w trakcie spotkania, które odbędzie się we wtorek 27 lutego o godz. 18.00 w sali nr 203 Nowohuckiego Centrum Kultury. Wstęp wolny.

(f)

## PORACHUNKI Z PRZYgodą

W poniedziałek, 26 lutego br. o godz. 18.00 w sali 203 (bud. A) Nowohuckiego Centrum Kultury odbędzie się spotkanie z Krzysztofem Petkiem, autorem cyklu powieści sensacyjno-przygodowych, dziennikarzem, reportażystą, organizatorem wypraw i szkół przetrwania. Jego seria „Porachunki z przygodą” cieszy się ogromnym powodzeniem wśród młodzieży. W trakcie spotkania autor opowie m.in., na czym polegają szkolenia survivalu, na podstawie jakich wydarzeń pisane są książki, co dzieje się podczas obozów dla czytelników oraz gdzie naprawdę mieszka przygoda. Po spotkaniu będzie możliwość zakupu książek po atrakcyjnych cenach. Wstęp wolny.

(f)

## W TEATRZE LUDOWYM

**Duża Scena, os. Teatralne 34**

- 26.02 (poniedziałek), godz. 9 i 11.30 – Zemsta.
- 27 i 28.02 (wtorek i środa), godz. 11 – Błysk Rekina.

**Scena Pod Ratuszem,**

**Rynek Główny 1**

- 23 i 24.02 (piątek i sobota), godz. 19.30 – Treatment.
- 25, 27 i 28.02 (niedziela oraz wtorek i środa), godz. 19.30 – Wieczór kawalerski.

# KALENDARZ NOWOHUCKI

## SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 644-17-81, Pogotowie Ratunkowe – Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie AD-REM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

## NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.  
Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.  
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.  
Bieńczyce: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.  
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.  
Dywidzów: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.  
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.  
Kalinowe: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 15, 18.  
Wzgórze Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.  
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.  
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.

## DYŻURY SZPITALI

- 23.02 (piątek): chirurgia ogólna i urazowa, okulistyka, laryngologia i urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Żłota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04.
- 24.02 (sobota): chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 421-21-59, chirurgia urazowa – Klinika Ortopedii, ul. Kopernika 19a, tel. 421-40-46, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- 25.02 (niedziela): chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-40-46, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-14.
- 26.02 (poniedziałek): chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Żłota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, laryngologia – Szpital im. Rydygiera, os. Żłota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- 27.02 (wtorek): chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.
- 28.02 (środa): chirurgia ogólna i urazowa – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, laryngologia – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- 1.03 (czwartek): chirurgia ogólna i urazowa oraz laryngologia i urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Żłota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30.
- Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią: Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

## DYŻURY APTEK

- Od piątku do czwartku: os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).
- Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8-22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

## PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

- Dyrekcja Samodzielnego Publicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej „Nowa Huta” w Krakowie informuje, że codzienne dyżury nocne, w godzinach 19.00-7.00 oraz w soboty, niedziele i święta przez całą dobę, pełni Ambulatorium w Przychodni nr 6, os. Jagiellońskie 1, tel. 648-00-44 (dla pacjentów zaopiewanych do lekarzy SPZOZ).
- Dla pacjentów zaopiewanych do lekarzy niepublicznych ZOZ i lekarzy rodzinnych dyżury pełni Przychodnia nr 13, os. Niepodległości 2, tel. 647-02-44.

## KINA

**ŚWIT: Duża Sala:** ● 23.02 (piątek): godz. 16.30, 18.30, 20.30 – „Niezniszczalny” (USA, 15 lat). ● 24 i 25.02 (sobota i niedziela): godz. 10.00, 12.00, 14.15 – „Granice wytrzymałości” (USA, 15 lat), godz. 16.30, 18.30, 20.30 – „Niezniszczalny”. ● od 26.02 (od poniedziałku): godz. 16.30, 18.30, 20.30 – „Niezniszczalny”.

**Mala Sala:** ● od 23.02 do 26.02 (od piątku do poniedziałku): godz. 16.00, 18.00 – „6 dni strusia” (pol., 15 lat), godz. 20.00 – „Granice wytrzymałości”. ● 27.02 (wtorek): godz. 12.00, 14.00 – „102 dalmatyńczyki” (USA, b.o., dubbing), godz. 16.00, 18.00 – „6 dni strusia”, godz. 20.00 – „Granice wytrzymałości”. ● 28.02 i 1.03 (środa i czwartek): godz. 16.00, 18.00 – „6 dni strusia”, godz. 20.00 – „Granice wytrzymałości”.

**SEINKS:** ● 23.02 (piątek): godz. 17.00 – „Simpatico” (franc., 15 lat), godz. 19.00 – „Aniołki Charliego” (USA, 15 lat). ● 24.02 (sobota): godz. 15.00 – „Rudolf – czerwono-nosy renifer” (USA, b.o.), godz. 17.00 – „Simpatico”, godz. 19.00 – „Magnolia” (USA, 15 lat). ● 25.02 (niedziela): godz. 15.00 – „Rudolf – czerwono-nosy renifer”, godz. 17.00 – „Aniołki Charliego”, godz. 18.50 – „Magnolia”. ● 26.02 (poniedziałek): godz. 18.00 – DKF „Kropka”: Pokaz filmów krótkometrażowych i etiud studentów Wydziału Radia i Telewizji Uniwersytetu Śląskiego. ● 27.02 (wtorek): godz. 17.00 – „Aniołki Charliego”, godz. 18.50 – „Magnolia”. ● 28.02 (środa): godz. 17.00 – „Simpatico”, godz. 19.00 – „Aniołki Charliego”.

## KONKURS CHÓRÓW A CAPPELLA

Młodzieżowy Dom Kultury im. J. Korczaka informuje, że 24 lutego (w sobotę) o godz. 10.00 w siedzibie klubu, os. Kalinowe 18, odbędą się eliminacje wojewódzkie XXI Ogólnopolskiego Konkursu Chórów a cappella.

## NOWY AUTORYZOWANY SERWIS SAMOCHODOWY ZAPRASZA

- Wykonujemy m.in.:
- montaż systemów alarmowych i radioodbiorników
- przeglądy gwarancyjne samochodów KIA
- naprawy bieżące

Prosimy o telefoniczne ustalanie terminów pod nr 644-98-90 (w godz. 9-17)

DLA POSIADACZY AUT JAPONSKICH DO 10% ZNIŻKI

**AUTOSALON**



ul. Klasztorna 2c (róg al. Jana Pawła II)

Tym razem w ślad za publikacją o tajnym nauczaniu w Bieńczycach przytaczam relację pana Zdzisława W. Otóż twierdzi on, że jednym z miejsc tajnego nauczania w Bieńczycach było mieszkanie pana Trznadla. Zresztą w publikacji była wymieniona córka tego pana, Maria, która brała udział w tajnych kompletach. Otóż ojciec pani Marii po

ska zwana „mogilską”, w miejscu tego fortu znajduje się obecnie rondo Mogilskie. Następnie zmniejszyła się jeszcze odległość od Krakowa, gdy jego granice przesunięto w okolice młynów na Wieczystej, a już kiedy czasie II wojny światowej Niemcy włączyli od tej strony do Krakowa wsie Łęg i Czyżyny, nową granicę miasta ustalono na granicy katastralnej wsi Czyżyny z Mogiłą i Bieńczycami.

scach dość głębokim korytem o stromych brzegach. Woda jej zwłaszcza na wiosnę i po letnich deszczach niesie wiele mułu zmywanego z urodzajnych pól i na skutek tego w tych okresach ma kolor brunatny.

W Bieńczycach zbudowano na Dłubni jaz, który część wody kieruje w nowe koryto tzw. „Młynówki”. Nad tym nowym korytem znajdują się młyny, duży murowany w sa-

szosy do zakrętu to po prostu „wieś”, dalsza część za zakrętem do Mistrzejowic to „Budzyń”. Równolegle do wspomnianej już drogi przez „wieś” przebiega inna droga zwana „Zagościńcem” od szosy. Zaczynała się ona dwiema wąskimi drózkami, które następnie łączyły się koło szkoły i dalej dochodziły do tamtej biegnącej przez „wieś”. Wzdłuż rzeki po jej lewym brzegu przebiega dróżka, a raczej ścieżka

na tym miejscu mieli być pochowani powstańcy, ale jacy? – Nikt nie mógł nic pewnego powiedzieć. Prawdopodobnie kopiec i krzyż zostały usypane na granicy wsi, podobnie jak krzyż przy drodze „kościelnej”, który zrekonstruowany po uszkodzeniu go w latach pięćdziesiątych, stoi do dziś za blokiem szwedzkim na os. Szklane Domy. Resztki tamtego krzyża widziałem kiedyś poniewierające się pod sto-

# BIEŃCZYCE

wojnie wyjechał na ziemie zachodnie w okolice Zielonej Góry. Już po wojnie w 1948 roku nasz informator spotkał się z panem Trznadlem, który opowiedział mu następujące zdarzenie. „Pod koniec wojny podczas konspiracyjnego nauczania do jego mieszkania przyszli granatowi policjanci **Resner i Kowalik**, obaj znani panu Trznadlowi. Wówczas on chwycił za nóż i ugodził nim jednego z policjantów, Resnera, przy całkowitej bezczynności drugiego policjanta Kowalika. Ktoś z obecnych powiadomił burmistrza i lekarza **p. Łowczowskiego**. Rana okazała się niegroźna, a zbliżający się front nie spowodował żadnych konsekwencji. W pierwszych dniach po wyzwoleniu Resner gdzieś wyjechał, a ponoć później podjął służbę w Wojsku Polskim. Według relacji pana **Trznadla** został jednak zdemaskowany i osądzony za czyny z czasów okupacji. Dostał 7 lat i zawdzięczał tak niski wyrok m.in. temu, że nie wyciągał konsekwencji ze zdarzenia wyżej opisanego. Drugi policjant, Kowalik, w odrębnym procesie miał wyższy wyrok”. Tyle wspomnień dotyczących incydentu związanego z tajnym nauczaniem w Bieńczycach w czasie II wojny światowej.

Znów powracam do wspomnień spisanych w formie maszynopisu przez Jana Kotyżę. Tym razem przytoczę fragmenty dotyczące historii wsi Bieńczyce i zachęcam starszych mieszkańców tej części Krakowa do uzupełnień i wypowiedzi.

\*\*\*

Wieś Bieńczyce leżała w pobliżu Krakowa, odległość jej granic od miasta wynosiła dokładnie 4,5 km w kierunku północno-wschodnim. Rozciągała się obok szosy prowadzącej z Krakowa do Kocmyrzowa, gdzie w czasach zaborców była granica austriacko-rosyjska i, na „Baranie”, komora celna. Kraków był twierdzą, wieś leżała więc na jej przedpolu, ale kiedy zbudowano pod koniec XIX wieku najbardziej zewnętrzny pierścień fortów, znalazła się już w obrębie twierdzy krakowskiej.

Najdawniejsza granica miasta od strony wschodniej to Planty krakowskie w pobliżu dworca kolejowego, potem granice miasta przesunięto w okolice pierwszego pierścienia fortów, na drodze prowadzącej do Mogiły i Bieńczyce leżał tzw. „piąty bastion” przy końcu ul. Lubicz, koło niego znajdowała się rogatka miej-



Jeden z najstarszych domów w Bieńczycach rodziny Krawczyków, położony przy ul. Cienistej. Zbudował go Jan Krawczyk w 1888 roku, a jego wnuk Roman mieszkał tam do niedawna.

\*\*\*

Powstanie kombinatu im. Lenina i Nowej Huty projektowanej początkowo jako odrębne miasto, a potem dzielnicy Krakowa, spowodowało rozszerzenie się granic wielkiego Krakowa aż po wsie Branice, Ruszcza, Wadów, Lubocza, Grębałów, Kantorowice i Zesławice. W ten sposób wieś Bieńczyce wraz z sąsiednią Mogiłą i Krzesławicami znalazła się w latach pięćdziesiątych w obrębie Krakowa.

Do Bieńczyce dojeżdżało się kiedyś z Krakowa drogą przez Wieczystą, Czyżyny. W Czyżynach droga się rozgałęziała, jedna biegła prosto przez Mogiłę i Pleszów do Cła, gdzie znowu znajdowała się w czasie zaborów komora celna, a druga biegła przez Bieńczyce i krzesławice do Kocmyrzowa. Prosty, prawie dwukilometrowy odcinek drogi z Czyżyn do Bieńczyce był wysadzony po bokach starymi klonami i jesionami i stanowił ładną aleję, obok której zbudowano w roku 1900 tor kolejowy do Kocmyrzowa.

\*\*\*

Bieńczyce leżały w dolinie rzeki Dłubni. Rzeka ta bierze swój początek we wsi Trzyciąż, gmina Jangrot w dawnym powiecie olkuskim, a do Wisły wpada w Mogile. Wykorzystując jej dość duży spadek na całej jej długości pobudowano szereg młynów. Najbliższe z nich w Kocmyrzowie, Raciborowicach, Bieńczycach, Krzesławicach i w Mogile. Dłubnia płynie w niektórych miej-

scach Bieńczyce to młyn wodno-parowy, kiedyś własność żydowskiej Spółki, i drugi w pewnej odległości od wsi w kierunku Krzesławic, drewniany, dawniej własność Kirchmajerów, a potem Kaczorowskiego na „Anielówce”.

Na północny zachód od wsi, między Mistrzejowicami i Zesławicami Dłubnia przecina wzgórza, tworząc dość malowniczy przełom. Nad rzeką, prawie na całej jej długości leżą rozległe łąki, zalewane niekiedy w czasie powodzi.

\*\*\*

Rozległe pola wsi Bieńczyce graniczą od południowego zachodu z Czyżynami, od zachodu z Prądnikiem i Rakowicami oraz Mistrzejowicami, od północy zaś z Dłubnią i Krzesławicami, a od wschodu z Mogiłą.

Domy wsi położone były wzdłuż szosy biegnącej z Czyżyn do Krzesławic oraz przy kilku bocznych drogach odbiegających prostopadle od szosy w lewo i w prawo. Najważniejsza z nich to droga odchodząca od szosy, koło budynku „Sokoła” w kierunku zachodnim i biegnąca prawie równolegle do koryta „Młynówki” w odległości od niego od 100 do 200 m. Droga ta w odległości około 1 km od szosy skręca pod kątem prostym na prawo i biegnie następnie prawie dokładnie na północ do wsi Mistrzejowice i Dłubni oraz dalej do Batowic i Raciborowic. Poszczególne części wsi noszą różne nazwy, najważniejsza część wsi położona wzdłuż drogi od

zwana „szewska”. W prawo (na wschód od szosy) tuż przed pierwszymi domami wsi pod kątem prostym odchodzi ta droga do Mogiły, zwana także była drogą „kościelną”, prowadziła bowiem do klasztoru i kościoła oo. Cystersów w Mogile. Jakies trzysta metrów dalej, w tym samym kierunku wschodnim, odchodzi od szosy droga, o której mówiono, że prowadzi za „Wielgusem”, na „Popielów” lub na „Anielówkę”, ginie ona następnie wśród pól, można było dojść nią do Krzesławic i do Mogiły. I jeszcze jedna droga zaraz za mostem na „Młynówce”, na wprost młyna także w prawo od szosy, prowadziła do stacji kolejowej, w Bieńczycach.

\*\*\*

W przedłużeniu drogi prowadzącej przez „wieś”, od zakrętu na „Budzyń” biegnie droga na zachód, która około 400 m za wsią rozgałęzia się i prowadzi w prawo do pól i dalej do Rakowic i do Prądnika, w lewo zaś jako „stara” droga do Krakowa łączy się z szosą Kocmyrzowską na Wieczystej. Droga ta na skutek rozbudowy lotniska w latach trzydziestych, przed wojną, została częściowo zlikwidowana. W miejscu, gdzie droga ta przecinała granicę Bieńczyce stał kiedyś niewielki kopiec, a na nim wysoki, drewniany krzyż, obok rośla jedyna w tym miejscu duża, stara lipa, pola w tym miejscu położone nazywano polami „pod krzyżem” lub „pod lipą”. Różnie mówiono, co ten krzyż i kopiec miały oznaczać, chodziły wieści, że

dołą u Feliksa Zamojskiego. Kopiec został zniwelowany w czasie budowy lotniska. Niedaleko za wsią koło tej drogi, gdzie stykały się pola dworskie z chłopskimi znajdował się cmentarz epidemiczny, gdzie grzebano w latach dziewięćdziesiątych ubiegłego stulecia zmarłych na cholere. Na zachód od wsi rozciągały się pola dworskie a za nimi dopiero chłopskie, podobnie nad rzeką, również od strony zachodniej, blisko Mistrzejowic i Dłubni, leżały łąki dworskie, a od strony wschodniej były łąki chłopskie. Poszczególne pola nosiły różne nazwy i np. te wzdłuż starej drogi do Krakowa określało się jako pola leżące „na łoniu” i „na bachorach”, leżące wzdłuż drogi do Rakowic określało się jako pola „na górach”. Nad „Budzyńniem” leżały pola zwane „Na glinikach”.

\*\*\*

Pomiędzy rzeką a łąkami leżały „niwy”, podobnie pola leżące koło stacji kolejowej też nazywano „niwami”. Pola koło drogi do Mogiły nazywano „za kościelną”. Młyn Kaczorowskiego oraz najbliższe położone pola znajdowały się na „Anielówce”. Inne pola leżące w tej stronie określano jako leżące „za Wielgusem” albo „Przymiarki”. Koło młyna w Krzesławicach miała być kiedyś budowana cukrownia i na ten cel wykupiono już nawet pola. Kiedy budowa nie doszła do skutku, pola sprzedano chłopom i nazywano je polami „na cukrowni”. Pola położone od strony Czyżyn i Mogiły były kiedyś mocno podmokłe i znajdowało się tam niewielkie jeziorko, po przeprowadzeniu przed pierwszą wojną melioracji i drenowania pól, teren został osuszony i jeziorko znikło, nazwa pól „nad jeziorkiem” jednak pozostała. Podobnie na polach określanych jako leżące „na górach”, opodal drogi do Rakowic było też do niedawna małe jeziorko, które zostało zasypane już w czasie budowy nowego osiedla Mistrzejowice. Część domów Krzesławic leżących przy szosie kocmyrzowskiej nazywano „Buciorami” od karczmy żydowskiej o tej nazwie, również stojące w pobliżu domy Bieńczyce określano tą nazwą. Kilka domów położonych za dworem w stronę rzeki, a właściwie między dwoma korytami Dłubni, poniżej jazu nazywano „Kępą”.

Przygotował do druku:  
**ŚLAWOMIR PIETRZYK**  
fot. autor

# PO EUFORII JEST „ZJAZD” (II)

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Czy „zażywający narkotyki” oznacza to samo co „uzależniony”? Nie koniecznie. Kiedy ktoś popada w nałóg, narkotyk staje się dla niego najważniejszą sprawą w życiu, a jego zażywanie wymyka mu się spod kontroli. Zażywanie narkotyków ma zdecydowanie szkodliwy charakter, ale pozostaje wciąż jeszcze w zasięgu wyboru i pod kontrolą praktykującej osoby. W tym czasie liczą się jeszcze związki z rodziną i szkołą, liczy się przyszłość. Uzależnienie jest przekroczeniem niewidzialnej, ale bardzo realnej granicy między pragnieniem a potrzebą narkotyku. Na nałogu się kończy, a ten najczęściej prowadzi (w krótkim czasie) do zgonu.

## CHCEMY WYTRWAĆ!

– Kiedy masz 14 lat, wszystko jest czarne albo białe. Żadnych szarości, nic pośredniego. Jeśli odpowiada ci tryb życia, jaki prowadzisz, jest w porządku, ale gdy zaczynają się kłopoty... Byłam dzieckiem bardzo pobudliwym, nerwowym, ulegającym presji otoczenia. Nic więc dziwnego, że wciąż gnały mnie zabawy moich podwórkowych kolegów. Wiele razy słyszałam o „locie samolotem” i „tripie”. Nie bardzo wiedziałam, o co chodzi, ale ciekawiło mnie to. W domu czułam się niepotrzebna, w szkole zaczęły się kłopoty z nauką. Najpierw było wachanie kleju i branie „kwasu” (LSD).

Właściwie do szkoły chodziłam tylko po to, by prócz „podwórkowego ćpania”, w szkolnej ubikacji wypalić „trawkę”. Miałam swoje towarzystwo i czułam się akceptowana. To był kolorowy świat i poczucie, że wszystkie mogą dokonać. To dawał mi narkotyk. Zapominało się o kłopotach, o szarej rzeczywistości. Nie brałam „kompotu” i „hery”. Udało mi się skończyć podstawówkę, ale z trudem ukończyłam pierwszą klasę licealną. W domu wciąż rozrabiałam, pyskowała, żądałam większego kieszonkowego. Później podbierałam rodzicom pieniądze z portfela, z książeczki oszczędnościowej. Zaczęłam też wynosić różne rzeczy z domu, które sprzedawałam. Któregoś dnia przedawkowałam. Zasnąłam ze strzykawką w ramieniu. Mało się nie „przekręciłam”. Rodzice nakryli mnie i chyba dopiero wtedy przejrżeli na oczy. Była porządna awantura. Wylądowałam w szpitalu na „odtruciu”. Do normalnego życia powracałam na wsi z dala od mojego środowiska.

Ale zdarzyło się, gdy wróciłam do domu, że spotkałam znajomego z paczki. Wychudł, przypominał kościotrupa, miał drgawki, śmierdział na kilometr. Poznał mnie. Błagał o „działkę”. Wiedziałam, że był na głodzie. Było mi go żal. Bez trudu znaleźliśmy handlarza, za kompot zapłaciłam swoim złotym łańcuszkiem. Tego kompotu spróbowałam i ja i znowu uciekałam z domu. I tak się zaczął mój żywot zwykłego narkomana. Nocowałam w hotelach, potem w melinach, bramach, na dworcu. Kilka razy zgarnęli mnie glinarze, wpisali mnie do kartoteki. Moje 18 urodziny uczulałam podwójną dawką heroiny. Zarabiałam jako prostytutka. Doszło do tego, że w jakimś momencie pomyślałam o „złotym strzale”. Nawet podjęłam taką próbę. Znalezione mnie. Biorąc narkotyki, liczyłam się ze śmiercią, ale w dalekiej przyszłości, wierzyłam, że potrafię ją uprzędzić, aplikując sobie ten „złoty strzał”. Śmierć nie przyszła, a ja się przeraziłam, wylądowałam w Monarze. Pragnę godnie przeżyć resztę życia, może moja przegrana okaże się ostrzeżeniem dla innych – opowiedziała Agata.

– Leczę się już półtora roku. Myślę, że po siedmiu latach grzania dużo już w sobie zmieniłam. Zostało mi jeszcze sporo rzeczy do zrobienia, które dadzą mi później tę umiejętność (jakże upragnioną!!!) zwykłego życia na zewnątrz. Umiejętność radzenia sobie w sytuacjach stresowych. Jest to trudne. Nadal jestem zarozumiały, arogancki, wybuchowy i uszczypliwy. Mam kompleks niskiego wzrostu i wiele innych.

Wiem, że w tej chwili jestem człowiekiem, który dalej może brać. Boję się tego, dokładnie pamiętam, życie jakie prowadziłam, mam świadomość leczenia i trudu, jakiego się podjąłem – opowiada Adam.

– Monar to jedyne miejsce, w którym mogę zacząć się zmieniać, gdzie mogę stać się normalną dziewczyną. Nie mam gdzie wracać. Tam, gdzie mogę, czeka na mnie bagno, w którym już byłam. Nie chcę być szmatą. Nie chcę już nikogo oszukiwać ani wykorzystywać. Pozostanę tutaj dotąd, dokąd nie będę pewna, że poradzę sobie z nałogiem na zewnątrz, gdzie monarowiec jest jak saper, który, jak wiadomo, myli się tylko raz w życiu. Inaczej mówiąc, chodzi o to, by ponownie nie sięgnąć po „białą śmierć” – zwierza się Marzena.

## ZMIANY ZACHOWAŃ...

związane z uzależnieniem od środków odurzających to:

### W sferze prawa:

dziecko może popełniać przestępstwa, takie jak: prowadzenie samochodu po zażyciu środków odurzających, kradzieże w sklepach, nielegalne posiadanie narkotyków, wandalizm, handel narkotykami, napady i pobicia, prostytutka.

### W szkole:

dziecko rezygnuje z zajęć pozalekcyjnych lub zostaje z nich usunięte, staje się bardziej leniwe, opuszcza lekcje, opuszcza całe dni w szkole, oddaje nie dokończony zadania domowe, oddaje je za późno lub wcale, dostaje gorsze oceny, nie zalicza przedmiotów, fałszuje usprawiedliwienia, często wychodzi z lekcji, nie uważa lub przeszkadza na lekcjach, śpi na lekcjach, jest niegrzeczne, nie słucha nauczycieli i nie przestrzega reguł, zostaje zawieszony lub wyrzucony ze szkoły.

### W sferze kontaktów z rówieśnikami:

– posługuje się slangiem narkomanów, używa takich określeń jak:

„być w ciągu” – codziennie używać środka odurzającego; „być na głodzie, na skręcie” – cierpieć z powodu objawów odwykowych; „haj” – stan odurzenia narkotykiem; „nabuzowany, naćpany, nagrany, nawalony, odurzony” – znajdujący się pod wpływem narkotyku; „trawa, trawka, gandzia, marycha, maryśka, huana, grass” – slangowa nazwa marihuany; „hasz, haszysz” – skoncentrowana postać marihuany; „hera” – heroína; „koka” – kokaina; „prochy, pigułki, pestki” – środki odurzające w tabletkach lub kapsułkach; „dmuchać, snifować, wachać” – odurzać się inhalantami, np. klejem; „amfa, spid” – amfetamina; „ćpun” – ktoś, kto regularnie używa narkotyków; „działka” – porcja narkotyku; „podróż, odjazd, odlot” – efekt działania substancji halucynogennej; „strzelić” znaczy wstrzyknąć narkotyk. „Biorący” porzuca dawnych przyjaciół lub oni odsuwają się od niego. Nowych przyjaciół trzyma z daleka od rodziców.

### W rodzinie:

wywołuje rodzinne kłótnie, wraca do domu po wyznaczonej godzinie bez pozwolenia rodziców, przestaje spełniać domowe obowiązki, wymyka się z domu, zostaje na noc poza domem, lub znika na kilka dni bez pozwolenia/powiadomienia rodziców, odmawia podporządkowania się ustaleniom domowym, przestaje podejmować zadania i prace wspólnie z rodzicami lub ukrywa swoje działania, nie chce uczestniczyć w odwiedzinach dalszej rodziny, nie chce jeść posiłków z całą rodziną, izoluje się, przebywa w swoim pokoju z dala od innych, nie chce rozmawiać o swoich znajomych i sposobach spędzania czasu, nie informuje o wydarzeniach szkolnych (wywiadówkach, zmianach nauczycieli itp.), ma pieniądze z niewiadomych źródeł, manipuluje rodzicami; wygrywa jedno z rodziców przeciw drugiemu, łatwo wybucha gniewem; rodzice chodzą na palcach i uważają na każde słowo, coraz więcej przeklina, stosuje słowną agresję, stosuje fizyczną

agresję, okazuje coraz większą wrogość, jest zgrzytliwy, ponure i milczące, składa i łamie obietnice, nie słucha rodziców, nie przestrzega reguł, poprawia swoje zachowanie, ale nie na długo.

### W sferze umysłowej:

ma zmniejszony zakres uwagi i problemy z koncentracją, ma objawy paranoi: uważa, że jest śledzony, przesładowany lub zagrożony, cierpi na nieokreślone lęki, jest niespokojne, nie może usiedzieć na miejscu.

### W sferze fizycznej:

wykazuje zmiany wagi: drastyczny wzrost wagi lub jej obniżenie, ma nieregularne okresy snu: zbyt długie lub zbyt krótkie, nie śpi do późna w nocy; sypia w dzień, często jest posiniaczony lub poraniony, zaniedbuje higienę osobistą i otoczenia (pokoju), ciągle nosi to samo ubranie, trapi go głęboki, męczący kaszel lub nieustanne, suche pokaszliwanie, ma coraz więcej dolegliwości dróg oddechowych, ma krańcowe lub nieregularne nawyki żywieniowe,

dysponuje zmniejszoną ilością energii.

### W sferze emocjonalnej:

często mówi o śmierci lub samobójstwie, często bywa w złym humorze; łatwo się obraża, bywa smutne lub wesołe bez widocznej przyczyny, miewa nagłe zmiany nastroju, nie dzieli się swymi uczuciami; odcina się od innych lub przyjmuje postawę obronną, nie dopuszcza do siebie rozsądnych argumentów rodziców; odmawia podjęcia dialogu na swój temat, wydaje się smutne, przygnębione, zniechęcone, coraz bardziej pograża się w depresji, uważa, że jest „przegrane”, „do niczego”, staje się coraz bardziej agresywny, traci motywację i dążenie do sukcesu, ma mniejszy szacunek do siebie; czuje, że nie umie sprostać wymaganiom i że nie jest tak dobre jak dawniej, ma mniej optymizmu, jest bardziej cyniczny.

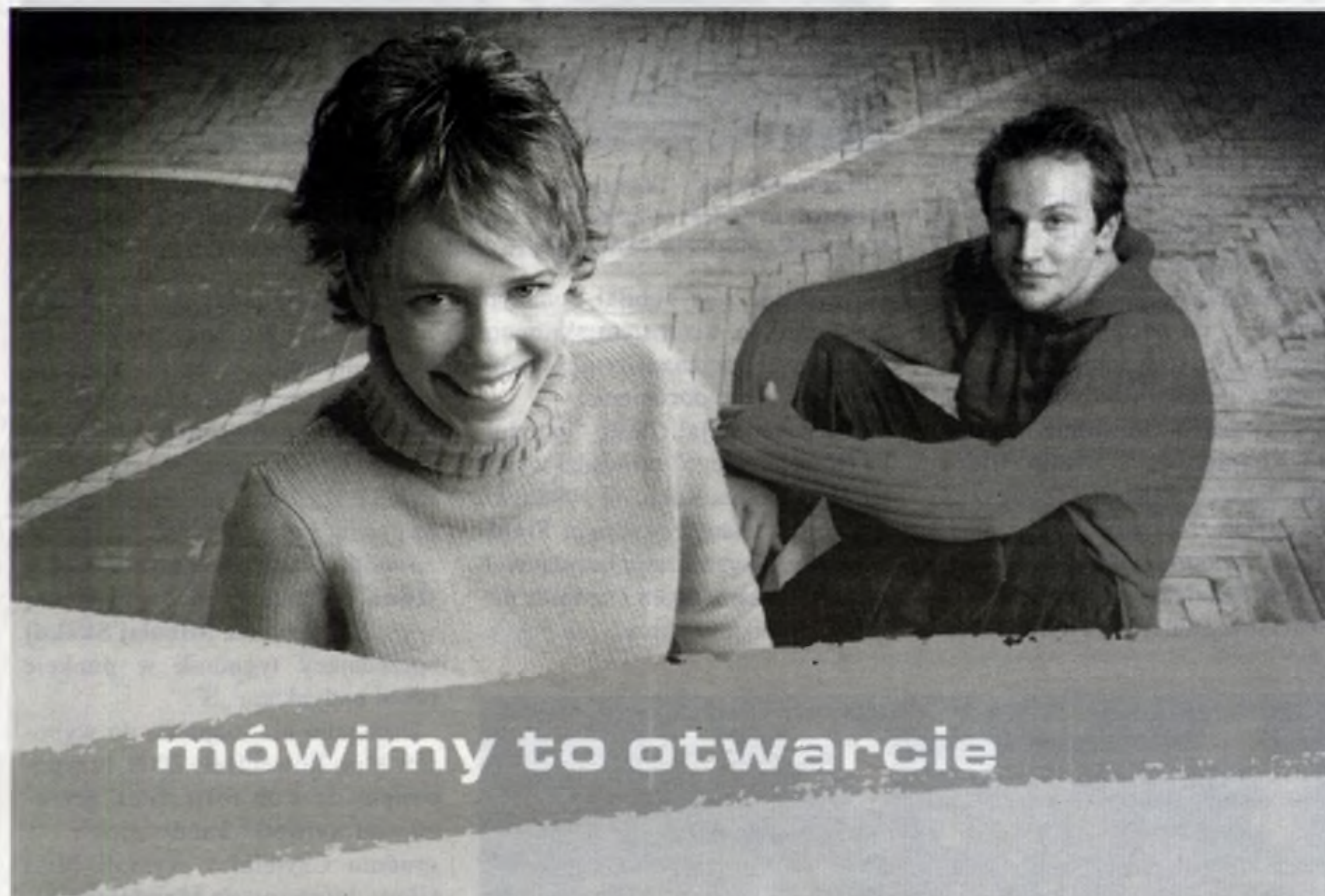
### W sferze etyki:

obecne zachowanie dziecka sprzeczne jest z poprzednio uznawanymi wartościami. Dziecko kłamie i oszukuje. Zastawia własne lub cudze przedmioty. Okrada rodziców, rodzeństwo. Zachowuje się wyzywająco w sferze seksualnej. Nie chce rozmawiać o swojej wierze, traci wiarę w Boga.

## GDZIE SZUKAĆ POMOCY?

- Telefon Zaufania dla Osób Uzależnionych, 430-61-46.
- Poradnia Profilaktyki i Terapii Uzależnień, Centrum Terapii Narkomanów „Monar”, ul. św. Katarzyny 3, 430-61-35.
- Ośrodek Resocjalizacji, Centrum Terapii Narkomanów „Monar”, Dom Monaru, ul. Suchy Jar 4, 645-09-67.
- Krakowskie Towarzystwo Pomocy Uzależnionym, ul. św. Katarzyny 3, 430-61-35.
- Stowarzyszenie na rzecz Osób Żyjących z Wirusem HIV i Chorych na AIDS „Jest Jeden Świat”, ul. św. Katarzyny 3, 430-61-35.
- Telefon Zaufania dla osób z problemem uzależnień, ul. św. Katarzyny 3, 430-61-35.
- Poradnia Uzależnień Lekowych, ul. Krakowska 39, 430-60-40.
- Oddział Towarzystwa Rodzin i Przyjaciół Dzieci Uzależnionych „Powrót z U”, ul. Bobrowskiego 10, 412-77-22.
- Ośrodek Lecznico-Rehabilitacyjny dla Osób z Nawrotami Choroby, Centrum Terapii Narkomanów „Monar”, Dom „GWAN”, ul. Nadbrzezie 25, 645-09-03.

JANINA DZIURO



mówimy to otwarcie

Zapraszamy do nowego sklepu firmowego Era

w Nowej Hucie, Osiedle Szklane Domy 1

tel. (012) 680 20 20, fax (012) 680 20 29.

W sklepie firmowym Era serdeczni i kompetentni doradcy zapewnią Państwu pełną pomoc przy:

- wyborze odpowiedniego aparatu telefonicznego wraz z akcesoriami,
- wyborze planu taryfowego, gwarantującego najbardziej efektywne korzystanie z telefonu przy najniższych kosztach,
- wyborze i natychmiastowym uruchomieniu każdej funkcji dostępnej w systemie GSM,
- uzyskaniu wszystkich informacji na temat zasięgu naszej sieci.



W specjalnej promocji z okazji otwarcia sklepu firmowego 50 superzestawów: telefon Panasonic GD 30 za 1 zł\* oraz odtwarzacz kasetowy Panasonic RQP 45 w prezencie.

Nie będziesz musiał krążyć po całym mieście, w nowym sklepie znajdziesz wszystko, czego potrzebujesz.

Powiedzmy otwarcie: na to właśnie czekałeś!

\* Cena netto. Opłata za aktywację wynosi 11 zł netto, jest doliczana do pierwszej faktury. Promocja trwa do wyczerpania zapasów.



toroja

# JUBILEUSZE „GŁOSU”

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Od kwietnia tego roku tradycje lokalnej gazety kontynuuje „Głos-Tygodnik Nowohucki”. Redaktor naczelny „GTN” **Jan L. Franczyk** przypomniał te historyczne momenty na konferencji prasowej, która poprzedziła uroczyste spotkanie. Red. **Jerzy Danek** od początku związany z tą gazetą najpierw jako współpracownik, a od 1952 roku do 1986 roku pracujący na etacie (w tym jako długoletni zastępca red. naczelnego „GNH”) wspominał ludzi, którzy związani byli z tą lokalną prasą. Zresztą do dzisiaj red. Jerzy Danek współpracuje z redakcją „Głosu”, adiustując teksty publicystyczne, i służy swoją radą i wiedzą młodszym kolegom i koleżankom. Ta relacja ze spotkania redakcyjnego nie ma służyć wspomnianiu historii „Głosu” za służącej na odrębną publikację. Jednak warto przypomnieć, że swoje teksty publikowali na łamach tej lokalnej gazety **Sławomir Mrozek, Jan Adamczewski, Bruno Miecugow, Leszek Mazan, Tadeusz Z. Bednarski, Ryszard Dzieszyński, Leszek Maruta, Mieczysław Gil, Leszek Rafalski, Adam Rymont** i wielu innych autorów, a wśród redak-



Przewodniczący Zarządu Oddziału Małopolskiego Stowarzyszenia Dziennikarzy RP red. Stefan Cieplý odczytuje okolicznościowy adres dla Człowieka 50-lecia Nowej Huty, red. Jerzego Danka.

Huty. Zasłużony Jubilat z dużym wzruszeniem, a zarazem skromnością przyjął przyznany tytuł i wszelkie oznaki jego docenienia.

Od 3 lat redakcja „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” prowadzi wybór Nowohucianina Roku. W 1998 roku został nim znany restaurator **Stanisław Kmita** organizator bezpłatnych Wigilii dla samotnych i sponsor piłkarzy Hutnika w okresie ich sukces-

2000. Zostali nimi: w sieci Ruchu S.A. **Emilia Bartnik** prowadząca swoją placówkę w os. Na Stoku, w sieci Kolportera F.H. „Mar-ska” s.c. prowadzona przez **Martę Skrzyńską** w os. Albertyńskim. W sieci Garmond F.H. „Olo” **Aleksandra Saka** na placu „Tomex”. W sieci kolportażu spółki Graf-Press **Stanisław Liśtwan** prowadząca swoją placówkę w os. Piastów oraz **Mikołaj Skakuj** sprzedający tygodnik w punkcie przed budynkiem „S”.

Następnie przystąpiono do wyborów Miss Nowej Huty 2000. Przypomnijmy, że w ub. roku „Głos” przedstawiał sylwetki kandydatek i w grudniu Czytelnicy wybrali Miss Głosu, którą została **Magdalena Liśtwan**. To ona i 10 dziewcząt, które otrzymały największą liczbę głosów czytelników, weszły do ścisłego finału. Ostatecznie w rozgrywce finałowej wystartowały: wspomniana Miss Głosu, **Kornelia Piskorz, Izabela Fijałkowska, Magdalena Włodek, Katarzyna Krzykalska, Katarzyna Matuszczyk i Ewelina Honkisz**. Jury, któremu przewodniczył poseł **Władysław Kielian**, nie miało łatwego zadania. Ostatecznie po przeprowadzonych z publicznością rozmowach oraz zaprezentowaniu przez kandydatki swoich możliwości jury wybrało Miss Nowej Huty **Magdalenę Włodek** (rozmowa na str. VII TV). Publiczność wybrała swoją

Miss, którą została **Izabela Fijałkowska**. Ją też wybrali fotoreporterzy na Miss Foto. Wszystkie dziewczyny nagrodzono kosmetykami, a finalistki otrzymały zestawy paraleków od Apteki **Danuty Hanik** z os. Kazimierzowskiego oraz piękne bukiety ufundowane przez Kwiaciarnię „Kalina” z os. Centrum D 1. Miss Głosu, Miss Nowej Huty i Miss Foto skorzystają z profesjonalnej sesji zdjęciowej w atelier w os. Centrum B 3 przeprowadzonej przez **Daniela Szubelaka**.

Znakomity prezent dla „Głosu”, w postaci pokazów mody, przygotowała Agencja **RORES MODELS** prowadzona przez **dr. Zygmunta Furę**. Odbił się pokaz dzianiny artystycznej **Elżbiety Kotas**. Ubrania z dzianiny nadają się na każdą okazję i są obecnie bardzo modne. Drugi pokaz przygotował sklep 7 z ul. Wiślniej,

cji **WANT**, oraz **Marta Gonczarko, Ewa Wolnicka, Katarzyna Magdziarz, Karolina Mulka i Agnieszka Oleksiewicz**. Pozostałe modelki to: **Anna Belniak, Katarzyna Dębińska, Irena Borowska i Dominika Marczak**. Podczas pokazu mody narodziła się koncepcja organizowania w restauracji **KMITA** (znakomicie nadającej się na tego typu imprezy) cyklicznego pokazu mody. Zainteresowane placówki handlowe oraz ludzie biznesu prosimy o kontakt z redakcją. W najbliższym czasie w marcu planujemy pokaz mody „Powitanie wiosny”.

Tegoroczne spotkanie redakcji „Głosu” z Przyjaciółmi było bardzo udane, a wzięli w nim udział oprócz wyżej wspomnianych: radni **M. Krakowa Stanisław Zięba** oraz **Ryszard Terlecki** (współpracownik redakcji),



Wspaniały tort wykonał mistrz cukierniczy **Jerzy Bieniak** z pracowni w os. Zielonym.

który oferuje eleganckie ubrania na każdą okazję po przystępnych cenach. Dodatkowo modelki prezentowały kolekcję biżuterii **Marii Niewiadomskiej**, którą też można nabyć w „7”. Duże zainteresowanie męskiej części publiczności wzbudził pokaz awangardowej mody **Ilony Kanclerz**. Ubrania z białej skóry i skaju prezentowały się bardzo oryginalnie. I ta kolekcja jest do nabycia w „7”. Słowa uznania należą się 10 modelkom w tym aż 6 związanym miejscem zamieszkania lub nauki z Nową Hutą. Nowohucianki to: **Karolina Winiarska**, która przyjechała na pokaz wprost z Mediolanu, gdzie przebywała na zaproszenie renomowanej agen-

dyr. Centrum Prasowego **Bronisław Jarosz** z małżonką, kierownik fotostudio **Elżbieta Krupińska** z synem **Sebastianem** też pracującym w drukarni nad przygotowaniem „Głosu” do druku. Największego kolportera tygodnika **RUCH S.A.** reprezentowała **Zofia Gajda**, zast. dyr. ds. kolportażu. Na spotkanie przybył dyr. Nowohuckiego Centrum Kultury, gdzie siedzibę ma obecnie „GTN”, **Ferdynand Nawratil**. Uczestniczyli w Głosu reprezentowali prezes „Sol-Hutu” **Adam Burda** i wiceprezes **Adam Czachórski**.

W imieniu całej redakcji serdecznie dziękujemy przybyłym na spotkanie Przyjaciółom oraz tym, którzy przyczynili się do zorganizowania imprezy: mistrzowi cukierniczemu **Jerzemu Bieniakowi** za pyszny tort, **Grażynie Kwaterze** kierownicze restauracji „Piastowska” i szefowej kuchni **Grażynie Dembowskiej, Janowi Świątkowi** z Rybiarni **REDA**, **Zdzisławowi Tyrce** z Hurtowni Napojów „U Jakuba”, **Alicji Dej** z placu targowego **Bińczyce, Barbarze Machowskiej** z Supersamu „Baśka”, **Stanisławowi Grzywie** z Zakładu Introligatorskiego i oczywiście kierownicze restauracji „KMITA” **Elżbiecie Pacult** i szefowej kuchni **Janinie Faracik**. (SP)



Fot. Jan Zych, Daniel Szubelak, Sławomir Pietrzyk.



Kandydatki na Miss Nowej Huty 2000 wybrane w plebiscycie Czytelników „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego”. Obok prowadzący imprezę red. nacz. „GTN” **Jan L. Franczyk** i red. **Sławomir Pietrzyk**.

torów naczelnych był obecny przewodniczący Rady **M. Krakowa Stanisław Handzlik**.

Spotkanie rozpoczęło się od uhonorowania okolicznościowym adresem i medalem **Jerzego Danka Człowieka 50-lecia Nowej Huty**. To on od początku aktywnie uczestniczył we wszystkich ważniejszych wydarzeniach w Nowej Hucie i Kombinacie Metalurgicznym i na bieżąco je relacjonował w lokalnej gazecie. Posiada dużą wiedzę o historii i ludziach związanych z Nową Hutą i dlatego jest często konsultantem filmów i monografii o tej części Krakowa. Prezes spółki Graf Press, wydawcy „GTN”, **Jacek Korbas** do tego stopnia uszanował zasługi **Jerzego Danka**, że w dowód ich uznania ucałował rękę Człowieka 50-lecia Nowej

sów. W roku 1999 czytelnicy wybrali na Nowohucianina Roku **Jerzego Kujawskiego**, rówieśnika Nowej Huty, harcerza, b. komendanta Hufca Nowa Huta, znanego organizatora imprez dla dzieci i dorosłych, pracownika Nowohuckiego Centrum Kultury. Na spotkaniu ogłoszono, że Nowohucianinem Roku 2000 został **Piotr Janeczek**, dyrektor HTS. W uzasadnieniu podano, że prowadzi on umiejętnie nawę największego zakładu pracy w Małopolsce tak, że utrzymuje się on na niełatwym rynku i przynosi zyski. On także otrzymał okolicznościowy adres oraz medal „Głosu” wykonany przez Pracownię Grawerską **Adama Sroki** z os. Niepodległości.

Następnie podziękowano Najlepszym Kolporterom Głosu za rok

PIĄTEK

23.02

## TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” (6.55 „Giełda”) 7.30 „Telezakupy” 7.45 „Kawa czy herbata?” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Rodzina Lwie Serce” – serial anim. 9.10 „Jedyneczka” 9.40 „Bajeczki Jedyneczki” 10.00 „Tess D’Ubrville” – serial 10.45 „Opowieści o ewolucji” – „Po potopie” 11.05 „Taki jest świat” 11.20 „Rodzinny puchar” 11.30 „Prawdziwa historia nie chcianych pomników” – „Nike wieloznaczna” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Wielkie sprzątanie” 12.45 „Plebania” – serial 13.10 „Zabawy językiem polskim” 13.35 „Mam sprawę” 13.45 „42-latki” (1) – angielski film dok. 14.50 „Gimnazjum 2001” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Twarz w twarz z Europą” 15.25 „Blizna po matce” – reportaż 15.50 „Po pierwsze środowisko” – „Ogrody zoologiczne – więzienia czy enklawy?” 16.15 „Auto-mix” 16.30 „Moda na sukces” – serial 16.50 „Studio Sport” – „The Race” 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedynki” 17.35 „Plebania” – serial 18.00 „Dwadzieścia Jeden” 18.35 „Rower Błężeja” 19.00 „Wieczorynka” – „Fraglesy” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Fałszywy senator” – komedia USA (1992), reż. J. Lynn, wyk.: Eddie Murphy, Lene Smith 22.00 „Nocne rozmowy” 22.45 „Monitor Wiadomości” 23.10 „Sportowy flesz” 23.15 „Studio Sport” – MŚ w narciarstwie klasycznym w Lahti 23.35 „Wyjść z pudła” – angielsko-irlandzka komedia kryminalna (1997), reż. Paddy Breathnach, wyk.: Brendan Gleeson, Peter McDonald 1.20 „Karnawał z Jedynką” – „Enrique Iglesias znów w Polsce!” 2.15 „Karnawał z Jedynką” – „Mistrzostwa Polski Formacji Tanecznych” (2) 2.40 „Kraina piekieł” – horror USA (1991), reż. David Schmoeller, wyk.: Michael C. Bendetti 4.00 „Prymus” – komedia romantyczna USA (1958), reż. George Seaton, wyk.: Clark Gable, Doris Day

## TVP 2

7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Świąta wojna” – serial 9.00 „Wielka odmiana” – serial 9.55 „Nasza wielka rodzina” – „Jeziro Bałchasz – oaza na pustyni” – serial dok. 10.20 „Próba miłości” – film przygodowy USA (1987), reż. Earl Bellamy, wyk.: Henry Wilcoxon, Clint Ritchie 11.45 „Zimowy wieczór kabaretowy z Elitą” 12.45 „Kupidyn – posłaniec miłości” – serial USA 13.30 „Studio Sport” – MŚ w narciarstwie klasycznym w Lahti (sztafeta 4x5 km kobiet) 14.10 „Magia kina” – serial dok. 14.35 „Mogę wszystko” – magazyn 15.00 „Szansa na sukces” 16.00 „Panorama” 16.10 „Na dobre i na złe” – serial 17.05 „Studio Sport” – MŚ w narciarstwie klasycznym w Lahti (konkurs skoków na średniej skoczni) 18.55 „Dwójkomania” 19.00 „Kawaleria powietrzna” – serial dok. 19.30 „Kocham kino” – magazyn 20.00 „Przeżyjmy to jeszcze raz” – „Cóż nam w duszy gra – Sylwester 2000” 20.50 „Dwójkomania” 21.00 „Panorama”

21.20 „Sport telegram” 21.35 „Gwiezdny przybysz” – film sf. USA (1984), reż. John Carpenter, wyk.: Jeff Bridges, Karen Allen 23.30 „Graj piękny Cyganie” (1) – IV Międzynarodowy Festiwal Piosenki i Kultury Romów Ciechocinek 2000 0.20 „Osobista zemsta” – dramat obyczajowy USA (1995), reż. Stephen Lieb, wyk.: Mimi Lesseos, Timothy Bottoms

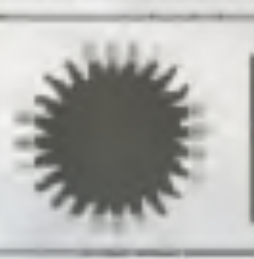
## TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” 6.55 „Giełda” 7.30 „Gość Jedynki” 7.45 „Kawa czy herbata?” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Złotopolscy” – serial 9.05 „Tropiciel gwiazd” – serial 9.35 „Barbara Radziwiłłówna” – polski dramat archiwalny 11.05 „Spotkanie z Balladą” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Eurofolk” 12.35 „Kwadrans na kawę” 13.10 „Złotopolscy” – serial 13.35 „A to Polska właśnie – Rzeszów” 14.15 „Babiniec” 14.45 „Parnas literacki – Kazimiera Iłakowiczówna” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Zasłużyc na życie” – reportaż 15.30 „Biografie” – „Mira” 16.20 „Zabawy językiem polskim” 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedynki” 17.35 „Wszystko gra – wiolonczela” 17.50 „Magazyn teatralny” 18.20 „Telezakupy” 18.35 „Złotopolscy” – serial 19.00 „Wieści polonijne” 19.15 „Dobranoc” – „Pampalini, łowca zwierząt” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Panny i wdowy” – serial 21.00 „Hity satelity” 21.15 „Stachurski” – koncert 21.50 „Wieczór z Jagielskim” 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „Porozmawiajmy” 0.00 „Szpital Dzieciątka Jezus” – serial dok. 0.30 „Monitor Wiadomości” 1.00 Powtórki



## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Bajki małego czarodzieja” 7.35 „Opowieści różnej treści” 8.00 „Kronika” 8.10 „Narciarski weekend” 8.35 „Królowa serc” – serial 9.25 „Książki z górnej półki” 9.30 „Lubię dom i ogród” 9.45 „To jest temat” 10.00 „W labiryncie” – serial 10.30 „Telezakupy” 10.45 „Telekurier” 11.15 „Mike Hammer” – serial 12.05 „U siebie” 12.35 „Europa w zagrodzie” 13.05 „Świat cudów” – serial 13.35 „Babie lato” 14.00 „Kalejdoskop regionalny” 14.10 „Projektantki” – serial 14.35 „Klan” – serial 15.00 „Eneiduerabe” 15.05 „Klub Filipa” 15.30 „Impreza na 5+” 15.45 „Kwartet” 16.15 „Mój Kraków” 16.30 „Msza św. dla chorych” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „Rekomendacje kulturalne” 18.00 „Kronika” 18.20 „Magazyn rodzinny” 18.35 „Piękno ocalone” 18.55 „Warto wiedzieć” 19.00 „Sport” – mecz siatkówki (I runda play-off) 21.05 „Miłość i namietność” – serial 21.30 „Kronika” 21.50 „Temat dnia” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Mieszkaj lepiej” 22.30 „Autostrada” 22.50 „Magazyn sportów zimowych” 23.15 „Saga Noblistów” – serial 23.45 „Jazz nocą”



## POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Świat według Bundy” – serial 7.25 „Casper” 7.50 „Polityczne graffiti” 8.00 „Sekrety rodzinne” 8.30 „Herkules” –

serial 9.30 „Zbuntowany anioł” – serial 10.20 „Fiorella” – serial 11.15 „Pogromcy zła” – serial 12.05 „Świat według Bundy” – serial 12.30 „Życiowa szansa” 13.30 „Disco Polo Live” 14.30 „Graczykowie” – serial 15.00 „Pokemon” 15.30 „Informacje” 15.55 „Słodka trucizna” – serial 16.45 „Strażnik Teksasu” – serial 17.45 „Fiorella” – serial 18.40 „Informacje” 18.45 „Kurier TV” 19.05 „Zbuntowany anioł” – serial 20.00 „Adam i Ewa” – serial 20.30 „Miodowe lata” – serial 21.00 „Stalowe rumaki” – film przygodowy USA (21.30 „Lotto”) 22.40 „Nagi patrol” – serial 23.05 „Informacje” 23.30 „Polityczne graffiti” 23.45 „Różowa landrynka” 0.15 „Tańczący z cieniem” – film sensacyjny USA 2.00 „Muzyka na bis”

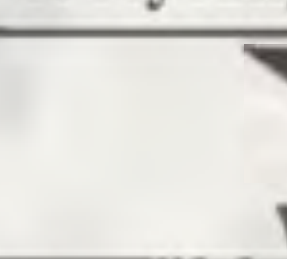
## POLSAT 2

8.00 „Wyprawy” – serial dok. 8.55 „Biznes TV” 9.00 „Graffiti” 9.10 „Afficionado – Van Morrison” 9.40 „Kurier TV” 9.55 „Biznes TV” 10.00 „Informator finansowy” 10.25 „Afficionado – Björk” 10.55 „Biznes TV” 11.00 „Wehikuł” 11.30 „Ludzie się liczą” 12.00 „Focus” 12.30 „Afficionado” 12.55 „Biznes TV” 13.00 „60 minut” 13.55 „Biznes TV” 14.00 „Kontakt” 14.30 „Afficionado – Lenny Kravitz” 14.55 „Biznes TV” 15.00 „Informator finansowy” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Afficionado – muzyka elektroniczna” 16.55 „Biznes TV” 17.00 „Real TV” 17.30 „Informacje” 17.45 „60 minut” 18.40 „Temat dnia” 18.55 „Real TV” 19.25 „Informacje” 19.40 „Kurier TV” 19.55 „Kontakt” 20.25 „Afficionado – wielcy dyrygenci” 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Afficionado – Trip Hop” 21.40 „Graffiti” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „Inf. finansowy” 22.35 „Kurier TV” 22.50 „Informator giełdowy” 23.20 „Biznes TV” 23.30 „Wieczorny blok informacyjno-publicyst.” 0.00 „Biznes TV”



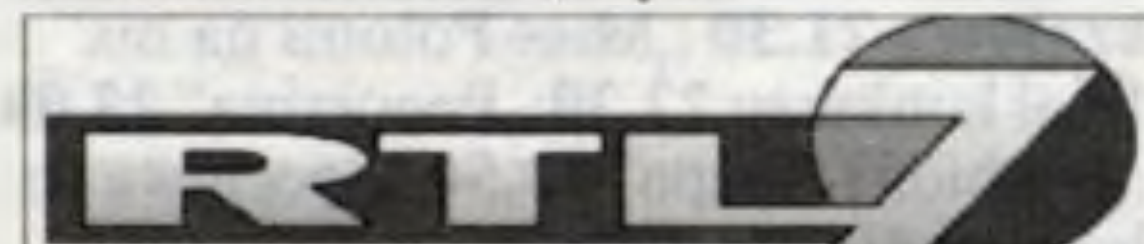
## Telewizja Nova

6.00 „W niewoli uczuć” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Zakazane uczucia” – serial 7.45 „Szaleństwa Alwina Wiewiórki” 8.10 „She-Ra, Księżniczka Mocy” 8.35 „Piotruś Pan” 9.00 „Telesklep” 10.00 „Rozmowy w toku” 10.45 „Milionerzy” 11.30 „Mini Playback Show” 12.35 „Centrum nadziei” – serial 13.05 „Kuroń raz!” 13.35 „O co chodzi?” 14.05 „Szaleństwa Alwina Wiewiórki” – serial 14.35 „She-Ra, Księżniczka Mocy” 15.00 „Piotruś Pan” – serial 15.25 „To było grane” 16.30 „TVN Fakty” 16.50 „Przekłeta miłość” – serial 17.45 „Wizjer TVN” 18.15 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „W niewoli uczuć” – serial 20.30 „Milionerzy” 21.20 „Niepoohamowana siła” – film sensacyjny USA 23.05 „Noktowizjer” 23.40 „Krwawy Romeo” – film sensacyjny USA 1.50 „Dziewczyna na telefon” – film erotyczny USA 3.20 „Granie...”



7.00 „Pękać ze śmiechu” 7.05 „Cosby” 7.30 „Pękać ze śmiechu” 7.35 „Grace w opałach” 8.00 „Zdrówko” 8.30 „Inny świat” 9.15 „Kilroy” 10.00 „Życie szpitala” 10.45 „Oprah Winfrey przedstawia” 11.30 „Samotny kucharz” 12.00 „Nie umiem, nie będę gotować”

12.30 „Grace w opałach” 13.00 „Trzecia planeta od Słońca” 13.30 „Jerry Springer” 14.00 „Życie szpitala” 14.45 „Oprah Winfrey przedstawia” 15.30 „Inny świat” 16.15 „Życie zaczyna się po trzydziestce” 17.00 „Nie umiem, nie będę gotować” 17.30 „Młodzi Amerykanie” 18.15 „Wojny robotów” 19.00 „Star Trek” 19.45 „Księga rekordów Guinnessa” 20.30 „Blokiersi” 21.00 „Grecja bez spodni” 22.00 „Jaja na ośle” 22.30 „Miasteczko South Park” 23.00 „Ameryka bez spodni” 23.30 „Jerry Springer” 0.15 „Blokiersi” 0.40 „Beavis i Butthead” 1.05 „Zapasy na śmierć i życie” 1.30 „Księga rekordów Guinnessa” 2.15 „Żądła” – serial



6.00 „Teledyski” 6.05 „Maria Emilia” – serial 6.50 „Odjazdowe kreskówki” 7.55 „Czy boisz się ciemności” – serial 8.20 „Izabella” – serial 9.10 „Gra w przeboje” 9.40 „Śmiej się razem z nami” 10.05 „Czynnik PSI 2” – serial 10.50 „Legenda Wilhelma Tella” – serial 11.45 „Klaun” – serial 12.35 „Teledzakupy” 13.40 „Izabella” – serial 14.25 „Maria Emilia” – serial 15.15 „Odjazdowe kreskówki” 16.20 „Czy boisz się ciemności” – serial 16.45 „Znikający człowiek” – serial 17.40 „Czynnik PSI 2” – serial 18.30 „Gra w przeboje” 19.00 „W akcji” 19.30 „Śmiej się razem z nami” 20.00 „Zły duch” – thriller USA 21.45 „Pięć godzin strachu” – thriller niemiecki 23.30 „Szczury nabrzeża” – serial 0.15 „W akcji” 0.40 „Idealne zniknięcie” – thriller kanadyjski 2.10 „Pięć godzin strachu” – thriller niemiecki

## TV 4

6.00 „Muzyczny VIP” 7.00 „A kuku” 7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Super Mario Brothers” 9.00 „PIM” – serial 9.30 „Allo, allo” – serial 10.00 „Sport” – Suproliga w koszykówce mężczyzn (Zepter Śląsk Wrocław – Lietuvos Rytas Wilno) 11.30 „Z życia wzięte” – serial dok. 12.00 „Sandokan” 12.30 „Hawaje Pięć-Zero” – serial 13.25 „A kuku” 13.55 „Muzyczny VIP” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Garfield” – serial 16.15 „PIM” – serial 16.40 „Drogówka” 17.10 „Allo, allo” – serial 17.45 „Dziennik” 18.00 „Grace w opałach” – serial 18.30 „Pacific Blue” – serial 19.30 „Zwariowany świat Malcolma” – serial 20.00 „Baza Pensacola” – serial 20.50 „Dziennik” 21.05 „Świat według Kiepskich” – serial 21.40 „Bananek: 10 000 dolarów za stronę” – film kryminalny USA 23.05 „Zakazane sny 2” – thriller erotyczny USA 0.55 „Spotkajmy się” 1.25 „Muzyczne listy” 2.25 „Srebra P”



6.00 „Nigdy nie jest za późno” – australijski film obyczajowy 8.00 „Czego kobieta chce?” – komedia USA 10.00 „Derby” – film obyczajowy USA 12.00 „Tajemnica Lady Audley” – angielski film kostiumowy 14.00 „Córki McLeoda” – western australijski 16.00 „Baśnie z tysiąca i jednej nocy” (1) – baśń filmowa USA 18.00 „Baśnie z tysiąca i jednej nocy” (2) 20.00 „Powrót do domu” – dramat USA 22.00 „Dzień Eskimosa” – komedia angielska 0.00 „Wariatko” – dramat USA 2.00 „Córki McLeoda” – western australijski 4.00 „Baśnie z tysiąca i jednej nocy” (1)

## PROPOZYCJE NA PIĄTEK

RTL 7, GODZ. 20.00

● **ZŁY DUCH** – Amerykański thriller z 1990 roku. Michael przez przypadek poznaje Alexa, z którym się zaprzyjaźnia. Wkrótce Alex zaczyna ingerować w jego życie, a Michael nie zauważa, że to groźny psychopata.

PROGRAM I, GODZ. 20.10

● **FAŁSZYWY SENATOR** – Komedia produkcji amerykańskiej z 1992 roku. „Fałszywy senator” to satyra na obłudę i korupcję w polityce. Splot okoliczności sprawia, że krzyżują się drogi przekupnego kongresmana, Jeffa Johnsona, i oszusta, Thomasa Jeffersona Johnsona. Gdy polityk umiera w trakcie przedwyborczej gorączki, Thomas postanawia zająć jego miejsce. Wykorzystując podobieństwo nazwiska i pomoc przyjaciół po fachu, zostaje kongresmanem. Waszyngton otwiera przed nim swoje podwoje i... wielkie możliwości szybkiego zarobku.

TV POLSAT, GODZ. 21.00

● **STALOWE RUMAKI** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1991 roku. Jest rok 1939. Grady, mistrz jazdy na harleyu davidsonie, odsiaduje wyrok za wybryk podczas defilady. Niespodziewanie otrzymuje propozycję nie do odrzucenia: zostanie instruktorem w armii lub resztę życia spędzi za kratkami. Grady wybiera pierwszą możliwość i tworzy elitarną jednostkę motocyklową do zadań specjalnych. Wkrótce ruszają w swoją pierwszą niebezpieczną misję.

TVN, GODZ. 21.20

● **NIEPOHAMOWANA SIŁA** – Amerykański film sensacyjny z 1993 roku. Trzej agenci FBI: Terry, Frankie i Dylan, usiłują przyłapać na gorącym uczynku narkotykowego bossa, Di Marco. Do tej pory nie udało się go wsadzić za kratki z powodu braku dowodów. Mimo starannie przygotowanej pułapki, ujęto tylko jednego z bandytów. W zamieszaniu zaginęły towary i pieniądze. Di Marco podejrzewa policję i uprowadza Dyana. Torturuje go, chcąc w ten sposób poznać prawdę, ale agent nic nie wie. Tymczasem Terry usiłuje dowiedzieć się czegoś od pojmanego przestępcy.

PROGRAM II, GODZ. 21.35

● **GWIEZDNY PRZYBYSZ** – Film science fiction produkcji amerykańskiej z 1984 roku. W pobliżu domu wdowy Jenny ląduje statek kosmiczny. Wysłany z niego promień w krótkim czasie przekształca się w mężczyznę o rysach męża Jenny, Scotta. Wyznaje przerażającą historię, że za trzy dni musi stawić się na spotkanie z macierzystym statkiem. Jeśli tego nie zrobi, umrze. Podczas podróży do wyznaczonego miejsca Jenny i człowiek z gwiazd nawiązują romans.

# TVP1

6.30 „Wszystko o działce i ogrodzie”  
7.00 „Agrolinia” 7.45 „Tańce polskie”  
– „Tańce spiskie” 8.00 „Zwierzęta świata”  
– „Zatoka olbrzymów” (2) – film dok. 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Ziarno” 9.10 „Cybermania” 9.40 „Walt Disney przedstawia” – „Produkcje Myszkę Miki” 10.00 „Walt Disney przedstawia” – „Zwariowana szkoła” 10.55 „Doktor Quinn” – serial 11.45 „Sekrety zdrowia” 12.00 „Podróżnik” – „Kuba” – magazyn turystyczny 12.25 „Miliard w rozumie” – teleturniej 13.00 „Wiadomości” 13.10 „Anegdota prezydentki Longina Pastusiaka – George Walker Bush” 13.20 „Rozmowy na nowy wiek” – „Z Wiesławem Juszczakiem o sztuce prawdziwej” 13.45 „Bohaterowie i nikczemnicy” – „Gaz do dechy” – angielska nowela filmowa 14.40 „Studio Orzech” 15.05 „Jeśli nie Oxford, to co?” – teleturniej dla młodzieży 15.30 „Przyjaciele” – magazyn 16.00 „Trudne pytania” – program publicystyczny 16.20 „Lista przebojów” 16.45 „Wrzucić Jedynek!” 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Kochamy polskie seriale” – teleturniej 17.50 „Czarna zmiata” – „Tam i z powrotem” – angielska nowela filmowa 18.25 „Pokaż, co potrafisz – Akademia IQ” 19.00 „Wieczorynka” – „Mapeciatka” 19.30 „Wiadomości” 20.05 „Robin Hood – Faceci w rajtuzach” – komedia USA (1996), reż. Mel Brooks, wyk.: Cary Elwes, Richard Lewis, Roger Rees 21.50 „Sylwester z Jedynek” – „Od tanga do tanga” – program rozrywkowy 23.25 „Sportowa sobota” 23.35 „Studio Sport” – Halowe Mistrzostwa Polski w lekkoatletyce 23.45 „Studio Sport” – MŚ w narciarstwie klasycznym w Lahiti 0.00 „Strzelec” – western USA (1997), reż. E. Raymond, wyk.: Michael Dudikoff, Randy Travis 1.35 „Klan” – serial 2.45 „Domator” – film obyczajowy USA (1986), reż. Robert Taicher, wyk.: Elliott Gould, Howard Hesseman 4.10 „Times Square” – film obyczajowy USA (1980), reż. Allan Moyle, wyk.: Tim Curry, Trini Alvarado

## TVP 2

7.00 „Echa tygodnia” (dla niesłyszących) 7.30 „Spróbujmy razem” 8.00 „Program TV Kraków” 9.00 „Doogie Howser, lekarz medycyny” – serial 9.25 „Gospodarka w Dwójce” 9.50 „Studio Sport” – MŚ w narciarstwie klasycznym (kombinacja norweska: sprint, skoki mężczyzn) 11.00 „Ej, przeleciał ptaszek – 50 lat Mazowsza” – koncert 11.30 „Ulica Sezamkowa” 12.00 „Kino bez rodziców” – „Flinstonowie”, „Tom i Jerry” 12.30 „Kino bez rodziców” – „Tajemnica Sagali” 13.00 „Parker Lewis nigdy nie przegrywa” – serial 13.25 „Arka Noego” 14.00 „Co ludzie powiedzą” – serial 14.30 „Familiada” 15.00 „Złotopolscy” – serial 15.30 „Wielka gra” – teleturniej 16.30 „M jak miłość” – serial 17.20 „Jazda kulturalna” 18.00 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Klinika pod Wyrwogroszem” – „Skarb” – program rozrywkowy 19.25 „Z Dwójką dookoła świata” – „Trydent, kraina słońca i śniegu” 19.40 „Studio Sport” – MŚ w narciarstwie klasycznym (kombinacja norweska) 19.55 „Przeżyjmy to jeszcze raz” – „Co nam w duszy gra – Sylwester

2000” (2) – program rozrywkowy 20.50 „Słowo na niedzielę” 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.35 „Szept zabójcy” – film sensacyjny USA (1988), reż. Christian I. Nyby, wyk.: Loni Anderson, Joe Penny 23.10 „Jak upolować mężczyznę, czyli seks w wielkim mieście” – serial komediowy USA 23.35 „Billboard” – polski dramat sensacyjny (1998), reż. Łukasz Zadrzyński, wyk.: Rafał Maćkowiak, Andrzej Seweryn, Bogusław Linda 1.10 „2 TM 2,3” – koncert

## TV POLONIA

6.00 „Maria Skłodowska-Curie” – serial 7.00 „Echa tygodnia” 7.30 „Więści polonijne” 7.45 „Gość Jedynek” 7.55 „Tętno pierwotnej puszki” – „Olbrzymy i karły” – serial dok. 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Ziarno” 9.10 „Cybermania” 9.35 „Panny i wdowy” – serial 10.35 „Uczmy się polskiego” 11.05 „Klan” – serial 12.25 „Kultura duchowa narodu” – „Płaszcz Konrada – rzecz o Wilamie Horzycy” 13.05 „Podróż kulinarne Roberta Makłowicza” – „Opolski smak” 13.30 „Bądź wiakowicie” – serial 14.00 „Skarbiec” 14.30 „Kocham Polskę” 15.00 „Babar” – serial 15.25 „Sensacje XX wieku” – „Beria – historia bezprawia” (2) 15.50 „Ludzie listy piszą” 16.10 „Tam, gdzie jesteśmy” – „Polscy górnicy we Francji” (1) 16.40 „Polonia Polonii” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Mini wykłady o maksi sprawach” 17.30 „Polonia Polonii” 17.45 „Zaproszenie” – „Czek bez soli nie wydoli” 18.05 „Polonia Polonii” 18.15 „Na dobre i na złe” – serial 19.05 „Polonia Polonii” 19.15 „Dobranocka” – „Bolek i Lolek” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Fucha” – angielski film obyczajowy 21.30 „Miss Polonii na bis” – finał konkursu 22.30 „Panorama” 23.00 „Bezładna wyspa” 23.50 „Sportowa sobota” 0.10 Powtórki

## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Kaczorek Huey” – serial anim. 7.35 „Fix, Foxi i przyjaciele” – serial anim. 8.00 „Kronika” 8.15 „Wiara i życie” 8.40 „Podpowiedzi w plenerze” 9.00 „Ogrody bez granic” – angielski serial przyrodniczy 9.30 „Telewizyjny magazyn przyrodniczy” 10.00 „Josephine” – francuski serial obyczajowy 11.30 „Niewiarygodna podróż w głąb ludzkiego ciała” – „Od narodzin do śmierci” – serial dok. 12.30 „Kumple z wojna” – reportaż 12.45 „Złote rączki” – poradnik 13.10 „Zaproszenie” – magazyn 13.25 „Pies w Białym Domu” – komedia USA 14.30 „Cyklowcy” – film familijny 14.55 „Zwierzęta mroźnej Północy” – fiński serial dok. 15.30 „W naszym domu” 16.15 „Teletransmisja” 16.40 „Wieża” – teleturniej 17.00 „Pasaż” – magazyn kulturalny 17.30 „Życiorysy z refrenem” 18.00 „Kronika” 18.20 „Świniak 2001” 18.55 „Warto wiedzieć” 19.00 „Taśmy prawdy” – dramat USA 20.35 „Muzyczny lot w Nowe Tysiąclecie” – reportaż z koncertu 21.00 „Śpiwnik ilustrowany” 21.30 „Kronika” 21.45 „Wiadomości sportowe” 22.00 „Lubię nietoperze” – horror polski 23.45 „Kazimierz Kowalski zaprasza” – widowisko kameralno-studiowe

## POLSAT

6.00 „Disco Relaks” 7.00 „Dyżurny satyryk kraju” 7.30 „W drodze” – magazyn katolicki 8.00 „Rupert” – serial

anim. 8.30 „Niezwyciężony Spider-Man” – serial anim. 9.00 „Godzilla” – serial anim. 9.25 „Power Rangers” – serial fantastyczny 9.50 „Disco Polo Live” 10.45 „Lawrence z Arabii” – angielski film przygodowy 14.30 „4x4” – magazyn motoryzacyjny 15.00 „Dyżurny satyryk kraju” 15.30 „Informacje” 15.50 „Adam i Ewa” – polski serial obyczajowy 16.45 „Jezioro marzeń” – serial obyczajowy USA 17.45 „Idź na całość” 18.40 „Informacje” 18.45 „Kurier TV” 19.05 „Zbuntowany Anioł” – serial obyczajowy 20.00 „Życiowa szansa” – teleturniej 20.50 „Graczykowie” – polski serial komediowy 21.20 „Reggae na lodzie” – komedia USA (21.30 „Lotto”) 23.05 „Rzykowna gra” – serial sf. USA 23.55 „Opowieści z krypty” – serial grozy 0.25 „Playboy” – magazyn 2.40 „Muzyka na bis”

## POLSAT 2

8.00 „Na każdy temat” 9.00 „Okna w Chicago” 9.50 „Planeta praca” 10.05 „Afficionado” – muzyka elektroniczna 11.00 „Afficionado” – John Scofield, Dino Saluzzi & Al Di Meola 11.30 „Informator giełdowy” 12.00 „Afficionado” 13.00 „Focus – poznaj świat” – magazyn 13.30 „Afficionado” 14.00 „Wehikuł” 14.30 „Planeta Południe” 15.00 „Afficionado” – saksofoniści 15.30 „Informacje” 16.00 „Afficionado” – Sting 16.20 „Bumerang” 17.00 „Kalejdoskop” 17.45 „Reporterskim okiem” 18.35 „Sporty ekstremalne” 19.25 „Informacje” 19.30 „Kalejdoskop” 19.55 „Afficionado” – Yellowjackets; Deus 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Ludzie się liczą” 21.35 „Biznes tydzień” 21.50 „Informacje” 22.10 „Afficionado” – UK Subs 22.35 „Afficionado” – John Scofield, Dino Saluzzi & Al Di Meola; Tajemnice ludzkiego śpiewu; Suede

## tvn Telewizja Nova

7.00 „Telesklep” 8.00 „Punky Brewster” – serial anim. 8.25 „Superswinika” – serial anim. 8.45 „Mama, tata i ja” – teleturniej dla dzieci i rodziców 9.10 „She-Ra, Księżniczka Mocy” – serial anim. 9.35 „Omer” – serial anim. 10.00 „Gwiazdne wrota” – serial sf. USA 11.00 „VIVA Polska” – program muzyczny 12.45 „Automaniak” – magazyn motoryzacyjny 13.15 „Podwójny agent” – angielski film sensacyjny 15.15 „Multikino” – magazyn filmowy 15.45 „Brygada ratunkowa” – serial sensacyjny USA 16.40 „Sekrety” – film obyczajowy USA 18.30 „Maraton uśmiechu – liga dowcipów” 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Milionerzy” – teleturniej 20.25 „Big Brother” – „Ty wybierasz” 21.25 „Pseudonim »Rosomak«” – film sensacyjny USA 23.15 „Portret zabójcy” – serial sensacyjny USA 0.10 „Szkoła Zombi” – horror USA 1.45 „Granie na zawołanie”

## WIZJATV

7.30 „Byle do dzwonka” – serial 8.30 „Po drugiej stronie” – serial 9.00 „Szołbiz Info” 9.30 „Młodzi Amerykanie” 10.30 „Oprah Winfrey przedstawia” 11.15 „Ricki Lake” 12.00 „Reportery mody” 12.30 „Ruby Wax i...” 13.00 „Szołbiz Info” 13.30 „Oprah Winfrey przedstawia” 14.15 „Ricki Lake” 15.00 „Hollywood Lovers” 16.00 „Portrety gwiazd – Jody Foster” 17.00 „Szołbiz Info” 17.30 „Para nie do pary” – serial 18.00 „Młodzi Amerykanie” 19.00 „Wojownicy – walka o przetrwanie” 20.00 „Nigdy w to nie uwierzycie” –

„Niesamowite historie z archiwum Ripleya” – serial dok. 21.00 „Policyjne taśmy wideo” 22.00 „Dobro kontra zło” 23.00 „Prosto z Miami” 23.45 „Romanca” – francuski dramat obyczajowy 1.25 „Wyśnione życie aniołów” – francuski dramat obyczajowy

## RTL 7

6.00 „Teledyski” 7.00 „Odjazdowe kreskówki” 10.05 „Beczka śmiechu” – program rozrywkowy 10.30 „Gra w przeboje” – teleturniej 11.00 „Znikający człowiek” – angielski serial kryminalny 11.55 „Zrobmy sobie dobrze” – serial komediowy USA 12.20 „Tajemnicza wyspa” – kanadyjsko-nowozelandzki serial przygodowy 12.45 „Ukryte miasto” – serial dla młodzieży USA 13.15 „Trzecia planeta od Słońca” – serial komediowy USA 13.35 „Zły duch” – thriller USA 15.20 „SeaQuest” – serial fantastyczny USA 16.10 „Na wariackich papierach” – serial sensacyjny USA 17.00 „Komando Małolat” – niemiecki serial kryminalny 17.55 „Wieczór z reklamą” 18.30 „Gra w przeboje” 19.00 „W akcji” 19.30 „Trzecia planeta od Słońca” – serial komediowy 20.00 „Witaj w domu, Roxy” – film obyczajowy USA 21.40 „Idealne zniknięcie” – thriller kanadyjski 23.20 „Hotel” – serial obyczajowy USA 0.10 „Komando Małolat” – niemiecki serial kryminalny 1.00 „Brodne pieniądze” – dramat sensacyjny USA 2.30 „Obsesyjna zemsta” – niemiecki thriller psychologiczny 4.00 „Telezakupy”

## TV 4

6.30 „Przygody Rin Tin Tina” – serial przygodowy 7.00 „Droga do Avonlea” – serial dla młodzieży 8.00 „TV4 KROPKA PL” 8.30 „Od Afryki do Afryki – tropem psa” – serial dok. 9.30 „Voltron” – serial anim. 10.00 „Rudzielec” – serial anim. 10.30 „Przygody Rin Tin Tina” – serial przygodowy USA 11.00 „Droga do Avonlea” – kanadyjski serial dla młodzieży 12.00 „Biblioteka Watykańska” – film dok. 12.30 „Vmax” – magazyn motoryzacyjny 13.00 „TV4 KROPKA PL” 13.30 „A kuku” 13.55 „Niebioska mogą zaczekać” – komedia USA 16.00 „Lekarze z Los Angeles” – serial obyczajowy USA 16.50 „Piątka nieustraszonej” – serial sf. USA 17.45 „Dziennik” 18.05 „Wicher i lew” – film przygodowy USA 20.15 „Policjanci” – polski serial kryminalny 21.05 „Anioł ciemności” – serial sensacyjny USA 22.05 „Pierwsza fala” – kanadyjski serial sf. 23.05 „Zakazane sny 2” – film erotyczny USA 0.30 „Erotyczne wyznania” – serial erotyczny USA 0.50 „Anioł ciemności” – serial sensacyjny USA 1.50 „Super VIP” 2.20 „Strefa P”

## HALLMARK

6.00 „Baśnie z tysiąca i jednej nocy” (2) – baśń filmowa USA 8.00 „Powrót do domu” – dramat obyczajowy USA 10.00 „Wszystkie stworzenia duże i małe” – amerykańsko-angielski film dla dzieci 12.00 „Dzień Eskimosa” – komedia angielska 14.00 „Niepokonani” – dramat obyczajowy USA 16.30 „Niebezpieczna zatoka” – serial 18.00 „Koniec lata” – amerykańsko-kanadyjski film obyczajowy 20.00 „Siedemnaście lat” – komedia USA 22.00 „Śmiertelny błąd” – thriller USA 0.00 „Długa droga do szczęścia” – angielski film obyczajowy USA 2.00 „Wszystkie stworzenia duże i małe” – amerykańsko-angielski film dla dzieci 4.00 „Challenger” – dramat obyczajowy USA

## PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

RTL 7, GODZ. 20.00

● **WITAJ W DOMU, ROXY** – Obyczajowy film produkcji amerykańskiej z 1990 roku. Mieszkańcy miasteczka w Ohio, czekają na odwiedzinę gwiazdy, Roxy Carmichael, która tutaj urodziła się i wychowała, ale po szkole wyjechała i zrobiła karierę.

\*\*\*

PROGRAM I, GODZ. 20.05

● **ROBIN HOOD – FACECI W RAJTUŻACH** – Amerykańska komedia z 1996 roku, czyli filmowa popularna legenda na wesoło. Po latach walk w wyprawach krzyżowych Robin Hood wraca do Anglii. Szybko przekonuje się, jak wiele zmian przeszło podczas jego nieobecności. Utracił rodzinny zamek, a wszyscy jego krewni nie żyją. Ocalał jedynie niewidomy sługa. On, Robin i grupa wesolów znajdują schronienie w lasach Sherwood.

\*\*\*

TV POLSAT, GODZ. 21.20

● **REGGAE NA LODZIE** – Komedia produkcji amerykańskiej z 1993 roku. Podczas krajowych eliminacji w biegu na 100 metrów fatalny upadek przekreśla olimpijskie nadzieje jamajskiego biegacza, Derice'a. Zrozpaczony młodzieniec zwraca się o pomoc do słynnego niegdyś amerykańskiego bobsleisty, Irva. Ma on dość nietypowe marzenie: chce założyć drużynę bobslejową złożoną ze sprinterów. Pelen zapala Derice sam kompletuje zespół.

\*\*\*

TVN, GODZ. 21.25

● **PSEUDONIM ROSOMAK** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1996 roku. Harry wybiera się z rodziną na wakacje do Włoch. Na lotnisku przez pomyłkę zabiera cudzą walizkę, w której są narkotyki. Kiedy jego żona z synem zostają porwani, rusza im na ratunek.

\*\*\*

PROGRAM II, GODZ. 21.35

● **SZEPT ZABÓJCZY** – Amerykański film sensacyjny z 1988 roku. Liz i jej znajomy są właścicielami lokalnej gazety. Gdy interes się rozkręca, mężczyzna otrzymuje tajemniczy telefon z pogrozkami. Nieznajomy wypowiada te słowa szeptem. Wkrótce dziennikarz zostaje zasztytowany. Policja rozpoczyna śledztwo. Gdy telefony od mordercy otrzymują kolejne osoby z otoczenia Liz, to właśnie ona staje się główną podejrzaną.

## PANELE

**PODŁOGOWE**  
HDF 8 mm Kronopol od: 23,90  
**MDF ściennie od:** 9,90  
**PŁYTA OSB-3**  
WODOODPORNĄ od: 10,90  
**ul. Bieńczycka 15 a**

## !!! SKLEP - SERWIS KOMPUTEROWY !!!

“Zakład Automatyzacji HTS” Sp. z o.o.

### OFERUJEMY ZA GOTÓWKĘ I NA RATY:

- 1 Komputery - dowolne konfiguracje
- 2 Podzespoły i Akcesoria
- 3 Serwis komputerów, monitorów, drukarek

PO ATRAKCYJNYCH CENACH

Kompletny zestaw już !!!  
2398

Zapewniamy darmowy TRANSPORT komputerów

Os. Handlowe 7, tel. 644 40 88, fax 644 44 83



## TVP1

6.30 „Chcemy pomóc” 6.45 „Proszę o odpowiedź” 7.00 „Nasza gmina” 7.50 „Brzydkie kaczątko” – serial anim. 8.15 „Do góry nogami” 8.45 „Siódme niebo” – serial obyczajowy USA 9.30 „Magazyn żeglarski” 9.45 „Studio Sport” – The Race 10.00 „Klub Baby-Sitter” – film obyczajowy USA (1995), reż. Melanie Mayron, wyk.: Schuyler Fisk, Rachael Leigh Cook 11.35 „Moc” – magazyn motoryzacyjny 12.00 „Aniol Pański” 12.25 „Otwarte drzwi” 13.00 „Wiadomości” 13.10 „Tydzień” – program publicystyczny 13.45 „Odyseja” – serial USA 15.10 „Festiwal Filmowy Berlin 2001” – reportaż 15.30 „Widziałam” – reportaż 16.00 „Studio Sport” – MŚ w narciarstwie klasycznym (drużynowy konkurs skoków na dużej skoczni) 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Randka w ciemno” – quiz towarzyski 18.05 „Lokatorzy” – serial 18.35 „Śmiechu warte” – program rozrywkowy 19.00 „Wieczorynka” – „Przemyślenia Miki i Kaczora Donaldal” 19.30 „Wiadomości” 20.05 „Twarze i maski” – polski serial obyczajowy 21.05 „Złote łany” – serial dok. 21.30 „Zwyczajni – niezwykajni” – widowisko 22.15 „Pegaz” – magazyn 22.40 „Sportowa niedziela” 22.55 „Studio Sport” – Halowe Mistrzostwa Polski w lekkoatletyce 23.10 „Studio Sport” – MŚ w narciarstwie klasycznym (kronika) 23.25 **Niezapomniane role: „Wodzirej”** – polski film satyryczny (1977), reż. Feliks Falk, wyk.: J. Stuhra, S. Kwaśniewska 1.10 „Klub samotnych serc” 1.30 „Południe” – francuski film dok.

## TVP 2

7.00 „Twarze i maski” – polski serial psychologiczno-obyczajowy (dla niesłyszących) 7.55 „Słowo na niedzielę” (dla niesłyszących) 8.00 „Program TV Kraków” 9.00 „Doogie Howser, lekarz medycyny” – serial komediowy USA 9.25 „Nie tylko dla komandosów” – magazyn 9.50 „Studio Sport” – MŚ w narciarstwie klasycznym (bieg na 30 km kobiet stylem dowolnym) 10.35 „Wycieczki przyrodnicze” – „Złowróżbne ptaki” – angielski serial dok. 11.05 „Podróże kulinarne Roberta Makłowicza” – „Smak Bolonii i Ferrary” 11.30 „Jej styl” – magazyn 12.00 „Lewa ręka Pana Boga” – dramat USA (1955), reż. Edward Dmytryk, wyk.: Humphrey Bogart, Gene Tierney 13.30 „Studio Sport” – MŚ w narciarstwie klasycznym (bieg na 50 km mężczyzn stylem dowolnym) 14.10 „30 ton! Lista, lista – lista przebojów” 14.45 „Familiada” – teleturniej 15.15 „Złotopolscy” – serial 15.45 „Bezludna wyspa” 16.40 „Na dobre i na złe” – serial 17.35 „7 dni, świat” 18.00 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Święta wojna” – polski serial komediowy 19.25 „Młodym być i więcej nie” – Jarema Stępowski” – program artystyczny 20.00 „Bałowy wieczór kabaretowy” – program rozrywkowy 20.50 „Dwójkomania” 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.35 „Życie do poprawki” – kanadyjski serial obyczajowy 22.20 „Losowanie audiotek” 22.25 „Zjadacze gwiazd” – film dok. 23.15 Rewelacja miesiąca: Giuseppe Verdi – „Aida” – opera 1.05 „Ziemia – ostatnie starcie” – serial sf. USA

## TV POLONIA

6.10 „Na dobre i na złe” – polski serial obyczajowy 7.05 „Słowo na niedzielę” 7.10 „Tam, gdzie jesteśmy” – „Polscy górnicy we Francji” 7.40 „Madonny polskie” – „Matka Boska Fatimska” 8.10 „Fraglesy” – serial anim. 8.35 „Niedzielne muzykowanie” – „J. Brahms – II Symfonia D-dur” 9.35 „Złotopolscy” – serial 10.25 „Za winy nie popelnione” – polski dramat archiwalny 12.00 „Aniol Pański” 12.10 „Czasy” 12.25 „Otwarte drzwi” 13.00 „Msza św.” 14.05 Teatr dla dzieci: Andrzej Lenartowski – „Wojna kreskówka” 14.50 „Spotkanie z Balladą” – „Odlotowa wycieczka” 15.45 „Biografie” – „Lutek – krótkie wspomnienie z długiego życia” – film dok. 16.25 „Kochamy polskie seriale” – teleturniej 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Matki, żony i kochanki” – polski serial oby-

czajowy 18.20 „L jak Laskowik, T jak Tey” – program rozrywkowy 19.15 „Dobranocka” – „Rycerz Piotruś herbu Trzy Jabłko” 19.30 Wiadomości 20.00 „Karate po polsku” – polski dramat obyczajowy 21.30 „Dozwolone od lat 40” 22.30 „Panorama” 23.00 „Al Di Meola i Orkiestra Kameralna Amadeus” – koncert 23.50 „Anton” – film dok. 0.20 „Sportowa niedziela” 0.45 Powtórki



## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Wyspa Noego” – serial 7.30 „Tajna misja” – serial 8.00 „Kronika świętokrzyska” 8.10 „Kalejdoskop sportowy” 8.25 „Warto wiedzieć” 8.30 „Legenda krakowskiej piłki nożnej” 8.45 „Granty” 9.00 „Wierzę, wątpię, szukam” 9.25 „Książki z górnej półki” 9.30 „Świat królika Piotrusia i jego przyjaciół” 10.00 „Budujemy mosty” – teleturniej 10.30 „Robin Hood” – serial 11.30 „Tu i tam” 12.30 „Rola” 12.50 „Magazyn sądecki” 13.10 „Portrety – Henryk Markiewicz” 13.40 „Z plecakami i walizką” 14.10 „Kufel Babci Aliny” 14.30 „Niewiarygodna podróż w głąb ludzkiego ciała” – serial dok. 15.25 „Tu i tam” 15.55 „Kariera Nikodema Dyzmy” – serial 16.50 „Halo krzyżówka” 17.15 „Kabaret Przechovalnia” 18.00 „Kronika” 18.20 „Kronika świętokrzyska” 18.30 „Podium” – magazyn sportu dla niepełnosprawnych 19.00 „Sport” – liga siatkówki (I runda play-off) 21.00 „Marzenia i kariery” 21.15 „Widziane z Franciszkańskiej” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sprawozdawczy magazyn sportowy” 22.00 „Życiorys z refrenem” 22.25 „Kobieta honoru” – włoski serial obyczajowy

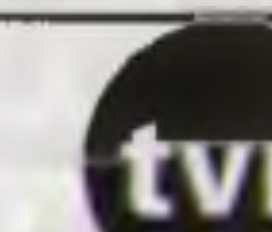


## POLSAT

6.00 „Disco Polo Live” 7.00 „Ręce, które leczą” 7.30 „Jesteśmy” 8.00 „Rupert” – serial anim. 8.30 „Niezwykłe przygody Spider-Man” – serial anim. 9.00 „Hugo” – serial anim. 9.30 „Power Rangers” – serial anim. 9.55 „Disco Relax” 10.55 „Sabrina, nastoletnia czarownica” – serial 11.20 „Dusza człowieka” – serial komediowy 11.50 „Oni, ona i pizzeria” – serial 12.15 „Moja dziewczyna 2” – komedia USA 14.00 „Grom w raju” – serial sensacyjny 14.50 „Łowcy z Okavango” – angielski film przyrodniczy 15.30 „Informacje” 15.50 „Adam i Ewa” – serial 16.45 „Macie, co chcecie” – program rozrywkowy 17.15 „Rodzina zastępcza” – serial 17.45 „Idź na całość” 18.40 „Informacje” 18.45 „Kurier TV” 19.05 „Życiowa szansa” – teleturniej 20.00 „Zerwane więzi” – talk-show 20.55 „Gazeta” – film obyczajowy USA 21.30 „Lotto” (w przerwie) 22.55 „Na każdy temat” – talk-show 23.55 „Magazyn Ligi Mistrzów” 0.55 „FIFA magazine” 1.25 „Muzyka na bis”

## POLSAT 2

8.00 „Wyprawy” – serial dok. 9.00 „Kontakt” 9.30 „Afficionado – wielcy dyrygenci” 10.00 „Reporterskim okiem” 11.00 „Afficionado – Mick Taylor” 11.30 „Kalejdoskop” 12.00 „Afficionado” 13.00 „Ludzie się liczą” 13.30 „Planeta Południe” 14.00 „Afficionado – Bob Marley” 14.30 „Afficionado – Trip Hop” 15.00 „Afficionado – Andreas Vollenweider” 15.30 „Informacje” 16.00 „Afficionado – Ninja Tune” 16.20 „Ludzie się liczą” 17.00 „Tydzień” 17.30 „Informacje” 17.45 „Afficionado” 18.35 „Nowe oblicze sportu” 19.00 „Planeta praca” 19.25 „Informacje” 19.30 „Informator giełdowy” 19.55 „Focus” 20.25 „Afficionado – Björk” 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Przegląd wydarzeń tygodnia” 21.35 „Biznes tydzień” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „Afficionado – Sting & The Police” 22.35 „Afficionado – muzyka elektroniczna” 23.05 „Afficionado – wielcy saksofoniści” 23.30 „Afficionado – The Who”



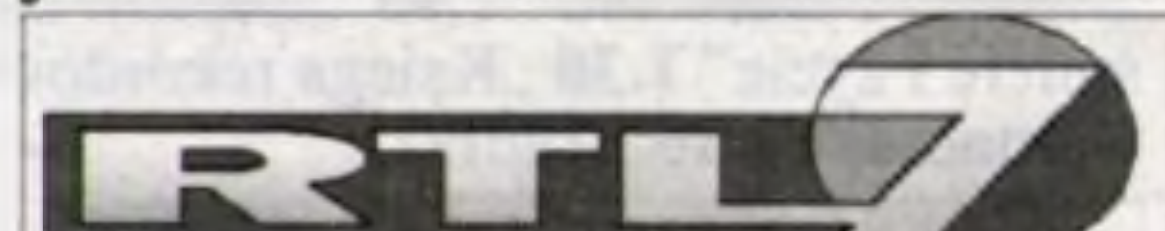
## Telewizja Nova

7.00 „Telesklep” 8.00 „Punky Brewster” – serial anim. 8.25 „Superświnia” – serial anim. 8.45 „Piotruś Pan” – serial anim. 9.10 „She-Ra, Księżniczka Mocy” – serial anim. 9.35 „Omer” – serial anim. 10.15 „Młodziacy spe-

cialista” – komedia USA 12.00 „Big Brother” – „Ty wybierasz” 13.00 „Kuroń raz!” 13.30 „O co chodzi?” 14.00 „Łowcy skarbów” – serial przygodowy 14.55 „Co za tydzień” – magazyn 15.30 „Uwolnić orkę 2” – film przygodowy USA 17.25 „Ale plama” – program rozrywkowy 17.55 „Ananasy z mojej klasy” – program rozrywkowy 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Milionerzy” – teleturniej 20.25 „Wybacz mi” – talk-show 21.40 „Pod napięciem” – talk-show 22.10 „Super Wizjer TVN” 22.40 „Nie do wiary – opowieści niesamowite” – serial dok. 23.10 „Ale plama!” 23.40 „Prezydencki poker” – serial obyczajowy 0.35 „Taksówkarz” – dramat obyczajowy USA 2.50 „Granie na zawołanie”



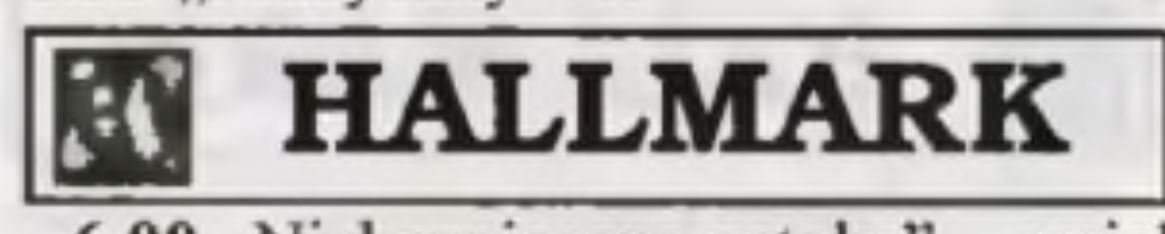
7.30 „Taxi” 8.30 „Lot 001” 9.30 „Bestia” – serial 10.00 „Wieczny kawaler” – serial 10.30 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 11.00 „Kobietki i kokietki” – serial 11.30 „Ucieczka w kosmos” – serial 13.00 „Ziemia – ostatnie starcie” – serial 14.30 „Wojownicy” 15.30 „Zapasy na śmierć i życie” – serial 16.00 „Wojny robotów” 16.30 „Pop Tok” 17.00 „Pechowi kaskaderzy” 18.00 „Wojownicy – walka o przetrwanie” – serial 19.00 „Ziemia – ostatnie starcie” – serial 20.30 „Wieczny kawaler” – serial dok. 21.00 „Grecja bez spodni” 22.00 „Jaja na ośle” – program rozrywkowy 22.30 „Miasteczko South Park” – serial 23.00 „Zapasy na śmierć i życie” – serial 23.30 „Szatan w autobusie” – komedia USA 1.10 „Najazd video demonów” – horror USA



6.00 „Teledyski” 7.00 „Odjazdowe kreskówki” 10.15 „Beczka śmiechu” 10.35 „SeaQuest” – serial fantastyczny 11.25 „Hotel” – serial obyczajowy 12.15 „Witaj w domu, Roxy” – film obyczajowy USA 13.55 „Na wariackich papierach” – serial sensacyjny 14.45 „Władca zwierząt” – serial fantastyczny 15.30 „Wilki u naszych drzwi” – film przyrodniczy 16.30 „Komisarz Szympański” – niemiecki serial familijny 17.20 „Wakacyjna przygoda” – film obyczajowy USA 19.00 „Misja specjalna” – „Ofiary błędów lekarskich” – magazyn 20.00 „Brudne pieniądze” – dramat sensacyjny USA 21.45 „Obsesyjna zemsta” – niemiecki thriller psychologiczny 23.25 „Władca zwierząt” – serial fantastyczny 0.10 „Komisarz Szympański” – niemiecki serial familijny 1.00 „Misja specjalna” – „Ofiary błędów lekarskich” 1.50 „Wilki u naszych drzwi” – film przyrodniczy USA 2.45 „Telezakupy”

## TV 4

6.30 „Przemyślenia Rin Tin Tina” – serial przygodowy 7.00 „Droga do Avonlea” – kanadyjski serial dla młodzieży 8.00 „Super VIP” 8.30 „V Max” – magazyn 9.00 „Biblioteka Watykańska” – film dok. 9.30 „Voltron” – serial anim. 10.00 „Rudzielec” – serial anim. 10.30 „Przemyślenia Rin Tin Tina” – serial przygodowy 11.00 „Droga do Avonlea” – kanadyjski serial dla młodzieży 12.00 Film dokumentalny 13.00 „Super VIP” 13.30 „Kinomaniak” 13.55 „Wicher i lew” – film przygodowy USA 15.55 „Podryw kontrolowany” 16.20 „Supergol” 16.50 „Piątka nieustraszonych” – serial sf. 17.45 „Dziennik” 18.05 „Marco Polo” – film przygodowy USA 20.00 „Z archiwum X” – serial sensacyjny USA 21.00 „Drogówka” 21.30 „Siedmiu wspaniałych” – serial przygodowy USA 22.30 „System” – serial sensacyjny USA 23.30 „Hanover Street” – angielski dramat wojenny 1.35 „Muzyczny VIP”



6.00 „Niebezpieczna zatoka” – serial 8.00 „Siedemnaście lat” – komedia USA 10.00 „Szara rzeczywistość” – dramat USA 12.00 „Pamiętaj, że cię kocham” – dramat obyczajowy USA 14.00 „Dlaczego?” – australijski dramat obyczajowy 16.00 „Długa droga do szczęścia” – angielski film obyczajowy 18.00 „Takie czasy” – thriller USA 20.00 „Mr. Rock'n'Roll: Historia Alana Freeda” – film biograficzny USA 22.00 „Hotelowi zakładnicy” – thriller USA 0.00 „Ostrzeżenie” – thriller USA 2.00 „Mr. Rock'n'Roll: Historia Alana Freeda” – film biograficzny USA 4.00 „Hotelowi zakładnicy” – thriller USA

## PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

## PROGRAM II, GODZ. 12.00

● **LEWA RĘKA PANA BOGA** – Dramat produkcji amerykańskiej z 1955 roku. Jest rok 1947. Trwa wojna domowa w Chinach. W jednej z wiosek działa misja doktora Sigmana. Pewnego dnia zjawia się tu przebrany za księdza amerykański lotnik, Jim. Ucieka przed zemstą miejscowego mafiosa, Yanga. Gdy jego banda odnajduje Jima w misji, Yang postanawia spalić wioskę i wymordować jej mieszkańców. Aby ratować chińskich przyjaciół, Jim decyduje się zagrać z Yangiem w kości o życie ich i swoje.

## TV POLSAT, GODZ. 12.15

● **MOJA DZIEWCZYNA 2** – Amerykańska komedia z 1994 roku. Film opowiada o dalszych losach Vady. Jej ojciec nadal prowadzi zakład pogrzebowy. Ożenił się z Shelly, wkrótce na świat przyjdzie ich dziecko. Pod wpływem tych wydarzeń Vada coraz częściej myśli o zmarłej matce. Rezulatna 13-latką wyjeżdża do Los Angeles, aby zebrać informacje na jej temat.

## RTL 7, GODZ. 20.00

● **BRUDNE PIENIĄDZE** – Dramat sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1988 roku. Po powrocie do Stanów Zjednoczonych, Clinton Dillard postanawia odwiedzić swego brata. W domu

zaskakuje mężczyzn, pładujących mieszkanie. Rabusie uciekają, a on znajduje ciało brata.

## TV POLSAT, GODZ. 20.55

● **GAZETA** – Amerykański dramat sensacyjny z 1994 roku. W metrze dokonano brutalnego mordu. Policja poszukuje dwóch mężczyzn, których widział na miejscu zbrodni. Redaktor naczelny dziennika „The Sun” zleca ten temat Henry’emu i Danowi. Ich materiał przyczynia się do aresztowania podejrzanych. Tymczasem Henry poznaje prawdziwy przebieg wypadków w metrze. Za wszelką cenę chce oczyścić z zarzutów bohaterów reportażu, nawet gdyby miał się narazić szefowej wydania.

## PROGRAM I, GODZ. 23.25

● **WODZIREJ** – Polska komedia z 1977 roku w reżyserii Feliksa Falka ze znakomitą rolą Jerzego Stuhra. Lutek Danielak jest początkującym wodzirejem w wojewódzkim oddziale „Estrady”. Zrobi wszystko, aby się wybić. Przekonany o swoim talencie, ubiega się o prowadzenie prestiżowego balu z okazji otwarcia hotelu „Lux”. Ponieważ szczęściu trzeba sprzyjać, Lutek postanawia wyeliminować konkurentów. Za rolę Lutka Jerzy Stuhra otrzymał nagrodę na Międzynarodowym Festiwalu Filmowym w Chicago.

## AUTOMYJNIA RĘCZNA

wyposażona w sprzęt firmy KÄRCHER

## CAŁODOBOWY PARKING STRZEŻONY

FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39

## KASY FISKALNE

wagi, metkownice ceny producenta

Firma Handlowa „DK” os. Boh. Września 80, pok.108  
(budynek Urzędu Skarbowego Nowa Huta) Tel./Fax 681-15-44

## OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „LIDER”

os. Oświecenia 33

zaprasza na

## kursy nauki jazdy.

Rozpoczęcie – każdy wtorek i czwartek (cyklicznie), o godz. 17.00 w Szkole Podstawowej nr 130, sala 22.  
Biuro czynne: pon.-pt. 15.00-17.00.  
Tel. 649-51-09, 649-12-46, 0502-292-702

## NAJTANIEJ! w KRAKOWIE

BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO POJAZDOWE

Gwarancja wysokiej jakości ★ Dogodne formy płatności

★ Zniżki dla pracowników HTS

AUTO-KIER, Wąwozowa 10

tel. 0602 273 114



## NOWOCZESNE OKNA

Producent okien i drzwi z PCV profil aluplast okucia winkhaus w standardzie mikrouchylszyba 1,1

Szeroki wybór: paneli MDF (ponad 30 kolorów) paneli podłogowych parapetów

Kraków, ul. Makuszyńskiego 15, tel. (012) 643-78-01

ZAPRASZAMY CODZIENNIE OD 9<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>

SOBOTY 9<sup>00</sup>-13<sup>00</sup>

# TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” (6.55 „Giedla”) 7.30 „Telezakupy” 7.45 „Kawa czy herbata?” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Noddy” – serial anim. 9.10 „Jedyneczka” 9.45 „Bajeczki Jedyneczki” 10.00 „Lincoln” – serial biograficzny USA 10.55 „Portret rodzinny” 11.15 „Gotowanie na ekranie” 11.30 „Czas seniora” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze” 12.30 „Rolnictwo na świecie” 12.45 „Plebani” – serial 13.10 „Złote lany” – serial 13.35 „Ładna historia” 13.45 „Falszywy kadr” – „Quo vadis?” 14.10 „Ładna historia” 14.15 „Egipt” – „Piramidy” – serial dok. 14.45 „Nauka języka obcego” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Rynek” 15.30 „Euroexpress” 15.45 „Gozo – wyspa tajemnic” – reportaż 16.05 „Kulisy PRL-u” – „Internowani” 16.30 „Moda na sukces” – serial 16.50 „Studio Sport” – „The Race – regaty dookoła świata” 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedyński” 17.35 „Klan” – serial 18.00 „Jaka to melodia?” 18.25 „Rower Błażeja” 19.00 „Wieczorynka” – „Bob budowniczy” 19.30 „Wiadomości” 20.10 Miej oczy szeroko otwarte: „Dziewczynki marzeń” – film dok. USA 21.05 Teatr TV: Stanisław Tym – „Rozmowy przy wycinaniu lasu” (1998), reż. Stanisław Tym, wyk.: Janusz Gajos, Paweł Burczyk, Bogusław Sochnacki 22.40 „Pocztą literacką Wisi z Kórniku – ostatnia książka Wisławy Szymborskiej” – reportaż 23.10 „Monitor Wiadomości” 23.40 „Sportowy flesz” 23.45 „Saint-Exupéry” – angielski film biograficzny (1996), reż. Anand Tucker, wyk.: Bruno Ganz, Miranda Richardson 1.10 „Pod jednym dachem” 1.30 „Plebani” – serial

# TVP 2

7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Na dobre i na złe” – serial 9.25 „Wielka odmiana” – serial 10.20 „Nasza wielka rodzina” – „Morsy z basenu Focha” – serial dok. 10.45 „Okavango” – serial 11.35 „O czym nie jest ten film” – reportaż 11.55 „Familiada” 12.20 „VI Festiwal Kabaretowy – Camping Europa 2000 na bis” 13.15 „Kupidyn – posłaniec miłości” – serial obyczajowy USA 14.00 Teatr dla dzieci: Jerzy Bielunas, „Czarodziejskie krzesiwo” 14.45 „Na maksa” – teleturniej 15.10 „Miami Sands” – serial 16.00 „Panorama” 16.10 „M jak miłość” – serial 17.00 „Małe ojczyzny” – „Za Niemen” 17.30 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Va banque” 19.25 „Kościół i świat” 19.35 „Gol” 19.55 „Śpiewające fortepiany” (1) – teleturniej muzyczny 20.50 „Dwójkomania” 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.35 „O dwóch takich, co nic nie ukradli” – komedia polska (1999), reż. Łukasz Wyłżełek, wyk.: Witold Dębicki, Grzegorz Warchol 22.55 „Tajemnice Rosji” – „Ural – granica między Europą a Azją – Ural południowy” (3) – serial dok. 23.45 Kino bez granic: „Co do mnie czujesz?” – melodramat angielski (1997), reż. Phil Agland, wyk.: Rufus Sewell, Emily Woolf

# TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” (6.55 „Giedla”) 7.30 „Kuchnia polska” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Klan” – serial 9.05 „Fraglesy” 9.30 „Zabawy językiem polskim” 9.55 „Matki, żony i kochanki” – serial 10.45 „Kochamy polskie seriale” 11.15 „Rewia Honolulu” – koncert 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Cerkiew w Supraślu” – reportaż 12.45 „Kulisy wojska” 13.10 „Klan” – serial 13.30 „Chrześcijańskie dziedzictwo Czarnej Afryki – malowidła z Faras” – film dok. 14.00 „Podróże kulinarne Roberta Makłowicza” 14.25 „Salon lwowski – Andrzej Ziemiński” 14.40 „Mini wykłady o maxi sprawach” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Małe ojczyzny” – „Ogrzyzek i kwiat jabłoni” 15.35 „Miss Polonii na bis” – finał 16.30 „Baśniowa kraina braci Grimm, Simsala” 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedyński” 17.35 „Galeria malarstwa polskiego” 17.45

„Sportowy tydzień” 18.35 „Klan” – serial 18.55 „Telezakupy” 19.15 „Dobranocka” – „Tydzień przygód w Afryce” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Ciemności kryją ziemię” – dramat RFN 21.20 „Golden Life” – koncert 22.10 „Zaproszenie” – „Człek bez soli nie wydoli” 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „Ze sztuką na ty” – „Był taki człowiek...” – Jerzy Bińczycki 23.50 „Camerata” 0.15 „Parnas literacki – K.K. Baczyński” 0.30 „Monitor Wiadomości” 1.00 Powtórki

# TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Wielka księga natury” 7.30 „Znak orla” – serial 8.00 „Kronika” 8.10 „Rola” 8.35 „Królowa serc” – serial 9.25 „Książki z górnej półki” 9.30 „Leki z zielnej apteki” 9.45 „To jest temat” 10.00 „W labiryncie” – serial 10.30 „Telezakupy” 10.45 „Kowalski i Szmidt” 11.15 „77 Na ratunek” – serial 12.00 „Zaproszenie” 12.25 „Autostrada” 12.45 „Kumple z wojny” 13.00 „Sfinks – zagadki historii” – serial dok. 13.30 „Profesorowie Alma Mater” 13.50 „Bliżej prawa” 14.00 „Kalejdoskop regionalny” 14.10 „Projektantki” – serial 14.35 „Klan” – serial 15.00 „Eneuerabe” 15.05 „Między nami dziećmiakami” 15.30 „Świrnik” 16.05 „Podpowiedzi w plenerze” 16.25 „Warto wiedzieć” 16.30 „Harry i Henderssonowie” – serial 17.00 „Leki z zielnej apteki” 17.15 „Ludzie i wydarzenia” 17.25 „Warto wiedzieć” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „Środowisko i my” 18.00 „Kronika” 18.20 „Samorząd krakowski” 18.50 „Warto wiedzieć” 18.55 „Ludzie i wydarzenia” 19.00 „Linia życia” – rosyjski film obyczajowy 20.40 „Echa regionów” 21.10 „Miłość i namietność” – serial 21.30 „Kronika” 21.50 „Temat dnia” 22.00 „To jest temat” 22.20 „Cyberix” 22.30 „Magazyn hokejowy” 23.00 „Góra duchów” – film dok.

# POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Świat według Bundych” – serial 7.25 „Pokemon” 7.50 „Polityczne graffiti” 8.00 „Sekrety rodzinne” 8.30 „Strażnik Teksasu” – serial 9.30 „Zbuntowany Anioł” – serial 10.20 „Fiorella” – serial 11.15 „Zbuntowany Anioł” – serial 12.05 „Świat według Bundych” – serial 12.30 „Zerwane więzi” – talk-show 13.30 „Idź na całość” 14.30 „Twój lekarz” 14.45 „Wystarczy chcieć” 15.00 „Pokemon” 15.30 Informacje 15.55 „Środka trucizna” – serial 16.45 „Strażnik Teksasu” – serial 17.45 „Fiorella” – serial 18.40 „Informacje” 18.45 „Kurier TV” 19.05 „Zbuntowany Anioł” – serial 20.00 „Życiowa szansa” 20.55 „Quest” – film sensacyjny USA (21.30 „Lotto”) 22.45 „Informacje” 23.10 „Polityczne graffiti” 23.25 „Bumerang” 23.55 „Magazyn Teatru Otwartego” 1.10 „Muzyka na bis”

# POLSAT 2

8.00 „Reporterskim okiem” 8.45 „Planeta praca” 8.55 „Biznes TV” 9.00 „Graffiti” 9.15 „Kalejdoskop” 9.40 „Kurier TV” 9.55 „Biznes TV” 10.00 „Informator giełdowy” 10.25 „Przegląd wydarzeń” 10.55 „Biznes TV” 11.00 „Afficionado – John Scofield, Dino Saluzzi & Al Di Meola” 11.30 „Afficionado – Van Morrison” 12.00 „Afficionado – Yellowjackets, Deus” 12.55 „Biznes TV” 13.00 „60 minut” 13.55 „Biznes TV” 14.00 „Afficionado – Wirtuoz gitary” 14.55 „Biznes TV” 15.00 „Tydzień” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Focus” 16.25 „Afficionado – Björk” 17.00 „Real TV” 17.30 „Informacje” 17.45 „60 minut” 18.40 „Temat dnia” 18.55 „Real TV” 19.25 „Informacje” 19.40 „Kurier TV” 19.55 „Na każdy temat” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Raz, dwa, trzy” 21.40 „Graffiti” 21.50 „Informacje” 22.10 „Informator giełdowy” 22.35 „Kurier TV” 22.50 „Informator prawny” 23.30 „Wieczorny blok inf.-publ.” 0.00 „Biznes TV”

# tvn Telewizja Nova

6.00 „W niewoli uczuć” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Zakazane uczucia” – serial 7.45 „Superświnka” 8.10 „She-Ra, Księżniczka Mocy” 8.35 „Piotruś Pan” 9.00 „Telesklep” 10.00 „Big Bro-

ther” – „Ty wybierasz” 10.55 „Milionerzy” 11.40 „Mini Playback Show” 12.45 „Wybacz mi” 13.35 „Miasteczko” – serial 14.25 „Superświnka” 14.50 „She-Ra, Księżniczka Mocy” 15.10 „Piotruś Pan” 15.35 „Mecz koszykówki NBA” 16.30 „TVN Fakty” 16.50 „Przeklęta miłość” – serial 17.45 „Wizjer TVN” 18.15 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „W niewoli uczuć” – serial 20.30 „Milionerzy” 21.20 „Miasteczko” – serial 22.00 „Urzekła mnie Twoja historia” 22.30 „Superglany” 23.00 „TVN Fakty” 23.10 „Kropka nad i” 23.30 „Fakty, ludzie, pieniądze” 0.00 „Co za tydzień” 0.35 „Wizjer TVN” 1.05 „Big Brother” – „Ty wybierasz” 2.00 „Automaniak” 2.30 „Granie na zawołanie”

# WIZJATV

7.00 „Pękać ze śmiechu” 7.05 „Cosby” 7.30 „Pękać ze śmiechu” 7.35 „Grace w opalach” 8.00 „Zdrówko” 8.30 „Inny świat” 9.15 „Kilroy” 10.00 „Życie szpitala” 10.45 „Oprah Winfrey” 11.30 „Samotny kucharz” 12.00 „Nie umiem, nie będę gotować” 12.30 „Grace w opalach” 13.00 „Trzecia planeta od Słońca” 13.30 „Jerry Springer” 14.00 „Życie szpitala” 14.45 „Oprah Winfrey” 15.30 „Inny świat” 16.15 „Życie zaczyna się po trzydziestce” 17.00 „Nie umiem, nie będę gotować” 17.30 „Beverly Hills 90210” 18.15 „Wojny robotów” 19.00 „Star Trek” 19.45 „Księga rekordów Guinnessa” 20.30 „Blokers” 21.00 „Nigdy w to nie uwierzycie!” 22.00 „Trzecia planeta od Słońca” 22.30 „Magazyn sportowy” 23.00 „Ameryka bez spodni” 23.30 „Jerry Springer” 0.15 „Blokers” 0.40 „Beavis i Butthead” 1.05 „Zapasy na śmierć i życie” 1.30 „Księga rekordów Guinnessa” 2.15 „Żadła”

# RTL 7

6.00 „Teledyski” 6.10 „Maria Emilia” 6.55 „Odjazdowe kreskówki” 8.05 „Czy boisz się ciemności” – serial 8.30 „Izabella” – serial 9.15 „Gra w przeboje” 9.45 „Śmieć się razem z nami” 10.15 „Czynnik PSI 2” – serial sf. 11.00 „Wakacyjna przygoda” – film obyczajowy USA 12.35 „Telezakupy” 13.40 „Izabella” – serial 14.25 „Maria Emilia” – serial 15.15 „Odjazdowe kreskówki” 16.20 „Czy boisz się ciemności” – serial dla młodzieży 16.45 „Znikający człowiek” – serial 17.40 „Czynnik PSI 2” – serial 18.30 „Gra w przeboje” 19.00 „W akcji” – magazyn 19.30 „Śmieć się razem z nami” 20.00 „Pod ostrzałem” – film sensacyjny USA 21.40 „Cień wspomnień” – serial kryminalny USA 22.30 „Emmanuelle 2” – francuski film erotyczny 0.05 „W akcji” 0.30 „Pod ostrzałem” – film sensacyjny USA 1.55 „Emmanuelle 2” – francuski film erotyczny

# TV 4

6.00 „Strefa P” 7.00 „V max” 7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Garfield” 9.00 „PIM” – serial 9.30 „Pacific Blue” – serial 10.30 „Allo, allo” – serial 11.00 „Grace w opalach” – serial 11.30 „Zwariowany świat Malcolma” – serial 12.00 „Kinomaniak” – magazyn 12.30 „Hawaje Pięć-Zero” – serial 13.25 „V max” 13.55 „Strefa P” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Garfield” 16.15 „PIM” – serial 16.40 „Sandokan” – serial 17.10 „Allo, allo” – serial 17.45 „Dziennik” 18.00 „Oh, Baby” – serial 18.30 „Pacific Blue” – serial 19.30 „Zwariowany świat Malcolma” – serial 20.00 „Ten drugi” – serial sensacyjny 20.50 „Dziennik” 21.05 „Hanover Street” – angielski dramat wojenny 23.05 „Siła odwetu” – thriller USA 0.55 „Kaskader” – serial przygodowy 1.55 „Spotkajmy się” 2.25 „Muzyczne listy” 3.35 „Strefa P”

# HALLMARK

6.00 „Szara rzeczywistość” – dramat obyczajowy USA 8.00 „W rezerwacie” – dramat obyczajowy USA 10.00 „Żniwa” – amerykańsko-kanadyjski film obyczajowy 12.00 „Dla czego?” – australijski dramat obyczajowy 14.00 „Nie patrz w dół” – horror USA 16.00 „Jazon i Argonauści” (1) – film fantastyczny USA 18.00 „Jazon i Argonauści” (2) 20.00 „Skryty w milczeniu” – film obyczajowy USA 22.00 „Duch Greville” – thriller USA 0.00 „Atticus” – dramat obyczajowy USA 2.00 „Skryty w milczeniu” – film obyczajowy USA 4.00 „Duch Greville” – thriller USA

## Rzut oka

# SKŁONOWAĆ MAŁYSZA!

Polska potrzebuje sukcesu. Obojętne jakiego – byleby był. Histeria związana z Adamem Małyszem dowodzi, że czekają nań wszyscy – politycy, media, szarzy obywatele. Swoją drogą trudno się dziwić, widząc, ile rzeczy kompletnie nam nie wychodzi. Wystarczy wyjść z domu do urzędu czy lekarza. Z idolem po prostu żyje się łatwiej.

Zastawiam się, jak w minionych latach potrafiłby egzystować bez takiego człowieka. Też przecież nie było różowo, ale mimo wszystko jakoś dawał nam radę. Czasami pojawiając się na firmamencie jakoś odpowiednio wykreowana osoba – wielu lokowało w niej swe sympatie i jakoś się żyło. Od kilku lat i tego jednak brakuje. Cóż, gwiazdorzy filmowi się już opatrzyli, w końcu ile można oglądać filmów, w których występują panowie: Kondrat, Pazura, Linda, a reżyser nazywa się najczęściej Pasikowski, a czasami Machulski. Ile też można przeczytać książek napisanych przez sztucznie wyławianych autorów. Problem w tym, że to i tak w większości zagraniczni pisarze, bo polscy mają niedookreślone ambicje twórcze i nie są w stanie zdobyć „szerokiego czytelnika”. Podobnie jest z plastykami.

Dlatego najłatwiej zdobyć serca rodaków sportowców. No ale tutaj pojawiają się problemy – kiedy niespełna rok temu starano się wykreować w tej roli niejakiego Emanuela Olisadebe, podniósł się głosy, że Murzyn z Nigerii, nawet z polskim paszportem, nie może przewodzić rodakom. No i słusznie, bo po pewnym czasie okazało się, że to gwiazda kilku meczy, i sprzedano go do greckiej drużyny. Lekkoatleta Artur Parytko budził emocje, ale przestał przeskakiwać zawieszoną poprzeczkę i stracił wielbicieli. Przebąkuje nawet o zakończeniu kariery sportowej. Po ostatnich igrzyskach postawiono na Roberta Korzeniowskiego. Bo ma chody, jest wiecznie uśmiechnięty i, jak w Krakowie wiemy, ma głowę do interesów. No ale przyszła zima, a w tym czasie – cokolwiek by mówić – chodzenie nie należy do przyjemności.

I padło na Adama Małysza. Kiedy niedawno słuchałem przez radio sprawozdania z konkursu skoków o mistrzostwo świata w Lahti, pomyślałem, że zwariowałem. Wymyślanie określeń typu Król Małysz Pierwszy wzbudziło mój sprzeciw. Zaczęłem krzyczeć – nie zgłaszajcie Adama! Dajcie mu trochę spokoju! Bo mu psycholog i fizjolog, a i sam trener Tajner nie pomogą!

Nasz skoczek jest miłym, bardzo skromnym chłopakiem z Wisły, rozumnie wypowiadającym się i to często wbrew swoim kibicom. Myślę chociażby o jego krytyce durnych zachowań naszych fanów gwizdających podczas skoków jego rywali. I dobrze im teraz, kiedy jego największy rywal Schmitt wygrał konkurs. Boję się tylko, że teraz ich rozczarowanie skieruje się w stronę Małysza. Bo przecież ten powinien wygrywać zawsze i wszędzie. A jak przegrywał, to musimy sobie znaleźć innego i lepszego. Problem w tym, że sezon narciarski niedługo się skończy, a naszego skoczka nie zastąpią piłkarze czy koszykarze. Wajda dostał Oscara rok temu, następne się nie szykują, a polski teatr jest w odwrocie, podobnie jak grafika. Jedyny sensowny sposób to skłonić Małysza. Na wiosnę, lato i jesień.

MAREK OGAREK

## Tak było

# „PRZEWODNIA SIŁA”

Ćwierć wieku temu, w lutym 1976 roku Sejm PRL uchwalił zmianę konstytucji; pełną jedynomyślność mianowanych, a nie wybranych posłów, zakłócił Stanisław Stomma, przedstawiciel katolickiej grupy „Znak”, który wstrzymał się od głosu. Jego zdjęcie z podniesioną ręką nad głowami tłumu posłusznych posłów obiegło cały świat. Ale ten gest sprzeciwu, podobnie jak inne protesty, nie został uwzględniony. Ekipa Gierka jeszcze raz zademonstrowała przed Moskwą swoje wierno-poddające oddanie.

Obowiązująca od tego czasu konstytucja z 1952 roku i tak była fikcją, ponieważ reżim nie zamierzał krępować swojej swobody żadnymi przepisami. Działło się tak do końca PRL-u i nikogo na świecie nie zaskoczyło np. wprowadzenie stanu wojennego, dokonane wbrew obowiązującemu wówczas prawu. Zmiany miały więc jedynie symboliczny charakter, jednak powszechną irytację wywoływał fakt, że nowe paragrafy formalizowały zarówno zależność wobec Związku Sowieckiego, jak i trwałość dyktatury PZPR.

W artykule 1 konstytucji stwierdzano, że PRL jest „państwem socjalistycznym”, bynajmniej zresztą nie wyjaśniając, co kryje się za tym retorycznym zwrotem. Dopisano artykuł 3, z którego wynikało, że „przewodnią siłą polityczną społeczeństwa w budowie socjalizmu jest Polska Zjednoczona Partia Robotnicza”. Tu również nie było jasne, dlaczego – skoro PRL jest państwem socjalistycznym – socjalizm trzeba dopiero budować. Do konstytucji dopisano także „nierozdzielne więzi przajań” ze Związkiem Sowieckim. Było całkowicie niezgodne z tradycją prawa konstytucyjnego, aby umowę z innym krajem, stanowiącą fragment polityki zagranicznej państwa, umieszczać w jego konstytucji.

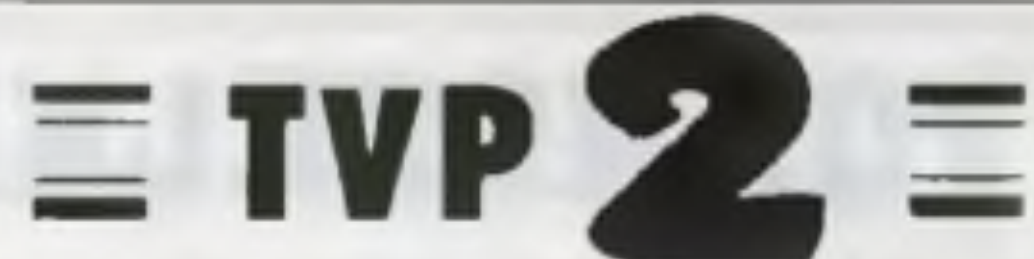
Przeciw ogłoszonemu wcześniej projektowi, poddanemu rzekomej dyskusji w prasie (oczywiście cenzura nie przepuszczała żadnych głosów krytycznych), protestowała część środowisk twórczych. Do Sejmu PRL skierowanych zostało kilka listów, zawierających krytyczne opinie pod adresem reżimu; ponieważ listów tych nie można było opublikować w prasie, społeczeństwo o ich treści dowiadywało się jedynie za pośrednictwem zachodnich rozgłośni radiowych, przede wszystkim Radia Wolna Europa. Największy rozgłos zdobył sobie tzw. „list 59” (podpisał go 59 osób), upominający się o te prawa, których w konstytucji brakowało, m.in. o rzeczywistą wolność sumienia i wyznania, o wolne związki zawodowe, o wolność słowa i informacji. Wśród podpisanych pod listem znaleźli się Zbigniew Herbert, Adam Michnik, Halina Mikołajska, ks. Jacek Salij, Antoni Słonimski, Wisława Szymborska, ks. Jan Zieja, Wojciech Ziemiński. Duże znaczenie miał także memoriał Episkopatu Polski, w którym biskupi domagali się dostosowania konstytucji do postanowień Powszechnej Deklaracji Praw Człowieka ONZ. Gierek nie zamierzał jednak ustąpić wobec głosów krytyki, tym bardziej że zbliżały się pseudowybory do Sejmu, a wkrótce po nich planowano znaczną podwyżkę cen żywności. „Wybory” odbyły się 21 marca 1976 roku i jak zwykle ich wyniki były całkowitą fikcją: ogłoszono, że frekwencja wyborcza wyniosła 98 procent uprawnionych, a na kandydatów Frontu Jedności Narodu (zresztą innych na listach nie było) oddano 99 procent głosów. Demonstracja rzekomej jedności narodu nie przyniosła jednak zamierzonych efektów.

Gierek, Jaroszewicz, Jaruzelski, Kania i inni członkowie najwyższych władz PRL mieli nadzieję, że zdołają przekonać społeczeństwo, iż protesty nie mają sensu, ponieważ i tak nie odnoszą żadnego skutku. W kilka miesięcy później reakcja na czerwcową podwyżkę cen, w tym demonstracje w Radomiu i Ursusie, okazała się dla nich bolesnym rozczarowaniem. Konstytucyjny zapis o „przewodniej” roli PZPR nie na wiele się przydał. Konstytucja PRL i dla rządzących i dla rządzonych pozostała martwym zapisem.

RYSZARD TERLECKI



6.00 „Kawa czy herbata?” (6.55 „Giełda”) 7.30 „Telezakupy” 7.45 „Kawa czy herbata?” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Zwierzaki cudaki” 9.10 „Bajeczki Jedynecki” 9.25 „Pietruszkowice” 9.40 „Bajeczki Jedynecki” 10.00 „Lincoln” – serial 10.50 „Domownik” 11.15 „Zgodnie z prawem” 11.35 „Z Polski rodem” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „12.20 do Unii” 12.45 „Klan” – serial 13.10 „C.D.N.” – „Portret artysty z nimfami w tle” – film dok. 13.40 „Naturomania” 13.50 „Zwierzęta świata” – „Zatoka olbrzymów” (2) 14.15 „Naturomania” 14.25 „Ptakolub” 14.45 „Naturomania” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Kulisy wojska” 15.30 „Pegaz” – magazyn kulturalny 16.00 „Raj” – program dla młodzieży 16.30 „Moda na sukces” – serial 16.50 „Studio Sport” – „The Race – regaty dookoła świata” 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedynecki” 17.35 „Klan” – serial 18.00 „Jaka to melodia?” 18.30 „Rower Błękitny” – magazyn dla młodzieży 19.00 „Wieczorynka” – „Baśniowa kraina braci Grimm, Simsala” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Sprawiedliwość na 18 kołach” – serial 20.55 „Dziennik Telewizyjny” 21.10 „Kabaret Olgi Lipińskiej” – „Popiół i śledzik” 21.50 „Forum” 22.40 „Monitor Wiadomości” 23.10 „Sportowy flesz” 23.15 „Dzika orchidea 3” – dramat USA (1993), reż. Zalman King, wyk.: David Duchovny, Brigitte Bako 1.00 „Bolero” – film obyczajowy USA (1984), reż. John Derek, wyk.: Bo Derek, George Kennedy 2.45 „Płomień” – kanadyjski film obyczajowy (1996), reż. Deepa Mehta, wyk.: Shabana Azmi, Nandita Das



7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „M jak miłość” – serial obyczajowy 9.15 „Wielka odmiana” – australijski serial obyczajowy 10.10 „Okavango” – serial przygodowy USA 10.55 „Ekspres reporterów” 11.50 „Familia” 12.15 „Śpiewające fortepiany” (2) – teleturmuż muzyczny 13.10 „Kupidyń – posłaniec miłości” – serial obyczajowy USA 13.55 „Magia kina” – serial dok. 14.20 „Euro-Quiz” 14.45 „Krzyżówka szczęścia” 15.10 „Miami Sands” – serial 16.00 „Panorama” 16.10 „M jak miłość” – serial obyczajowy 17.05 „Znaki czasu” – „Katecheza dla rodziców” 17.30 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Gwiazdorskie ostatki 2001, czyli Bal Teletygodnia i Dwójki” – program estradowy 20.25 „Dwójkomania” 20.35 „Studio Sport” – mecz towarzyski piłki nożnej Francja-Niemcy (w przerwie „Panorama”) 22.45 „Panorama” 23.00 „Sport telegram” 23.15 „Wieczór z Jagielskim” 23.55 Kocham kino: „Sierpniowa rapsodia” – japoński film obyczajowy (1991), reż. Akira Kurosawa, wyk.: Sachiko Murase, Hisashi Igawa 1.35 „Agent 86” – serial komediowy USA

## TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” (6.55 „Giełda”) 7.30 „Gość Jedynecki” 7.45 „Kawa czy herbata?” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Klan” – serial 9.05 „Baśniowa kraina braci Grimm, Simsala” 9.30 „Na polską nutę” 9.55 „Constans” – polski dramat obyczajowy 11.20 „Ze sztuka na ty” – „Jan Peszek” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Rodziny i miasta” – „Klin, korpus, szyjka i skrzypce” 12.40 „Nie tylko Wawel” – „W Baranowie Sandomierskim” 12.50 „W rajskim ogrodzie – Castel Gandolfo” 13.10 „Klan” – serial 13.30 „Sportowy tydzień” 14.20 „Polski dokument telewizyjny” – „Strażnik skarbów Tatr i Podhala” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Ludzie listy piszą” 15.30 „Bezładna wyspa” 16.30 „Żegnaj Rockefeller” – serial 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedynecki” 17.35 „Bajeczki Jedynecki” 17.50 „Rewizja nadzwyczajna – Jerzy Zawieyski” 18.20 „Telezakupy” 18.35 „Klan” – serial 19.00 „Więści polonijne” 19.15 „Dobranocka” – „Kasztania” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Skarb

sekreterza” – serial 20.30 „Dalecy – Bliscy” – program publicystyczny 21.20 „Żdziebelko ciepłota” – koncert Janusza Strobla 22.10 „Świat moich wujków” – film dok. 22.45 „Panorama” 23.10 „Forum” 23.55 „Czyż nie dobiła się Konia” – film dok. 0.30 „Monitor Wiadomości” 1.00 Powtórki



## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Dany, opowiedz mi” 7.30 „Zwierzęta ze sklepu” 8.00 „Kronika” 8.10 „Kufer babci Aliny” 8.35 „Królowa serc” – serial 9.25 „Książki z górnej półki” 9.30 „Spotkania z taaką rybą” 9.45 „To jest temat” 10.00 „W labiryncie” – serial 10.30 „Telezakupy” 10.45 „Echa regionów” 11.15 „Alternatywy 4” – serial 12.15 „W naszym domu” 13.00 „Sfinks – zagadki historii” – serial dok. 13.30 „Skarby azjatyckiej kultury” – serial dok. 14.00 „Kalejdoskop regionalny” 14.10 „Projektantki” – serial 14.35 „Klan” – serial 15.00 „Eneduerabe” 15.05 „Zaczarowany świat” 15.30 „L.O. – Mogę wszystko” (2) – koncert 16.05 „Na granicy prawa” 16.30 „Przyjaciele zwierząt” 17.00 „Spotkania z taaką rybą” 17.15 „Ludzie i wydarzenia” 17.25 „Warto wiedzieć” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „Magazyn sądecki” 18.00 „Kronika” 18.20 „Magazyn teatralny” 18.50 „Warto wiedzieć” 18.55 „Ludzie i wydarzenia” 19.00 „Klub” – film obyczajowy USA 20.35 „Telekurier” 21.05 „Miłość i namiętność” – serial 21.30 „Kronika” 21.50 „Temat dnia” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Odkryj nowy świat” 22.30 „Ślepy strach” – thriller USA

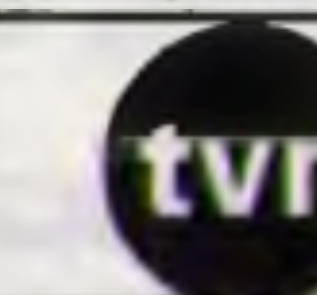


## POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Świat według Bundych” 7.25 „Pokemon” 7.50 „Polityczne graffiti” 8.00 „Hotelik pod sosnami” – serial 8.30 „Strażnik Teksasu” – serial 9.30 „Zbuntowany Anioł” – serial 10.20 „Fiorella” – serial 11.15 „Pogromcy zła” – serial 12.05 „Świat według Kiepskich” – serial 12.30 „Życiowa szansa” 13.30 „Idź na całość” 14.30 „4x4” – magazyn motoryzacyjny 15.00 „Casper” – serial 15.30 „Informacje” 15.55 „Słodka trucizna” – serial 16.45 „Herkules” – serial 17.45 „Fiorella” – serial 18.40 „Informacje” 18.45 „Kurier TV” 19.05 „Zbuntowany Anioł” – serial 20.00 „Adam i Ewa” – serial 20.30 „Rodzina zastępcza” – serial 21.00 „Miedzy nami szpiegami” – komedia sensacyjna USA (21.30 „Lotto”) 22.40 „Nagi patrol” – serial 23.05 „Informacje” 23.30 „Polityczne graffiti” 23.45 „Telewizyjne Biuro Śledcze” 0.10 „Przeżyli kataklizm” – serial dok. 1.00 „Różowa landrynka” 1.30 „Muzyka na bis”

## POLSAT 2

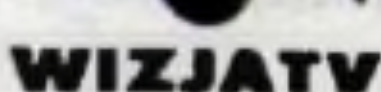
8.00 „Na każdy temat” 8.55 „Biznes TV” 9.00 „Graffiti” 9.10 „Przegląd wydarzeń” 9.40 „Kurier TV” 9.55 „Biznes TV” 10.00 „Informator prawny” 10.25 „Raz, dwa, trzy” 10.55 „Biznes TV” 11.00 „Afficionado – UK Subs” 11.30 „Afficionado – Trip Hop” 12.00 „Kontakt” 12.30 „Afficionado” 12.55 „Biznes TV” 13.00 „60 minut” 13.55 „Giełda” 14.00 „Wyprawy” – serial dok. 14.55 „Giełda” 15.00 „Informator prawny” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Afficionado – Yellowjackets; Deus” 16.55 „Biznes TV” 17.10 „Real TV” 17.30 „Informacje” 17.45 „60 minut” 18.40 „Temat dnia” 18.55 „Real TV” 19.25 „Informacje” 19.40 „Kurier TV” 19.55 „Okna na Chicago” 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Wehikuł” 21.40 „Graffiti” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „Informator ubezpieczeniowy” 22.35 „Kurier TV” 22.50 „Informator prawny” 23.20 „Biznes TV” 23.30 „Wieczorny blok informacyjno-publicyst.” 0.00 „Biznes TV”



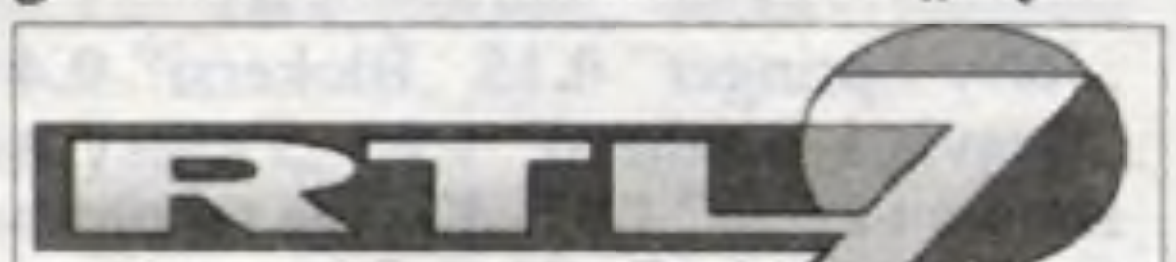
## Telewizja Nova

6.00 „W niewoli uczuć” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Zakazane uczucia” 7.45 „Superświnka” 8.10 „She-Ra, Księżniczka Mocy” 8.35 „Piotruś Pan” 9.00 „Telesklep” 10.00 „Rozmowy w toku” 10.45 „Milionerzy” 11.30 „Zostań gwiazdą” 12.35 „Ananasy z mojej klasy” 13.35 „Magazyn NBA” 14.05

„Superświnka” 14.35 „She-Ra, Księżniczka Mocy” 15.00 „Piotruś Pan” 15.25 „Trafiony, zatopiony” – program rozrywkowy 16.30 „TVN Fakty” 16.50 „Przekłta miłość” – serial 17.45 „Wizjer TVN” 18.15 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „W niewoli uczuć” – serial 20.30 „Oszukane serce” – film sensacyjny USA 22.20 „Na ratunek” – serial dok. 22.50 „TVN Fakty” 23.00 „Kropka nad i” 23.20 „Drew Carey Show” – serial komediowy 23.50 „Tenbit.pl” – magazyn internetowy 0.55 „Wizjer TVN” 1.25 „Supergliny” 1.55 „Granie na zawołanie”



7.00 „Pękać ze śmiechu” 7.05 „Cosby” 7.30 „Pękać ze śmiechu” 7.35 „Grace w opałach” 8.00 „Zdrówko” 8.30 „Inny świat” 9.15 „Kilroy” 10.00 „Życie szpitala” 10.45 „Oprah Winfrey przedstawia” 11.30 „Samotny kucharz” 12.00 „Nie umiem, nie będę gotować” 12.30 „Grace w opałach” 13.00 „Trzecia planeta od Słońca” 13.30 „Jerry Springer” 14.00 „Życie szpitala” 14.45 „Oprah Winfrey przedstawia” 15.30 „Inny świat” 16.15 „Życie zaczyna się po trzydziestce” 17.00 „Nie umiem, nie będę gotować” 17.30 „Beverly Hills 90210” 18.15 „Wojny robotów” 19.00 „Star Trek” 19.45 „Księga rekordów Guinnessa” 20.35 „Blokery” 21.00 „Lunatycy” 22.00 „Para nie do pary” 22.30 „Koskie zaloty” 23.00 „Szołbiz Info” 23.30 „Jerry Springer” 0.15 „Blokery” 0.40 „Beavis i Butthead” 1.05 „Zapasy na śmierć i życie” 1.30 „Księga rekordów Guinnessa” 2.15 „Zadła”



6.00 „Teledyski” 6.05 „Maria Emilia” 6.50 „Odjazdowe kreskówki” 7.55 „Czy boisz się ciemności” – serial 8.20 „Izabella” – serial 9.10 „Gra w przeboje” 9.40 „Śmieć się razem z nami” 10.05 „Czynnik PSI 2” – serial 10.50 „Znikający człowiek” – serial 11.45 „Cień wspomnień” – serial 12.35 „Telezakupy” 13.40 „Izabella” – serial 14.25 „Maria Emilia” – serial 15.15 „Odjazdowe kreskówki” 16.20 „Czy boisz się ciemności” – serial 16.45 „Znikający człowiek” – serial 17.40 „Czynnik PSI 2” – serial 18.30 „Gra w przeboje” 19.00 „W akcji” 19.30 „Śmieć się razem z nami” 20.00 „W obronie własnej” – niemiecki dramat sensacyjny 21.45 „Wzywam doktora Brücknera” – serial 22.40 „Prawo i bezprawie” – serial 23.30 „McCall” – serial 0.15 „W akcji” 0.35 „W obronie własnej” – niemiecki dramat sensacyjny 2.10 „52 minuty” – „Czy wiecie, co jecie?” 3.00 „McCall” – serial 3.45 „Telezakupy”

## TV 4

6.00 „Strefa P” 7.00 „TV4 KROPKA PL” 7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Garfield” 9.00 „PIM” 9.30 „Pacific Blue” – serial 10.30 „Allo, allo” – serial 11.00 „Oh, Baby” – serial 11.30 „Zwariowany świat Malcolma” – serial 12.00 „Sandokan” – serial 12.30 „Hawaje Pięć-Zero” – serial 13.25 „TV4 KROPKA PL” 13.55 „Strefa P” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Super Mario Brothers” – serial 16.15 „PIM” – serial 16.40 „Sandokan” – serial 17.10 „Allo, allo” – serial 17.45 „Dziennik” 18.00 „Simon” – serial 18.30 „Był sobie złodziej” – kanadyjski serial sensacyjny 19.30 „Różowe lata siedemdziesiąte” – serial 20.00 „Świat według Kiepskich” – serial 20.30 „Dziennik” 20.45 „Siła odwetu” – thriller USA 22.35 „Podryw kontrolowany” 23.05 „Pojedynki po latach” – western USA 1.20 „Spotkajmy się” 1.50 „Muzyczne listy” 2.50 „Muzyczny VIP”



6.00 „Atticus” – dramat obyczajowy USA 8.00 „Nie patrz w dół” – horror USA 10.00 „Jazon i Argonauci” (1) – film fantastyczny USA 12.00 „Jazon i Argonauci” (2) 14.00 „Miejsce dla Annie” – dramat obyczajowy USA 16.00 „Pod kloszem” (1) – angielski film obyczajowy 17.00 „Pod kloszem” (2) 18.00 „Pod kloszem” (3) 18.55 „Niebezpieczna zatoka” – serial 20.00 „Powrót na samotne ugory” – film obyczajowy USA 22.00 „Morscy” – film fantastyczny USA 0.00 „W poszukiwaniu gniazda” – film obyczajowy USA 2.00 „Pod kloszem” (1) – angielski film obyczajowy 3.00 „Pod kloszem” (2) 4.00 „Pod kloszem” (3) 5.15 „Niebezpieczna zatoka” – serial

## Zapiski Jakuba Klenia

# ZA CARA LEPIEJ?

Ciekawą informację znalazłem w „Super Expresie” z 19 lutego br. Okazuje się, że w Polsce jest grupa osób, która jest uprawniona do połowu ryb na własne potrzeby na podstawie... carskiego serwitutu z 1869 roku. Sprawa dotyczy mieszkańców wsi położonych nad Wigrami, którzy przez lata mieli prawo do stawiania siatek przy swoim brzegu. By taką siatkę postawić, chłopci – według carskiego dokumentu – mieli prawo wejść do wody „po szyję”. Problem pojawił się w roku 1989 roku, gdy utworzono Wigerski Park Narodowy. Chłopci zaczęli być ścigani przez strażników jak zwykli kłusownicy. Jednak, jak pisał Wyspiański, chłop potęgą jest i basta. Minęło kilka lat i miejscowi – by bronić swoich interesów – założyli Stowarzyszenie Mieszkańców Wsi Nadwigerskich, a trzech mieszkańców skierowało sprawę do sądu, prosząc o rozstrzygnięcie, czy dawne przywileje nadal chłopom przysługują. Po kolejnych rozprawach, 15 lutego Sąd Apelacyjny w Białymstoku zdecydował, że mieszkańcom Rosochatego Rogu na Suwalszczyźnie przysługuje prawo do połowu ryb na własne potrzeby w jeziorach Wigry i Uszki. Najte – z brzegu, a więc bez użycia łodzi.

Sąd musiał zająć takie stanowisko, gdyż carskiego serwitutu z 1869 roku przez 132 lata nie zmienili żaden przepis – ani w Polsce międzywojennej, ani po roku 1945. Biorąc pod uwagę, że Polska jest państwem prawa, w którym respektowana jest ciągłość służebności, carskie nadanie zachowało swą ważność.

Jak powiedział dziennikarzowi „Super Expressu” jeden z rolników: „Łowił mój ojciec, łowiłem ja, teraz siatki stawiają wnuki. Nikt nam tego nie bronił: ani przed wojną, ani za pegeerów. Dopiero w demokracji, od kilku lat, musimy się z tym kryć przed parkową strażą”. Po sądowym wyroku mieszkańcy Rosochatego Rogu nie będą się już musieli ukrywać. Piją więc zadowoleni zdrowie cara, z wdzięczności za jego „brzegowy” serwitut.

JAKUB KLEŃ

## Za kierownicą

# CO KUPIĆ, ŻEBY NIE STRACIĆ?

Krach na samochodowym polskim rynku przypomina śniegową kulę, która rośnie w miarę toczenia jej po podłożu ze świeżo spadłego puchu. Z miesiąca na miesiąc zmniejsza się sprzedaż samochodów osobowych. Takich aut sprzedano w Polsce w całym 1999 roku – wedle danych SAMAR s.c. – 637 835, gdy w roku 2000 sprzedaż sięgnęła ledwie 477 406 aut. To spadek o ponad 25%, czyli totalna katastrofa na rynku. Jeszcze gorzej było jeżeli porówna się sprzedaż w grudniu 1999 roku do grudnia 2000 roku – w tym przypadku spadek sprzedaży wyniósł aż 55%! Tak jest w całej Polsce, nie inaczej wygląda wskaźnik spadku sprzedaży w Krakowie.

Samochody importowane mają jakąś swoją cenę wyrażoną w walucie. Potem tę cenę przelicza się na złotówki, jednak z takim zapasem, by największe nawet wahnięcia kursu nie powodowały zamętu. W salonie obowiązuje stała cena złotówkowa. Kiedy w sierpniu 2000 roku dolar zdrożał do ponad 4,6 zł ceny samochodów ani drgnęły. Obecnie, kiedy dolar utracił w stosunku do złotówki ok. 10% trwa licytowanie się sprzedawców aut obniżkami cen. O ile auta w 2001 roku są tańsze? Co najmniej o 10 (procent różnicy kursowej) minus 4 (procent wzrostu akcyzy), czyli o ok. 5 – 6%. Teraz najlepsza pora do zakupu auta, bo nawet jeżeli któryś model nie potaniał, to na pewno jest lepiej wyposażony. Przykładowo – najtańszy model „peugeota 206” ma taką samą cenę, jak w ubiegłym roku, ale za to otrzymuje się dodatkowy pakiet wyposażenia (m.in. elektrycznie podnoszone szyby w przednich drzwiach) o wartości 1620 zł, czyli ok. 5% wartości auta.

A skoro już mowa o „peugeocie 206” to pojawiła się w salonach – m.in. w AUTO CENTRUM GOLEMO – interesująca wersja XS nie tylko dla lubiących szybką jazdę. Ten model ma zupełnie nowy, 16-zaworowy silnik 1600 ccm o mocy 110 KM (to będzie podstawowy napęd modelu 307), dzięki czemu do 100 km/godz. ze startu stojącego przyspiesza poniżej 10 sek.(!). Na wszystkich kołach z 15-calowymi obręczami z lekkiego stopu są tarcze hamulcowe. We wnętrzu wygodne przednie fotele wyprofilowane niczym rajdowe „kubły”, kierownica, a i lewarek zmiany biegów z metalową główką, obszyte skórą. Drapieżnego wyglądu nadają autu reflektory z S16 i przednie błotniki z tego modelu. A wszystko za cenę poniżej 50000 zł, dzięki czemu wiele osób za kierownicą tego auta będzie się mogło poczuć, niczym rajdowy mistrz świata Groenholm, albo co najmniej jak Hołowczyc.

Dlaczego zaś spada sprzedaż aut także w 2001 roku? Przede wszystkim eksploatacja samochodu jest w Polsce za droga. Wyliczono, że gdyby relacja ceny litra paliwa do średnich zarobków była taka sama jak w Polsce, to litr paliwa w Niemczech powinien kosztować ponad 5 DM! Obciążenia podatkowe paliwa w Polsce doszły już do 62% jego ceny, choć w zeszłym roku były na poziomie 57%. Drogie są też bankowe kredyty, co przy niepewności zatrudnienia też nie skłania do kupowania aut. Niemniej jeżeli ktoś jest zdecydowany na zakup auta, nie powinien czekać na obniżenie bankowych kosztów kredytu, bo złotówka nie zawsze będzie tak mocna jak obecnie. Teraz zatem najlepsza pora na kupno auta. A co wybrać? Najlepiej zdać się na zdanie innych i kierować się ku markom (zaś w ich ramach ku poszczególnym modelom) samochodów, które w 2000 roku w Krakowie odnotowały wzrost sprzedaży i znalazły co najmniej 500 chętnych. Te marki to w porządku alfabetycznym CITROEN, PEUGEOT i VOLKSWAGEN. Pozostałe marki albo znajdowały nabywców w śladowych ilościach, albo ich sprzedaż spadała w porównaniu do rekordowego roku 1999.

WOJCIECH MACHNICKI



6.00 „Kawa czy herbata?” (6.55 „Giełda”) 7.30 „Telezakupy” 7.45 „Kawa czy herbata?” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Moje miasteczko” – kanadyjski serial obyczajowy 9.10 „Jedyneczka” 9.45 „Bajeczki Jedyneczki” 10.00 „Lincoln” – serial biograficzny USA 10.55 „ZUS radzi” 11.05 „Dom pełen zwierząt” 11.20 „Ekran z kwiatkiem” 11.25 „ABC reformy edukacji” – „Ocenianie” 11.35 „Tajemnice armii” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze” 12.25 „Samo życie” 12.45 „Klan” – serial 13.05 „Do celu” 13.15 „Wielka historia małych miast – Chelmino” 13.40 „Do celu” 13.50 „Katalog zabytków” – „Toruń – ratusz” 14.00 „Do celu” 14.20 „Nauka języka obcego” 14.35 „Czas na komputer” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Bezpieczna Jedynka” 15.30 „Szerokie tory” – program publicystyczny 16.00 „Kwadrat” – magazyn 16.30 „Moda na sukces” – serial 16.55 „Studio Sport” – „The Race – regaty dookoła świata” 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedynki” 17.35 „Klan” – serial 18.00 „Jaka to melodia?” 18.30 „Rower Błażeja” 19.00 „Wieczorynka” – „Pippi” 19.30 „Wiadomości” 20.10 **Okruchy życia: „Ostatni taniec”** – film obyczajowy USA (2000), reż. Kevin Dowling, wyk.: Maureen O'Hara, Eric Stoltz 21.40 „Oblicza mediew” 22.00 „Kronika kryminalna” 22.25 „Monitor Wiadomości” 22.50 „Sportowy flesz” 23.00 **Gość Jedynki: „Moje życie psa”** – komedia dramatyczna (1985), reż. Lasse Hallström, wyk.: Anton Glanzelius, Manfred Serner 0.35 „Kulisy PRL-u” – „Internowani” 1.00 „Oczywiste, nieoczywiste” – „Kultura Cyganów” 1.25 „Widziałam” – reportaż

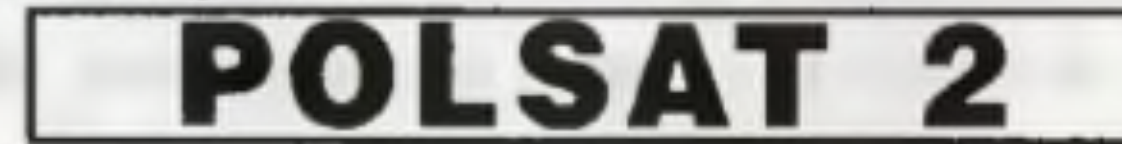
**dramat polityczny 21.10 „Przychodźcy – odchodźmy”** – film dok. 22.10 „Forum polonijne” 22.25 „Mdm” – program rozrywkowy 23.00 „Panorama” 23.20 „Pilot Gnyś – na przekór nieważności” – reportaż 0.15 „Okna” – „W poszukiwaniu siebie” 0.55 „Monitor Wiadomości” 1.25 Powtórki



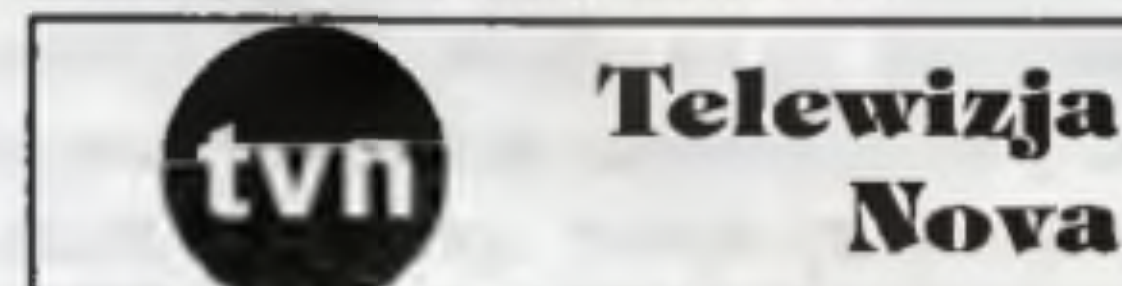
7.00 „Quasimodo” 7.35 „Kłopoty z Zosią” 8.00 „Kronika” 8.10 „Magazyn rodzinny” 8.35 „Królowa serc” – serial 9.25 „Książki z górnej półki” 9.30 „Skala historii” 9.45 „To jest temat” 10.00 „W labiryncie” – serial 10.30 „Telezakupy” 10.45 „Telekurier” 11.15 „J.A.G – Wojskowe Biuro Śledcze” – serial 12.00 „Odkryj nowy świat” 12.15 „Uśmiechnij się” 13.00 „Podróże kolejami Europy” – serial dok. 13.30 „Telewizyjny magazyn przyrodniczy” 14.00 „Kalejdoskop regionalny” 14.10 „Projektantki” – serial 14.35 „Klan” – serial 15.00 „Eneduerabe” 15.05 „Wśród przyjaciół” 15.30 „De Mono” – koncert 16.15 „Dzieło, arcydzieło” 16.30 „Cyklowcy” – film familijny 17.00 „Skala historii” 17.15 „Ludzie i wydarzenia” 17.25 „Warto wiedzieć” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „Na celowniku” – magazyn 18.00 „Kronika” 18.20 „Legenda krakowskiej piłki nożnej” 18.35 „Universitas” 18.55 „Ludzie i wydarzenia” 19.00 „Z czego śmieją się kobiety” – komedia USA 20.35 „Telekurier” 21.05 „Miłość i namietność” – serial 21.30 „Kronika” 21.50 „Temat dnia” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Polacy XX wieku” 22.30 „Wielki, mały biznes” 23.00 „Jak oni to zbudowali” – serial dok. 23.30 „Dr Popaul” – film obyczajowy USA



6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Świat według Bundych” 7.25 „Casper” 7.50 „Polityczne graffiti” 8.00 „Sekrety rodzinne” 8.30 „Herkules” – serial 9.30 „Zbuntowany Anioł” – serial 10.20 „Fiorella” – serial 11.15 „Pogromcy zła” – serial 12.05 „Świat według Bundych” – serial 12.30 „Życiowa szansa” 13.30 „4x4” 14.00 „Dyżurny satyryk kraju” 14.30 „Rodzina zastępcza” – serial 15.00 „Pokemon” 15.30 Informacja 15.55 „Ślodka trucizna” – serial 16.45 „Strażnik Teksasu” – serial 17.45 „Fiorella” – serial 18.40 „Informacje” 18.45 „Kurier TV” 19.05 „Zbuntowany Anioł” – serial 20.00 „Adam i Ewa” – serial komediowy 20.30 „Nie ich nie łączy” – komedia obyczajowa USA (21.30 „Lotto”) 22.45 „Telewizyjne Biuro Śledcze” 23.15 „Informacje” 23.40 „Polityczne graffiti” 23.55 „Graczykowie” – serial 0.25 „Wibracje” – komedia USA 2.15 „Muzyka na bis”



8.00 „Okna na Chicago” 8.55 „Biznes TV” 9.00 „Graffiti” 9.10 „Wehikuł” 9.40 „Kurier TV” 9.55 „Biznes TV” 10.00 „Informator ubezpieczeniowy” 10.25 „Tydzień” 10.55 „Biznes TV” 11.00 „Afficionado – Mick Taylor” 11.30 „Raz, dwa, trzy” 12.00 „Afficionado – Yellowjackets; Deus” 12.55 „Biznes TV” 13.00 „60 minut” 13.55 „Biznes TV” 14.00 „Reporterskim okiem” 14.55 „Biznes TV” 15.00 „Informator ubezpieczeniowy” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Afficionado – saksofoniści” 16.55 „Biznes TV” 17.00 „Real TV” 17.30 „Informacje” 17.45 „60 minut” 18.40 „Temat dnia” 18.55 „Real TV” 19.25 „Informacje” 19.40 „Kurier TV” 19.55 „Afficionado – wiołoczelia; wielcy dyrygenci” 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Planeta Południe” 21.40 „Graffiti” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „Informator przedsiębiorcy” 22.35 „Kurier TV” 22.50 „Informator ubezpieczeniowy” 23.20 „Biznes TV” 23.30 „Wieczorny blok inform. publ.” 0.00 „Biznes TV”



6.00 „W niewoli uczuć” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Zakazane uczucia” 7.45 „Superswinka” 8.10 „He-Man i władcy wszechświata” 8.35 „Książniczka Sissi” 9.00 „Telesklep” 10.00 „Rozmowy w toku” 10.45 „Milione-

rzy” 11.30 „Mini Playback Show” 12.35 „Łowcy skarbów” – serial 13.35 „Na ratunek” – serial dok. 14.05 „Superswinka” 14.35 „He-Man i władcy wszechświata” 15.00 „Książniczka Sissi” – serial 15.25 „Zostań gwiazdą” 16.30 „TVN Fakty” 16.50 „Przekłeta miłość” – serial 17.45 „Wizjer TVN” 18.15 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „W niewoli uczuć” – serial 20.30 „Milionerzy” 21.20 „Beverly Hills 90210” – serial 22.20 „Nocne rozmowy w toku” 23.00 „TVN Fakty” 23.10 „Kropka nad i” 23.30 „Melrose Place” – serial 0.30 „Wizjer TVN” 1.00 „Urzekła mnie Twoja historia” 1.30 „Super Wizjer TVN” 1.55 „Granie...”



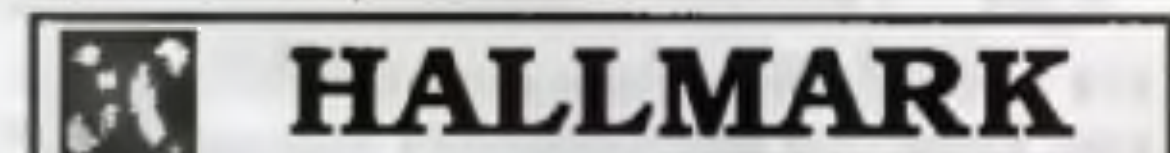
7.00 „Pękać ze śmiechu” 7.05 „Cosby” 7.30 „Pękać ze śmiechu” 7.35 „Grace w opałach” 8.00 „Zdrówko” 8.30 „Inny świat” 9.15 „Kilroy” 10.00 „Życie szpitala” 10.45 „Oprah Winfrey przedstawia” 11.30 „Samotny kucharz” 12.00 „Nie umiem, nie będę gotować” 12.30 „Grace w opałach” 13.00 „Trzecia planeta od Słońca” 13.30 „Jerry Springer” 14.00 „Życie szpitala” 14.45 „Oprah Winfrey przedstawia” 15.30 „Inny świat” 16.15 „Życie zaczyna się po trzydziestce” 17.00 „Nie umiem, nie będę gotować” 17.30 „Beverly Hills 90210” 18.15 „Wojny robotów” 19.00 „Star Trek” 19.45 „Księga rekordów Guinnessa” 20.30 „Blokiersi” 21.00 „Miłość, życie i takie tam” 22.00 „Trzecia planeta od Słońca” 22.30 „Para nie do pary” 23.00 „Sekrety kina” 23.30 „Jerry Springer” 0.15 „Blokiersi” 0.40 „Beavis i Butthead” 1.05 „Zapasy na śmierć i życie” 1.30 „Księga rekordów Guinnessa” 2.15 „Zadła”



6.00 „Teledyski” 6.05 „Maria Emilia” – serial 6.50 „Odjazdowe kreskówki” 7.55 „Czy boisz się ciemności” 8.20 „Izabella” – serial 9.10 „Gra w przeboje” 9.40 „Śmieć się razem z nami” 10.05 „Czynnik PSI 2” 10.50 „Znikający człowiek” 11.45 „Wzywam dr. Brücknera” – serial 12.35 „Telezakupy” 13.40 „Izabella” – serial 14.25 „Maria Emilia” – serial 15.15 „Odjazdowe kreskówki” 16.20 „Czy boisz się ciemności” – serial 16.45 „Znikający człowiek” – serial 17.40 „Czynnik PSI 2” – serial 18.30 „Gra w przeboje” 19.00 „W akcji” 19.30 „Śmieć się razem z nami” 20.00 „Sąsiad” – amerykańsko-kanadyjski thriller psychologiczny 21.40 „52 minuty” – „Czy wiecie, co jecie?” 22.45 „Moje drugie serce” – niemiecki film psychologiczny 0.25 „W akcji” 0.50 „Sąsiad” – amerykańsko-kanadyjski thriller psychologiczny 2.20 „Moje drugie serce” – niemiecki film psychologiczny



6.00 „Muzyczny VIP” 7.00 „Kinomaniak” 7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Super Mario Brothers” – serial 9.00 „PIM” – serial 9.30 „Był sobie złodziej” – serial 10.30 „Allo, allo” – serial 11.00 „Simon” – serial 11.30 „Różowe lata siedemdziesiąte” – serial 12.00 „Sandokan” – serial 12.30 „Hawaje Pięć-Zero” – serial 13.25 „Kinomaniak” 13.55 „Muzyczny VIP” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Garfield” – serial 16.15 „PIM” – serial 16.40 „Sandokan” – serial 17.10 „Allo, allo” – serial 17.45 „Dziennik” 18.00 „Oh, Baby” – serial 18.30 „Pacific Blue” – serial 19.30 „Zwariowany świat Malcolma” – serial 20.00 „Z archiwum X” – serial 20.50 „Dziennik” 21.05 „Świat według Kiepskich” – serial 21.40 „Po-jedynkę po latach” – western USA 23.30 „Młode strzelby” – western USA 1.30 „Spotkajmy się” 2.00 „Muzyczne listy” 3.00 „Strefa P”



6.00 „Miejsce dla Annie” – dramat obyczajowy USA 8.00 „Powrót na samotne ugory” – film obyczajowy USA 10.00 „Niezła heca” – film dla młodzieży USA 12.00 „Morscy” – film fantastyczny USA 16.00 „W poszukiwaniu gniazda” – film obyczajowy USA 18.00 „Przy stacji kolejowej” – angielski film obyczajowy 20.00 „Rodzina Sary: Skowronek” – film obyczajowy USA 22.00 „Anons” – film obyczajowy USA 0.00 „Rodzina Sary” – film obyczajowy USA 2.00 „Syrenka” – film obyczajowy USA 4.00 „W poszukiwaniu gniazda” – film obyczajowy USA

## Prawnik radzi

## ODSTĄPIENIE OD WYMIERZENIA KARY

– Ostatnio dużo mówi się o zaostrożeniu odpowiedzialności osób popełniających przestępstwa. Natomiast moja rodzina doświadczyła czegoś odwrotnego. Sąd stwierdził winę i popełnienie przestępstwa, ale odstąpił od wymierzenia kary. Chciałam, zapytać kiedy sąd tak może postąpić? – zapytała nas Urszula H. z os. 2 Pułku Lotniczego.

Tylko od uznania sądu zależy, czy odstąpi on od wymierzenia kary sprawcy. Ustawodawca przewidział jednak jeden wyjątek – sąd musi odstąpić od wymierzenia kary, jeżeli sprawca w wyniku strachu lub wzburzenia przekroczył granice obrony koniecznej.

Sąd może odstąpić od wymierzenia kary w wypadkach przewidzianych w ustawie. Nie oznacza to wcale, że czyn sprawcy nie jest przestępstwem, jednak sąd może uznać, że karanie sprawcy w danej sytuacji jest niecelowe.

Dotyczy to m.in. sprawcy, który współdziałał w popełnieniu przestępstwa z innymi osobami, ale ujawnił organowi ścigania informacje o osobach uczestniczących w jego popełnieniu i istotne okoliczności, w jakich przestępstwo zostało popełnione.

Wobec takiego „skruszonego sprawcy” sąd może odstąpić od wymierzenia kary przede wszystkim wówczas, gdy sprawca pełnił w popełnieniu przestępstwa rolę podrzędną, a informacje, które przekazał, przyczyniły się do zapobieżenia popełnieniu innego przestępstwa.

Innymi okolicznościami uzasadniającymi odstąpienie przez sąd od wymierzenia kary są np. przekroczenie stanu wyższej konieczności czy znieważenie innej osoby na skutek jej wyzywającego zachowania się.

Zgodnie z artykułem 59 kodeksu karnego, sąd może odstąpić od wymierzenia kary również w stosunku do sprawcy, który popełnił przestępstwo zagrożone karą pozbawienia wolności do lat 3 bądź alternatywnie grzywną lub ograniczeniem wolności. Warunkiem jest jednak, aby społeczna szkodliwość czynu nie była znaczna, a sąd orzekł równocześnie środek karny spełniający cele kary.

W myśl generalnej zasady, sąd może, odstępując od wymierzenia kary, odstąpić również od wymierzenia środka karnego, nawet gdyby jego orzeczenie było obowiązkowe. Jedyny przypadek obligatoryjnego odstąpienia przez sąd od wymierzenia kary dotyczy sytuacji przekroczenia granic obrony koniecznej w wyniku strachu lub wzburzenia usprawiedliwionego okolicznościami zamachu.

(sp)

## NOWOHUCKIE TOPMODELKI

Aktualnie w Mediolanie przebywa aż 18 dziewczyn z Małopolski. W renomowanych agencjach przygotowują się do zawodu modelki. W tej grupie znakomicie spisują się dziewczyny z Nowej Huty:

Karolina Winiarska już powróciła, ale z ofertą ponownego wyjazdu w maju aż na dwa miesiące. Rozalia Kuchta (prezentowana w poprzednim „Głosie”) w Mediolanie ma za sobą bardzo udane sesje zdjęciowe u najlepszych fotografów i bierze udział w pokazach mody. W dalekiej Japonii w Tokio od 10 stycznia przebywa Kasia Karczewska. Wszyscy chcą z nią pracować. Urzeka kulturą osobistą, inteligencją i, co jest ważne, znajomością języków obcych. Ta znakomita opinia o dziewczynach z Nowej Huty i pozostałych z Małopolski powoduje, że w marcu do Krakowa wybierają się czołowe światowe agencje z Paryża, Londynu, Tokio, Madrytu. A w kolejce są pozostałe mediolańskie agencje. RORES MODELS – organizator castingów – zamierza wypromować kolejne nowohuckie dziewczyny na top-modelki.

Aby dziewczyny mogły być dobrze do castingu przygotowane, potrzebne są przede wszystkim zdjęcia u dobrych fotografów. Dla wybranych dziewczyn RORES MODELS funduje gratisowe sesje i przygotowanie tzw. albumu modelki czyli portfolio. Te dziewczyny, które chcą wziąć udział w castingach dla zagranicznych agencji powinny do końca lutego zgłosić się do Salonu Metamorfoza – Kraków, ul. Stolarska 13, lub do Sklepu „7”, ul. Wiślna 4.

(SP)

## CHEMIA – KOREPETYCJE

647-08-41

lub 0502-22-69-31

## JĘZYK ANGIELSKI.

MATEMATYKA, FIZYKA –

KOREPETYCJE

647-47-81 lub 0502-560-182

## FUNDACJA WŁASNOŚCI PRACOWNICZEJ

ogłasza zapisy do szkół

posiadających uprawnienia szkół publicznych

## 1. POLICEALNE STUDIUM ZAOCZNE

technicy:

– informatyk

– ekonomista

– administracji

– bhp

telefony: 641-65-61, 641-65-62, 641-65-14, 641-65-24,

Czas trwania zajęć: od 2 do 4 semestrów. W piątki wieczorem, soboty i niedziele przed południem, co dwa tygodnie, przyjmujemy bez matury i bez egzaminów. Czesne od 150 zł.

ZAJĘCIA ROZPOCZYNAJĄ SIĘ 23.02.2001

Informacja oraz przyjmowanie dokumentów: od poniedziałku do piątku 8.00–15.00, pok. 120, piątek 17.00–20.00, sobota i niedziela 8.00–13.00.

KRAKÓW, OS. ŻŁOTA JESIEŃ 2

Tel. (012) 641-65-61, 641-65-62, 641-65-14, 641-65-24,

fax 641-65-14, e-mail – fwphs@kki.net.pl

ZAPRASZAMY!

# TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” (6.55 „Giełda”) 7.30 „Teleskopy” 7.45 „Kawa czy herbata?” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Big Bag” – serial dla dzieci 9.15 „Bajeczki Jedynecki” 9.30 „Pietruszkowice” 9.45 „Bajeczki Jedynecki” 10.00 „Lincoln” – serial biograficzny USA 10.50 „Drogowskaz” – magazyn o pracy 11.20 „Dzień jak co dzień” – reportaż 11.30 „Historia z myszką i komputerem” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Horyzonty” 12.45 „Klan” – polski serial obyczajowy 13.10 „Miliard w rozumie” – teleturniej 13.35 „Ambulatorium” 13.45 „Choroba Parkinsona – historia Lindy” – angielski film dok. 14.15 „Ambulatorium” 14.25 „Wyprzedzić chorobę” – „W zdrowych zylach zdrowy duch” 14.45 „Ambulatorium” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Raport z demokracji” – program publicystyczny 15.30 „Łatwo jest pamiętać. Postscriptum do dziejów Henryka Sienkiewicza” 16.00 „Babiniec” 16.30 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 16.50 „Studio Sport” – „The Race – regaty dookoła świata” 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedyński” 17.35 „Plebani” – polski serial obyczajowy 18.00 „Dwadzieścia Jeden” – teleturniej 18.35 „Rower Błażeja” – magazyn dla młodzieży 19.00 „Wieczorynka” – „Porwanie Balazara Gąbki” 19.15 „Jutro weekend” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Seksja specjalna” – serial kryminalny USA 20.55 „Zawsze po 21” – magazyn reporterski 21.35 „Tygodnik polityczny Jedyński” 22.25 „Monitor Wiadomości” 22.50 „Sportowy flesz” 23.00 „Czas na kontrowersyjny dokument” – „Maż, sześć żon i 29 dzieci” – film dok. USA 23.50 „Najgorsze przestępstwo” (1) – kanadyjski film kryminalny (1997), reż. Brad Turner, wyk.: Michael Moriarty, Nicholas Campbell, Megan Follows

## TVP 2

7.30 „Dziennik krajowy” – serwis informacyjny 7.50 „Studio urody” – program sportowo-rekreacyjny 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 9.00 „Transmisja obrad Sejmu” 14.55 „Dzień z Chopinem” 16.00 „Panorama” 16.10 „M jak miłość” – polski serial obyczajowy 17.00 „Proton” – magazyn sensacji naukowych 17.30 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Jeden z dziesięciu” – teleturniej 19.25 „W sieci” – magazyn internetowy 19.30 „Żywi i obywatelstwo” 19.55 „Święta wojna” – polski serial komediowy 20.20 „Modelki” – polski serial obyczajowy 20.55 „Dwójkomania” 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.35 „Z archiwum X” – serial sensacyjny USA 22.25 „997” – magazyn kryminalny 23.00 „Bandycki Petersburg” – rosyjski serial sensacyjny 23.55 „Chopin” – film dok. 0.50 „Koleje wojny” – angielski serial wojenno-obyczajowy

## TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” (6.55 „Giełda”) 7.30 „Gość Jedyński” 7.45 „Kawa czy herbata?” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 9.05 „Skippy” 9.30 „Klub pana Rysia” 9.55 „Wzwanie” – polski dramat polityczny 11.05 „Wieczór z Jagielskim” – talk-show 11.45 „Czesław Rzepiński” – reportaż 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Bliżej sztuki” – „Gazetka” 12.30 „Kolekcje osobliwe” – „Magia Wschodu” 12.55 „Ojczyzna polszczyzna” – „Tam, gdzie Popieła myszy zjadły” 13.10 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 13.35 „Piotr Gnyś – na przekór nienawiści” – reportaż 14.30 „Frona” – „Ogniem próbowane” – magazyn publicystyczny 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Ojczyzna polszczyzna” – „Alergeny czy alergogeny” 15.30 „Al Di Meola i Orkiestra Kameralna Amadeus” – koncert 16.35 „Tropiele gwiazd” – australijski serial przygodowy 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedyński” 17.35 „Bajeczki Jedynecki” 17.50 „Babiniec” 18.20 „Teleskopy” 18.35 „Złotopolscy” –

polski serial obyczajowy 19.00 „Tam, gdzie rosną oliwki” – reportaż 19.15 „Dobranocka” – „Dixie” 19.30 „Wiadomości” 20.00 Teatr TV: Witold Gombrowicz – „Trans-Atlantyk” 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „Tygodnik polityczny Jedyński” 23.45 „Polski dokument telewizyjny” – „Wracam do domu” 0.30 „Monitor Wiadomości” 1.00 Powtórki



## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Ferdynand” – serial 7.35 „Czardziejski peryskop” – serial 8.00 „Kronika” 8.10 „Magazyn rodzinny” 8.35 „Królowa serc” – serial 9.25 „Książki z górnej półki” 9.30 „Integracja” 9.45 „To jest temat” 10.00 „W labiryncie” – serial 10.30 „Teleskopy” 10.45 „Telekurier” 11.15 „Lada dzień” – serial 12.00 „Mieszkaj lepiej” 12.15 „Polacy XX wieku” 12.35 „Wielki, mały biznes” 12.55 „Nuba – czysty lud” – reportaż 14.00 „Kaleidoskop regionalny” 14.10 „Projektantki” – serial 14.35 „Klan” – serial 15.00 „Eneiduerabe” 15.05 „Podróże Obieżystrzopki” 15.30 „Koncert rozrywkowy” 16.15 „Sztuka patrzenia” 16.30 „Harry i Hendersonowie” – serial obyczajowy USA 16.55 „Bliżej prawa” 17.00 „Integracja” 17.15 „Narciarski weekend” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „U siebie” – magazyn mniejszości narodowych 18.00 „Kronika” 18.20 „Impreza na 5+” 18.35 „Alma Mater” 18.55 „Ludzie i wydarzenia” 19.00 „Ciało i dusza” (1) – film obyczajowy USA 20.40 „Telekurier” 21.10 „Miłość i namietność” – serial 21.30 „Kronika” 21.50 „Temat dnia” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Korzenie i źródła” 22.45 „Labirynty kultury” 23.15 „Historia wiadomości” – serial dok.



## POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Świat według Bundych” – serial 7.25 „Pokemon” 7.50 „Polityczne graffiti” 8.00 „Hotelik pod sosnami” – serial 8.30 „Strażnik Teksasu” – serial 9.30 „Zbuntowany Anioł” – serial 10.20 „Fiorella” – serial 11.15 „Pogromcy zła” – serial 12.05 „Świat według Bundych” – serial 12.30 „Życiowa szansa” 13.30 „Disco Relax” 14.30 „Macie, co chcecie” 15.00 „Casper” 15.30 „Informacje” 15.55 „Słodka trucizna” – serial 16.45 „Herkules” – serial 17.45 „Fiorella” – serial 18.40 „Informacje” 18.45 „Kurier TV” 19.05 „Zbuntowany Anioł” – serial 20.00 „Adam i Ewa” – polski serial obyczajowy 20.30 „Życiowa szansa” – teleturniej 21.20 „Ostry dyżur” – serial obyczajowy USA (21.30 „Lotto”) 22.15 „Nagi patrol” – serial komediowy USA 23.10 „Informacje” 23.35 „Polityczne graffiti” 23.50 „Cena milczenia” – francuski dramat obyczajowy 1.20 „Muzyka na bis”

## POLSAT 2

8.00 „Afficionado – Wiołonczela” 8.55 „Biznes TV” 9.00 „Graffiti” 9.10 „Planeta Południe” 9.40 „Kurier TV” 9.55 „Biznes TV” 10.00 „Informator przedsiębiorcy” 10.25 „Bumerang” 10.55 „Biznes TV” 11.00 „Afficionado – Sing” 11.30 „Ludzie się liczą” 12.00 „Na każdy temat” 12.55 „Biznes TV” 13.00 „60 minut” 13.55 „Biznes TV” 14.00 „Okna na Chicago” 14.55 „Biznes TV” 15.00 „Informator przedsiębiorcy” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Wyprawy” 16.55 „Biznes TV” 17.00 „Real TV” 17.30 „Informacje” 17.45 „60 minut” 18.40 „Temat dnia” 18.55 „Real TV” 19.25 „Informacje” 19.40 „Kurier TV” 19.55 „Wyprawy” 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Afficionado – Andreas Vollenweider” 21.40 „Graffiti” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „Informator finansowy” 22.35 „Kurier TV” 22.50 „Informator przedsiębiorcy” 23.20 „Biznes TV” 23.30 „Wieczorny blok inform.-publ.” 0.00 „Biznes TV”



## Telewizja Nova

6.00 „W niewoli uczuć” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Zakazane uczucia” – serial 7.45 „Szaleństwa Alwina Wiewiórki” 8.10 „She-Ra, Księżniczka Mocy” 8.35 „Piotruś Pan” 9.00 „Tele-

sklep” 10.00 „Rozmowy w toku” 10.45 „Milionerzy” 11.30 „Zostań gwiazdą” 12.35 „Beverly Hills 90210” 13.20 „Nie do wiary” 13.50 „Max Glick” 14.15 „Szaleństwa Alwina Wiewiórki” 14.35 „She-Ra, Księżniczka Mocy” 15.00 „Piotruś Pan” 15.25 „Trafiony, zatopiony” 16.30 „TVN Fakty” 16.50 „Przekłeta miłość” – serial 17.45 „Wizjer TVN” 18.15 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „W niewoli uczuć” – serial 20.30 „Pracująca mama” – dramat obyczajowy USA 22.20 „Centrum nadziei” – serial dok. 22.50 „TVN Fakty” 23.00 „Kropka nad i” 23.30 „Zapasy z Hemingwayem” – film obyczajowy USA 1.30 „Wizjer TVN” 1.45 „Granie na zawołanie”



7.00 „Pękać ze śmiechu” 7.05 „Cosby” 7.30 „Pękać ze śmiechu” 7.35 „Grace w opałach” 8.00 „Zdrówko” 8.30 „Inny świat” 9.15 „Kilroy” 10.00 „Życie szpitala” 10.45 „Oprah Winfrey przedstawia” 11.30 „Samotny kucharz” 12.00 „Nie umiem, nie będę gotować” 12.30 „Grace w opałach” 13.00 „Trzecia planeta od Słońca” 13.30 „Jerry Springer” 14.00 „Życie szpitala” 14.45 „Oprah Winfrey przedstawia” 15.30 „Inny świat” 16.15 „Życie zaczyna się po trzydziestce” 17.00 „Nie umiem, nie będę gotować” 17.30 „Beverly Hills 90210” 18.15 „Wojny robotów” 19.00 „Star Trek” 19.45 „Księga rekordów Guinnessa” 20.35 „Blokiersi” 21.00 „Dobro kontra zło” 22.00 „Odlotowi faceci” 22.30 „Zapasy na śmierć i życie” 23.00 „Gliniarze w akcji” 23.30 „Jerry Springer – bez cenzury” 0.15 „Blokiersi” 0.45 „Beavis i Butthead” 1.15 „Zapasy na śmierć i życie” 1.30 „Księga rekordów Guinnessa” 2.15 „Żądla”



6.00 „Teledyski” 6.05 „Maria Emilia” 6.50 „Odzajdowe kreskówki” 7.55 „Czy boisz się ciemności” 8.20 „Izabella” 9.10 „Gra w przeboje” 9.40 „Śmiej się razem z nami” 10.05 „Czynnik PSI 4” 10.50 „Znikający człowiek” – serial 11.45 „Zwariowana kamera” 12.35 „Teleskopy” 13.40 „Izabella” – serial 14.25 „Maria Emilia” – serial 15.15 „Odzajdowe kreskówki” 16.20 „Czy boisz się ciemności” – serial 16.45 „Znikający człowiek” – serial 17.40 „Czynnik PSI 2” – serial 18.30 „Gra w przeboje” 19.00 „W akcji” 19.30 „Śmiej się razem z nami” 20.00 „Columbo” – serial 21.40 „Klaun” – serial 22.35 „Wieczór z reklamą” 23.05 „Cobra – oddział specjalny” – serial 23.55 „W akcji” 0.15 „Columbo” – serial 1.45 „Cobra – oddział specjalny” – serial 2.30 „Szczury nabraża” – serial 3.15 „Teleskopy”

## TV 4

6.00 „Strefa P” 7.00 „Super VIP” 7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Garfield” – serial 9.00 „PIM” – serial 9.30 „Pacific Blue” – serial 10.30 „Allo, allo” – serial 11.00 „Oh, Baby” – serial 11.30 „Zwariowany świat Malcolma” – serial 12.00 „Sandokan” – serial 12.30 „Hawaje Pięć-Zero” – serial 13.25 „Super VIP” 13.55 „Strefa P” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Super Mario Brothers” – serial 16.15 „PIM” – serial 16.40 „Sandokan” – serial 17.10 „Allo, allo” – serial 17.45 „Dziennik” 18.00 „Sport” – Suproliga w koszykówce mężczyzn (Ulker Stambul – Zepher Idea Śląsk Wrocław) 19.30 „Real TV: Z życia wzięte” – serial dok. 20.00 „Świat według Kiepskich” – serial 20.35 „Najemnicy” – serial sensacyjny 21.30 „Młode strzelby” – western USA 23.35 „Stan zagrożenia” – thriller USA 1.30 „Spotkajmy się” 2.00 „Muzyczne listy” 3.00 „Muzyczny VIP”



6.00 „Przy stacji kolejowej” – angielski film obyczajowy 8.00 „Rodzina Sary: Skowronek” – film obyczajowy USA 10.00 „Anons” – film obyczajowy USA 12.00 „Rodzina Sary” – film obyczajowy USA 14.00 „Wariackowo” – dramat obyczajowy USA 16.00 „Jazon i Argonauci” (1) – film fantastyczny USA 18.00 „Jazon i Argonauci” (2) 20.00 „Pies Baskerville'ów” – horror kanadyjski 22.00 „Arytmetyka diabła” – dramat obyczajowy USA 0.00 „Koniec lata” – amerykańsko-kanadyjski film obyczajowy 2.00 „Wariackowo” – dramat obyczajowy USA 4.00 „Jazon i Argonauci” (1) – film fantastyczny USA

## Wśród nas

# MAGDALENA WŁODEK

Została wybrana w ub. sobotę Miss Nowej Huty 2000. Jest tegoroczną maturzystką Liceum Ogólnokształcącego Mistrzostwa Sportowego w Walczu. Wyjechała z Krakowa tak daleko, gdyż tam mogła doskonalić się w swojej dyscyplinie sportu, jaką jest wioślarstwo. Jednak z Nową Hutą jest związana i sama mówi, że wychowała się na „Głosie Nowej Huty”, gdy jej mama Bronisława była związana w czasach swojej młodości z tym tytułem. Obecnie mama pracuje w spółce „UNI-HUT” jako specjalistka ds. marketingu i redaguje wydawnictwo związkowe „Kurierek”. Tata także pracuje w aglomeracji nowohuckiej w „Transbudzie” jako technik mechanik. Po maturze zamierza wrócić do Krakowa i kontynuować naukę na Akademii Wychowania Fizycznego, która zlokalizowana jest w nowohuckiej dzielnicy XIV.



• Dlaczego wystartowałaś w konkursie „Głosu”, czy spodziewałaś się sukcesu?

– Decyzję podjęła za mnie mama, wysyłając fotkę i charakterystykę, ale oczywiście przy mojej akceptacji. Konkurencja była dość silna i nie spodziewałam się, że spośród ponad 20 dziewcząt to ja zostanę wybrana. Na finał przyjechałam z plecakiem, w którym miałam bardziej uroczystą kreację.

• Jak przyjął wybór i czego się po nim spodziewasz?

– Oczywiście z dużą radością, tym bardziej że z Izą Fijałkowską stoczyłyśmy wyrównany wyścig do tytułu. Mówiąc językiem sportowym, wygrałam rzutem na taśmę. Nie ukrywam, że zdobycie tytułu Miss Nowej Huty chciałabym wykorzystać bardziej w karierze sportowej i może pomoże mi to pozyskać sponsora na zakup łódki do doskonalenia się w wioślarstwie. Po powrocie do Krakowa nie będę miała bowiem sprzętu do uprawiania swojej dyscypliny.

• Przybliży nam Twój cykl treningowy, którą uprawiasz, i powiedz, jakie już odniosłaś sukcesy i na jakie liczysz?

– Uprawiam wioślarstwo skiff 1, czyli pływam specjalną łódką na siedząco sama. Dobra łódka do uprawiania tej dyscypliny kosztuje jak średniej klasy samochód, ok. 30 tys. zł. W ub. roku zostałam mistrzynią akademicką Polski w tej dyscyplinie. Wcześniej byłam szósta w Polsce jako juniorka. Marzy mi się wystartowanie na olimpiadzie i osiągnięcie tam dobrego wyniku.

• No, a co z karierą modelki i udziałem w konkursie piękności Polska Dziewczyna, do którego eliminacji ogólnopolskich zostałaś dzięki udziałowi w konkursie „Głosu” zakwalifikowana?

– Mam zamiar wziąć udział w tym konkursie. Tym bardziej że patronują mu Narodowa Koalicja Walki z Rakiem i dwie pierwsze damy w państwie: Jolanta Kwaśniewska i Ludgarda Buzek. Jeśli chodzi o karierę modelki, to miałam już pierwsze castingi w warszawskiej agencji „Look”. Może i w tej dziedzinie poprobuję swoich sił?

• Dziękuję za rozmowę i życzę realizacji zamierzeń i planów.

ŚLAWOMIR PIETRZYK

Fot. Jan Zych

## KURSY PRZYGOTOWAWCZE DO MATURY DLA DOROSŁYCH I MŁODZIEŻY SZYBKO! TANIO! DOBRZE!

język polski, matematyka, historia, język angielski, język niemiecki.

Zajęcia po południu dwa razy w tygodniu.

Zapisy: Fundacja Własności Pracowniczej, Kraków, os. Złota Jesień 2, pok. 120, 120b.

Tel. 641-65-14, 641-65-41



## SKORZYSTAJ Z PRZECENY

sukienki, płaszcze, bluzki, spódnice, zakłady, kostiumy, spodnie, kurtki

Sklep „CORA” os. Centrum D7 Tel. 644-83-22

## ŁADNE PAZNOKCIE NA LATO

### POMYŚL O TYM JUŻ TERAZ

Jeżeli Twoje paznokcie są: łamliwe i kruche, pogrubiałe, przebarwione – możesz mieć grzybicę.

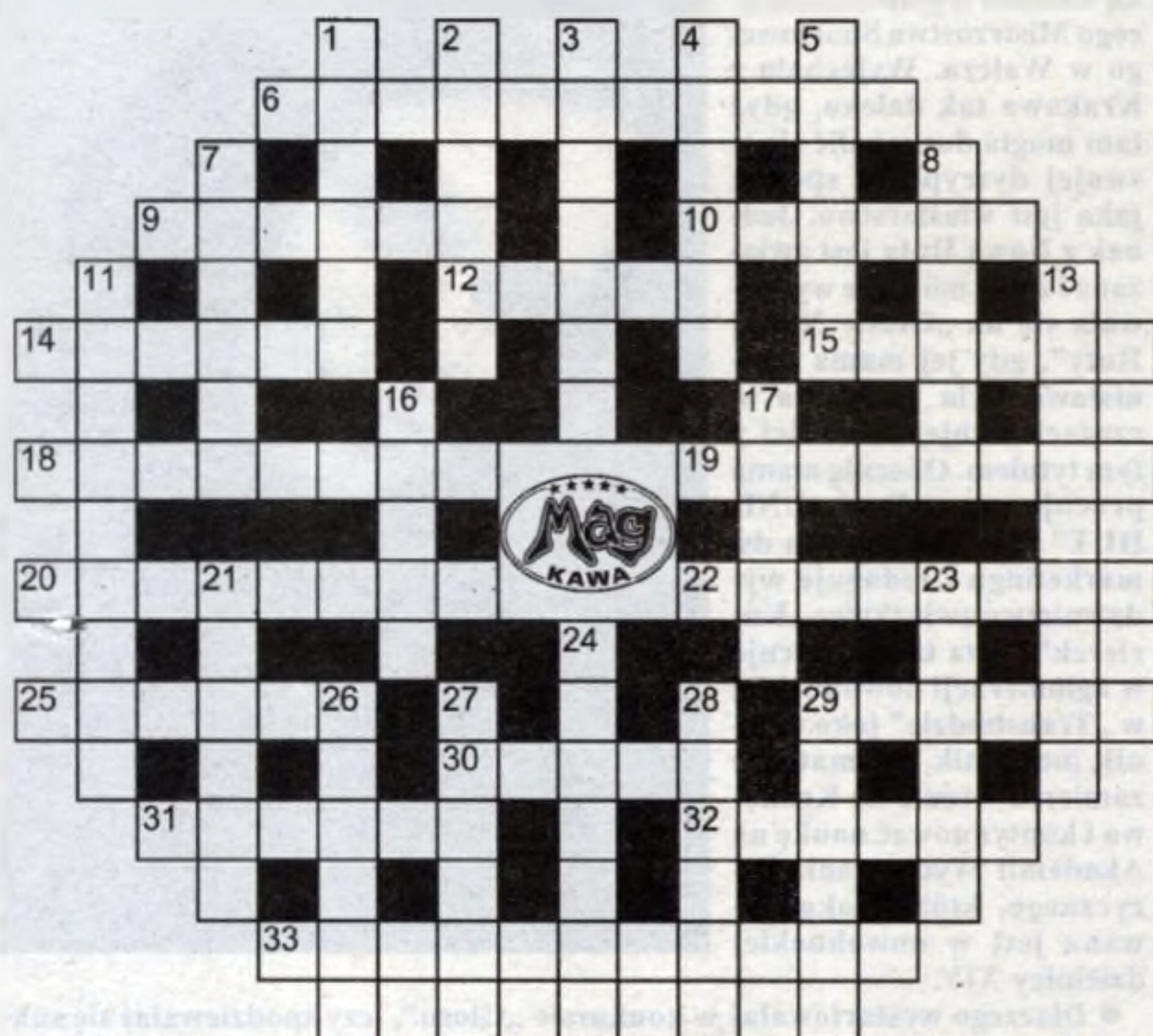
Aby mieć ładne paznokcie na lato, leczenie musisz rozpocząć już teraz!

Nie zwlekaj – skorzystaj z konsultacji z dermatologiem.

Informacje o miejscach porad

pod bezpłatnym numerem:

0 800 473 023 w godz. 15<sup>00</sup>–22<sup>00</sup>



**POZIOMO:** 6. środki chemiczne powodujące przedłużenie terminu spożycia artykułów żywnościowych, 9. duże naczynie w kształcie zbliżonym do walca, 10. zawsze przyjdzie na Matyska, 12. wybitny poeta austriacki (1875–1926), 14. rozwlekłe i nudne upominanie i pouczanie, 15. ruchomy cel w strzelaniu sportowym, 18. fizyk włoski (1776–1856), specjalista od gazów i moli, 19. wioska na południe od Warszawy od której nazwy wzięła też nazwę puszcza, 20. duński klasyk baśni (1805–1875), 22. twórca paryskiej „Kultury”, 25. część Jugosławii, 29. praca płuc, 30. premier Węgier, 31. łaźniakowa przyjemność, 32. grecki dramaturg, 33. wtrącanie się, wywieranie wpływu.

**PIONOWO:** 1. dziedzina literatury, 2. stolica Erytrei, 3. kwestia do rozstrzygnięcia, 4. wynalazca i producent wiecznego pióra, 5. austriacka firma samochodowa (głównie ciężarówek), 7. najdłuższa rzeka Półwyspu Indochińskiego, 8. anglosascy harcerze, 11. wymyślił błędnego rycerza z La Manczy, 13. bardzo rygorystyczny anglikaniec, 16. nazwa spółki naftowej z Płocka, 17. ma stolicę w Cardiff, 21. miasto powiatowe w woj. warmińsko-mazurskim, 23. mama lub tata, 24. Górnicza koło Huty Katowice, 26. miasto w Pikardii nad Sommą, 27. wybitny komediopisarz francuski (1622–1673), 28. wysyła i odbiera fale radiowe, 29. czyni złodzieja.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysyłać do 1 marca 2001 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 7:

**POZIOMO:** 5. snowboard, 8. Wenera, 9. tatuaż, 12. „Proces”, 13. szprot, 14. sople, 15. szansa, 17. donica, 19. Fischer, 20. szaniec, 23. herold, 25. wyrazy, 27. flora, 28. mikrus, 30. pagony, 31. rybałt, 32. Wąsacz, 33. piwniczka.

**PIONOWO:** 1. Engels, 2. gwiazdor, 3. kontrola, 4. Brutus, 6. Jelcyn, 7. harpun, 10. prezbiteria, 11. Kościerzyna, 16. Sahel, 18. omamy, 21. Walenty, 22. Karłowicz, 24. okrzyk, 26. rogacz, 29. szalik, 30. Paszke.

Nagrodę za poprawne rozwiązania krzyżówki nr 6 wylosował **Michał Bieliński, ul. Chocimska 19/19**. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9–15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 74 interwencje. Pouczono 63 osoby. Ukarano mandatami karnymi 23 sprawców wykroczeń na łączną kwotę 2810 zł. Sporządzono 5 wniosków do kolegium ds. wykroczeń. Do izby wytrzeźwień odwieziono 1 osobę.

## NA STRAŻY MIASTA

• Straż Miejska dokonała kontroli miejsc, gdzie przebywają bezdomni. Funkcjonariusze SM, wspólnie z pracownikami Miejskich Ośrodków Pomocy Społecznej, poinformowali o możliwości skorzystania z pomocy. Przeprowadzono rozmowy z 9 bezdomnymi, proponując im możliwość zamieszkania w noclegowni przy ul. Makuszyńskiego. Jeden z bezdomnych nawet chciał się zdecydować na skorzystanie z oferowanej pomocy, jednak poinformowany o konieczności zachowania abstynencji od alkoholu, nie mógł się na to zdecydować.

• Kolegium ds. Wykroczeń przy Sądzie Rejonowym dla Krakowa Nowej Huty ukarało grzywną w wysokości 2000 zł mężczyznę, który notorycznie prowadzi nielegalny handel przy przejściu dla pieszych na wysokości placu targowego „Tomex”.

• Dyżurny Straży Miejskiej otrzymał wiadomość, że dwaj chłopcy znaleźli porzuconego psa. Na miejscu patrol zastał chłopców, którzy w dawnym korycie Wisły koło os. Na Skarpie wydobyli ze studzienki kanalizacyjnej psa w worku plastikowym, który był związany sznurkiem. Pies był bardzo osłabiony i nie mógł ustać o własnych siłach. Strażnicy przewieźli go do komendy SM, skąd został zabrany do schroniska dla zwierząt.

• Strażnicy patrolując osiedle Centrum D natknęli się obok przystanku MPK na nietrzeźwego mężczyznę, który leżał na płytkach chodnikowych. W czasie oględzin okazało się, że mężczyzna ma rozciętą głowę, a z rany sączy się obficie krew. Strażnicy zatamowali krwotok i wezwali karetkę pogotowia. Przybyły lekarz podjął decyzję o zabrananiu mężczyzny do szpitala. (sp)

**SPRZEDAM MIESZKANIE,**  
46 m<sup>2</sup>,  
z umeblowaną kuchnią –  
I piętro, Nowa Huta,  
125 tys. zł,  
tel. 644-94-41.

## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do 29 lutego 2001 roku.

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” w tym tygodniu poleca książkę Friedricha Nieznanskiego „Zapiski sędziego śledczego, czyli ziemia zbrodni” wydaną przez oficynę „Zapiski”. Jest to książka autobiograficzna i dokumentalna. Autor próbuje przeanalizować największe zbrodnie popełnione w Związku Sowieckim i to przez ministrów pracowników bezpieczeństwa i innych...

## ZUCHWAŁY

19 lutego, ok. godz. 20.00 do apteki w os. Zielonym wtargnął młody zamaskowany mężczyzna. Kopnął w drzwi lady rozdzielającej apteczne zaplecze od pomieszczenia dla klientów, po czym bez żadnych przeszkód ze strony personelu, skradł z kasy 600 zł.

## ROZBÓJ

15 lutego, ok. godz. 17.00 dwóch młodzieńców zaatakowało przechodzącego os. Teatralnym mężczyznę. Uderzyli go pięścią w głowę, potem skopali. Pobitemu i bezbronnemu skradli telefon komórkowy wartości 500 zł.

## ZATRZYMANO

Szybkie zgłoszenie policjantom przestępstwa skutkuje niekiedy zatrzymaniem sprawców. Tak było w przypadku jednego z mieszkańców Nowej Huty, który 19 lutego, ok. godz. 19.00 zaatakowany został w os. Szkolnym przez dwóch młodych ludzi, którzy, grożąc pobiciem, skradli mu telefon komórkowy. W wyniku natychmiastowych działań zatrzymano 16-latkę i 19-latkę, podejrzanych o dokonanie tego rozboju. Są mieszkańcami Nowej Huty. Pozostają na utrzymaniu rodziców. Policja ustala ich udział w innych tego rodzaju przestępstwach.

## CORAZ BRUTALNIEJSI

16 lutego, ok. godz. 13.00 właściciel samochodu marki Hyundai, zaparkowanego przed blokiem w którym mieszka, zauważył, jak trzech młodych mężczyzn włamuje się do jego auta. Interweniował, w momencie gdy sprawcy rozbijali szybę w drzwiach od strony kierowcy. Przestępców nie wystraszył jego widok. Właściciela auta pobili i skradli z samochodu radiodtwarzacz wartości 150 zł. Jak twierdzi poszkodowany,

z wyglądu mieli od 18 do 20 lat. Dochodzenie w toku.

## KRADŁ PRĄD

15 lutego, policjanci, wykonując czynności służbowe, w jednym z mieszkań w os. Teatralnym ujawnili nielegalne podłączenie do instalacji elektrycznej. Poinformowali Zakład Energetyczny. Pracownicy zakładu odcięli dopływ energii do tego mieszkania. Złodziej prądu odpowie za nielegalne podłączenie i kradzież z art. 278 par.: 1 i 3 kk, który przewiduje dla złodziei karę pozbawienia wolności od 3 miesięcy do 5 lat, a w przypadkach gdy przestępstwo jest mniejszej wagi karę grzywny, ograniczenia wolności albo pozbawienia wolności do roku.

## NIEFRASOBLIWOŚĆ

Bardzo często my sami niefrasobliwym zachowaniem prowokujemy złodziei do tego, żeby nas okradli.

12 lutego, ok. godz. 12.00, w jednym ze sklepów odzieżowych w os. Teatralnym skradziono klientce torebkę. Kobieta zajęta oglądaniem towaru zapomniała o torebce, pozostawiając ją gdzieś obok.

Coraz częściej zdarzają się też kradzieże pozostawianych w niezamkniętych samochodach dokumentów i wartościowych przedmiotów. Takich przestępstw tylko w rejonie podległym KP Nowa Huta w ubiegłym roku odnotowano ok. 260. Ostatnie takie zgłoszono 16 lutego, kiedy to ok. godz. 16.00 z otwartej kabiny koparki stojącej w os. Willo-wym nieznanymi sprawcami skradł szaszkę, w której było 35 zł i dokumenty: dowód osobisty, prawo jazdy, świadectwo kwalifikacyjne uprawniające do prowadzenia sprzętu ciężkiego oraz dowód rejestracyjny prywatnego samochodu właściciela dokumentów. (jdz)

**KRAWAL**  **PROFESJONALNY SERWIS OPON AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL FIRM**

**MICHELIN PIRELLI KLEBER**

**KORMORAN DEBICA**

**ZAPRASZAMY PAŃSTWA DO ZAKUPU OPON LETNICH – FELG ALUMINIOWYCH**

**4 SZT. – RABAT do 20%  
MONTAŻ, WYWAŻENIE,  
ZAKRĘCENIE POD SAMOCHÓD GRATIS!**

**Honorujemy karty kredytowe – sprzedaż ratalna**  
Kraków - Nowa Huta, ul. Kocmyrzowska (móg Cienistej)  
tel. 425-70-08, 643-09-98, czynne 8<sup>00</sup>–20<sup>00</sup>, soboty 8<sup>00</sup>–14<sup>00</sup>

**ZAPEWNIAMY SZYBKĄ, FACHOWĄ I MIŁĄ OBSŁUGĘ**

**Bankowe Centrum Informatyki**  
Sp. z o.o.

30-060 Kraków  
ul. Matejki 1  
tel. 618 52 14, 618 52 52  
fax 421 66 60

**ISDN**  
(PIERWSZY W KRAKOWIE)  
**NAJLEPSZY INTERNET**

**BCI**

# INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

## MEDYCYNĄ I ZDROWIE

♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.

♦ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna codziennie od 12.00 do 16.00. Tel. 648-94-60 po południu.

♦ **CITO-TEST. HORMONY TARCZYCY, PŁCIOWE, PSA, HELICOBACTER, KAŁ NA LAMBLIE ORAZ PASOŻYTY I INNE.** Centrum B, bl. 11, p. 22 (przychodnia), od poniedziałku do czwartku 17-18, tel. 657-54-40 w godz. 8-13.

♦ **ROSA STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ**, os. Młodości 8, tel. (012) 642-11-11. www.rosa.cc.pl

♦ **BP DENT – PRYWATNY GABINET STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ**, lek. stomatolog Bogusława Piórecka. Kraków, ul. Korony Polskiej 42. Tel. 641-00-83.

♦ **REHABILITACJA, MASAŻ, AKUPUNKTURA BEZIGŁOWA – WIZYTY DOMOWE.** 644-67-39, 0502 583-885.

♦ **MAGISTER REHABILITACJI. GIMNASTYKA, MASAŻ W DOMU PACJENTA.** 0607 341-494.

## USŁUGI RÓŻNE

♦ **FLIZOWANIE, HYDRAULIKA, REMONTY KOMPLEKSOWE.** Tel. 645-99-59. Na rynku od 1965 roku.

♦ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.

♦ **FOTOLABORATORIUM**, os. Centrum B 3. Tel. 643-20-49. 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.

♦ **PIECZĄTKI** – pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU). Tel./fax 643-63-85 (10-18).

♦ **CZYSZCZENIE** dywanów i tapicerki, remonty kompleksowe, flizowanie. Tel. 644-65-41.

♦ **KSERO KOLOR, LAMINOWANIE, OPRAWA DOKUMENTÓW, WIZYTÓWKI, ZAPROSZENIA.** Bieńczycki Plac Targowy 10A, I piętro (od strony os. Przy Arce).

♦ **PRACOWNIA KRAWIECKA**, przeróbki, szycie na miarę, wszywanie zamków do skór. Pawilon 1 („RADOSKÓR”), os. 2. Pułku Lotniczego. 641-65-12.

♦ **KSERO**, laminowanie, bindowanie. Pawilon 1 („RADOSKÓR”), os. 2. Pułku Lotniczego.

♦ **ALARMY, DOMOFONY.** (012) 649-14-30, 0501-356-044.

♦ **FOTO – VIDEO**, reportaże. Profesjonalny sprzęt i materiały. Tel. 0605-674-320.

♦ **HYDRAULIKA**, flizowanie, remonty, referencje. 645-41-64.

## USŁUGI RTV

♦ **NAPRAWY I INSTALACJE** anten. Tel. 425-92-72.

♦ **WYLECZYMY** Twój sprzęt RTV. 645-47-65.

♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW U KLIENTA.** Tel. 648-13-55, 0502-963-422.

♦ **SERWIS TELEFONÓW KOMÓRKOWYCH.** 6444-794.

♦ **NAPRAWA – TELEWIZORY, WIDEO, WIEŻE, ANTENY, MONITORY.** Centrum A 5. (012) 644-34-70.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

♦ **„PRYMUS” – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.

♦ **„PROFIT” S.C.** Bieńczycki Plac Targowy 5A, I piętro, kompleksowa obsługa, PIT-y roczne. 641-67-88, 0602 699-359.

♦ **„IN PLUS” – BIURO PODATKOWO-KSIĘGOWE.** Kraków, os. Złotej Jesieni 15 C, p. 6. Telefon 648-20-22 wew. 536, 0602-222-416. Kompleksowa obsługa księgowa, deklaracje podatkowe i ZUS, rozliczenia roczne.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

♦ **„STYL” LICENCJONOWANE BIURO OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI. KUPNO – SPRZEDAŻ DOMÓW, MIESZKAŃ, DZIAŁEK.** Zapewniamy: kompleksową, bezpieczną obsługę transakcji. **Polecamy:** porady prawne, wnioski sądowe.

Biuro czynne we wtorki i czwartki od 11.00 do 18.00, os. Bohaterów Września 76 (pawilon). Tel./fax 647-52-47, tel. 647-15-54.

♦ **NIERUCHOMOŚCI – WSCHÓD P.H.U. WAGA**, os. Handlowe 8, tel. (012) 425-78-24, 648-89-47, pośrednictwo, kupno, sprzedaż, wynajmowanie, zamiany, mieszkania, domy, działki.

♦ **FIRMA ZAJĄCZKOWSKI** – Nieruchomości – działki, domy, lokale; kupno, sprzedaż, wynajem. Ul. Wielopole 24. Tel. 648-66-44, 267-63-60, 431-21-47, 0-605 514-371.

## SPRZEDAŻ

♦ **SOLARIA FIRMY DR.KERN.** Autoryzowany dealer 0501 33-22-82, 642-24-24. www.solarium.cc.pl

## KWIACIARNIE

♦ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8-19, w soboty godz. 8-17, w niedziele godz. 9-15. Tel. 644-33-36. Również zamówienia z dostawą do domu.

## ARTYKUŁY BIUROWE

♦ **BIURO-REX**, os. Młodości 8, tel. 425-77-99, 642-24-24. www.biurorex.cc.pl (papier komputerowy, ksero, rolki)

## AGENCJE TURYSTYCZNE

♦ **„ANNA TOUR”**, os. Centrum A, bl. 1, tel. 644-13-66 i 644-26-76 ♦ kwatery ♦ ubezpieczenia Warta, Polonia, Daewoo, Samopomoc ♦ wczasy ♦ wycieczki krajowe i zagraniczne ♦ bilety autobusowe po całej EUROPIE, promowe – STENA LINE, SAMOLOTOWE ♦ paszporty, bogata oferta zagraniczna ♦ last minute.

## NAUKA JAZDY

♦ **TEST** – Ośrodek Szkolenia Kierowców, w nowej siedzibie. Os. Wysokie 20 E, tel. 641-51-30 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.

## UBEZPIECZENIA

♦ **UBEZPIECZENIA** – najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisyjnych – „WARTA”, PZU, PBK, DAEWOO, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „POLONIA”, „INTER-FORTUNA” – **DALEW s.c.**, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 8.00-17.00, sob. 8.00-13.00. **Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.**

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

♦ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół – „KRAWAL”, ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej).

TEL. 425-70-08, 643-09-98. Pon. – piątek 8-20, sobota 8-14. Sprzedaż ogumienia: „Stomil Olsztyn, Dębica”, „Michelin”, „Pirelli”.

♦ **AUTOKOMPUTERS.c.**, A. Bulanda, inż. L. Walasek. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą (sprowadzanych w całości), wypadkowych (dowody rej. zatrzymane przez policję). Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 26 (baza Hydrokopu), w godz. 8-16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06.

♦ **WULKANIZACJA** – komputerowe wyważanie kół, naprawa opon i dętek, sprzedaż opon; RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon. – pt. 8-18, sob. 8-14, tel. 648-34-18.

♦ **KONSERWACJA ANTYPOROZYJNA SAMOCHODÓW**, Zygmunt Zajęczkowski, Autoryzacja FIAT i DAEWOO, al. Jana Pawła II 156, tel. 648-66-44, 267-63-60, w weekendy 10% zniżki za konserwację.

♦ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI.** Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.

♦ **AUTO-SERVICE:** autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8-16, poleca komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. Opony DĘBICA.

♦ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15, całodobowy parking strzeżony.

♦ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE.** Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.

♦ **BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO, MECHANIKA, ELEKTROMECHANIKA, POMOC DROGOWA, BEZPŁATNE HOLOWANIE.** Rozliczenia bezgotówkowe. Kraków, os. Szkolne 26. Tel. 644-88-44, 0604-991-988.

♦ **RADIOODTWARZACZE, ALARMY, URZĄDZENIA GŁOŚNO MÓWIĄCE DO TELEFONÓW GSM** – sprzedaż, montaż, ul. Dolnomłyńska 4, tel. 0-605-674-320.

## OGŁOSZENIA DROBNE

♦ **ANTENY.** (012) 648-30-42.  
♦ **BOAZERIA**, panele, szafy, gwarancja. (012) 648-66-19.  
♦ **BOKS garażowy**, os. Boh. Września 1, okazjnie sprzedam. 633-99-18, 0604-267-896.  
♦ **CYKLINOWANIE**, parkiet, panele, zabudowy, antresole itp. 0605-666-488.  
♦ **DOM** do wykończenia, ul. Fatimska, sprzedamy. 0600-23-23-78.  
♦ **GARAŻ**, Boh. Września, sprzedamy. 0600-23-23-78.  
♦ **GARAŻ** murowany do wynajęcia, Fatimska. (012) 641-44-66.  
♦ **GARAŻ** do wynajęcia. (012) 649-23-67.  
♦ **GARAŻ** murowany do wynajęcia. 644-13-23.  
♦ **HYDRAULIKA**, wodomierze. 648-48-32.  
♦ **KOMIS**, komputery – RTV, Kalinowe 4. (012) 648-25-88.  
♦ **ŁODÓWKI**, zamrażarki – naprawa u klienta, gwarancja. 647-51-22, 425-86-14.  
♦ **ŁODÓWKI**, zamrażarki u klienta. Gwarancja. (012) 644-23-15.

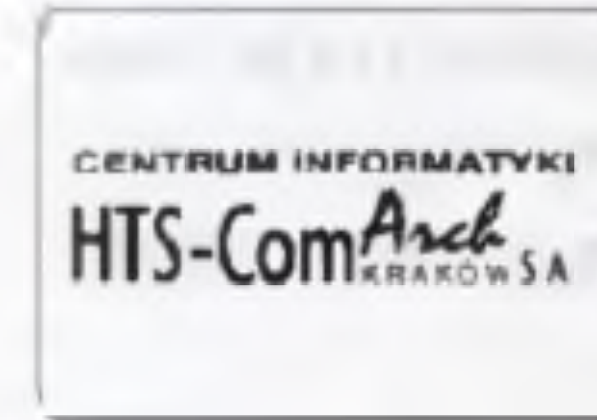
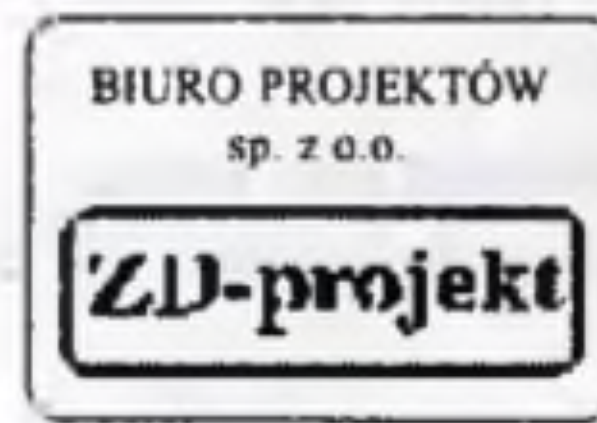
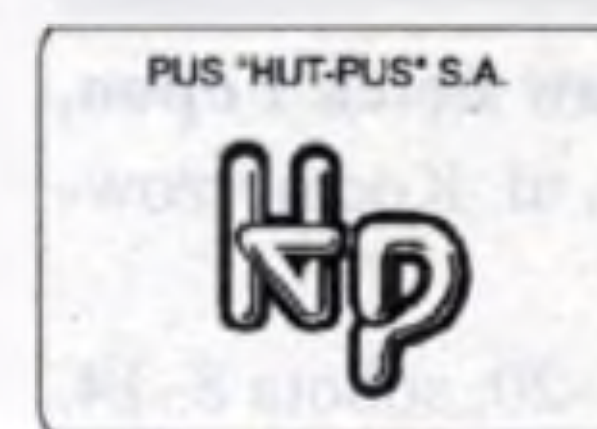
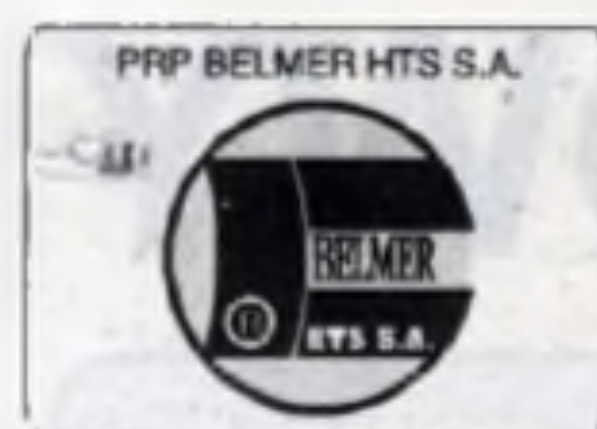
♦ **LOMBARD**, os. Centrum D2. (012) 643-76-59.  
♦ **ŁADNE**, dwupokojowe, czterdziestoseściometrowe, Bohaterów Września, 97 000 zł, sprzedamy. 0600-23-23-78.  
♦ **MALOWANIE**, flizowanie, remonty. (012) 642-03-64.  
♦ **MALOWANIE**, roboty elektryczne. 412-40-61.  
♦ **NAPRAWA** lodówek, pralek. (012) 648-00-30.  
♦ **NAPRAWA** piecyków, przeróbki, hydraulika. 648-48-32.  
♦ **NAPRAWA** pralek, lodówek, os. Złota Jesień 13. (012) 647-39-73.  
♦ **NIEMIECKI**. 645-67-53.  
♦ **ODNAWIANIE** wanien, opalanie, malowanie okien, drzwi, solidne tapetowanie, malowanie, gładź. 644-45-73.  
♦ **OKNA PCV**. 636-27-15, 0600-188-107.  
♦ **PANELE**, drzwi przesuwne, zabudowa wnęk, tanie meble kuchenne, aranżacja, montaż. 645-25-83.  
♦ **PANELE**, flizy, terakota, szafy, boazeria, kasetony, elektryka, regipsy, wylewki, nagrobki, altany(-ki), hydraulika, kostka brukowa, oczka wodne – szybko, tanio, solidnie. Gwarancja. 649-46-89.  
♦ **PANELE**, sprzedaż, montaż,

sklep, os. Tysiąclecia 42. Atrakcyjne ceny, solidność. 636-27-15, 0600-188-107.  
♦ **PARKIET**, hurtownia. (012) 285-84-73.  
♦ **PIT-y**, fachowo, tanio. 645-89-13.  
♦ **POLONEZ** ATU sprzedam. Rok prod. 1997, przebieg 60 tys. km, pierwszy właściciel, cena do uzgodnienia. Tel. 644-38-37 po godz. 20.00 lub 0602-191-694.  
♦ **POSZUKUJĘ** lokalu handlowego, Huta. 0501-449-634.  
♦ **POŻYCZKI** bankowe do 5000, bez poręczycieli i współmałżonka, os. Centrum B7. Tel. 642-15-09.  
♦ **PROFESJONALNA** orkiestra. 0607-716-375, 649-56-62.  
♦ **PRZEPISYWANIE**, skanowanie. 425-86-08.  
♦ **PRZESTRAJANIE** radioodbiorników na nowy zakres, 20 zł. Piastów 41/58, 648-76-95.  
♦ **RTV** – naprawy. 645-92-08.  
♦ **SOLARIUM SUNAL** 65/12, Kościuszkowskie 1. 649-71-02.  
♦ **SPRZEDAM** betoniarę 250 l, „ZREMB”. 387-20-67.  
♦ **SPRZEDAM** dwupokojowe, 45 m kw. 648-06-23.  
♦ **SPRZEDAM** garsonierę do remontu, 20,9 m kw., IV piętro, bez po-

średników, Nowa Huta. 643-11-76 wieczorem.  
♦ **SPRZEDAM** grobowiec granitowy (5-miejscowy), Grębałów. 645-64-97 po 19.00.  
♦ **SPRZEDAM** kiosk typu trafik. 644-93-61.  
♦ **SPRZEDAM** mieszkanie (pilnie), 39,8 m kw., Huta. 645-93-20.  
♦ **SPRZEDAM** mieszkanie 50 m kw., os. Teatralne. Tel. 643-08-87 po 18.00.  
♦ **SPRZEDAM** pokój z jasną kuchnią, 37,8 m kw., os. Zielone, 85 000 zł (do negocjacji). 653-19-15 po 20.00, 0601-48-50-60.  
♦ **SZKLARSKIE** pogotowie. 649-15-94.  
♦ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. 644-27-07.  
♦ **TANIO** do wynajęcia mieszkanie w Hucie. 412-03-38.  
♦ **TANIO** rozliczamy PIT-y. 644-82-37, 644-52-45.  
♦ **TANIO** sprzedam 3-pokojowe, Boh. Września. 648-39-85 po 20.00.  
♦ **USŁUGI** stolarskie, meble kuchenne, pokojowe, szafy z drzwiami rozsuwanymi. 0501-38-20-47.  
♦ **WYNAJMĘ** pokój osobie niepalącej. 649-37-18.  
♦ **WIDEOFILMUJĘ** rewelacyjnie. (012) 645-21-33.

♦ **ZAMIENIĘ** mieszkanie 52 m kw., parter, kwaterek, os. Na Skarpie na mniejsze 1-2-pokojowe z kuchnią. (012) 647-70-38, 643-66-97.  
♦ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon 645-47-65.  
♦ **ZESPÓŁ** muzyczny z wokalistką zagra wesela, zabawy – możliwość posłuchania. 412-54-65, 0501-270-055.  
♦ **ŻALUZJE** przeciwsłoneczne. 647-64-46.  
♦ **3-POKOJOWE**, własnościowe zamienię na pokój z kuchnią i garsonierę. 643-14-37 po 19.00.

**RADIO-TAXI**  
**„LAJKONIK”**  
**96-28**  
**267-35-35**  
**0502 051 800**  
**30% ZNIŻKI**  
**TAXI BAGAŻOWE, OSOBOWE,**  
**PRZESYŁKI DROBNE. ZAKUPY**



# GŁOS SPÓŁEK HUTNICZYCH

Nr 191

Informacja dla hutników i pracowników serwisów

## RUCH MOŻE BYĆ LEKIEM

Od listopada ub. roku Huta im. T. Sendzimira i hutnicze serwisy zdecydowały się na wykupienie w Centrum Medycznym–Nowa Huta zabiegów rekreacyjno-usprawniających dla swoich pracowników. Jest to inwestycja, która powinna zapoczątkować lepszym stanem zdrowia załóg. Jak się okazuje największym zainteresowaniem cieszy się solarium i basen.

Centrum Medyczne – Nowa Huta posiada doskonałe zaplecze do prowadzenia zabiegów rehabilitacyjnych, rekreacyjnych i usprawniających. Obok solarium, nowoczesnej sauny, urządzeń do rozmaitych masażu pracuje tu odpowiednio przeszkolona kadra masażystów i rehabilitantów. Kilka lat temu do dyspozycji pacjentów leczących się wówczas w PZOZ oddano basen. Niestety, w momencie wprowadzenia reformy służby zdrowia zmalała liczba płatnych zabiegów rehabilitacyjnych, za które skłonna byłaby zapłacić Kasa Chorych. Dlatego Zarząd Centrum wystąpił do nowohuckich zakładów pracy o wykorzystanie części Zakładowego Funduszu Świadczeń Socjalnych na wykupienie zabiegów dla swoich załóg. Z tej propozycji skorzystała przede wszystkim Huta im. T. Sendzimira, która zakupiła około 4 tys. kartonów dla swoich pracowników. Rozdzielono je na poszczególne zakłady huty proporcjonalnie do wielkości zatrudnienia. Mogą skorzystać z nich nie tylko hutnicy, ale także członkowie ich rodzin.

W ramach kartonu (jeden kupon opiewa na 50 zł) istnieje możliwość skorzystania z dowolnych zabiegów a ich wybór jest spory: od ćwiczeń w basenie poczynając na solarium skończywszy.

A oto cennik usług w ramach kartonu:

- basen z ćwiczeniami w wodzie (30 minut) – cena 10 zł
- sauna (15 minut) – 6 zł
- solarium (5 minut) – 5 zł
- bicie szkockie (15 min) – 8 zł
- masaż podwodny (15 min) – 8 zł
- masaż klasyczny (15 min) – 7 zł
- masaż wirowy (15 min) – 5 zł.

– Rekordy popularności wśród hutników i pracowników serwisów bije solarium. Równie chętnie hutnicy korzystają z basenu oraz masażu. Dziwi mnie natomiast małe zainteresowanie pacjentów sauną, choć zapewniłam, że ci, którzy korzystają z sauny są z tego bardzo zadowoleni, czego dowodem są wpisy do książki w rehabilitacji – mówi Krystyna Jurowska wiceprezes Zarządu PUM Centrum Medycznego – Nowa Huta.

Zachęcamy więc wszystkich, którzy jeszcze nie wykorzystali swoich kuponów do odwiedzenia Centrum. Zabiegi można ustalać w dowolnym terminie w Dziale Rehabilitacji i Fizykoterapii – pawilon C, pokój 3., telefon 25-63. Warto przy tym pamiętać, że ruch może być lekiem, ale żaden lek nie zastąpi ruchu!

Szkolna oferta na drugi semestr

## Z „GALEONEM” NA WYPRAWĘ EDUKACYJNĄ

Biuro Podróży „Galeon” Przedsiębiorstwa Transportu Samochodowego S.A. proponuje szkołom wyprawę edukacyjną łączącą turystykę z elementami poszerzania wiedzy uzyskiwanej w szkołach. W swej ofercie „Galeon” ma 44 propozycje tanich wycieczek szkolnych. Ceny bardzo przystępne – już od 15 zł od osoby.

Wśród propozycji znajdują się m.in. wyprawy edukacyjne pod następującymi hasłami:

- II wojna światowa – Oświęcim (ze zwiedzaniem Wadowic i Kalwarii Zebrzydowskiej)
  - środki transportu – lotnisko w Balicach (zwiedzanie terminalu lotniska podczas startów i lądowań samolotów linii krajowych i międzynarodowych, płyty lotniska, hangarów i kabiny samolotu)
  - Studio Filmów Rysunkowych w Bielsku-Białej (zwiedzanie studia, wykład na temat animacji, pokaz 4 filmów rysunkowych, wyjazd kolejką linową (kabina) na Górę Szyndzielnia)
  - Niepołomice – Obserwatorium Astronomiczne, zwiedzanie zakładów Coca-Cola połączone z konkursami, nagrodami i degustacją napoju
  - Kazimierz Dolny n. Wisłą (zwiedzanie Czarnolasu, Puław, Kazimierza Dolnego n. Wisłą, Nałęczowa, Baranowa Sandomierskiego i Sandomierza) – 2 dni
  - Pieniński Park Narodowy i Biesiada Pienińska (zwiedzanie Szczawnicy, wyjazd kolejką na Palenicę, zjazd rynną grawitacyjną, spacer po największym wąwozie skalnym w Małych Pieninach – Homole, wizyta na Rancho – ognisko z pieczeniem kiełbasy, obsługa w strojach regionalnych)
  - Słowacja – Wysokie Tatry (zwiedzanie Jaskini Bieleskiej, wyjazd naziemną kolejką linową na Hrebienok, przejście malowniczym szlakiem do Wodospadów Zimnej Wody i zjazd do Smokowca)
  - Słowacja – Orawa (Demianowska Jaskinia Wolności, Zamek Orawski, Beszeniowa – zjeżdżalnia i 6 basenów z wodą termalną o temperaturze powyżej 38 st. C)
  - PRAGA – 4 dni, cena 266 zł od osoby
  - Chorwacja, Zamki Bawarskie, Włochy, Paryż, Budapeszt, Wiedeń i wiele innych ciekawych wycieczek
- Biuro Podróży „Galeon” organizuje także białe i zielone

szkoły, wyjazdy integracyjne – w kilkunastu sprawdzonych i posiadających kartę kwalifikacyjną ośrodkach, które oprócz zapewnienia noclegów i wyżywienia zapewniają jeszcze inne formy bardzo ciekawego spędzenia czasu np. kuligi, przejażdżki wozami, ogniska z pieczeniem kiełbasy oraz bogate programy krajoznawczo-ekologiczne. I tak za wyjazd do Rytra płać się 26 zł za jeden dzień pobytu, w Orawce – 25 zł, w Barcicach – 26 zł, a w miejscowościach na Wybrzeżu Bałtyku – 33 zł. I w tym przypadku opiekunowie wyjeżdżają bezpłatnie.

Wśród propozycji „Galeonu” znajdują się również pielgrzymki. Są wśród nich wyjazdy do polskich miejsc kultu religijnego m.in. do Częstochowy, Lichenia, Łudźmierza, Gietrzwałdu, Św. Lipki, Kalwarii Zebrzydowskiej, Kalwarii Pałacowskiej, Dębowa, Kodnia, Kałkowa, a także pielgrzymki zagraniczne – m.in. Śladami Świętej Siostry Faustyny Kowalskiej do Wilna, pielgrzymka do Rzymu i Medjugorje.

„Galeon” podejmuje się również organizacji pobytów grup oazowych i wspólnotowych, także dzieci pierwszokomunijnych.

Wśród pozostałych ofert znajdują się jeszcze białe i zielone przedszkola, szkolenia, konferencje, zimowiska, kolonie, wyjazdy rekreacyjne itp. Biuro organizuje także wycieczki po Krakowie, do Wieliczki, Zakopanego, Oświęcimia w Pieniny.

Atutem biura działającego przy Przedsiębiorstwie Transportu Samochodowego S.A. są własne autokary i doskonale kierowcy. Istnieje także możliwość WYNAJMU TRANSPORTU.

Biuro Podróży „Galeon” zaprasza do współpracy organizatorów imprez z firm, klubów i organizacji (przy zamówieniach grupowych stosuje zniżki i miejsca bezpłatne dla organizatorów).

\*\*\*

Po szczegółowe informacje zapraszamy do siedziby biura: pn.–piątek w godz. 10.30–17.00 Kraków os. Góralski 5 (budynek Ośrodka Kultury C. K. Norwida i kina „Sfinks”) tel/fax: 012 642-26-20, lub przez centralę HTS: 644-46-66 wewn. 57-60, kom: 0606 394-103.

Nowości w Zakładzie Opieki Zdrowotnej „Centrum Medyczne–Nowa Huta sp. z o.o.

## NATUROTERAPIA I ...

Od 1 marca br. w Centrum Medycznym–Nowa Huta będzie można skorzystać z porady bioenergoterapeuty – mgr. Zbigniewa Fika.

Jest on mistrzem w zawodzie: bioenergoterapeutą – założycielem i prezesem Małopolskiego Stowarzyszenia Naturoterapii oraz szefem Małopolskiego Cechu Bioenergoterapeutów.

Zajmuje się również szkoleniem zawodowych bioenergoterapeutów. W swojej działalności opiera się na metodach terapii bezdotykowej – na odległość – stosuje metody, używane przez naszych pradziadków, czyli oddziaływanie własnym polem magnetycznym na osobę cierpiącą w celu zsynchronizowania i zharmonizowania jej własnej energii. Dzięki temu uruchamiają się własne ośrodki energetyczne i podnosi się poziom odporności pacjenta. W efekcie zmniejsza się, łagodzi lub całkowicie zanika cierpienie spowodowane chorobą.

Bioenergoterapeuta pomaga w następujących dolegliwościach: – stawowych, – kręgosłupa, – zaburzeniach snu, – moczeniu nocnym u dzieci, – w stanach nerwicowych dorosłych oraz dzieci.

Centrum Medyczne Nowa Huta w trosce o zdrowie swoich pacjentów, jest otwarte na wszelkie konwencjonalne oraz niekonwencjonalne metody leczenia.

Z porad bioenergoterapeuty można skorzystać od 1 marca br., w poniedziałki od 14.00 do 17.00, w piątki od 10.00 do 14.00.

Istnieje możliwość rejestracji telefonicznej pod nr. telefonów: 643-10-00, 633-03-30.

## ULTRASONOGRAFIA

Obecnie, dzięki badaniom ultrasonograficznym można ocenić zarówno stan niektórych naczyń tętniczych i żylnych, jak i charakter przepływu krwi w tych naczyniach. Metoda ta zwana ultrasonografią dopplerowską znalazła szczególne zastosowanie w ocenie naczyń tętniczych zaopatrujących mózg oraz naczyń tętniczych i żylnych kończyn dolnych.

Zaburzenia przepływu krwi w obrębie tętnic wywołane są najczęściej ogólnoustrojową chorobą, jaką jest miażdżyca, zaś w przypadku naczyń żylnych kończyn dolnych – żylakami i chorobą zakrzepową.

W oparciu o wynik badania naczyń żylnych kończyn dolnych metodą ultrasonografii dopplerowskiej chirurg naczyniowy może wybrać sposób leczenia żylaków – zabieg operacyjny lub leczenie zachowawcze, a w przypadku choroby zakrzepowej – śledzić jej przebieg i skuteczność zastosowanej terapii.

Wychodząc naprzeciw potrzebom i oczekiwaniom pacjentów Centrum Medyczne Centrum Diagnostyczne poszerza swoją działalność o ultrasonograficzne badanie naczyń tętniczych i żylnych. W ramach tej diagnostyki wykonywane są następujące badania:

1. Ultrasonografia dopplerowska tętnic szyjnych i kręgowych.
2. Ultrasonografia dopplerowska tętnic kończyn dolnych.
3. Ultrasonografia dopplerowska żył kończyn dolnych.

Badania można wykonywać już od 8 lutego br. w czwartki od godz. 15, w pracowni RTG. Rejestracja tel. nr 644-46-66 wewn. 32-28.

Przez najbliższe trzy miesiące obowiązuje cena promocyjna – 45 zł za badanie.

Dodajmy, że badania te Centrum Medyczne–Nowa Huta wykonuje jako jedna z niewielu placówek medycznych w Krakowie.

**CENTRUM INFORMATYKI**  
**"HTS-ComArch" S.A.**  
zaprasza do swoich  
**sklepów komputerowych**

ul. Ujastek 5b  
tel. 643-03-56, 643-08-56, www. HTS 89-17  
ul. Czarnowiejska 66  
tel. /fax 633 95 27  
ul. Długa 47  
tel. /fax 632 78 49

**Centrum Informatyki "HTS-ComArch" S.A.**  
posiada wolne  
pomieszczenia biurowe do wynajęcia

Centrum Informatyki "HTS-ComArch" S.A. ul. Ujastek 5b 31-752 Kraków  
tel. 643-03-56, 6 601 506 200 fax 644-29-18 lub tel. HTS 644-46-66 www. 70-06

Co czwarty pracownik Huty jest członkiem Polskiego Czerwonego Krzyża. Bywały lata, że te proporcje były jeszcze korzystniejsze dla organizacji, której idei nikt nie kwestionuje, do której przynależność jest po prostu zaszczytem.

W tym roku, największa w Małopolsce, zakładowa organizacja PCK przy Hucie im. Sendzimira obchodzi 50-lecie swego istnienia. Wydarzenie to zostanie uczczone między innymi wydaniem medalu pamiątkowego, którym zostaną uhonorowani ludzie i większe jednostki organizacyjne. Staraniem Zarządu Rejonowego ukazała się także monografia stanowiąca kompendium wiedzy o stowarzyszeniu i ludziach, dzięki którym, niezależnie od przemian społecznych, PCK działa nadal, gdyż jedną z podstawowych zasad tej organizacji jest bezstronność. Dobitnie zaznaczono ten fakt w paragrafie nr 8 statutu PCK: *Celem Polskiego Czerwonego Krzyża jest zapobieganie cierpieniom ludzkim i ich łagodzenie we wszelkich okolicznościach i w każdym czasie, przy zachowaniu bezstronności oraz bez jakiegokolwiek dyskryminacji zwłaszcza z powodu narodowości, rasy, płci, religii lub poglądów politycznych.* Ta święta zasada była respektowana zawsze również w hucie. W środowisku PCK-owskim atrybutem była i pozostaje ludzka solidarność.

Zarząd w świetle postanowień statutowych był organem wykonawczym. Uchwały podejmowały najpierw Konferencje, potem Rada Rejonowa Reprezentantów, w skład której wchodziła przedstawicielstwo wszystkich kół. Było to potężne gremium skupiające 91 delegatów. Od czterech lat wymieniona Rada, zgodnie ze statutem, działała ograniczona do składu 9-osobowego.

#### DOKUMENTOWANIE DZIAŁALNOŚCI

W 1981 roku PCK w HTS uzyskał odrębność organizacyjną, jego Zarząd Rejonowy został podporządkowany bezpośrednio Zarządowi Okręgowemu PCK w Krakowie. Zakładowa organizacja powiększała się z miesiąca na miesiąc. Zasluga to aktywnych działaczy, którzy potrafili

nym do pracowników huty jest: „Pomóżcie nam pomagać innym”.

Spora część pieniędzy idzie na zapomogi pieniężne i pomoc materialną. Są to paczki żywnościowe, pościel, bielizna, odzież, obuwie, środki czystości. Fundowane są książeczki mieszkaniowe dla sierot i pól sierot, dzieci byłych pracowników huty. PCK ma udział w dofinansowywaniu dożywiania dzieci w szkołach w Nowej Hucie. Wspiera w miarę możliwości domy dziecka, ośrodek dla dzieci z upośledzeniem umysłowym, Specjalistyczny Ośrodek Szkolno-Wychowawczy dla Dzieci Niepełnosprawnych im. Jana Sierżbińskiego. Ma swoją cegiełkę ofiarowaną na rzecz rozwoju kardiologii, gdyż stowarzyszenie wspomogło konto Fundacji „COR AEGREUM”. Zasiłowało również Hutniczą Fundację Ochrony Zdrowia i Opieki Społecznej przy

ność. Wszystkie są ukierunkowane na bezinteresowną pomoc każdemu cierpiącemu, na poszanowanie godności człowieka. Ruch czerwono-krzyżski działa na zasadach całkowitej dobrowolności i jest otwarty dla wszystkich. Nie angażuje się absolutnie w jakiegokolwiek spory natury politycznej, religijnej, ideologicznej, rasowej.

W hucie, stowarzyszenie również hołduje wyłącznie działalności humanitarnej. Ten atut podkreślał także dyrektor **Jerzy Knapik**, którego legitymacja członkowska PCK nosiła honorowy nr 1. W apelu do załogi, kadry kierowniczej i dozoru technicznego HTS, noszącym datę 27 kwietnia 1998 roku, nawoływał do wspierania charytatywnej i humanitarnej misji organizacji. *Niech wynik mego apelu – cytuję fragment pisma – poparcie kierownictwa i*

# SILNI HUTA

## PIERWSZE DRUŻYNY SANITARNE

Od pierwszych lat budowy huty powstawały Koła PCK i od razu podejmowały najpilniejsze wówczas zadania. Do nich należała między innymi oświata sanitarna. Na terenie wielkiej budowy nietrudno o uraz, skałeczenie i inne zagrażające zdrowiu sytuacje. Przybyli tu z różnych stron kraju młodzi ludzie powoli oswajali się z metalurgią, warunkami pracy, warunkami życia w wielkim, zbiorowym środowisku. Dla większości były to całkiem nowe doświadczenia, nowe warunki aklimatyzacji i zagrożenia. Poziomą wiedzę, także sanitarną, pozostawiał wiele do życzenia. Na tym więc polu miały wiele do zrobienia PCK-owskie koła. Zaoferowały pomoc i nawiązały współpracę ze służbami medycznymi, służbami bezpieczeństwa i higieny pracy. Tworzono drużyny sanitarne. W zebranej dokumentacji są dzienniki szkoleniowe, karty ewidencyjne posterunków sanitarnych, karty ewidencyjne tzw. przodowników zdrowia. Przodownicy zdrowia to osoby przeszkolone w Ośrodkach Szkolenia Sanitarnego PCK. Warto przypomnieć uwiecznione nazwiska młodych ludzi, którzy z pasją działali na rzecz edukacji sanitarnej innych, sami chłonni wiedzy, otwarci na zapotrzebowanie społeczne. W tym gronie osób są: **Józef Łekawa, Zofia Malinowska, Krystyna Sapińska, Janina Pakocka, Bronisława Luty, Zofia Kozacka, Janina Piotrowska, Krystyna Mus.**

Koła PCK i formowane przez nie drużyny sanitarne współpracowały również aktywnie z ówczesną Tere-nową Obroną Przeciwlotniczą. W monografii wspomina się o ofiar-nych komendantkach drużyn sanitarnych – Stefani Zawadzkiej, Henry-ce Matli. Naturalnie, pamięć bywa zawodna, a nie wszystkie pisma, do-kumenty z tamtych czasów prze-trwały w całości do dzisiaj, wszak to kilkadziesiąt lat, pół wieku w hutni-czej, brzemiennej w wydarzenia rze-czywistości. Ale zachowane, choćby lapidarne zapisy, świadczą o aktywnej działalności kół i wyróżniającym

się, na tle innych, wysokim po-zio-mie drużyn sanitarnych z huty. Na przykład istnieje zapis o sukcesie w 1953 roku. Była to „Nagroda dla Drużyny Sanitarnej PCK przy Kom-binacie Nowa Huta obiekt 66 za zajęcie II miejsca w krajowej elimina-cji drużyn sanitarnych PCK prowa-dzonej na uroczystym otwarciu 5 »Tygodnia Zdrowia« w Warszawie”.

## DYNAMICZNY ROZWÓJ

Działalność PCK w hucie, podobnie jak wielu innych organizacji, była ściśle związana z rozwojem kombinatu i powstawaniem nowych jednostek organizacyjnych, wydziałów, zakładów. W kolejnych wydziałach powstawały koła: w zarządzie huty, księgowości zarobkowej, zakładowej zawodowej straży pożarnej, straży przemysłowej, siłowni, wydziale konstrukcji stalowych, wydziale remontów maszyn elektrycznych, zakładzie koksochemicznym, zakładzie materiałów ogniotrwałych, zieleńcach, w wydziałach – wodnym, wielkich pieców, zgniatacza, stalowni martenowskiej, walcowni góraczej, remontów budowlanych, remontów maszyn i urządzeń, walcowni zimnej blach.

Spontaniczny, szybki rozwój organizacji zrodził potrzebę utworzenia organu koordynującego działalność. 25 maja 1966 roku powstał więc Zarząd Fabryczny PCK. To był moment historyczny dla struktury stowarzyszenia. Warto przypomnieć skład pierwszego zarządu. Prezesem został **Karol Grodecki**, wiceprezami – **Jerzy Zajac i Kazimierz Michalczyk**. Sekretarzem wybrano **Barbarę Michno**, skarbnikiem **Marię Chrzanowską**, a członkami zarządu – **Jadwigę Plater, Stefana Adamka, Stefana Bracha, Ferdynanda Kowalika, Olę Pawlak, Kazimierza Plaszewskiego, Annę Winiarską, Krystynę Fedackowską**. W skład Komisji Rewizyjnej weszli: **Stanisław Hawryluk, Krystyna Świtek, Alfred Kozłowski, Jadwiga Kotwa, Roman Dąbrowa**. Szacunkowo podaje się, że wówczas do PCK należało 3933 osób, działających na terenie kombinatu w 25 kółach.

pociągnąć do współpracy hutniczą brać. Ludzie widzieli, że ich trud, składkowe pieniądze służą szlachetnym celom, są rozsądnie wydatkowane i służą innym, potrzebującym wsparcia.

PCK w hucie bardzo się rozrósł, a szczególnie niebywale wysoki stan osiągnął w drugiej połowie lat osiemdziesiątych. Wtedy to 30 procent załogi deklarowało przynależność, a w roku 1990, nawet 45 procent pracowników huty było członkami tej organizacji. Był to wynik nie mający sobie równych na terenie województwa, a nawet nie notowany w skali kraju. W rewelacyjnym 1990 roku do PCK w hucie należały 12183 osoby. Dzisiaj są to już inne liczby. Trzeba jednak wziąć pod uwagę fakt, że minęły czasy gigantycznego zatrudnienia. Aktualnie, w odniesieniu do stanu zatrudnienia, około 25 procent załogi stanowią członkowie stowarzyszenia, i nadal w tym kontekście jest to znacząca wielkość, nie mająca sobie równych w regionie. To potężna siła ludzkiej, dobrej woli. To efekt przykładowej postawy i pracy aktywnych kół i wręcz ofiarnego działania zarządu.

Od 1985 roku prezesuje niezmiennie **Józef Rośkiewicz**. Niezależnie od kondycji fizycznej i psychicznej zawsze znajduje czas na pracę na rzecz stowarzyszenia, zachęca swoim przykładem innych. Uporządkowano dokumentację, skrupulatnie rozliczany bywa każdy grosz. Dżentelmeni podobno o pieniądzach nie mówią, ale przynajmniej wspomnieć wypada, że zarząd kilkudziesięciu organizacji w HTS pracuje całkowicie bezinteresownie, jedynie z pobudek humanitarnych.

## „POMÓŻ NAM, BYŚMY MOGLI POMAGAĆ INNYM”

W różny sposób zachęca się hutników, by wsparli działalność organizacji. Większość funduszy pochodzi głównie ze składek, część także z darowizn, nieco ze zbiórki do skarbonki. Zgromadzone środki przeznacza się na pomoc tym, którzy znajdują się w szczególnie trudnej sytuacji życiowej. Dlatego jednym z popularnych haseł zarządu, kierow-

HTS. Przez kilka lat łożyło datki na budowę Szpitala im. Matki Polki. Nie były mu obojętne losy ludzi na świecie, których dotknęły nieszczęścia wojny, klęski żywiołowe oraz wielka powódź w naszym kraju kilka lat temu.

Zrozumiałe, że im więcej zebranych pieniędzy, tym więcej potrzebujących ludzi można obdarować. 30 proc. składowych funduszy przekazywanych jest, zgodnie ze statutowym obowiązkiem, na rzecz zarządu głównego i okręgowego PCK, pozostała część wykorzystywana jest na najpilniejsze cele lokalne. Te pieniądze pozyskuje się od członków i darczyńców, którzy ufają, że w ten sposób solidarnie pomagają w biedzie, która dotknęła innych.

## UPOWSZECHNIANIE IDEI CZERWONOKRZYŻSKICH

Konkretna pomoc finansowa czy rzeczowa to jedna z wielu form działalności hutniczego stowarzyszenia. Innym bardzo ważnym zadaniem jest na przykład w dalszym ciągu krzewienie oświaty sanitarnej. Zwykle przy okazji imprez motorowych organizowanych przez Klub Turystyki Motorowej „Tandem” i Zarząd PCK prowadzi się szkolenia teoretyczne i praktyczne z zakresu udzielania pierwszej pomocy sanitarnej osobom poszkodowanym. Bardzo przydają się wiedza i umiejętność postępowania w przypadku tamowania krwotoków, unieruchomienia złamań, w stosowaniu sztucznego oddychania, bandażowaniu.

Ważnym zadaniem jest również popularyzacja prawa humanitarnej. Poświęca się tej tematyce sporo miejsca w biuletynach informacyjnych. Ukazało się już kilka biuletynów kilkudziesięciostronicowych. Są one jednocześnie źródłem informacji o działalności stowarzyszenia, ważnych wydarzeniach mających wartość historyczną.

Przy okazji ważnych okoliczności, PCK upowszechnia też w HTS generalne zasady Czerwonego Krzyża i Czerwonego Półksiężyca. Przypomnijmy, że są to: humanitaryzm, bezstronność, neutralność, niezależność, dobrowolność, jedność i powszech-

przykład znajdzie naśladownictwo wyrażane w deklarowaniu członkostwa przez możliwie dużą część Załogi znanej z ogólnoludzkiej solidarności w niesieniu pomocy na rzecz ludzi borykających się z trudnościami dnia codziennego. I dalej, już wówczas, dwa lata temu, z myślą o jubileuszu, przekonywał, iż wierzy, że ...zwłaszcza w rocznicę 50-lecia PCK w Hucie (2001 rok) Polski Czerwony Krzyż będzie godnym i liczącym się reprezentantem Huty.

\*\*\*

Z niemałym dorobkiem, tradycjami, organizacja finalizuje pięćdziesięciolecie działalności wśród pracowników huty i ich rodzin. Chlubną kartą w dziejach PCK, zapisało się również honorowe krwiodawstwo, ale to osobny temat, jako że Klub Honorowych Krwiodawców w HTS wyodrębnił się z hutniczej struktury organizacyjnej.

Stowarzyszenie uhonorowane licznymi odznaczeniami, posiadające sztandar ufundowany przez Hutę i silne Hutą przygotowane się do uroczystości uczczenia półwiecza, jak to pięknie określił w apelu dyrektor, swojej misji charytatywnej i humanitarnej. Do tego wydarzenia PCK w HTS dotarło z Zarządem VIII kadencji w składzie: **Józef Rośkiewicz** – prezes, **Wiktor Bugajski** – wiceprezes, **Janina Pabian** – sekretarz, **Teresa Wojciechowska** – skarbnik, **Janina Lis i Jadwiga Modzelewska-Tuszyńska** – członkowie Zarządu. **Kazimiera Dudek, Jolanta Chwiej, Janusz Baziuk** – Komisja Rewizyjna. Rejonowa Rada Reprezentantów – **Danuta Baran, Adam Bebak, Barbara Bolek, Bogusława Czapla, Adam Grelecki, Alicja Grudzień, Lucyna Gucwa, Halina Kolanoś, Wanda Majewska.**

Przed stowarzyszeniem, w kolejnym pięćdziesięcioleciu, niezmiennie te same, choć w innych warunkach, wyzwania. Nadal więc pozostaje aktualne znane hasło: „Pomóż nam pomagać innym”.

HENRYKA ROSIEK

Barbara Urbańska, mieszkanka Nowej Huty znana jest już miłośnikom poezji z wydanych poprzednio tomików wierszy i bezpośrednich spotkań w domach kultury (i innych przybytkach popularyzujących sztukę i wydarzenia kulturalne). Są to pozostające na długo we wspomnieniach uroczyste wieczory w blasku świec, z towarzyszeniem muzyki. Wielką zaletą wierszy jest między innymi ich zakorzenienie w nowohuckim i krakowskim klimacie, wszak autorka, urodzona we Lwowie, jest wierna wyznaniu, że tutaj znalazła swoje miejsce na ziemi. Jej utwory, to ekwilibrystyka pięknym słowem, ale jednocześnie także, „nie owijane w bawełnę”, reakcje i przemyślenia na temat problemów, które dotykają nas na co dzień.

Nowy tomik Barbary Urbańskiej

# „OKNA PANA BOGA”

Ukazał się ostatnio nowy tomik jej wierszy, wydawnictwa ojców pijarów – „Okna Pana Boga”. Autorka przybliżyła tu postaci świętych. Rozmawia z nimi, droczy się i próbuje dociec, jakie były przymioty ich świętości. Odpowiedź najogólniej sprowadza się do stwierdzenia – bezgranicznie służyli ludziom, nic, co ludzkie, nie było im obce. W tym tomiku pomieszczony jest też – w kontekście żywota błogosławionej Bronisławy – utwór odzwierciedlający obrazy dzisiejszej patologii życia społecznego. Poczytajmy.

## W EPOCE W KTÓREJ ŻYJEMY

(podmiot liryczny wiersza  
żyjący w naszej epoce  
rozmyśla nad żywotem  
błogosławionej Bronisławy  
norbertanki)

w epoce w której żyjemy  
tysiące ołtarzy z gadżetów  
wzniesiono dla świętej mamony  
co znowu stała się bogiem  
(znowu – bo vide niektóre  
interpretacje CIELCA  
znajome LUDZIOM KSIĘGI  
a był on przynajmniej ZŁOTY)  
mamona choć o tym nie wiemy  
jest bogiem promocji pożądań  
dla tych co nie umieją  
być ubogimi w duchu  
(a kto tak naprawdę to umie)  
w początkach tej epoki  
co w nazwie miała ratio  
a myśleć oduczyła  
dla rei vindicatio  
stawiano gilotyny  
a potem wytworzono  
karabin maszynowy  
cyklon „B” i luizyt  
i bombę neutronową  
co niszczy tylko żywych  
a zachowuje przedmioty

u schyłku tej epoki  
młodziutki troglodyta  
biega po mieście z pałką  
zabawką do grania w piłkę  
i zabija zabawką  
by zdobyć jakieś res

a res to jest rzecz przedmiot  
najczęściej pożądania  
które ma swoich kapłanów  
całą armię kapłanów  
zatrudnionych w jazgocie  
o niezbędności wszystkiego  
ta armia weszła pod strzechy  
zamiast ksiąg wiekopomnych  
z miliardem szklanych okienek  
z wielkim ulicznym billboardem  
by każdy – nawet analfabeta  
wyczytał w nich co mu potrzebne

w epoce w której żyjemy  
na końcu dwutysiąclecia  
od chwili gdy z Nazaretu

wyruszył SYN CZŁOWIECZY  
by uczyć że nic nam nie trzeba  
oprócz MIŁOŚCI WZAJEMNEJ  
by życie było szczęśliwe  
i wieczne

i raz na tydzień w niedzielę  
albo dwa razy do roku  
idziemy się modlić do NIEGO  
nie wiedząc tak naprawdę  
za co umarli  
na KRZYŻU

w epoce w której żyjemy  
tak trudno zrozumieć kobietę  
która nie chciała  
niczego  
szat pięknych klejnotów ciężkich  
snickersa i aerobiku  
zmywarki pralki kafelek  
pigulki od bólu i stresu  
i świętej tabletki na miłość  
(cokolwiek to słowo dziś znaczy)  
głowy pełnej hałasu  
lekarstwa na myślenie  
szczepionki od kontemplacji  
skalpela na wieczną młodość  
wawrzynów w wysięgu szczurów  
nawet zwykłego ciepła  
od ognia na kominie  
w świetlicy Odrowążów

wybrała więc  
klasyczne cele nieopalone  
wybrała regułę głodu  
(bo czymże innym są posty)  
Boga prosiła o udział  
w KRZYŻU CHRYSOSTUSA PANA  
niosła cierpiącym pomoc  
w miłość bliźniego zbrojna  
w pęk ziół i wianek czosnku  
i w miód co go dały jej pszczoły

wybrała świętą niewinność  
której nie radzi psycholog  
i Bogu ofiarowała  
rezygnację z radości  
z bliskości drugiego człowieka  
z zachwyty nad słowem mamona

z wyżyny twojej pustelni  
wytlumacz nam Bronisłavo  
człowieku z innej epoki  
nam którzy nie umiemy  
z niczego rezygnować  
jak to jest chcieć być  
ŚWIĘTYM  
(tu kończą się rozmyślenia  
podmiotu lirycznego  
za bardzo się zmęczył myśleniem  
czynnością do której nie nawykł –  
może są trochę płytkie  
ale gdzie szukać głębi  
w epoce w której żyjemy)

Tak współcześnie „rozmawia” ze  
świętymi pani Barbara. Gdyby ktoś  
chciał sięgnąć po ten ciekawy tomik  
poezji ma jeszcze możliwość nabycia  
tej pozycji, w Domu Książki „Skarbnica” przy pl. Centralnym i w księgarni przy kościele parafialnym w os. Szklane Domy. (R)

# GŁOS MŁODYCH

## KIM JESTEŚ, RYCERZU?

Prawy, honorowy i odważny do szaleństwa; facet w błyszczącej zbroi, na białym koniu i ze wzniesionym mieczem pędzący naprzeciw niebezpieczeństwu – tak widzieli go romantycy... i przeciętny człek współczesny. Zanim jednak zaczniemy z rozrzuśnięciem wspomnień naszego bohatera z dzieciństwa (któż z nas nie marzył, by zostać rycerzem), zawiesimy na ścianie miecz z Sukiennic i pójdziemy do kina na „Krzyżaków”, spróbujemy prześledzić pokrótce jego historię. Historię, która mówi, że nie zawsze właśnie początki bywają najtrudniejsze...

Termin „rycerz” pochodzi z języka niemieckiego („Ritter” lub „Ritaere”) i oznacza jeźdźcę. Nic dziwnego: pierwotnie w końcu IX wieku był on po prostu ciężkozbrojnym, konnym żołnierzem „darowanym” seniorowi przez jego lennika, który nie musiał wówczas płacić czynszu. Oczywiście mógł on sam stawiać się z gotowością bojową (i własnym rynsztunkiem), co poza perspektywą przedwczesnej śmierci dawało mu możliwość spektakularnych zwycięstw w rozmaitych potyczkach i okrycia się chwałą. Wiązało się to również z bardziej przyziemnymi korzyściami. I prestiżem.

### RYCERZ = FARCJARZ

Powyższy fakt dowodzi, iż na początku swego istnienia rycerstwo było w stanie przyjąć w swoje szeregi każdego, kto tylko posiadał odpowiedni sprzęt i warunki fizyczne. Taka ponadklasowość utrzymała się jednak tylko do końca X w. w Polsce, kiedy to rycerstwo zaczęło stanowić elitę. Wówczas wyróżnionym mógł zostać najczystszy „nobilis”, czyli „szlachetnie urodzony”. Karierę rozpoczynał on od pazia, później służył jakimś wojowi, by wreszcie po dokonaniu jakiegoś chwalebnego czynu (kto nie miał farty, dożywotnio zostawał giermkim) doczekać się pasowania.

Do samego ceremoniału, który odbywał się na dworze seniora i był wielkim wydarzeniem, szczęśliwiec przygotowywał się dzień wcześniej; wieczorem udawał się do zamkowej kaplicy, gdzie spędzał noc na modlitwie i kontemplacji. Nazajutrz rano po rytualnej kąpeli brał udział w mszy w swojej intencji, połączonej z uroczystym poświęceniem broni. Później wśród zgromadzonej publiczności, wręczano mu symboliczne ostrogi oraz pas z dopiętym mieczem. Delikwent otrzymywał również silny cios w kark płazem miecza, czemu w późniejszych czasach towarzyszyły słowa: „przyjmij w pokorze ten cios, ale już żadnego więcej”. Cios ten był wówczas tylko lekkim muśnięciem w ramię. Rycerzem mógł też zostać oczywiście człowiek dokonujący niezwykłych czynów w bitwie (rycerz miał rzecz jasna bronić swej ojczyzny, wiary i honoru), które pozwalałyby przytknąć oko na niezupełnie szlachetnie pochodzenie. Takich przypadków (prawdziwych i zmyślonych) było wiele, bo przecież rycerstwo istniało również po to, by wszelkiej maści pieśniarze, bajorze i poeci mieli czym zarobić na życie...

### WZÓR WSZELKICH CNÓT...

Już od zarania swego istnienia, rycerz miał być uosobieniem wszelkich cnót, symbolem męstwa, patriotyzmu i chrześcijańskiej prawości. Nic więc dziwnego, że stał się obiektem niezliczonych pieśni, poematów, romanсів i dzieł sztuki. Zwykle był przedstawiany jako niezłomny heros, którego losy były tak frapujące, że zyskiwały sobie ogromną popularność. Jak grzyby po deszczu pojawia-



ły się kolejne wersje opowiadań o królu Arturze, Lancelocie, Gawainie, Tristanie i Izoldzie, Rolandzie czy Walgierzu Wdałym. I nie traciły na poczytności. Zwłaszcza, jeśli dzięki wyobraźni artysty bohater posiadał cechy nadludzkie, nieosiągalne dla zwykłego śmiertelnika. Tak objawia się chociażby nasz król Bolesław Krzywousty, o którym z kroniki Galla Anonima dowiadujemy się, że „jeszcze nie zdołał o własnych siłach dotrzeć do zsiąść z konia, a już wbrew woli ojca, lub niekiedy bez jego wiedzy, wyruszał na wyprawę przeciw wrogom jako wódz rycerstwa”. No cóż, był cudownym dzieckiem, a podobne przykłady można by mnożyć.

Osobną cechą wyróżniającą rycerza był jego stosunek do kobiety. Dama miała być wielbiona i koniec. Pomni tego wojownicy otaczali nieraz wybranki swego serca kultem, w którym urastały one niemal do rangi świętości. I to nietykalnej świętości: w wiekach średnich wielką popularnością cieszyła się tzw. „miłość dworna”, która musiała być niespełniona i zazwyczaj platoniczna. Tak więc rycerz wyznawał miłość i ślubował jednej niewieście (nierazko mężatce, czyli białogłowie), a żenił się z drugą (o dużym majątku). Jeżeli zaś chodzi o obronę honoru uciśnionych niewiast, to pojawił się nawet swojego czasu oryginalny zakon „Zielonej Tarczy Białej Damy”, właśnie tym się zajmujący. Oczywiście istniał on tylko po to, by istnieć (zakładanie nowych zakonów rycerskich było w XV w. modne), więc świata niestety nie zbawił.

### ... Z OPASKĄ NA OKU

A propos honoru: jak wiadomo, ten był dla rycerza najważniejszy. Słowo honoru było święte i nie podlegało dyskusjom, czego ciekawy obraz możemy dostrzec w opisach bitew, podczas których wielu rycerzy dostawało się do niewoli: pechowiec (o ile o zachowaniu całej skóry można mówić jako o pechu) mógł się z niej wykupić odpowiednią sumą pieniędzy, której oczywiście nie miał przy sobie. O ile w ogóle ją posiadał. Zwalniał się więc z niewoli „na słowo honoru”, by powracając w bi-

tewny zamęt, znaleźć sobie własnego jeńca, który wypełniłby rychły ubytek w jego sakiewce. Znalaziona ofiara z kolei szukała swojej i tak w koło Macieju.

Honor i mentalność kazały dokonywać rycerzom wielce interesujących czynów. Zaczynając od pojedynków „o byle co”, kończąc zaś na rozmaitych ślubach i przyrzeczeniach, które przybierały niekiedy dość osobliwe formy. Niesiony szlachetnym zrywem, a nieraz podchmielony piwem młody pasowany publicznie składał obietnice, z których potem trudno było mu się wywiązać: Modne było przewiązywanie sobie jednego oka opaską lub wstążką „dopóki nie wypędzi się z kraju wszystkich wrogów”, jedzenie i picie na stojącego, abstynencja, wegetarianizm, noszenie włosienicy, zakaz spania w łóżku czy też zachowywanie wszędzie „incognita”. Oczywiście dopóki, dopóki nie wypełni się zawartego w ślubie przyrzeczenia. Czyli bardzo długo.

### NAJEMNICY

Jak już chyba zauważyliśmy, ciężkozbrojna jazda miała swoje dziwactwa. Wszystko jednak mogłoby potoczyć się dobrze, gdyby nie pojawienie się najemników. Ci opłacani przez władców (albo bezpośrednich klientów) ochotnicy lub zawodowi żołnierze wypełniali niedobory w dotychczasowej armii, chwytali również za broń, którą rycerstwo uważało za niegodną siebie i hańbiącą. Przeważnie była to piechota, zdarzały się też konne oddziały kuszników i łuczników. Etyka wojsk zaciężnych pozostawiała często wiele do życzenia. Bywało, że w celu wyższego zarobku walczone w armii wroga, a w czasie pokoju wesołe kompanie bezrobotnych najmitów dopuszczały się krwawych rozbojów. Stali się oni jednak bardzo popularni, co doprowadziło w końcu do zmierzchu rycerstwa. Już w epoce renesansu stało się ono formacją niemal wyłącznie symboliczną.

### POWRÓT PO WIEKACH

Dzisiejszy najemnik nie musi być zły. Od rycerza nie wymaga się szlacheckiego pochodzenia, hołdy lenne też już wyszły z mody. Współcześni adepci sztuki walki (i nie tylko) starają się jednak w jak największej mierze odtwarzać realia wieków średnich, co jest świetną zabawą i znakomitą metodą na naukę historii. Gdy czytamy hymny pochwalne na cześć krzepy i wytrzymałości średniowiecznych zbrojnych, kiwamy tylko głowami. Zaczynamy ich podziwiać dopiero wtedy, gdy po treningu bolą nas wszystkie mięśnie.

Ból bólem, ale zaszczyt to nie byle jaki. Dlatego po polskich ulicach chodzi coraz więcej pasowanych, a Konfraternia Rycerska, Krakowskie Bractwo Rycerskie, Bractwo Jastrzębia lub Orlich Gniazd to tylko niektóre stowarzyszenia działające w naszym mieście. A będzie ich jeszcze więcej, bo to wspaniała rzecz móc wzorem przodków ująć rękojeść miecza i przywdziać historyczną zbroję, lub...

... no właśnie, co? Czym oprócz metalowego pancerza mógł być zabezpieczony średniowieczny rycerz? O tym już za dwa tygodnie.

GLORIA BRZEZIŃSKA

# W SPRAWACH CYWILNYCH

Jeden ze stałych Czytelników „GTN”, a w szczególności rubryki „Prawnik radzi” przyszedł do redakcji i przyniósł mi formularz, którego po wypełnieniu można wnieść sprawę cywilną do sądu. Spełnia on rolę pozwu w niektórych sprawach, które teraz można przeprowadzić w trybie uproszczonym, tzn. znacznie krócej niż dotychczas. Panie redaktorze – zwrócił się do mnie – za drukiem się wystalem, ale nie wiem za bardzo, jak z niego można skorzystać. Czy nie mógłby Pan przybliżyć tego nowego uproszczonego postępowania na łamach „Głosu”. Ta wiedza przyda się nie tylko mnie, ale, sądzę, także innym Czytelnikom GTN. No cóż, nie mogłem odmówić takiej prośbie.

Wszyscy wiedzą, że sądy zawałone są pracą, że sprawy, szczególnie cywilne, ciągną się latami. Wymyślono więc, że wiele typowych i prostych spraw (ponad połowa?) może odbywać się w postępowaniu odrębnym, które ułatwi życie sądom i zainteresowanym. Wobec tego do art.125 kpc dodano m.in. paragraf 2, w którym czytamy: „jeżeli przepis szczególnie tak stanowi, pismo procesowe wnosi się na urzędowych formularzach lub na elektronicznych nośnikach informatycznych”. Temu służy inna nowość – dział kodeksu postępowania cywilnego (art. 505<sup>1</sup>–502<sup>13</sup>) pt.:

## Postępowanie uproszczone

Jego przepisy stosuje się w następujących sprawach należących do właściwości sądów rejonowych:

- 1) o roszczenia wynikające z umów, jeżeli wartość przedmiotu sporu nie przekracza 5 tys. zł,
- 2) o roszczenia wynikające z rękojmi lub gwarancji jakości, jeżeli wartość przedmiotu umowy nie przekracza 5 tys. zł,
- 3) o zapłatę czynszu najmu lokali mieszkalnych i opłat obciążających najemcę oraz opłat z tytułu korzystania z mieszkania w spółdzielni bez względu na wartość przedmiotu sporu.

Ponadto pozwy wnosi się na urzędowym formularzu (art. 187<sup>1</sup>), jeżeli powód będący usługodawcą lub sprzedawcą dochodzi roszczeń wynikających z umów o:

- świadczenie usług pocztowych i telekomunikacyjnych,
- przewóz osób i bagażu w komunikacji masowej,
- dostarczanie wody i odprowadzanie ścieków,
- wywóz nieczystości,
- dostarczanie energii cieplnej

Jednym pozwem można dochodzić tylko jednego roszczenia. Jeśli ktoś dochodzi jego części, to tryb uproszczony dopuszczalny jest tylko wtedy, gdy mógłby odnosić się do całego roszczenia. W przeciwnym wypadku sprawa rozpostrawiana jest „normalnie”. Jeśli ktoś w pozwie połączy kilka roszczeń, wówczas zostanie jego zwrot. Sąd zwraca także pozew:

- ♦ jeśli pismo procesowe powinno być, a nie jest wniesione na specjalnym formularzu,
- ♦ jeśli formularz został nieprawidłowo wypełniony
- ♦ jeśli nie można pismu nadać odpowiedniego biegu wskutek niezachowania innych warunków formalnych.

Pismo zwraca się bez wzywania do poprawienia lub uzupełnienia. Dotyczy to także pism, które powinny być wniesione na elektronicznych nośnikach informatycznych.

Jeśli ktoś występuje do sądu bez pomocy adwokata lub radcy prawnego wówczas dostaje zwrot pisma, ale ze wskazaniem braków, jakie ono miało,

skutków zwrotu i ponownego wniesienia po tygodniu od otrzymania decyzji (zarządzenia) o zwrocie pisma można wnieść je ponownie. Jeśli pozew nie ma braków, wywołuje skutek od daty pierwszego wniesienia. Nie dotyczy to kolejnego zwrotu pozwu.

W tym trybie niedopuszczalna jest zmiana powództwa, interwencja główna i uboczna, przypozwanie i wezwanie przed sąd do udziału w sprawie, jeżeli powództwa nie wniesiono przeciwko osobie, która powinna być stroną pozwaną. Dopuszczalne w postępowaniu uproszczonym są za to powództwo wzajemne i zarzut potrącenia. Jeśli ktoś w pozwie, odpowiedzi na pozew, na pierwszej rozprawie lub w sprzeciwie do wyroku zaocznego nie zgłosi okoliczności faktycznych, zarzutów i wniosków dowodowych, to mogą być one rozpatrywane tylko wtedy, gdy wykaże się, że nie można ich było powołać wcześniej lub gdy potrzeba ich powołania wynika później.

\*\*\*

Sąd może wzywać strony, świadków, inne osoby, gdy uzna to za niezbędne do przyspieszenia rozpoznania sprawy. W trybie uproszczonym nie stosuje się opinii biegłych, co zawsze bardzo przedłuża procedurę. Jeśli sąd uzna, że ściśle udowodnienie wysokości żądania jest niemożliwe lub utrudnione za bardzo, może w wyroku zasądzić odpowiednią sumę według własnej oceny, po rozważeniu wszystkich okoliczności sprawy. Sąd może także dojść do wniosku, że sprawa jest szczególnie zawiła lub jej rozstrzygnięcie wymaga wiadomości specjalnych i wówczas rozpoczyna ją dalej w trybie zwykłym. Omówiona tu i dalej nowela kpc jest zawarta w Dz. U. nr 48 poz. 554.

\*\*\*

Formularze urzędowe obowiązują jako: pozew, odpowiedź na pozew, sprzeciw od wyroku zaocznego i pismo zawierające wnioski dowodowe. Wzory formularzy zostały wydrukowane jako załączniki do rozporządzenia ministra sprawiedliwości (Dz. U. nr 81 poz. 911). Tryb uproszczony, a zatem i specjalne formularze obowiązują od 1 października 2000 r. Oprócz 4 wymienionych są w nim jeszcze formularze: pozew w postępowaniu cywilnym, sprzeciw od nakazu zapłaty w postępowaniu upominawczym, zarzuty od nakazu zapłaty w postępowaniu upominawczym, zarzuty od nakazu zapłaty w postępowaniu nakazowym, załącznik do pism procesowych uzupełniający dane następnych stron, załącznik uzupełniający do pozwu z wnioskiem o zabezpieczenie powództwa.

Urzędowe formularze udostępnia się za darmo w budynkach wszystkich sądów rejonowych i ich wydziałów zamiejscowych oraz w budynkach sądów okręgowych. Powinny

być one tam ciągle dostępne. Ponadto wzory tych formularzy udostępnia Ministerstwo Sprawiedliwości nieodpłatnie za pośrednictwem Internetu na stronach oznaczonych [www.ms.gov.pl](http://www.ms.gov.pl). Formularze można też dostać poza budynkami sądów (w zarządach gmin) i wtedy pobiera się od tego opłaty – nie więcej niż 25 gr za każdą stronę druku. Formularze mają od 2 do 4 stron.

\*\*\*

Wzory formularzy rodziły się w wielkich bólach, były wielokrotnie poprawiane. W rezultacie trafiły do sądów niemal jednocześnie z wejściem w życie obowiązującego ich wypełniania. Jak się sprawdzą – zobaczymy za jakiś czas. Już dziś jednak znawcy twierdzą, że jest na nich za mało miejsca np. na uzasadnienie, stąd obszerniejsze jego opracowanie wymaga oddzielnej kartki. Natomiast na pochwałę zasługują bardzo szczegółowe pouczenia. Mają one zapobiec błędom tak, by rzeczywiście tryb uproszczony mógł nim być. Dokładne zapoznanie się pouczeniem pozwoli uniknąć zwrotu pozwu. Formularze można wypełniać na maszynie, komputerowo lub ręcznie – byle po polsku i czytelnie.

Ale i za taki pozew na formularzu trzeba uiścić opłatę sądową: w kasie sądu, przekazem, przelewem lub znaczkami opłaty sądowej, które nakleja się na formularzu. Pozew w tej formie można wnieść przez złożenie w biurze podawczym sądu lub przesłać pocztą.

Uproszczenie trybu nie wyklucza apelacji. Wniosek o sporządzenie uzasadnienia wyroku strona może zgłosić również do protokołu, bezpośrednio po ogłoszeniu wyroku. Jeśli ktoś zrzekł się doręczenia uzasadnienia wyroku, strona może zgłosić to również do protokołu, bezpośrednio po ogłoszeniu wyroku. Jeśli ktoś zrzekł się doręczenia uzasadnienia, to dla niego termin do wniesienia apelacji biegnie od dnia ogłoszenia wyroku.

Strona obecna na posiedzeniu, na którym ogłoszono wyrok, może po tym oświadczyć do protokołu, że zrzeka się prawa do apelacji. Jeśli zrzekną się wszyscy uprawnieni – wyrok staje się prawomocny. Apelację można oprzeć wyłącznie na następujących zarzutach:

## Nieważność postępowania...

ma miejsce wówczas, gdy nastąpiło: ☐ rażące naruszenie prawa materialnego przez błędną jego wykładnię lub niewłaściwe zastosowanie,

☐ rażące naruszenie istotnych przepisów postępowania, jeżeli uchybienia te mogły mieć wpływ na wynik sprawy.

Po upływie terminu apelacji (dwa tygodnie od doręczenia wyroku z uzasadnieniem lub tydzień od ogłoszenia, jeśli strona nie żąda uzasadnienia wyroku) przytaczanie dalszych zarzutów jest niedopuszczalne. Sąd rozpatruje apelację w składzie jednego sędziego, może to zrobić na posiedzeniu niejawnym, chyba że strona w apelacji lub w odpowiedzi na nią zażąda rozprawy. Posiedzenie niejawne jest możliwe także wtedy, gdy podniesione w apelacji zarzuty są oczywiście bezzasadne. Natomiast przy trybie uproszczonym nie ma kasacji. Tak stanowi art. 392<sup>1</sup> znówelizowanego właśnie kodeksu postępowania cywilnego. Wyklucza on kasację w sprawach rozpoznanych w postępowaniu uproszczonym. (SP)

**NEKROLOGI I KONDOLENCJE PRZYJMUJEMY  
DO DRUKU W REDAKCJI  
„GŁOSU-TYGODNIKA NOWOHUCKIEGO”  
OD PONIEDZIAŁKU DO PIĄTKU  
W GODZ. 9.00–15.00.  
Al. Jana Pawła II 232. Budynek NCK.**

Panu prezesowi

**ADAMOWI BURDZIE**

wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci

**MAMY**

składają

pracownicy spółki „SOL-HUT”

Presesowi spółki „SOL-HUT”

**ADAMOWI BURDZIE**

wyrazy serdecznego współczucia z powodu śmierci

**MAMY**

składają

Zarząd i pracownicy spółki „Madrohut”

Panu **WŁADYSŁAWOWI ŁACHOWI i Jego Rodzinie**  
wyrazy serdecznego współczucia z powodu śmierci

**OJCA**

składają

Towarzystwo Przyjaciół Grębałowa  
i Społeczny Komitet Budowy Kanalizacji w Grębałowie

Koleżance **LUCYNIE LEJAWCE**

wyrazy głębokiego żalu i współczucia z powodu śmierci

**MATKI**

składają

koleżanki i koledzy  
z Centrum Informatyki „HTS-ComArch” S.A.

**Stowarzyszenie Młodych Internautów „Świat w oknie”  
i Rada Dzielnicy XV ogłaszają zapisy na...**

## TURNIEJ HALOWY PIŁKI NOŻNEJ

Zarząd Dzielnicy XV Mistrzejowice i SMI organizują halowy turniej piłki nożnej o puchar Przewodniczącego Rady Dzielnicy XV. W turnieju mogą uczestniczyć chłopcy mieszkający na terenie Dzielnicy XV Mistrzejowice z klas od IV do VI szkół podstawowych. Zainteresowane drużyny piłkarskie (wymagane jednolite stroje) wraz z opiekunami proszone są o kontakt z sekretariatem Rady Dzielnicy, tel. 648-96-18, lub z Bogusławem Ręckim, tel. 643-77-35. Rozgrywki turniejowe będą odbywać się w marcu w soboty i niedziele. Zgłoszenia opiekunów wraz z nazwą drużyny przyjmowane będą do 5 marca br.

Dwie najlepsze drużyny turnieju wezmą udział w rozgrywkach o Puchar Nowej Huty. (f)

**Plebiscyt na najciekawszy spektakl teatralny rozstrzygnięty**

## „TRZEWICZKI ANDERSENA” PODOBAŁY SIĘ NAJBARDZIEJ

Od 5 do 17 lutego br. w Nowohuckim Centrum Kultury odbywał się Festiwal Teatrów dla Dzieci – Kraków 2001. Wśród młodych widzów zorganizowano plebiscyt na najciekawsze przedstawienie. Najbardziej młodym miłośnikom teatru podobała się bajka „Trzewiczki Andersena” w wykonaniu Teatru „Dzieci Zagłębia” z Będzina.

Nagrody za udział w plebiscycie otrzymali: Kinga Michalewska, Andrzej Zalot, Adrian Lach, Katarzyna Flak, Justyna i Paulina Waśniowskie, Krzysztof Plachno, Klaudia Śrek, Agnieszka Dunajska, Wojciech Kamiński oraz Michał i Karol Golda. (f)

Hutnicze Koło Pomocy Osobom z Upośledzeniem Umysłowym „Dać Szansę” wraz z Małopolskim Stowarzyszeniem Naturoterapii 24 lutego (w sobotę) w godz. 10.00–13.00, zapraszają na zabiegi do Szkoły Specjalnej w os. Sportowym 28. W tym czasie przyjmować będą bioenergoterapeuci, masażyści, zielarze i naturoterapeuci innych specjalności. Chętni przyjmowani będą za niewielką odpłatnością, przeznaczoną na cele Szkoły Specjalnej. Dzieci przyjmowane będą bezinteresownie i poza kolejnością.

W imieniu Zarządu Hutniczego Koła „Dać Szansę”  
Marian Szymański

Firma posiadająca długoletnie doświadczenie w zarządzaniu i administrowaniu nieruchomościami, członek Małopolsko-Śląskiego Stowarzyszenia Budowniczych i Zarządców Nieruchomości oraz Branżowej Izby Gospodarki Mieszkaniowej i Komunalnej

## P.P-U „ADREM” S.A.

os. Słoneczne 3, Kraków 31-956, skr. poczt. 11  
tel. 644-24-12, fax 644-10-62  
e-mail: adremppu-zarz@pro.onet.pl  
www.adrem.transfer.pl

oferuje wspólnotom mieszkaniowym oraz właścicielom nieruchomości usługi w zakresie  
**zarządzania i administrowania budynkami oraz innymi nieruchomościami**

- ♦ zatrudniamy zarządców i administratorów posiadających państwową licencję zarządcy;
- posiadamy bazę z zapleczem technicznym;
- współpracujemy ze znanymi firmami wykonującymi usługi bieżącego utrzymania technicznego budynków.

## STUDIO URODY „SŁONECZNA KALIFORNIA”

Os. Na Lotnisku 12 a (obok sklepu „niemieckiego”). Tel. 640-14-10.

\* SOLARIUM: stojące, leżące \* FRYZJER: damski, męski  
HENNA, PEDICURE, MANICURE (zwykły, francuski, zdobienie paznokci)  
**NASZE CENY NIE PRZEKROCZĄ TWOICH MOŻLIWOŚCI!**  
PRZYJDŹ SPRAWDŹ! ZAPRASZAMY 8-20, soboty 8-14.

**OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „TEST”**  
NOWA SIEDZIBA → os. Wysockie 20e, tel. 641-51-30  
0601 52-75-40, organizuje szkolenie kursowe na prawo jazdy B, T, C, E → RATY  
Zgłoszenia w sekretariacie ośrodka od poniedziałku do piątku w godz. 12-18 (telefonicznie lub osobiście)

## TANIA ODZIEŻ

Sieć sklepów

Wszystko na wagę  
Codziennie nowe dostawy  
Okresowe wymiany towaru

**KRAKÓW** ul. Rynek Podgórski 15 - pow. 120m<sup>2</sup>  
os. Podwawelskie, ul. Słomiana 17 - pow. 160m<sup>2</sup>  
ul. Komandorów 1 - pow. 150m<sup>2</sup>  
róg ul. Jabłonowskich i ul. Loretańskiej - pow. 180m<sup>2</sup>  
ul. Kościuszki 65 - pow. 180m<sup>2</sup>  
**NOWA HUTA**  
os. Teatralne 19 - pow. 300m<sup>2</sup>  
os. Piastów 41 - pow. 80m<sup>2</sup>

Zapraszamy: poniedziałek-piątek, 10<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, sobota 10<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>

## SOLIDNY KIEROWCA,

LAT 36, POSIADA WSZYSTKIE KATEGORIE PRAWA JAZDY, DŁUGOLETNI STAŻ PRACY,  
**PODEJMIE STAŁĄ PRACĘ.**  
TEL. 645-72-88.

## INFORMATYKA

- KOMPLEKSOWA OBSŁUGA KOMPUTERÓW
- OBSŁUGA SIECI KOMPUTEROWYCH
- ARCHIWIZACJA I ODZYSKIWANIE DANYCH

Tel. 0606-696-589  
0606-801-163

**KOMUNIJNE SUKIENKI, UBRANKA I DODATKI.**  
„FEMINA”  
os. Zgody 3  
Tel. 644-22-87

## ZARZĄDCA NIERUCHOMOŚCI

Administracja Domów Mieszkalnych nr 1  
„KROWODRZA” sp. z o.o.  
30-122 Kraków, ul. L. Rydla 7, tel. 637-27-01, 636-37-75  
**przyjmie w zarząd i administrację**  
budynki wspólnot mieszkaniowych, budynki komunalne, wojskowe, zakładowe, spółdzielcze, prywatne.  
Posiadamy: – państwową licencję zarządcy, – siedmioletnie doświadczenie w zarządzaniu, – konkurencyjne ceny, – profesjonalną i miłą obsługę.  
Istnieje możliwość otwarcia oddziału na danym terenie.  
**Filia w Nowej Hucie (centrum) – w trakcie organizacji.**

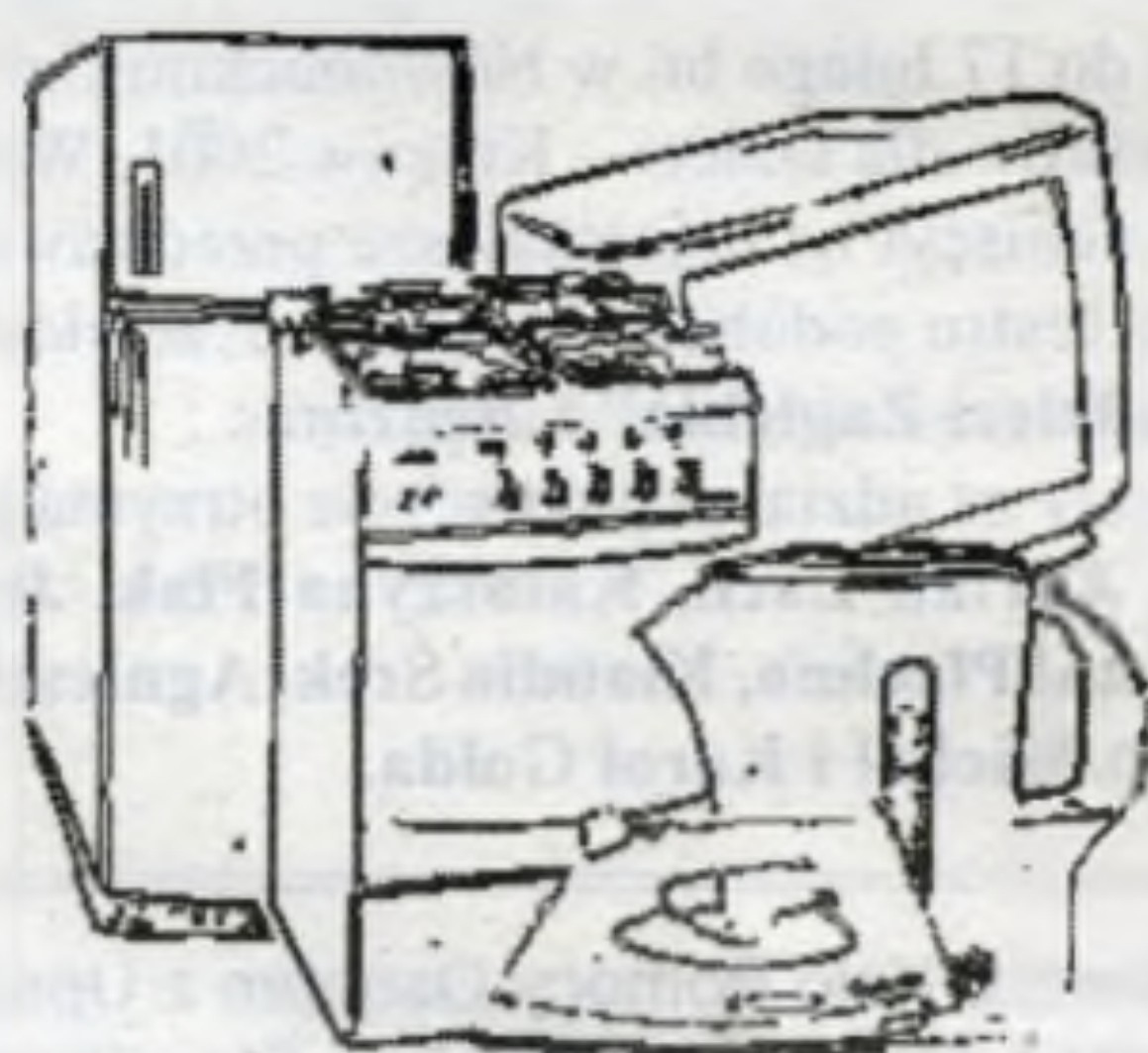
**GABINET INTERNISTYCZNY**  
os. Złota Jesień 15c  
**WIZYTY DOMOWE**  
Tel. (012) 647-28-96

**LECZENIE CHOROBY NEREK**  
**GABINET INTERNISTYCZNY**  
al. Pokoju 29A „ALMED”  
**WIZYTY DOMOWE**  
0501-568-755

**NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY**  
31-913 Kraków, Aleja Jana Pawła II 232  
ogłasza zapisy na II semestr 2000/2001  
kursów języków obcych  
**ANGIELSKIEGO NIEMIECKIEGO FRANCUSKIEGO WŁOSKIEGO HISPANIEKIEGO**  
dla dzieci (od 5 lat), młodzieży i dorosłych  
wszystkie stopnie zaawansowania  
informacje i zapisy - NCK, p. 121, w godz. 10-18  
rozpoczęcie zajęć: 19 lutego 2001 r.  
**ZADZWOŃ! 644-09-39 ZAPYTAJ!**

**F.H.U.P. „LEGAR”**  
**NAJWIĘKSZY WYBÓR PANELI ŚCIENNYCH I PODŁOGOWYCH**  
**CENY PÓŁHURTOWE**  
**OS. TYSIĄCLECIA 42**  
oferuje największy w Krakowie wybór:  
• paneli ściennych i podłogowych • boazerii PCV (zewnątrznej i wewnętrznej). Ponadto: • okna PCV i drewniane • parapety • blaty kuchenne • cięcie płyt meblowych • oświetlenia halogenowe • akcesoria wykończeniowe.  
**ZAPEWNIAMY MIŁĄ OBSŁUGĘ,**  
**FACHOWE DORADZTWO, PROFESJONALNY MONTAŻ.**  
Zapraszamy: pon.-pt. 9-18, sob. 9-14. Tel. 0600-188-107, 636-27-15.

## ZA STARE GRATY – RABATY\* CENY IMPORTERÓW I PRODUCENTÓW



Liczne promocje!  
Prezenty.

\* Oddając stary, zużyty (nawet niesprawny) sprzęt AGD lub RTV, przy zakupie nowego, podobnego otrzymujesz rabat.

NIE MARTW SIĘ O TRANSPORT CIĘŻKICH SPRZĘTÓW, SAMI ODBIERZEMY STAREGO GRATA I PRZYWIEZIEMY WYBRANY PRZEZ CIEBIE ARTYKUŁ.

JEŻELI BĘDZIE TO KUCHNIA GAZOWA, ZAMONTUJEMY JĄ BEZPŁATNIE.

**TELEWIZORY, MAGNETOWIDY, WIEŻE...**

**PRALKI, LODÓWKI, KUCHNIE, ZMYWARKI, SPRZĘT DO ZABUDOWY, TANIE MEBLE KUCHENNE,**

Os. Albertyńskie 37a, tel. 647 40 87, 649 66 60; DH „WANDA”, tel. 648-50-48 wew. 35; DH „Galeria” Ilp. (Krakchemia), tel. 417 22 00; ul. Centralna 41a, tel. 644 81 65; ul. Wielicka 76, tel. 655 04 75; ul. Zwierzyniecka 25, tel. 422 04 03, ul. Dietla 97, tel. 429 18 78; ul. Mogilska 40 (DOMAR), tel. 411 65 19, ul. Wybickiego (DH „GIGANT”), tel. 634 36 64



**Hurtownia Napojów**

**„U Jakuba”**

*poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej*

**wody mineralne, wody lecznicze, napoje, soki**

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.  
Zapraszamy: pon.-pt. 8-20, sobota 8-16.

## RESTAURACJA „PIASTOWSKA”

**OS. TYSIĄCLECIA 42, TEL. 648-27-26**

*zaprasza codziennie w godz. 10<sup>00</sup>-21<sup>00</sup>*

- ★ organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji lub w miejscu wyznaczonym przez klienta;
- ★ oferujemy wyroby gastronomiczne w cenach zbytu dla odbiorców zbiorowych i indywidualnych;
- ★ tanie obiady po 6,00 zł.

## PRYWATNE LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE ZAOCZNE

**mgra Stefana Kwietniowskiego**

Kraków, os. Spółdzielcze 6 (bud. Zespołu Szkół Ekonomicznych nr 2),  
Kraków, ul. Wróblewskiego 8 (budynek X LO),  
Krzeszowice, ul. Szkolna 7 (bud. SP nr 2),  
Proszowice, ul. Kopernika 7 (bud. Gimnazjum),  
Wieliczka, ul. Kopernika 4 (bud. Liceum Ekonomicznego)

**proceedzi**

### ZAPISY

na rozpoczynający się w lutym semestr pierwszy i semestry wyższe

- a) 2-letniego liceum ogólnokształcącego na podbudowie szkoły zasadniczej
  - b) 3-letniego liceum ogólnokształcącego na podbudowie szkoły podstawowej
- Ponadto Szkoła w Krakowie, ul. Wróblewskiego 8, prowadzi ZAPISY NA ROZPOCZYNAJĄCY SIĘ W LUTYM semestr pierwszy następujących szkół:

#### 1) LICEUM HANDLOWE ZAOCZNE

2-letnie na podbudowie zasadniczej szkoły handlowej;

#### 2) POLICEALNE STUDIUM ZAOCZNE

- a) technik ekonomista – dwuletnie,
- b) technik obsługi turystycznej – dwuletnie,
- c) technik prac biurowych – roczne

\* Wszystkie szkoły posiadają uprawnienia szkół publicznych.

\* Kandydaci przyjmowani są bez egzaminów wstępnych.

\* Zajęcia odbywają się przez dwa lub trzy weekendy w miesiącu.

**Informacje: (012) 276-81-82, 276-50-91**



**Dealer: Tłumiki ALU**

**bosal**

**Ulter top sport**

**Auto-Wydech**

**ASMET**

Bieńczycka 2a (012) 648-27-62  
Gdyńska 28 (012) 638-03-81

**przeład gratis, gwarancja hurt-detel, wszystkie marki wymiana tylko 30 minut**  
**Sondy Amortyzatory Katalizatory Akumulatory Haki holownicze**

## OKNA

**\* PCV PROFILE: BRÜGMANN, SCHÜCO, THYSSEN**  
**OKUCIA: WINKHAUS, MACO**  
**\* DREWNIANE \* ALUMINIOWE**

- DEMONTAŻ I MONTAŻ • POMIARY, WYCENA, TRANSPORT GRATIS
- SZYBKE TERMINY REALIZACJI • SZYBKI I FACHOWY MONTAŻ

## NIETYPOWE MEBLE NA INDYWIDUALNE ZAMÓWIENIA

- ZABUDOWY WNĘK • SZAFY
- MEBLE BIUROWE • KUCHNIE

**WYSTAWA I SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE „OK-BUD” s.c.,**  
os. Zielone 1  
Tel./fax (012) 644-30-16

**P.P.U.H. „WOLTEL”**

**os. NIEPODLEGŁOŚCI 3**

**(obok poczty)**

**TEL. 649-90-20**

**PRALKI • LODÓWKI • KUCHNIE - W NISKICH CENACH**



**CENY**

**LECA**

**W DÓŁ**

**SKLEP WĘDKARSKI**

**“ZŁOTA RYBKĄ”**

**ZAPRASZA SWOICH KLIENTÓW DO NOWO OTWARTEGO SKLEPU. PLAC BIEŃCZYCE (pawilon, lp.).**

**STRACIŁEŚ ?**

**MY ODZYSKAMY !**

- \* długi - odzysk - windykacja
- usługi:
- \* detektywistyczne - inwigilacyjne
- \* wywiadownia gospodarcza

**GRUPA INKASO SYSTEM**

*rewindykacja należności*

Kraków ul. Szlak 65/912  
tel./fax 632-17-31



**HANDEL ☆ USŁUGI ☆ PRODUKCJA**  
**oraz BIEŻĄCA INFORMACJA**  
**O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH**

**Telefoniczna Agencja Informacyjna**  
**CAŁODOBOWO**

**Tel. 94-77**



**„15-letnia tradycja”**  
**ZAKŁAD POLIGRAFICZNY**  
**Janina Kędra**  
**ŚWIADCZYMY USŁUGI W ZAKRESIE**

**KSERO A4-A0**  
**PLOTER KOLOR A0**  
**OZALID - POWIELANIE**

**DOCINANIE I SKŁADANIE**  
**RYSUNKÓW**

**SKANOWANIE A4**  
**SKŁAD KOMPUTEROWY**  
**OPRAWA DOKUMENTÓW**  
**I PRAC DYPLOMOWYCH**  
**LAMINOWANIE DO A3**

**DORABIANIE KLUCZY**

**DLA UCZNIÓW I STUDENTÓW**  
**ZNIŻKI CENOWE**

od poniedziałku do piątku 9.00-17.00  
os. Złotej Jesieni 13 (obok hotelu „Felix”)  
648-20-22, 648-20-95, 648-25-50 wew. 524

**RENOM-DREW SC**

**Płyty meblowe - docinanie**

**Meble na zamówienie**

**Regały, zabudowy wnęk**

**Schody, panele - montaż**

**Szafy, garderoby, meble kuchenne**

os. Złotej Jesieni 13, paw. E  
Tel./fax 641-64-20

Kraków  
os. Kolorowe 16A  
Tel. 6-433-433  
Tel. 644-06-79  
Tel. 642-15-59

## PAPAK OPAKOWANIA

**{NAJSZYBSZE DOSTAWY, DOWOZIMY KAŻDĄ ILOŚĆ}**

- PAPIER - TOREBKI - FOLIE
- REKLAMÓWKI - WORECZKI FOLIOWE
- TAŚMY DO KAS - TAŚMY DO METKOWNIC
- ARTYKUŁY I OPAKOWANIA DLA GASTRONOMII

## METKOWNICE + SERWIS

**przed zakupem metkownicy zasięgnij porady u nas**

**PAPIEROWE:** papier biały, szary, ozdobny, torebki papierowe, worki, rolki do kas rejestracyjnych wszystkich typów, kasety barwiące, pudełka do pizzy, taśmy do metkownic wszystkich typów.  
**FOLIOWE:** reklamówki jednorazowe, reklamówki do dalszej sprzedaży, woreczki foliowe cienkie i grube, worki na śmieci, folie spożywcze na rolce i w arkuszu, folie pcv na gorący stół, aluminiowe, folie w arkuszu, ochronne, strecz do palet.  
**JEDNORAZOWE:** opakowania dla gastronomii, kubki jednorazowe, sztućce, serwetki, opakowania do frytek, hot-dogów, hamburgerów, zapiekank, pop cornu, opakowania styropianowe, opakowania na torty, ciasta i garmazerkę.  
**OZDOBNE:** tasemki, kokardki, wstążki, opakowania do kwiatów, ozdoby do drinków i koktaili, torebki ozdobne.  
**BIUROWE:** papier do drukarek komputerowych, druki, podstawowe artykuły biurowe, wywieszki sklepowe, cenniki, cenówki.

**Specjalistyczny zakład**  
**kosmetyki samochodowej**

**AUTO MYJNIA**

**„BLASK”**

ul. Bulwarowa 33a,  
tel. 644-89-06, 31-751 Kraków

- mycie ręczne • odkurzanie wnętrza
- czyszczenie tapicerki „wapem”
- woskowanie karoserii
- chemiczne czyszczenie lakieru

**DLA FIRM SPECJALNA OFERTA!!!**

**Zakład czynny: pon.-sob. 8.00-18.00, niedz. 8.00-15.00**



**ADREM**

**Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe**

**„ADREM” SPÓŁKA AKCYJNA**

**31-956 KRAKÓW, os. SŁONECZNE 3, skr. poczt. 70**

**tel. (012) 644-24-12, fax (012) 644-10-62**

(012) 644-81-44, (012) 644-81-50  
(012) 644-88-78, (012) 644-10-62

**Przedsiębiorstwo świadczy usługi w zakresie:**

- \* Zarządzania budynkami
- \* Administrowania budynkami
- \* Konserwacji budynków mieszkalnych

Hurtownia materiałów budowlanych, ul. Makuszyńskiego 19, tel. (012) 644-76-15,  
prowadzi sprzedaż wszystkich podstawowych materiałów  
branży ogólnobudowlanej i specjalistycznej, w tym okien PCV.

- \* budowlano-murarskie
- \* stolarskie
- \* ślusarskie
- \* malarskie
- \* dekarstwo
- \* posadzkarskie
- \* drogowe
- \* wod.-kan.-gaz-co
- \* elektryczne
- \* konserwacji terenów zielonych
- \* wymiana i montaż okien
- \* suche tynki i ocieplenia
- \* transportowe, łącznie z wywozem nieczystości

**Zakład Remontowy i Transportu**  
**ul. Makuszyńskiego 19**

tel. (012) 644-12-37  
(012) 644-83-71

**oferuje usługi:**

# Zdrowie i uroda

**SOCZEWKI** firmy "ZEISS" szklane za 47 zł plastikowe za 66 zł  
oprawa za 1 zł!!!  
(z kolekcji 100 wybranych modeli)  
oferta ważna do wyczerpania zapasów

**LEKARZE OKULIŚCI**

**MISTRZOWIE** Koczorowski  
**OPTYC** OPTIK  
PROFESJONALIZM I TRADYCJE RODZINNE

os. Niepodległości 3 tel. 649 66 66  
os. Wysockie 22/B tel. 648 55 46  
ul. Długa 64 tel. 632 78 64  
ul. Pilotów 6 KrakChemia tel. 413 54 42

**PRZEMYSŁOWA PRZYCHODNIA LEKARSKA**  
NOWA HUTA, os. Szklane Domy 2a  
tel. 643-76-03, fax 644-61-07  
REJESTRACJA: 644-98-99

**\* BADANIA PRACOWNICZE**  
- wstępne  
- okresowe  
- na książeczkę zdrowia  
- kierowców kwalifikacyjno-okresowe

**LEKARZE**  
- internista  
- neurolog  
- chirurg  
- laryngolog  
- okulista  
- dermatolog  
- ginekolog  
- reumatolog  
- stomatolog  
- psycholog

**PRACOWNIA ANALITYCZNA**  
- wszystkie badania  
- EKG  
- USG (cięższe, jama brzuszna)  
- RENTGEN zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej - małobrazkowy  
- REHABILITACJA LECZNICZA  
- ZABIEGI  
- PIELĘGNIARSKIE

**BADANIA W DNIU ZGŁOSZENIA!!!!**  
ZAPRASZAMY

**RentgenMed**  
Pracownia Radiologiczna  
os. Krakowiaków 43  
I piętro  
tel. 644-19-06  
pon.-piątek 8.00-18.00

**Rejestracja i pełna informacja - telefonicznie**

**USG**

**→ 64-222-19**

## SPÓJRZ W SVOJE OCZY

Czy przyglądałaś się kiedyś dokładnie swoim oczom? Jeżeli wygląda inaczej niż zwykle, bołą, łzawią, powiedz o tym swojemu lekarzowi. Zmiany, które zauważysz, mogą czasem pomóc w szybkim wykryciu i wyleczeniu poważnych chorób.

Mówi się, że oczy są zwierciadłem duszy, lekarze dodaliby, że także zdrowia. Bo po wyglądzie oczu można poznać, czy jesteśmy zdrowi, czy też potrzebna jest nam pomoc lekarza. Warto więc od czasu do czasu przejrzeć się w lustrze nie tylko po to, by sprawdzić, jak wygląda makijaż. Taka domowa kontrola zdrowia naprawdę nie jest trudna. Wystarczy tylko wiedzieć, na co należy zwrócić szczególną uwagę.

\*\*\*

• Na skórze powiek pojawiły się grudki - może to świadczyć o podwyższonym poziomie cholesterolu we krwi. Żeby to sprawdzić, należy wykonać badania krwi na zawartość cholesterolu.

• Powieki są często zapuchnięte pod oczami są sińce i „worki” - to najczęściej objawy zmęczenia i przepracowania, ale niekiedy mogą wskazywać też na choroby nerek. Należy zgłosić się do lekarza internisty i powieścić mu o niepokojących objawach.

• Spojówki blade lub białawe - często mogą świadczyć o niedokrwistości (obniżonym poziomie czerwonych we krwi). Podstawowe badania krwi potwierdzą lub wykluczą podejrzenie choroby.

• Spojówki są nadmiernie zaczerwienione - może to być objawem nadkrwistości (podwyższonego poziomu czerwonych krwinek we krwi). Należy wykonać podstawowe badania krwi.

• Dość często drżą ci powieki, niezależnie od twojej woli - może to być objaw niedoborów magnezu i potasu albo reakcja na przewlekły stres. Jeśli po przyjmowaniu preparatów z magnezem i potasem objawy nie ustąpią, należy zgłosić się do lekarza internisty.

• Powieki poruszają się dość wolno (powoduje to wysychanie rogówki - błony przykrywającej źrenicę - i spojówki, a konsekwencji ból gałek ocznych i zaburzenia widzenia) - może to być objaw choroby tarczycy lub miażdżnicy (choroby układu nerwowo-mięśniowego). Konieczna jest wizyta u lekarza internisty.

• Spojówki i śluzówka jamy ustnej są zażółcone - może to być sygnał świadczący o nieprawidłowej pracy wątroby lub zakłóceniach w produkcji krwi. Niektóre osoby mogą zaobserwować u siebie podobne, ale tylko chwilowe (przemijające), objawy także po przeprowadzeniu infekcji oraz nadużyciu alkoholu. Lekarz internista zdecydowanie o tym, jakie badania należy wykonać.

• Żyłki na spojówkach są bardzo wyraźnie czerwone (krwawe wylewy do spojówek) - mogą być objawem ich zapalenia, urazu, obecności ciała obcego, ale także niskiej liczby płytek krwi czy słabej krzepliwości. Należy zgłosić się do okulisty.

• Jedna ze źrenic jest szersza od drugiej i nie reaguje na błysk światła - może to być objaw urazu lub choroby neurologicznej. Wskazana jest konsultacja u lekarza neurologa.

• Obie źrenice są mocno zwężone - może to być objaw jaskry. Konieczna jest jak najszybsza wizyta u okulisty.

• Oczy bardzo mocno łzawią (bez żadnej konkretnej przyczyny), zwłaszcza w okresie kwitnienia traw i drzew lub w kontakcie z farbami, lakierami i rozpuszczalnikami - często jest to oznaka alergii. Warto wybrać się do alergologa.

(sp)

## ODWARY Z ZIOŁ

Jedną z Czytelniczek pyta nas, jak należy prawidłowo przygotowywać odwar z ziół. Otóż w poradnikach można spotkać różne przepisy. Najczęściej jednak ziołarze są zgodni co do tego, że na każde jednorazowe użycie należy brać kopsiąstą łyżkę stołową odpowiedniej mieszanki ziołowej, zalać ją szklanką wrzącej wody i przykryć na trzy godziny. Po upływie przepisane go czasu, należy płyn przecedzić, lekko podgrzać i pić trzy razy dziennie po

szklance przed posiłkiem. Jedynie zioła na przeczyszczenie należy pić raz dziennie i to po lekkim posiłku. Ziół - poza korą i korzeniami - nie wolno gotować, gdyż przez gotowanie zmniejszają swoją siłę leczniczą, tracą witaminę C, olejki eteryczne oraz inne lecznicze substancje. Zioła za każdym razem należy zaparzać świeże. Nie powinno się ich słodzić. Pić należy je powoli i spokojnie.

(f)

**Stomatologia „TRIODENT”** os. Na Skarpie 64, tel. 644-84-89 lub tel. do gabinetu: 644-74-58

- lek. stom. Bożena Dymek
- lek. stom. Aleksandra Nazim-Bartoszewicz

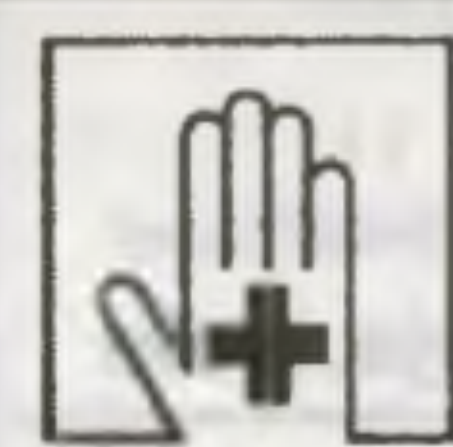
Zapraszamy codziennie w godz. 9.00-13.00 i 15.00-19.00

**Promocja na leczenie stomatologiczne i protetyczne!**

**POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE PEŁEN ZAKRES LECZENIA**  
ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66  
czynne: pn.-sob. 8.00-22.00, niedziela 9.00-15.00

**GABINET LASEROTERAPII I MASAŻU LECZNICZEGO PRZYCHODNIA, OS. UROCZE 2, POK. 229. TEL. 643-55-13**  
Zapraszamy na zabiegi: • laseroterapia • medycyna fizykalna • dermatologia • masaż leczniczy - segmentarny, limfatyczny

**PRODENT®** os. Niepodległości 3 A czynne codziennie 9-19, soboty 9-14  
tel. 681-33-22, - stomatologia zachowawcza, chirurgia  
681-31-20, 681-34-80, - protetyka (protezy, mosty, korony, ekspresowe naprawy protez)  
0601-50-28-35  
- RATY - RENCISCI I EMERYCI - 30% ZNIŻKI



**PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG MEDYCZNYCH**  
„CENTRUM MEDYCZNE - NOWA HUTA”  
ul. UJASTEK, tel. 644-24-96

## CO DRZEMIE W ORGANIZMIE

W trakcie rutynowego badania, u pewnego amerykańskiego kosmonauty wykryto raka oskrzela. Przeprowadzono oczywiście niezbędny zabieg operacyjny i po kłopotach. Sam zainteresowany dziękował Bogu, bo gdyby nie drobne badania lekarskie, nie wiadomo, czy rak zostałby w porę rozpoznany.

Zdrowie kosmonauty jest bardzo cenne, pewnie dlatego, że odpowiada za majątek wart setek milionów dolarów. W nowym stuleciu życia Państwu, żeby Państwa zdrowie było postrzegane jako coś nadzwyczaj cennego. Żywiej najgłębsze przekonanie, że ci, którzy dożyją końca XXI wieku będą objęci takimi medycznymi procedurami prewencyjnymi, o jakich nam, ludziom ubiegłego wieku, nawet się nie śniło. Jak na razie ktoś całkiem wyjątkowy, na przykład wnuczek, może dostać od dziadka cukierek znanej firmy.

Widać jednak jak na dłoni przynajmniej kilka nurtów medycyny prewencyjnej. Pierwszym, i zasadniczym jest dobra jakość środowiska: czyste powietrze, dobra, czysta, twarda woda, nieskażona gleba, kontrola emisji radonu i szereg innych spraw. Drugi nurt to dostęp do zdrowej żywności i powszechne uznanie, że trzeba rozumu nie mieć, żeby się źle i nieracjonalnie odżywiać. Trzeci nurt to procedury medyczne w ramach medycyny profilaktycznej, prewencyjnej i badań okresowych. Czwarty, ważny nurt, to udział każdego z nas w zachowaniu swojego zdrowia.

Choćby nawet badania okresowe były równie rozbudowane jak dla amerykańskich kosmonautów, nikt nie zastąpi naszej inicjatywy w zakresie procedur prewencyjnych. Wprost na naszych oczach diagnostyka tak się rozwija, jak nie przedtem. Poznanie ludzkiego genomu otwiera nowe horyzonty. Będziemy zatem mogli poznać, co w nas drzemie. Prawie do stuprocentowej pewności wzrośnie nasza wiedza o możliwości wystąpienia jakiejś choroby, do której uśposabia nas niedomoga genetyczna. Czy będą od razu gotowe procedury naprawcze, to już inna i znacznie trudniejsza historia. Nie wyobrażam sobie wszakże aby podobne badania genetyczne były obowiązkowe i bezpłatne. Prawdopodobnie każdy będzie mógł z nich skorzystać, jeśli zechce i zapłaci. Tak, jak obecnie: każdy może zażytyć sobie tomografię komputerową, jeśli chce sprawdzić, co drzemie w jego organizmie.

Jak dotąd mało rejestrujemy podobnych przypadków. Trochę się temu dziwię, bo niejednokrotnie od stanu naszego zdrowia zależy przyszłość i szczęście rodziny. Znam poważnego pana, który przed ślubem z drugą żoną chciał się upewnić, czy może być ojcem, bo w pierwszym małżeństwie ta sztuka jakoś się nie udała. Od lat także funkcjonuje w Krakowie poradnictwo genetyczne. Zatrudnieni tam najwyższej klasy fachowcy oceniają ryzyko wystąpienia wad rozwojowych u ewentualnego potomstwa danej pary.

Jestem także przekonany, że po naprawieniu szkód, jakie nadal wyrządza nam katastrofa cywilizacyjna nazywana „reformą służby zdrowia”, pojawi się wreszcie normalność. Będzie zatem można na tyle powszechnie rozwinąć procedury medycyny prewencyjnej, aby można było w porę przeciwdziałać nieszczyćściu jakim jest dla każdego, jego rodziny i całego społeczeństwa poważna choroba. Wbrew utartym poglądom prewencja jest bardzo, bardzo kosztowna. Kiedy jednak chodzi o nasze zdrowie, o aspekcie finansowym szybko zapominamy. W końcu to nasz własny los jest dla nas najcenniejszy. Ale skąd te pieniądze mają się brać drodzy Państwo?

doc. dr hab. med. MAREK STĘPNIIEWSKI

(dokończenie felietonu z poprzedniego numeru)

(...) Kiedy wybudowano Arkę Pana pękaliśmy ze śmiechu widząc, co wyszło komunistom z planów laicyzacji społeczeństwa, a zwłaszcza pierwszego socjalistycznego miasta - Nowej Huty, na której obrzeżu miał się mieścić Kraków (tak, tak, była taka piosenka często śpiewana w radiu!). Teraz, kiedy zbieramy się w Hospicjum jesteśmy świadkami powstawania coraz mocniejszych struktur społeczeństwa obywatelskiego. Takiego społeczeństwa, jakiego boją się jak ognia ustroje totalitarne. Nam zaś z niemałym trudem udało się doprowadzić do tego, żeby pomóc rodzinom nie mogącym ponieść trudu opieki nad ciężko chorym. Stworzyć tym chorym ludzkie warunki pogodzenia się ze sobą, pogodzenia z najbliższymi, a jeśli są wierzącymi - pogodzenia się z Panem Bogiem.

Ogromnie się cieszę, że właśnie w Nowej Hucie, na naszych oczach i z naszym przeciż udziałem, realizuje się to, na czym tak zależy Ojcu Świętemu - cywilizacja życia i miłości.

doc. dr hab. med. MAREK STĘPNIIEWSKI

## TERAPIA ANTYNIKOTYNOWA BRT

Każdy chyba wie jak ciężkim i trudnym do opanowania jest nałóg palenia papierosów oraz ile wyrzeceń i prób trzeba podjąć, aby skutecznie i trwale rzucić palenie.

Aparat BICOM pozwala nam, w bardzo dużym stopniu zmniejszyć skutki odstawienia nikotyny. Dając niejednokrotnie spektakularne efekty w leczeniu uzależnień i alergii.

Na terapię pacjenci zgłaszają się z niedopalkami papierosów, które umieszcza się w elektrodzie detekcyjnej aparatu, po czym w czasie dwu, 15-minutowych terapii dochodzi do eliminacji głodu nikotynowego. Palacze zgłaszają się szczególnie chętnie dlatego, że jest to zabieg w pełni bezbolesny i nieinwazyjny i praktycznie każdy może mu się poddać. Ponadto bez względu na staż palenia jak też ilość wypalanych papierosów metoda ta jest wyjątkowo skuteczna - jedynie 2 na 10 pacjentów wrócić musi na powtórny zabieg.

Terapia nie ma skutków ubocznych. Jednak powodując utratę głodu

wzmaga wydalanie toksyn nikotynowych stąd można odczuć suchość w gardle, metaliczny posmak, wzmożoną senność i potliwość. Objawy te ustępują w ciągu dwu tygodni. Terapię antynikotynową należy traktować jako formę pomocy w rzuceniu nałogu palenia, która eliminuje głód nikotynowy, ale nie eliminuje reakcji odruchowych, utrwalonych u palących.

W gabinecie wykonujemy również testy alergiczne /270 alergenów/ i skuteczne oraz bezbolesne odczule-

nia.

Czy to możliwe?  
Tak!! BRT jest dodatkowo skuteczną w leczeniu nerwicy, migren, zmian zwyrodnieniowych stawów i kręgosłupa, astmy, egzemy, epilepsji jak również choroby wrzodowej i chorób układu krążenia, tarczycy czy trzustki (np. cukrzycy).

**GABINET BIOREZONANSU**  
Kraków, os. Krakowiaków 43  
Pon.-pt. 10-17. Tel. 642-07-03.

# Sport

## Z NOTESU KIBICA

24.02 (sobota) – godz. 12, mecz piłki nożnej: Hutnik – Dalin Myślenice

28.02 (środa) – godz. 12, mecz piłki nożnej: Hutnik – Jagiellonia Białystok.

Ponad trzy tygodnie temu minął termin transferów polskich żużlowców we wszystkich ligach, ale mimo tego większość klubów dalej czyni starania o nowych zawodników. Umożliwia to zmiana regulaminu, dzięki której można obecnie pozyskiwać żużlowców na tzw. mały kontrakt już przed rozpoczęciem rozgrywek, a nie dopiero po trzeciej kolejce ligowej.

## KUPIĄ NIE KUPIĄ, POROZMAWIAĆ MOGĄ

Z tego przepisu zamierza też skorzystać nowohucka Wanda. Jej przedstawiciele prowadzą obecnie negocjacje z dwoma niezłej klasy znanymi jeźdźcami starszego pokolenia. Ale niektórzy z działaczy Wandy nie są skory do tych transferów. Zastanawiają się, czy klub będzie w stanie zapłacić obu zawodnikom wynegocjonowane kwoty. Nie ma bowiem żadnej pewności, że nawet lepsze wyniki, uzyskane przy współudziale tych żużlowców, przyciągną kibiców na trybuny, a co za tym idzie, zwiększą wpływy, dzięki czemu Wanda nie miałaby kłopotów z płatnościami.

Jest to o tyle ważne, że klub nie ma przecież strategicznego sponsora, a wiele mniejszych firm, po ubiegłorocznych nieprzychylnych mu publikacjach prasowych, nie kwapi się do wspomagania żużla w Krakowie. Tak oto działalność niektórych osób (mieniących się sympatykami czarnego sportu) z Nowej Huty powoduje, że nie ma nadziei na podniesienie poziomu speedwaya w naszym mieście. Nie wiadomo też na razie czy w nowohuckim zespole będą jeździli obcokrajowcy (w każdej drużynie może być ich czterech, ale w meczu może jeździć tylko dwóch). Działacze mówią co prawda o możliwości pozyskania rosyjskich zawodników, ale do tej pory nie podpisali żadnej umowy. Być może zamiast Rosjan będą jednak dwaj Węgrzy. Ale okaże się to dopiero za miesiąc, po wyjeździe Wandy do Debreczyna.

(dan)

# WYNIK NIEWAŻNY

Trzy spotkania rozegrali w ubiegłym tygodniu piłkarze Hutnika, lidera grupy małopolskiej III ligi. W środę zmierzili się z konkurentami ze swej grupy, Górnikiem Wieliczka, remisując 0-0. I chociaż w tym meczu zabrakło bramek, to musiała podobać się gra obu zespołów. Dużo było szybkich akcji, piłkarze walczyli ze sporym zaangażowaniem, świadomi tego, że niewiele brakuje im czasu na zdobycie miejsca w wyjściowym składzie.

W środę hutnicy (grało ich tylko jedenastu) zmierzili się z przodownikiem grupy śląsko-lubuskiej III ligi, Szczakowianką, prowadzoną przez trenera Andrzeja Sermaka (kiedyś zawodnika Hutnika). Spotkanie zakończyło się remisem 1-1 (1-0): Andrzej Białek – Marcin Kostera (samobójcza).

Kibice liczyli, że Sermak wyjdzie na boisko, ale tym razem ograniczył się tylko do obserwacji zza linii bocznej. Również to spotkanie podobało się kibicom. – Był to

bardzo dobry mecz – mówił po zakończeniu gry drugi szkoleniowiec Hutnika Andrzej Targosz – Chcieliśmy przede wszystkim zobaczyć jaką formę prezentują nasi zawodnicy na tym etapie przygotowań. Dlatego dla nas wynik nie był najważniejszy.

Zaraz po tym pojedynku kolejna drużyna Hutnika grała z Barwałdem (klasa okręgowa wadowicka). Po raz pierwszy tej zimy wystąpił Paweł Grzebinoga, który w ostatnich miesiącach głównie się leczył, niewiele trenując. Zwyciężyli hutnicy 10-0 (2-0): Rafał Ciesielski 3, Grzegorz Jasiak 3, Grzegorz Danek 2, Dariusz Kołodziej, Grzebinoga.

Być może w Hutniku pozostanie obrońca Krzysztof Maciejewski (GKS Katowice, Czarni Żagań). Działacze nowohuckiego klubu podjęli rozmowy w sprawie pozyskania tego piłkarza.

(dan)

## OD WNUCZKI DO DZIADKA

Tłoczno było w hali Wandy podczas zakończonych już ferii zimowych. Klub zorganizował dla dzieci i młodzieży sportowe zajęcia w ramach akcji „Zima w mieście”. Rywalizowały one w trzech dyscyplinach: piłce nożnej, siatkówce, tenisie stołowym.

W turnieju piłkarskim wystąpiło dziesięć zespołów. Po spotkaniach eliminacyjnych do ścisłego finału awansowały cztery drużyny, rozgrywając mecze „każdy z każdym”.

1. Nowa Huta Team	3	9	6-1
2. Wanda I	3	6	8-5
3. Czarne Byki	3	3	8-9
4. Wanda II	3	0	1-8

Dalsze miejsca zajęły: 5. FC Apeirino, 6. Czerwone Diabły, 7. Futbol Club – Truskawki, 8. Zwałki, 9. Hutnik – Krakowiaków, 10. H.D.K.

Zwycięską drużyną reprezentowali: Mateusz Kubik, Marek Niedzwiedzki, Jurand Satora, Krzysztof Markowski, Mariusz Różalski, Seweryn Frączyk. Sędzią zawodów był Grzegorz Włodarczyk.

Nie tylko chłopcy mieli o co walczyć. Na parkiecie hali Wandy w turnieju siatkówki wystąpiły dziewczęta z reprezentacji kilku nowohuckich gimnazjów oraz dwa zespoły gospodarza zawodów. Grano systemem „każdy z każdym” do dwóch wygra-

nych spotkań. Najlepiej spisały się siatkarki drugiej drużyny Wandy, wyprzedzając klubowe koleżanki. Dalsza kolejność: 3. Gimnazjum 46, 4. Gimnazjum 50 I, 5. Gimnazjum 50 II, 6. Gimnazjum 42.

W najlepszej ekipie zawodów grały: Sylwia Błasiak, Magdalena Szymańska, Anna Ślusarczyk, Dominika Piecyk, Ewa Socha, Anna Kaczmarczyk, Małgorzata Winiarska, Anna Jabłońska, Katarzyna Pawelec, Katarzyna Ziomek, Paulina Kozińska, Marta Małysa.

Rozegrany został również drugi turniej (pierwsze zawody odbyły się tydzień wcześniej) tenisa stołowego. W grupie młodszej (od 7 do 12 lat) zwyciężył Mariusz Babraj, wyprzedzając Marcina Nowaka i Kamila Osieckiego, 4. Tomasz Sadzikowski, 5. Kamil Kowalczyk, 6. Maciej Witkowski. Najmłodszym uczestnikiem tych zawodów był Michał Nowak.

W pingpongowej zabawie brały udział jeszcze młodsze dzieci. W konkursie podbijania piłeczki pięcio-

letnia Ania Grzesik – przyszła dopingować starszego brata Kamila – wygrała ze swą równieśnicą Natalią Niemczurą. – Z takim zaangażowaniem podbijały piłeczki, że aż się serce radowało – stwierdził jeden z organizatorów tej zabawy Stanisław Weisło, z którym współpracowali Waldemar Guzikowski i Andrzej Wieczorek.

Wśród starszych (od 13 do 17 lat) pierwsze miejsce zajął Paweł Mikolajczyk, na dalszych pozycjach uplasowali się: 2. Michał Sadowski (wychowanek Jolanty Szatko-Nowak), 3. Marcin Fic, 4. Andrzej Nowak, 5. Grzegorz Fic, 6. Mirosław Russek.

Ale nie tylko młodzież uczestniczyła w turniejach tenisa stołowego. Przy stołach stanęli również rodzice, dziadkowie i opiekunowie, których pociechy brały udział w imprezie. Wśród tych uczestników „Zimy w mieście” zwyciężył najstarszy uczestnik akcji 63-letni Janusz Małocha.

Nie wszyscy pingpongiści do końca zachowywali się po sportowemu. Trzy rakietki zmieniły właściciela, a trochę piłeczek poleciało gdzieś do Nowej Huty.

(dan)

## WCIAŻ BEZ WYGRANEJ

AZS WSP CZĘSTOCHOWA – WANDA 4-0.

W nowohuckiej drużynie wystąpili: Ewa Jarkowska, Dominika Piotrowska, Anna Rączka.

Wciąż bez Jolanty Szatko-Nowak występują nowohuckie tenisistki stołowe i nie wiadomo, czy w ogóle jeszcze w tym sezonie wspomóc one koleżanki, walczące o utrzymanie w ekstraklasie. Na razie nie idzie im najlepiej, bo po czterestu spotkaniach zajmują ostatnie miejsce – 0 pkt. Prowadzi Siarka Tarnobrzeg – 28 pkt. Na siódmą pozycję spadł AZS AE Wrocław – 10 pkt. Dla Wandy jest to o tyle ważne, że przypuszczalnie z zespołem zajmującym tę lokatę przyjdzie jej się zmierzyć w barażach decydujących o utrzymaniu się w ekstraklasie.

W Częstochowie krakowskie pingpongistki tylko w de-

blu, czyli ostatniej grze spotkania, starały się przeciwstawić przeciwniczkom. Ale choć Jarkowska z Piotrowską łatwo wygrały pierwszą partię z parą Xiu Jie/Anna Smykowska 21-12, to w następnych górą był debel AZS (14-21, 18-21).

We wcześniejszych pojedynkach dominowały zawodniczki z Częstochowy. Najpierw Piotrowska nie sprostała Xiu Jie, przegrywając 0-2 (10-21, 15-21). Niewiele więcej punktów uzyskała w następnym starciu Jarkowska, która zmierzyła się ze Smykowską. Reprezentantka AZS również wygrała 2-0 (21-13, 21-14). Ostatnia gra pojedyncza także zakończyła się porażką przedstawicielki Wandy. Rączka przegrała z Patrycją Molik 0-2 (15-21, 5-21).

(dan)

## PIENIĄDZE W BŁOTO I BETON

Obiektów sportowych nigdy nie jest za wiele, zwłaszcza w tak ubogim w nie mieście, jakim jest Kraków. Dlatego też trzeba popierać inicjatywy, dzięki którym nasze miasto wzbogaciłoby się w hale, stadiony, baseny. Ale nie wszystkie.

Znowu odżyła na przykład sprawa budowy lodowiska (nazywanego nie wiedzieć czemu wielofunkcyjną halą sportowo-widowską) na terenach zielonych pomiędzy osiedlami Złoty Wiek i Bohaterów Września. Obok miałyby powstać parkingi na około 500 samochodów (pierwotnie mówiono o 400). Zamiast zieleni proponuje się zatem beton.

Ten wypadłoby się porzucony pomysł budowy tego obiektu – akurat w tym miejscu – wciąż forsuje jedna osoba. Jakby nie było innych jeszcze lepszych miejsc, także w Mistrzejowicach, czy w jakiejś innej stronie No-

wej Huty. Pisaliśmy o tym w ubiegłym roku, poruszaliśmy tę sprawę inne krakowskie gazety, ale do owego pana nic nie dotarło.

Inny nie do końca przemyślany pomysł, to budowa w Nowej Hucie kolejnego ... toru żużlowego, czyli wyrzucanie pieniędzy w błoto. Przecież w naszej części Krakowa od ponad czterdziestu lat znajduje się taki obiekt na stadionie Wandy. Przez pół roku odbywa się na nim tylko kilka imprez, niewiele więcej treningów, gdyż krakowski żużel jest najslabszy w całym kraju. Zamiast zatem wydać najpierw pieniądze (pomysłodawcy niewiele ich mają) na zbudowanie silnej drużyny, która przyciągnęłaby ludzi na trybuny, kilka osób koniecznie chce coś swoim konkurentom udowodnić. Co, dokładnie nie wiadomo.

(dan)

WANDA/INTRO DAJWÓR – AZS AGH/WAWEL KRAKÓW 3-2 (21-25, 25-18, 25-23, 12-25, 15-10).

Zapowiadaliśmy, że można w tym spotkaniu spodziewać się emocji. Akademicy bowiem jako jedyni z trzeciej ligi małopolskiej wygrali wcześniej z siatkarzami Wandy, którzy zapowiadali zwycięstwo w rewanżu. Niewiele jednak brakowało, a ten rewanż nie udałby się.

## ZA MIESIĄC BARAŻE

Nieoczekiwanie gości byli od początku bardziej skoncentrowani i wiedzieli jak mają grać. Dobrze przyjmowali, a ich rozgrywający dokładnie podawał piłkę do atakujących kolegów. Natomiast siatkarze Wandy sprawiali wrażenie zagubionych i jakby zdziwionych taką postawą rywali, a ich ataki ze skrzydła przeważnie kończyły się na bloku akademików.

W drugim secie nastąpiło odwrócenie ról. Nareszcie gospodarze zaczęli dobrze grać – najlepiej spisywali się skutecznie zbijający Paweł Orzel i libero Tomasz Flis – za to siatkarze AZS AGH byli dosyć niemrawi. W trzeciej partii znowu długo przeważali goście, ale na szczęście zawodnicy Wandy zdołali się zmobilizować. Do kolejnego seta wyszli jednak tak rozkojarzeni i zadowoleni z prowadzenia, że w ogóle nie podjęli walki. Ale w decydującym starciu spisali się najlepiej w całym meczu. Od razu uzyskali trzy punkty przewagi, ani na chwilę nie pozwalając zmniejszyć tej różnicy, a po sam koniec seta robili co chcieli.

1. Wanda	16	31	46-11
2. AZS AGH	16	28	42-18
3. Hejnał Kęty	16	27	37-24
4. Tarnovia	16	24	29-27
5. Dunajec N. Sącz	16	24	30-30
6. Hilkus Olkusz	16	22	31-36
7. Bobowa	16	21	20-32
8. AZS AWF	16	20	18-38
9. Okocimski II	16	17	12-43

Do rozegrania pozostał jeszcze zapległy mecz Tarnovia – Okocimski II Brzesko, ale jego wynik nic nie zmieni w układzie tabeli. Do drugoligowych baraży awansowały zespoły Wandy i Hejnału. Zdegradowane zostały ekipy AZS AWF i Okocimskiego II.

Druga w tabeli drużyna AZS AGH/Wawel ze względów regulaminowych – jest rezerwą Wawelu, który właśnie spadł do drugiej ligi – nie może występować w drugoligowych rozgrywkach i dlatego nie weźmie udziału w barażach. Pierwsza część eliminacji rozpocznie się dopiero 30 marca. Wanda prawdopodobnie wystąpi w turnieju, który odbędzie się w Jasle. Teraz czekają nowohuckie siatkarzy miesięczne przygotowania oraz sparingi z mocniejszymi rywalami.

(dan)

Panu

**WŁADYSŁAWOWI ŁACHOWI**

wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci

**OJCA**

składa

Zarząd, zawodnicy s.p.n.,  
pracownicy  
KS „Hutnik” Kraków

**F.H. AUTO GAMA**  
 KRAKÓW, NOWA HUTA, OS. KOMBATANTÓW 9  
 TEL: 647-48-98 TEL./FAX: 649-85-75  
 e-mail: AutoGama@sponsor.com.pl ZAPRASZA: PN-PT. 8 -18 SOB. 9 -14

**OPEL SEAT CITROËN FIAT VW PEUGEOT**

**ARKADY** PZIUK "PKZ-ARKADY"  
 31-979 Kraków, ul. Klasztorna 2  
 tel/fax: (012) 643-12-64

**Sklep instalacyjny poleca:**

- ✓ sprzedaż i montaż wodomierzy i liczników ciepła
- ✓ materiały instalacyjne
- ✓ grzejniki, piece CO, podgrzewacze
- ✓ armatura sanitarna (baterie, zawory)
- ✓ wyposażenie łazienek (porcelana, kabiny, hydromasaż itp.)

Godziny otwarcia: pn - pt 8<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup>, sobota 8<sup>30</sup> - 13<sup>00</sup>

**TRAS OKNA S.A.** OKNA PCV, DREWNIANE, ALU  
**SZYBA k=1,1, mikrowentylacja**  
**Parapety zewnętrzne - GRATIS!**  
**10 lat gwarancji!**  
**RATY, RABATY!**  
**Rolety, zabudowy balkonów**  
 Tel. 643-67-05  
 Pl. Targowy Bieńczyce, ul. Szybka 7

**KOTŁY, GRZEJNIKI C.O. „ELECTROLUX”**

- ✓ najtrwalsze - 8 lat gwarancji!
- ✓ najniższe ceny - rabaty 5, 10, 20%

**SKŁAD FABRYCZNY F.H.U. MARAX S.C.**  
 Kraków, ul. Makuszyńskiego 24, tel./fax (012) 643-66-01; 644-13-12  
 Internet: [www.maraxnew.com.pl](http://www.maraxnew.com.pl)

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

# HOROSKOP

**BARAN (21 III - 19 IV).** Teraz będziesz zbierać sukcesy, i to w różnych dziedzinach. Jest to nagroda za solidną, wyczerpującą pracę. Nadszedł czas, by z kolei pomyśleć wyłącznie o sobie i dłuższym wypoczynku.

**BYK (20 IV - 20 V).** Największą wagę przykładasz do intelektualnego rozwoju, zapominasz natomiast o fizycznych potrzebach ciała. Nie czyni nic kosztem zdrowia, bo w ten sposób daleko nie zajdziesz.

**BLIŹNIĘTA (21 V - 21 VI).** Znalazłeś się w dołku psychicznym, ale tak naprawdę po prostu wyolbrzymiasz problemy, jakie

ma każdy na co dzień. Przyjdą lepsze dni, gdy pochmurne niebo rozjaśni życiodajne słońce.

**RAK (22 VI - 22 VII).** Twoja troska o dom, rodzinę, przyniesie szczęśliwe rozwiązanie. Wyjaśnią się nieporozumienia. Twój trud nie poszedł na marne. Teraz całą energię możesz skierować na podboje zawodowe.

**LEW (23 VII - 22 VIII).** Potrzebujesz trochę czasu na przemyślenie tego, co się zdarzyło i co w życiu jest najważniejsze. Dojdiesz do wniosku, że trzeba się cieszyć każdym drobniakiem, każdym dniem.

**PANNA (23 VIII - 22 IX).**

Masz możnego protektora, który może Ci pomóc w niejednej kłopotliwej sytuacji materialnej. Nie unoś się honorem, korzystaj z okazji, skoro masz szczęście mieć tak życzliwego przyjaciela.

**WAGA (23 IX - 22 X).** Potrzebujesz spokoju, nie angażuj się osobiście we wszystkie domowe sprawy, bo to główny powód stresów. Pozwól, niech myślą i działają inni. Taki dystans wpłynie korzystnie na samopoczucie.

**SKORPION (23 X - 21 XI).** Masz szatańskie pomysły, wodzi Cię na pokuszenie. Czy chcesz, czy nie chcesz musisz się liczyć z opinią środowiska. Szansa na wyjazd, o którym od dawna marzyłeś.

**STRZELEC (22 XI - 21 XII).** Jeśli już coś komuś obiecałeś załatwić, dotrzymaj słowa, by być partnerem wiarygodnym. Poza tym i Tobie niejednemu raz będzie

potrzebna pomoc i koleżeńskie wsparcie.

**KOZIOROŻEC (22 XII - 19 I).** Swoje marzenia sprowadź do realnych możliwości. Najczęściej rozsądnie stąpasz po ziemi, więc i tym razem zaudaj się od niej nie odrywaj, a dobrze na tym wyjdiesz.

**WODNIK (20 I - 18 II).** Osiągnąłeś tak wiele, że inni na Twoim miejscu byłiby w siódmym niebie. Nie jesteś jednak w pełni usatysfakcjonowany, po prostu zbyt wiele wymagasz od siebie i dużo więcej oczekujesz od losu.

**RYBY (19 II - 20 III).** Unikaj rodzinnych dyskusji na drażliwe tematy, bo, jak w przysłowiu, z małej chmurki może powstać duży deszcz. Wybierz się do teatru czy na dobry film, by oderwać się od codziennej zarości.

**SAMANTA**



## KOTLETY DROBIOWE Z BRZOSKWINIĄ

**Składniki:** 400 g piersi kurczaka, 200 g brzoskwiń z puszek, 100 g tartej bułki, 50 dag maki, 1 jajko, sól, olej.

Piersi podzielić na 4 porcje, delikatnie rozbić i posolić, brzoskwinie pokroić na kawałki, ułożyć na mięsie, dokładnie zrolować i uformować. Panierować w mące, jajku i bułce. Smażyć na rozgrzanym oleju.

**SMACZNEGO!**

## Sentencja tygodnia

Młodość jest pewną próbą rzetelnej wartości człowieka.

Narcyza Żmichowska

## § Akta sprawy... KMK, czyli Kolej Metali Kolorowych

*Mówi się, że najciemniej pod latarnią. Tym bardziej gdy światło słabe. Z tego założenia coraz częściej zdają się wychodzić pracownicy Polskich Kolei Państwowych, którzy rozkradają majątek swej firmy. Jeszcze niedawno zwykło się mówić, że kradzieże metali kolorowych na kolei to robota bezrobotnych i lumpów. Informacje policji stwierdzają zgoła coś zupełnie innego - większość tych przestępstw dokonują pracownicy największego polskiego pracodawcy.*

Pan Kazimierz T. miał 30 lat pracy na kolei i słabe zarobki. Narzekał na nie od kilku lat, a żona odpowiadała nieustannie - to zmień pracę. Ślusarz zatrudniony w nastawniach i lokomotywniach jednak trwał na stanowisku. A ponieważ szefostwo od kilku lat nie podwyższało mu pensji, a dyrekcja w Warszawie straszyła restrukturyzacją zatrudnienia, postanowił się na nich wszystkich odkuć. Bo, jak stwierdził, firma od tego nie zbiednieje, a on coś zarobi na stare lata.

I zaczęło się tzw. odkuwanie. W prosty, niezbyt wyrafinowany sposób. Ponieważ do obowiązków pana T. należały prace wykonywane dawniej przez tzw. torowozowca, pan Kazik, sprawdzając

stan techniczny tras kolejowych czy bocznice, zaczął kombinować. Najpierw wymontował z niewykorzystanego odcinka do Wieliczki miedziane zwoje przy specjalnych przełącznikach. Potem to samo spotkało linki dławikowe. Ponieważ zbyt na te surowce był, kolejowy ślusarz zaczął szukać poważnego współnika, z którym mógłby się zająć kradzieżami z PKP na większą skalę.

I tak podczas spotkania z kolegą z miejsca zamieszkania, wspólnie doszli do wniosku, że dysponując odpowiednim transportem, mogą ukraść więcej. Przy cenie kilku złotych za kilogram miedzianego złomu, były to całkiem zachęcające perspektywy.

Obaj panowie pewnego dnia podjechali żukiem pożyczonym przez współnika od brata na miejsce. Zabezpieczyli się odpowiednio i zaczęli piłować linę podtrzymującą trakcję. 400 metrów drutu szybko zwinęli i załadowali na auto. Po tym sukcesie, który okazał się także tym finansowym, postanowili go powtórzyć.

Tym razem pan T., znając się na infrastrukturze kolejowej, znowu zdemontował części przełączników i czekał na transport. Kiedy ujrzał z daleka nadjeżdżającego żuka, był przekonany, że to jego współnik, i cierpliwie czekał, aż ten podjedzie bliżej. Problem w tym, że podobnym autem przyjechała grupa funkcjonariuszy Straży Ochrony Kolei.

Obecnie przeciwko panu Kazimierzowi skierowano akt oskarżenia do sądu. Będzie odpowiadał z wolnej stopy za kradzież materiałów o wartości 20 tys. złotych. Ma zresztą teraz na wizyty w sądzie dużo czasu, po tym bowiem, jak o tym wszystkim policja powiadomiła jego przełożonych, stracił pracę. Problem w tym, że nie jest jedynym, którego to spotkało. Tylko czy to ma być sposób restrukturyzacji zatrudnienia w tej firmie, której nikt nie potrafi sprywatyzować? (mar)

**POLMOZBYT KRAKÓW S.A.**

blacharnia  
konserwacja  
lakiernia bezpyłowa

**NAPRAWY BEZGOTÓWKOWE**

GWARANCJA  
JAKOŚCI  
KRÓTKIE TERMINY  
REWELACYJNE CENY

**POLMOZBYT KRAKÓW S.A.** 31-564 KRAKÓW, AL. POKOJU 81  
tel.: 012 648 30 20 wew. 303

**F.H.U.P. „LEGAR”**

NAJWIĘKSZY WYBÓR PANELI ŚCIENNYCH I PODŁOGOWYCH - CENY PÓŁHURTOWE  
 OKNA PCV - PROFESJONALNY MONTAŻ, KAPITAŁNE REMONTY MIESZKAŃ  
 OS. TYSIĄCLECIA 42  
 tel. 0126-362-715, 0600-188-107

**BIURO EKONOMICZNE „KREDYT”**  
 pl. Bieńczycki 5A, I piętro  
 Tel. 641-67-88, 0501-331-976

**ATRAKCYJNE KREDYTY  
 BEZ PORĘCZCIELI DO 5000 zł  
 bez zgody współmałżonka do 3000 zł**

- ★ pożyczka hipoteczna - 15-letnia
- ★ leasing
- ★ kredyty budowlane
- ★ faktoring
- ★ sprzedaż
- ★ ratalna
- ★ agencja PKO - wpłaty, wypłaty, ZUS

Ubezpieczenia: PZU, Energo-Asekuracja, Heros, Hestia, Insurance  
 zapraszamy w godz. 8-18, soboty 9-13.